

國立故宮博物院103年年報  
National Palace Museum Annual Report 2014





# 目錄

<b>院長的話</b>	當責與毅力	4
<b>故宮2014</b>		8
<b>組織架構</b>		10
<b>典藏維護</b>	庫房管理 常態性文物抽點 文物徵集	14
<b>文物展覽</b>	常設展覽 年度特展 院外借展	18
<b>學術研究</b>	國際研討會 學術交流 國科會/科技部研究計畫 專題演講與研習 小型學術研討會	32
<b>保存修復</b>	文物保存環境控管 文物修復作業 文物科學研析	56
<b>教育推廣</b>	參觀服務 文物研習 專題演講 藝文表演活動 教育培訓 弱勢族群服務	62
<b>文創發展</b>	出版發行 圖像及資料庫管理行銷 授權行銷與文創開發 文物加值衍生設計競賽成果 授權製播影片行銷全球 文創參展 智財維護	82
<b>安全管理</b>	安全系統 文物運送 防災應變及教育訓練 陳列室安全 展場秩序維護	92
<b>數位推展</b>	故宮精緻文物數位博物館知識庫建置 故宮行動電子化服務 故宮全球資訊網與社群網站服務 數位成果推廣	98
<b>國際合作</b>	文物借出－文化外交 文物借入－拓展國際視野	110
<b>兩岸交流</b>	交流訪問 交流成果	118
<b>南部院區籌建</b>	硬體建設 軟體建置	128
<b>臺北院區擴建</b>	推動之必要性 計畫目標 整體規劃內容 執行情形	136
<b>公共事務</b>	媒體宣傳行銷 敦親睦鄰 各界贊助 故宮之友	142
<b>休閒消費</b>	本院院區出版品、文物仿製品及餐飲服務 空間設施	154
<b>人事異動</b>		160
<b>預算執行</b>	國立故宮博物院 故宮文物藝術發展基金	164
<b>大事紀要</b>		170

---

## Table of Contents

---

<b>A Word from the Director</b>	Accountability and Perseverance	5
<b>The National Palace Museum in 2014</b>		9
<b>Organizational Structure</b>		11
<b>Collection Management</b>	Storage Management, Regular Spot Check for Inventory, Acquisition	15
<b>Exhibitions</b>	Permanent Exhibitions, Special Exhibitions, Loan Exhibitions	19
<b>Academic Research</b>	International Conferences, Academic Exchange, NSC Research Projects, Keynote Speeches and Lectures, Small-scale Academic Conferences	33
<b>Preservation and Conservation</b>	Control of the Environment, Conservation of Cultural Artifacts, Scientific Research and Analysis	57
<b>Education and Public Outreach</b>	Visit Services, Art Seminars, Lectures, Artistic Performances and Activities, Education and Training, Services for Disadvantaged Visitors	63
<b>Cultural Creativity Development</b>	Publications, Image and Database Management, Licensing, Marketing and Product Development, National Treasure Merchandise Design Competition, Global Marketing of Licensed Film, Exhibitions of Cultural Creativity Products, Protection of Intellectual Property	83
<b>Safety and Security</b>	Security Systems, Transportation of Artifacts, Disaster Management and Education Training, Gallery Security, Order Maintenance	93
<b>Digitization</b>	NPM Digital Archives Project, NPM Initiative to Promote Digitization Services, NPM Website and Social Network, Promoting the Digital Outcomes	99
<b>International Cooperation</b>	Outgoing Loans, Incoming Loans	111
<b>Cross-strait Exchange</b>	Exchanges and Visits, Exchange Outcomes	119
<b>The NPM Southern Branch</b>	Hardware Construction, Exhibition Preparation	129
<b>Expansion of the Northern Branch</b>	Necessity, Goals, Overall Content, Current State of Progress	137
<b>Public Affairs</b>	Media Promotion and Public Relations, The Good Neighbor Program, Individual and Corporate Sponsors, Friends of the NPM	143
<b>Recreational Consumption</b>	NPM Publications, Artifact Replicas and Catering Services, Recreational Facilities	155
<b>Staff Rearrangement</b>		161
<b>Budget Execution</b>	National Palace Museum, The NPM's Art Development Operation Fund	165
<b>Chronology of Events</b>		171



## 院長的話

### 當責與毅力

103年《年報》，秘書室同仁在進入乙未新正前已將編輯大樣送來，囑我寫序。年假期間，數度翻閱著《年報》樣本，去年事蹟在腦海中翻滾，感慨同仁們在當責與毅力、智慧與巧思、艱辛與勤奮中完成使命，載入年報，只是一則則平淡紀錄，誰人知曉紀錄的背後，有多少叫人感動的努力。願借《年報》序文一隅，擇一二事略作表述，一方面感謝同仁們的辛勞，另也留下紀錄，讓後續閱《年報》人知曉。

對本院而言，103年度最重要的一件事是「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」赴日本東京國立博物館（東博）及九州國立博物館（九博）展出，這不僅是國立故宮博物院的大事，也涉及中華民國與日本的外交關係，更是中華民國在東亞展現文化軟實力的關鍵。據本人瞭解，日本媒體界長久以來就希望引進本院典藏赴日本展出，二十年前，日本媒體NHK申請來院拍攝文物之際，曾向已故院長秦孝儀（1921-2007）先生提出，然因為日本未通過保障文物展出時不受任何干擾的「司法免扣押法」而作罷；又據日本防災擔當大臣古屋圭司（2012.12-2014.09任職）告知，他年輕剛任國會議員時訪問臺灣，也曾向李登輝前總統提出故宮文物赴日展請求，李前總統請他推動「司法免扣押法」立法；前後十六年，終於在馬英九總統積極推動與日華議員懇談會成員的努力下，在100年3月25日日本國會通過「海外美術品等公開促進法」，始為本院文物赴日展取得鑰匙。此後近兩年時間，包括日本政界、媒體界、文化界、博物館界，甚至福島災區的友人絡繹於途，不斷前來本院表達邀展之意，本院則由書畫處負責結合器物處與圖書文獻處組成的策展團隊開始策展。直到101年2月8日東博島谷弘幸副館長率團前來提出邀展，赴日展方正式成案，隨後展開長達一年七個多月冗長的展覽協調與討論，包括展覽名稱、日期、第二站地點、展覽選件及日本回饋展內容等。至102年

10月16日，東博錢谷真美館長與九博三輪嘉六館長親來本院簽訂借展合約，赴日展才完全確定下來。最後選出231組件本院典藏的「神品至寶」，其中包括人氣國寶〈翠玉白菜〉與〈肉形石〉分別赴東博與九博各展出兩周；換來了150組件含68件日本國寶及重要文化財的「日本美術之最：東京國立博物館及九州國立博物館珍藏展」，將在105年12月10日至106年3月5日在嘉義縣太保市「國立故宮博物院南部院區：亞洲藝術文化博物館」展出。

正當同仁們努力執行文物押運與布展工作時，卻發生日本不遵守展覽合約，在正式的宣傳海報上故意略去本院的法定名稱「國立」二字，引起了軒然大波。事情發生於「神品至寶」開展前八天－103年6月16日〈翠玉白菜〉起運東博前一天，東京街頭、JR高速鐵路沿線及地鐵站內出現略去「國立」二字的東博官方版海報，經日本朋友通報後，本人致電正在日本布展的同仁向東博提出強烈抗議，要求立即改善；17日正式抗議函隨〈翠玉白菜〉送抵東博。此後六天中，故宮團隊與駐日代表處積極協助東博解決問題，本人也作出未改善不開展的決定，逼迫東博遵守協議；於此同時臺灣赴東京採訪的媒體，則競相報導日本違背協議的種種劣跡，例如日本媒體網路代售的入場券也略去「國立」二字等，引起國人對本院的批評與質疑：批評故宮忘記了抗日戰爭，竟將國寶送去日本展出；質疑在臺灣海峽因釣魚台領土之爭劍拔弩張之際，故宮典藏為何要赴日本？當然也有傾日人士或未弄清楚狀況者，抨擊故宮赴大陸可略去「國立」二字，赴日卻堅持。本人與同仁便是在內外夾擊、忍辱負重與努力奮戰下，堅守了本院的法定名稱，迫使東博、九博及日本媒體遵守合約，維持了國家博物院應有的尊嚴。當然在與東博交涉的過程中，馬總統與江宜樞院長給予本院大力的支持，加持了本人的信心與正確決斷。正名事件，也讓故宮有

---

## A Word from the Director

### Accountability and Perseverance

For the 2014 Annual Report, my colleagues at the Secretariat and General Affairs Office requested for my Preface. During the Lunar New Year holidays, as I leafed through the draft version of the Annual Report, the events of the past year resurfaced in my mind, and I felt an immense gratitude for my colleagues, who painstakingly and diligently performed their duties with accountability and perseverance, wisdom and ingenuity. In the Annual Report are record after record of unassuming events; however behind these events are mountainous efforts. In writing this preface, on one hand, I would like to thank the efforts of my colleagues; on the other hand, I hope to recount some events for records and for the readers of the Annual Report.

One of the most important events in 2014 for the National Palace Museum was the exhibition “Treasured Masterpieces of the National Palace Museum, Taipei” at the Tokyo National Museum and Kyushu National Museum in Japan. This exhibition was not only a major event for the NPM, but was also a milestone for Taiwanese-Japanese foreign relations and a crucial opportunity to showcase the Taiwanese cultural potential in East Asia. As I know, the Japanese media has long hoped to import the NPM artifacts for exhibition in Japan. 20 years ago, the Japanese broadcasting organization NHK proposed to the late Director Chin Hsiao-yi of the NPM (1921-2007) to exhibit NPM artifacts in Japan; however, the plan was cancelled, as Japan had not ratified the Immunity to Seizure Act, which guarantees the safety of the artifacts on display. Also, Mr. Keiji Furuya, the Minister of State for Disaster Management, mentioned that he once proposed to former President of the Republic of China, Mr. Li Teng-hui about exhibiting NPM artifacts in Japan, when he visited Taiwan during his younger years as a Member of Parliament. After 16 years, under the efforts of President of the Republic, Mr. Ma Ying-jeou and the Japan-ROC Diet Members' Consultative Council, Japan finally ratified the Act on Facilitation for Exhibiting Overseas Works of Art to the Public in Japan on March 25, 2011, unlocking the possibility of NPM artifacts travelling to Japan. Within two years after the ratification, numerous organizations in Japan, including those from the political, media, cultural and museum sphere – even those from the Fukushima Disaster Area – had expressed interest to invite an exhibition from the NPM. Thus, the NPM established an exhibition-planning committee, headed by the Department of Painting and Calligraphy in collaboration with the Department of Antiquities and the Department of Rare Books and Historical Documents. On February 8, 2012, when Mr. Hiroyuki Shimatani, the Deputy Director of the Tokyo National Museum led a delegation to visit the NPM with an exhibition proposal, the plan for an exhibition in Japan was finally confirmed. The following one year and seven months saw a series of discussions and coordination on the details, including the exhibition title, dates, second exhibition venue, artifact selection and the content of the exchange exhibition, etc. Not until October 16, 2013, when Director Zeniya Masami of the Tokyo National Museum and Director Miwa Karoku of the Kyushu National Museum personally visited the NPM to sign the agreement for the exhibition in Japan, was the exhibition fully confirmed. The 231 selected works of the exchange exhibition include the ever-popular Jadeite

Cabbage and Meat-shaped Stone, which travelled to the Tokyo National Museum and the Kyoto National Museum separately for two weeks each. In return, 150 works of treasures and culturally-significant artifacts from the Japanese collection will be on display in the “Masterpieces of Japanese Art: the Tokyo and Kyushu National Museums Special Exhibition” to be held from December, 10, 2015 to March 5, 2016 at the NPM Southern Branch Asian Art and Culture Museum at Taibao city, Chiayi county.

During the exhibit transport and installation work, an unfortunate incident happened: the Japanese disregarded the terms outlined in the agreement and purposely omitted the word “National” in mentions of the NPM on promotional posters. This caused a public furore. This happened eight days before the opening of the exhibition - on June 16, 2014, the day before the transport of the Jadeite Cabbage to the Tokyo National Museum, official promotional posters that omitted the word “National” started appearing on the streets of Tokyo, along the Japanese high-speed railway system, and at metro stations. Once I heard it from my friends in Japan, I personally made a phone call to the exhibition partners at the Tokyo National Museum to express my objection and request for immediate rectification; on June 17, my official letter of protest arrived at the Tokyo National Museum with the Jadeite Cabbage. Within the next six days, the NPM team and the Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan actively assisted the Tokyo National Museum in solving the issue. I insisted for the Tokyo National Museum to comply with our agreed terms, deciding to postpone the opening of the exhibition until the posters were rectified. At the same time, the Taiwanese media that were in Japan gave widespread coverage on more violation facts, such as how the prepared admission tickets as sold by the Japanese online agent also left out the word “National.” This added fire to the fuel, causing the Taiwanese public to criticize and question the NPM: has the NPM forgotten about the Sino-Japanese War? How can the NPM send the national treasures for display in Japan? They questioned why the NPM artifacts were heading to Japan, amidst the Japan-Taiwan sovereignty dispute over Diaoyutai Islands. Of course, there are also those, probably pro-Japanese or simply confused, who attacked the NPM about its double standards in allowing the omission of “National” for exhibitions in mainland China but not in Japan. My colleagues and I, amidst the fire from all sides, stood our ground and defended the legal and official name of the museum. We insisted that the Tokyo National Museum, the Kyushu National Museum and the Japanese media abide by the agreed terms and honor the dignity that the NPM deserves; of course, the staunch support from President Ma and Premier Jiang Yi-huah in this matter also reinforced my confidence and belief in the decision. This incident also provided the NPM an opportunity to reiterate that the NPM had never been degraded in collaborative exhibitions with other nations, such as United States, France, Germany and Austria; and that NPM artifacts had never been exhibited in mainland China. The NPM understood that the omission of the word “National” was not a deliberate action by the Tokyo National Museum, but a sales tactic by the Japanese media sponsors. The much-anticipated exhibition “Treasured Masterpieces from the National Pal-

機會向媒體說明本院文物赴美、法、德、奧等國展出從未被矮化，以及迄今本院文物並未赴大陸展出。故宮同仁很清楚略去「國立」二字並非東博所為，是出錢投資展覽的日本媒體行銷廣告；而「神品至寶」展魅力無比，吸引著所有日本重要媒體參與其中，致使拆除或更換錯誤廣告的行動格外困難。最後是在駐日代表處及日華懇談會議員奔走協助下，終於在6月24日清晨四點更換東京JR線內最後一張看板，早上七時本人致電在東博候命的器物處蔡玫芬處長，通知她開啟〈翠玉白菜〉布展，本人則率同仁趕赴松山機場乘坐九時起飛的華航出席下午兩時的開幕典禮。開幕致詞中，東博錢谷館長鞠躬道歉，至此「臺北 國立故宮博物院—神品至寶—展」遂順利開幕。展覽獲得日本觀眾熱烈迴響，總參觀人數為65萬8311人次，所有展出文物也於12月10日全數運返本院。

配合「神品至寶」赴日展，本院也進行了兩項創舉。其一，配合兩件人氣國寶〈翠玉白菜〉與〈肉形石〉分別赴東博及九博各展出兩週，器物處精心策劃以〈珊瑚魁星點斗盆景〉、〈金甌永固杯與玉燭長調燭台〉及〈西洋木套杯〉等三件文物，以每週巨獻代替〈翠玉白菜〉展出；當〈肉形石〉赴九博時，則將院藏的三件〈翠玉白菜〉同櫃展陳；因事前宣傳得宜，效果極佳，來訪的觀眾非但沒有抱怨，且排隊如儀欣賞，再次證明了故宮文物的魅力。其二，配合博物館發展趨勢，故宮文創商品隨著文物首度跨入國際博物館界，文創行銷處率同故宮員工、消合社及六家品牌合作廠商共襄盛舉，於展出期間分別在東博及九博設置以本院主視覺及全銜商標之文創精品專區，不但展現本院文創實力，也創造了不錯的業績；隨同前往的還有故宮晶華飯店的國寶宴與肉形石餐點，都有令人驚喜的表現；影響所及，此刻正與本院討論文物借展的美國舊金山亞洲藝術博物館，也提出文創授權與展覽需求。

103年，也是本院戮力推動「大故宮計畫」的一年。本人認為「大故宮計畫」應包括兩部分：其一，加速興建座落在嘉義縣太保市的「國立故宮博物院南部院區：亞洲藝術文化博物館」；其二，臺北院區擴建、整建及藝文園區之興建。就南部院區興建而言，從93年行政院新興立案迄今超過十年，歷經五位院長，兩度修定計畫，終於在102年2月6日動土，103年6月5日上樑，12月底博物館實量體展示區已竣

工，開始陸續點交本院同步進行展示工程，宣示在104年12月28日達成開館試營運目標，為臺灣南部文化藝術教育盡一份力，帶動文化觀光與文創產業發展，實踐「平衡南北·藝術均富」的理想。至於「大故宮計畫」之臺北院區擴建、整建及藝文園區籌建等規劃，自100年由馬總統宣布推動以來，歷經四年整，目前仍處在二階環境影響評估中，為了與反對興建者溝通，一年來開過多次里民說明會、公聽會，針對反對者的意見，同仁們包括本人在內不斷解釋說明，並向里民說明當今國際博物館發展趨勢，以及本院持續攀升的參觀人潮，103年已高達540萬人，單日突破2萬多人，較之102年450萬人又增加了90萬人。在接待空間嚴重不足的情況下，同仁們只好不畏辛勞，以熱情有禮、以客為尊及友善的服務態度，儘可能滿足觀眾需求，並在院會中一一檢討觀眾投書，務求改進。同仁們努力成果都反映在103年度觀眾滿意度調查中：整體滿意度平均達九成以上的高度肯定，其中展覽滿意度90.6%、陳列室整體環境滿意度85.7%、兒藝中心滿意度90.9%、整體活動滿意度88.5%、各類服務滿意度91%、服務台人員及哺乳室清潔舒適度滿意度達94.3%，甚至最受責難的大廳整體服務與動線規劃滿意度也有82%，這種成績得來不易，確實是同仁們辛勞、當責與毅力的展現。

環視當今世界各大博物館，沒有一座博物館比本院承受更多的使命與壓力，全年無休，每日從上午八時三十分至下午六時三十分開放，週五、週六到晚上九點；參觀人數六年來增加約1.5倍，高達540多萬人，還要肩負起大故宮計畫之北院擴建與南院興建等職責。104年是本院90周年院慶，許多工作已於103年初或102年啟動，同仁們將以28個特展與國際借展，出版39冊特展圖錄、導冊與專著，以及「國立故宮博物院南部院區：亞洲藝術文化博物館」開館試營運作為慶賀，本人除了對全院同仁的當責與努力感到驕傲外，也正式宣告國立故宮博物院的發展史經過肇建、播遷、復院、茁壯，已邁向新的里程碑。

馮明珠

國立故宮博物院院長

乙未年元宵節

ace Museum, Taipei” attracted many participating Japanese media; it was thus especially challenging to remove or rectify the erroneous advertisements. Nevertheless, under the tireless efforts and assistance by the Representative Office in Tokyo and the Japan-ROC Diet Members’ Consultative Council, the last of the erroneous billboards on the Tokyo JR Line was replaced on June 24 at 4 a.m.; at 7 a.m., I personally telephoned Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities, who was then stationed at the Tokyo National Museum, to approve the installation of the Jadeite Cabbage; then, the NPM delegation and I boarded the 9 a.m. China Airlines flight to attend the opening ceremony at 2 p.m. During my speech at the opening speech, Director Zeniya Masami of the Tokyo National Museum bowed and apologized; and thus was the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei” smoothly launched. The exhibition was greatly welcomed by the Japanese public, reaching a total of 658,311 visitors. All loaned artifacts were returned to the NPM on December 10.

The NPM also took two initiatives in conjunction with the exhibition “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei:” 1) In line with the two-week loan of the Jadeite Cabbage and the Meat-shaped Stone to the Tokyo National Museum and the Kyushu National Museum, the Department of Antiquity meticulously arranged the following sets of artifacts as replacements: the Planter with a coral carving of the planetary diety Kuixing, Gold Chalice of Eternal Stability cup, Jade Candlestick of Constant Harmony, and Western High-Stem Set of Carved Wood Cups. When the Meat-shaped Stone was in the Kyushu National Museum, the three Jade Cabbages in the NPM collection were exhibited in its place. Due to effective marketing, the visitors not only did not complain, but also viewed the artifacts with much enthusiasm, which is a testament to the beauty and attractiveness of the NPM collection. 2) To ride on the museum’s wave of popularity in Japan, the NPM cultural-creativity products were also introduced to the international museum for the first time. The Department of Cultural Creativity Development and Marketing led the NPM Employee Cooperative and six brand licensing companies to join the event, setting up a dedicated area at the Tokyo National Museum and the Kyushu National Museum during the exhibition period for NPM trademark gift items, not only showcasing the potential of the cultural creativity of the NPM, but also garnering great sales results. The National Treasure Feast and Meat-shaped Stone dishes from the Silk’s Palace Restaurant were also successfully offered in Japan. The effect of this is so great, that the Asian Art Museum of San Francisco, which is currently in talks with us about the exchange exhibitions, also requested for rights to the cultural-creativity merchandises of the NPM.

In 2014, the NPM also worked hard to promote the “Grand NPM Plan,” which includes two parts: (1) accelerating the construction of the NPM Southern Branch Museum of Asian Art and Culture, located at Taibao city, Chiayi county; (2) the expansion, renovation of the NPM and the construction of the Art & Culture Park. Regarding the construction of the NPM Southern Branch, it has been more than ten years since the plan was approved by the Executive Yuan in 2004. After five Directors at the NPM and two change of plans, the groundbreaking ceremony was finally held on February 6, 2013, and the topping out ceremony on June 5, 2014. By the end of December, the solid mass part that houses the exhibition area was completed and was handed

over to the NPM for work on the display project. The operational trial phase is expected to commence on December 28, 2015 and will contribute to the cultural and artistic education in Southern Taiwan, pioneering cultural tourism and the development in cultural-creativity industries and realizing the ideal of equity in the Arts for Northern and Southern Taiwan. As for the expansion and renovation of the NPM and the construction of the Art and Culture Park, though four years passed since it was announced by President Ma in 2010, the plan is still at the second stage of Environmental Impact Assessment. To communicate with protesters about the construction work, the NPM organized many public briefings and public hearings within the past year to address the concerns of the protestors. The NPM staff, myself included, ceaselessly offered explanations, also describing about the current development trend of world-class museums as well as the continued increase of NPM visitors. In 2014, there were up to 5.4 million visitors, more than 20,000 visitors per day. In comparison with 2013, there was an increase of 900,000 visitors. In the crowded reception areas of the museum, my colleagues remained courteous and warm, putting forth their best service attitude to meet the needs of the museum visitors and constantly reviewing visitor feedback at staff meetings in pursuit of improvement. The efforts of my colleagues are reflected in the 2014 Visitor Satisfaction Survey: the overall satisfaction level is more than 90% on average - a great accomplishment. The satisfaction level for the exhibitions is 90.6%, 85.7% for the gallery environments, 90.9% for the Children’s Gallery, 88.5% for the activities, 91% for the various categories of services, 94.3% for the service desk staff and the cleanliness and comfort of the breastfeeding room, and 82% for the service and flow management of the main reception hall - which is an amazing achievement as it is the most challenged section of the museum. These results are definitely not easy feats, and are indeed proof of my colleagues’ efforts and perseverance.

A look at the major museums around the world today reveals that there are no other museums which face as much responsibility and pressure as the NPM, which stays open year-round, from 8 a.m. to 6.30 p.m. daily, with extended hours to 9 p.m. on Fridays and Saturdays. The number of visitors has increased by 1.5 times in the past six years, totaling to 5.4 million last year; in addition, the NPM has to oversee monumental projects such as the expansion of the Northern Branch and the construction of the Southern Branch Museum under the Grand NPM Plan. The NPM is celebrating its 90th anniversary in 2015; many related projects have been rolled out since early 2014 or late 2013. My colleagues will celebrate the occasion with 28 exhibitions, including special exhibitions and international loan exhibitions; the publication of 39 catalogues, guidebooks and monographs; as well as with the soft opening of the NPM Southern Branch Museum of Asian Art and Culture. Apart from feeling proud of the accountability and efforts of my colleagues, I would also like to announce that the NPM is heading for new milestones, after a long history from its establishment, move to Taiwan, re-establishment and period of vigor to its current state.

*Fung Ming-chu*

Director  
March 5, 2015



90  
故宮九十  
生日快樂  
1925-2015

中華民國九十一年  
五月十四日



# 故宮2014

The National Palace Museum in 2014

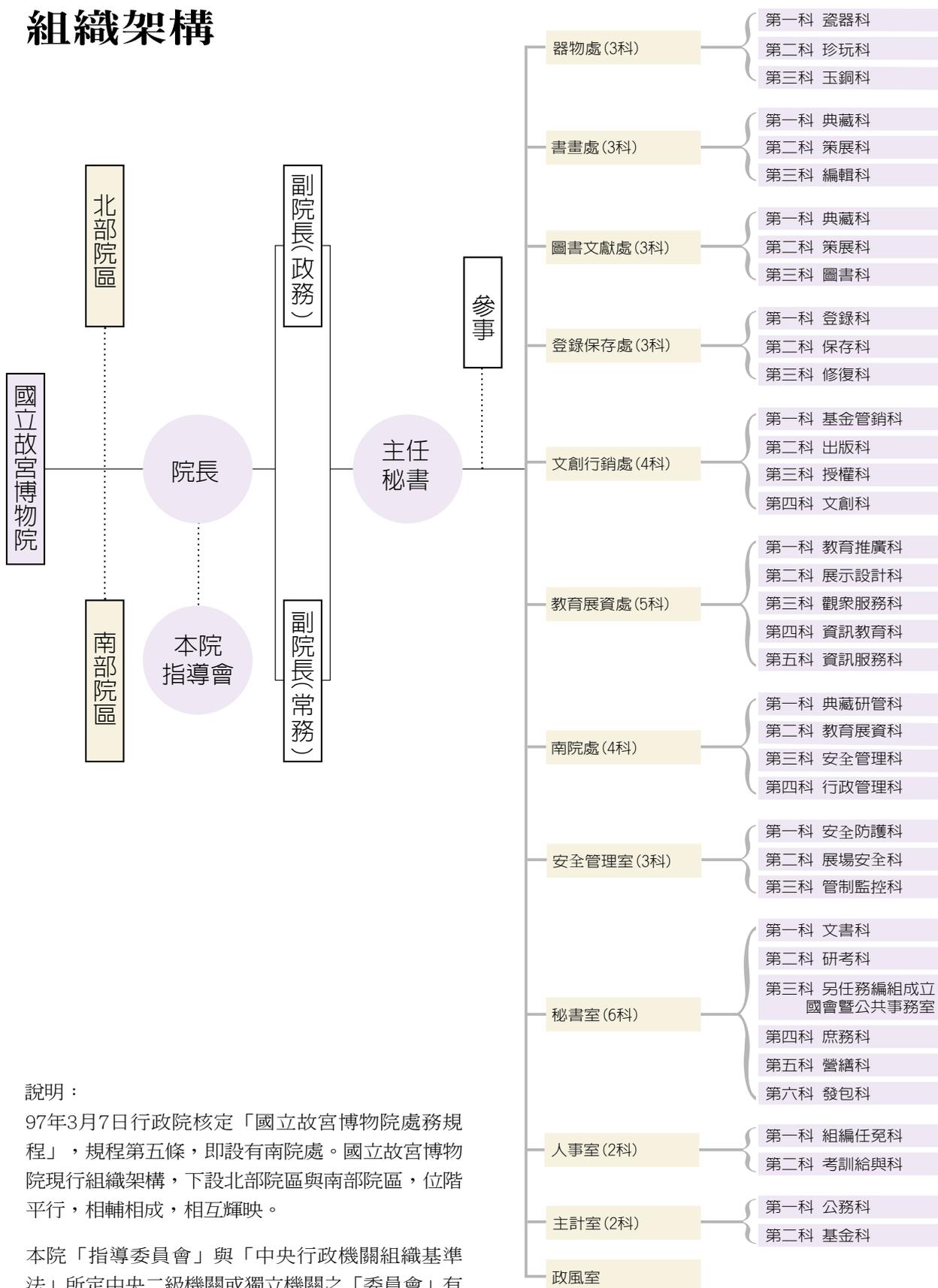






組織架構  
Organizational Structure

# 組織架構



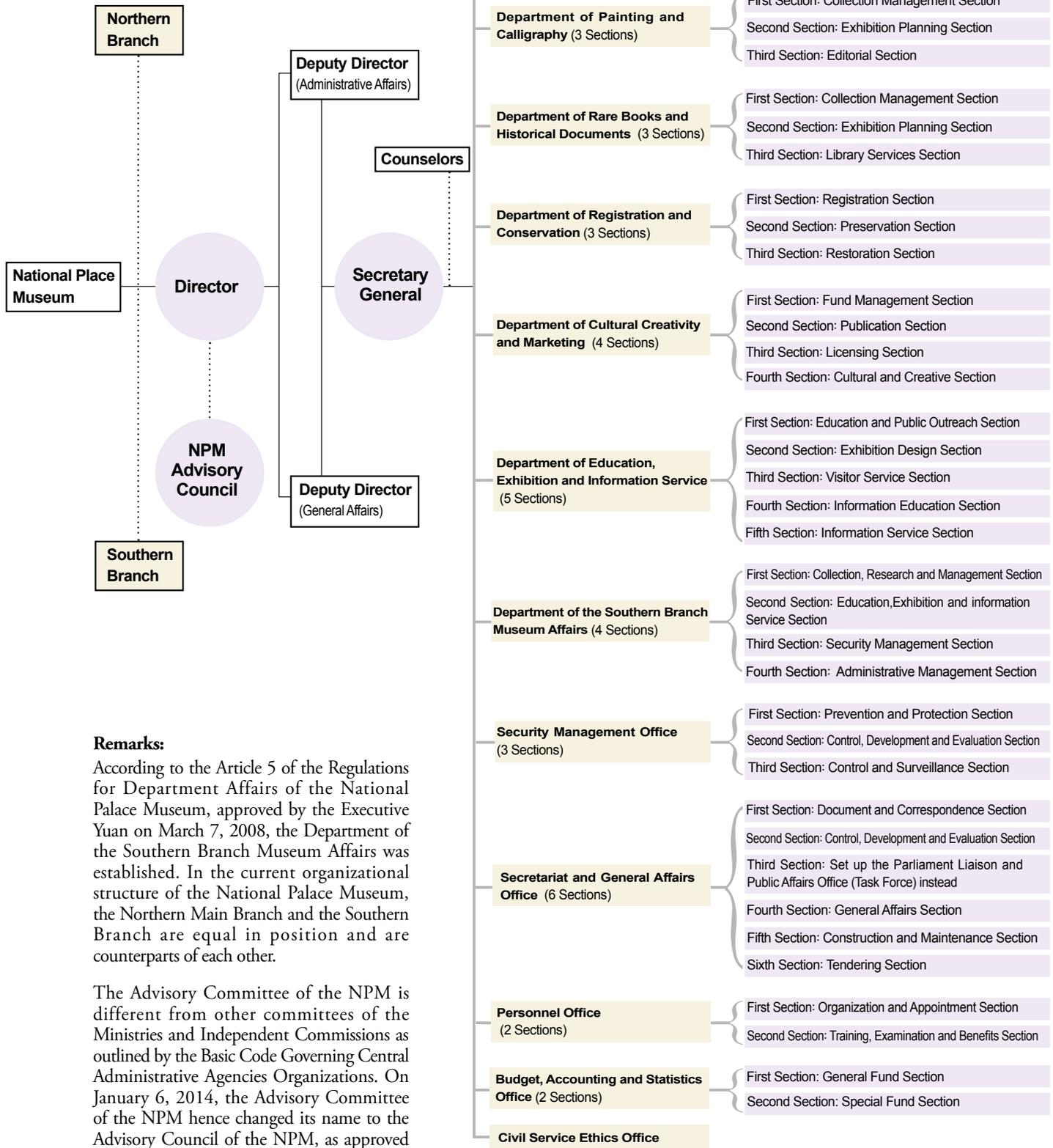
說明：

97年3月7日行政院核定「國立故宮博物院處務規程」，規程第五條，即設有南院處。國立故宮博物院現行組織架構，下設北部院區與南部院區，位階平行，相輔相成，相互輝映。

本院「指導委員會」與「中央行政機關組織基準法」所定中央二級機關或獨立機關之「委員會」有所區別，103年1月6日奉行政院核定更名為「國立故宮博物院指導會」，實質功能不變。

103年度預算員額：489人

# Organizational Structure



**2014 Budgeted Number of Staff: 489**

## Remarks:

According to the Article 5 of the Regulations for Department Affairs of the National Palace Museum, approved by the Executive Yuan on March 7, 2008, the Department of the Southern Branch Museum Affairs was established. In the current organizational structure of the National Palace Museum, the Northern Main Branch and the Southern Branch are equal in position and are counterparts of each other.

The Advisory Committee of the NPM is different from other committees of the Ministries and Independent Commissions as outlined by the Basic Code Governing Central Administrative Agencies Organizations. On January 6, 2014, the Advisory Committee of the NPM hence changed its name to the Advisory Council of the NPM, as approved by the Executive Yuan, while maintaining its previous functional roles.

始是佳行

滿市佳人





Collection Management  
典藏維護



## 典藏維護

本院典藏文物截至103年12月31日止，計696,344件，訂有「國立故宮博物院典藏文物管理作業要點」，有關典藏文物之登錄、保管、維護、展覽及拍攝均依該要點規定辦理。

### 庫房管理

基於文物典藏管理及安全維護職責，本院持續強化庫房進出控管及各項安全機制，使文物獲得妥善保存與系統化管理。

### 常態性文物抽點

為切實檢視文物典藏管理工作執行情形，本院常態性每年分四季進行抽點各類文物。103年度抽點各類文物共1,434件。

#### 103年度本院文物抽點數量統計表

季別	抽點日期	單位	數量	總計
第一季	03/13	圖書文獻處	809	1,434件
第二季	05/23	器物處	20	
第三季	07/24	書畫處	5	
第四季	09/24	圖書文獻處	600	

### 文物徵集

本院典藏政策以徵集及購藏中華文物為主，近年來配合南院亞洲藝術文化博物館之規劃，開始徵集亞洲重要文物。103年度本院合計購藏文物40件、受贈文物27件，明細如下：



馮明珠院長(左)偕同立法委員潘維剛女士(中)及何傳馨副院長抽點書畫類文物  
Director Fung Ming-chu, Legislator Pan Wei-kang and Deputy Director Ho Chuan-hsing inspecting paintings and calligraphies.

#### 103年度本院文物購藏及受贈一覽表

院別	購藏文物	受贈文物
北部院區		<ul style="list-style-type: none"> <li>· 洪明麗女士捐贈珊瑚1件</li> <li>· 陳煌信先生捐贈磁磚一批(含普贈8件)</li> <li>· 澈贊法王捐贈銅質佛像1件</li> <li>· 莊因、莊喆、莊靈昆仲捐贈繪畫1件</li> </ul>
	總計103年度，購藏0件、受贈11件(含普贈8件)。	
南部院區	· 茶文化文物6件	· 廖寶秀女士捐贈瓷器3件
	· 印度繪畫2件	· 游瑞楠先生捐贈瓷器5件
	· 織品3件	· 蔡錦雲女士捐贈單柄壺1件
	· 竹提籃1件	· 葉博文先生捐贈印度長刀1件
	· 日本漆器9件	· 魏至榮先生捐贈茶文化文物6件
	· 日本美術文物15件	
	· 印度珠寶4件	
總計103年度，購藏40件、受贈16件(含普贈10件)。		

## Collection Management



馮明珠院長抽點文獻類文物  
Director Fung Ming-chu inspecting historical documents.

### 2014 NPM Artifact Spot Check Statistics

Season	Date	Department	Number Count	Total
Season 1	Mar. 13	Department of Rare Books and Historical Documents	809	1,434 items
Season 2	May 23	Department of Antiquities	20	
Season 3	Jul. 24	Department of Painting and Calligraphy	5	
Season 4	Sep. 24	Department of Rare Books and Historical Documents	600	

### The National Palace Museum Purchases, Donations and Deposited Artifacts in 2014

Museum	Purchase	Donation
NPM Northern Branch		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 coral item from Ms. Hong Ming-li</li> <li>▪ 1 set of ceramic tiles from Mr. Chen Huang-xin (including 8 regular gifts.)</li> <li>▪ 1 bronze Buddhist sculpture from Lama Chi-zhan.</li> <li>▪ 1 painting from the Zhuang Ying, Zhuang Zhe, Zhuang Ling Brothers</li> </ul>
	Total Acquisitions and Donations in 2014: 0 item acquired, 11 items donated (including 8 general gifts).	
NPM Southern Branch	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 6 artifacts for tea culture.</li> <li>▪ 2 Indian paintings.</li> <li>▪ 3 textile artifacts.</li> <li>▪ 1 bamboo basket.</li> <li>▪ 9 Japanese lacquerware.</li> <li>▪ 15 Japanese artistic artifacts.</li> <li>▪ 4 Indian gems.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 ceramic items from Ms. Liao Pao-show.</li> <li>▪ 5 ceramic items from Mr. Yu Jui-nan.</li> <li>▪ 1 single-handled pot from Ms. Tsai Chin-yun.</li> <li>▪ 1 Indian sword from Mr. Ye Bowen.</li> <li>▪ 6 tea culture artifacts from Mr. Wei Chih-rong.</li> </ul>
	Total Acquisitions and Donations in 2014: 40 items acquired, 16 items donated.	

By December 31, 2014, the NPM had housed 696,344 pieces of artifacts in its collection. The registration, conservation, preservation, exhibition and photography management of the collection are managed in accordance with the “National Palace Museum Collection Management Operating Guidelines.”

### Storage Management

Due to the responsibility in protecting and conserving the artifacts, the NPM has continued to strengthen the monitoring of all traffic in and out of the Storage Room and various security measures, to ensure that the artifacts receive proper preservation care and systematic management.

### Regular Spot Check for Inventory

To closely monitor the management of the museum’s collection, spot inventory checks are conducted every season on all artifact categories. In 2014, 1,434 items were examined in total.

### Acquisition

The collecting policy of the NPM focuses on the gathering and acquisition of Chinese artifacts; however, in line with the planning for the Southern Branch Museum, the NPM began collecting significant Asian artifacts in recent years. In 2014, the NPM acquired 40 items and was donated with 27 items in total; details are as follows:





文物展覽

Exhibitions

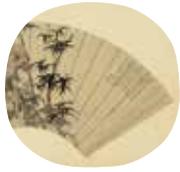


WELCOME

WELCOME

WELCOME

WELCOME



## 文物展覽

本院依常設展及特展兩種方式，策劃書畫、銅器、瓷器、玉器、漆器、雕刻、善本圖書與文獻檔案等展覽，並搭配出版圖錄或導覽手冊，讓觀眾一覽豐饒的華夏文化。同時，也積極推動國內外借展，與國際接軌，呈現博物館普世價值。

### 常設展覽

常設展覽最能呈現博物館藏品內容的廣度與系統性。本院收藏追溯自新石器時代，歷經宋、元、明、清皇室收藏，藏品以皇室品味為主，質地精美，呈現歷代高品質的藝術成就。為讓觀眾對華夏精緻文物發展有系統且完整的認識，本院依材質以編年方式規劃常設展。

#### \*「搏泥幻化—中國陶瓷發展史」：

展覽依序分成「陶與瓷」、「新石器至五代」、「宋至元」、「明」及「清」五個展示區，共計展出364組件，讓觀眾完整認識中國陶瓷工藝的發展。

#### \*「吉金耀采—中國歷代銅器展」：

共展出225組件銅器，讓觀眾整體認識銅器在商周貴族生活中的功用與文化底蘊。

#### \*「敬天格物—中國歷代玉器展」：

展覽分「玉之靈」、「玉之德」、「玉之華」、「玉之巧」、「玉不琢不成器」、「玲瓏璀璨」等六單元，選展400餘件，「敬天格物」詮釋了中華民族玉文化之特性，也說明了中華古玉最深層的內涵。

#### \*「集瓊藻—院藏珍玩展」：

本院度藏珍玩類的文物歷來分為琺瑯、服飾、文具、漆器、法器、雕刻、多寶格等項，藏品數量豐富，品質精良，為本院典藏的一大重點，本展覽即以院藏珍玩類典藏品為中心，挑選精品，以「珍」與「玩」為展覽主軸。「珍」是指材質珍貴稀有、工藝技法高超罕見；而「玩」則是指造型構思巧妙、製作精到古雅，令賞玩者愛不釋手。

#### \*「造型與美感—中國繪畫選粹」展：

藉由人物、花卉翎毛、山水等畫科中的風格典範，與不同時代、不同流派的變革，說明中國繪畫的發展脈絡。

#### \*「筆有千秋業—書法的發展」展覽：

書法是漢文化圈特有的藝術，長久以來在中國文化傳統中蔚成體系，也自然應用在日常生活裡，了無古今的隔閡。有關中國書法從古至今發展的歷程，是古今中外世人所關心的課題，本展即由此出發，揭示中華文化的書法藝術發展脈絡。

#### \*「古籍與密檔—院藏圖書文獻珍品展」：

本院珍藏善本舊籍達21萬餘冊，其中不乏珍罕的宋、元刊本及天壤孤本，而清代文獻檔案則有近40萬件，係記錄清代政經典章的第一手資料。透過此常設展的推出，不但使民眾可以欣賞善本雕鏤精細、裝潢講究的版式特色，更提供民眾瞭解院藏古籍之典藏淵源，以見證中國歷代圖書的發展歷程；而文獻檔案則以事涉政府內部機密的神秘性，勾起外界人士一窺究竟的好奇，將深藏大內的清宮密檔公開展示，也使得民眾對清代許多傳聞不斷的政治秘辛與宮廷歷史有更深入的領會。



清 珊瑚魁星點斗盆景  
Planter with a coral carving  
of the planetary diety Qiu Xing,  
Qing Dynasty

---

## Exhibitions

---

The NPM regularly organizes permanent and special exhibitions on paintings and calligraphies, bronzes, ceramics, jades, lacquer-wares, sculptures, rare books, and historical documents. Exhibitions are complemented with catalogues, guidebooks, and pamphlets, offering visitors a taste of the rich Chinese culture. At the same time, the NPM also actively promote exchange exhibitions with local and international museums, thus connecting NPM with the rest of the world and conveying the universal value of museums.

### Permanent Exhibitions

Permanent exhibitions present the breadth and systemization of the museum collection. The NPM houses artifacts dating back to the Neolithic Age and works from the imperial collection of the last four dynasties, the Song, Yuan, Ming, and Qing, which fully demonstrate the imperial taste, as well as the beauty and refinement of these successive dynasties' artistic achievements. To give visitors an organized and complete picture of Chinese material civilization, the NPM has arranged these exhibits according to material of the antiquities and chronological order.

#### \* **The Magic of Kneaded Clay: A History of Chinese Ceramics**

The exhibition, with 364 items on display, is divided into five sections: "Pottery and Porcelain," "Neolithic Age to the Five Dynasties," "Song to Yuan Dynasties," "Ming Dynasty," and "Qing Dynasty," allowing visitors to learn about the development of the pottery crafts in China.

#### \* **Rituals Cast in Brilliance: Chinese Bronzes through the Ages**

This exhibition, with a total of 225 bronze items on display, allows visitors to wholesomely learn about the function and cultural significance of bronze vessels as used in the daily lives of the noble class of the Shang and Zhou Dynasties.

#### \* **Art in Quest of Heaven and Truth: Chinese Jades through the Ages**

This exhibition is divided into six sections: "The Spirit of Jade," "The Virtue of Jade," "The Blossoms of Jade," "The Ingenuity of Jade Carvings," "Selection: Jade without Grinding is of No Use," and "Dazzling Gemstones and Jewelry." Through more than 400 items, "Art in Quest of Heaven and Truth" conveys the uniqueness of the Chinese jade culture and expresses the deeper meanings of ancient Chinese jades.

#### \* **A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection**

The cherished crafts in the collection of the NPM include enamels, clothing and accessories, studio objects, lacquerware, Buddhist ritual implements, carvings and curio boxes. Covering a wide range of forms and materials, these artifacts are especially numerous and of high quality, revealing an important facet of the Qing imperial collection. This exhibition is divided into the themes of "precious" and "crafts." "Precious" refers to the treasured materials and exceptional workmanship, while "crafts" indicates the consummate skill that went into the design and production of the classical forms, making it difficult for the viewer to stop admiring those objects.

#### \* **The Art and Aesthetics of Form: Selections from the History of Chinese Painting**

By demonstrating the transformations in artistic styles in figure, flower-and-bird, and landscape paintings of different eras and traditions, this exhibition aims to present the development in the history of Chinese painting.

#### \* **The Ancient Art of Writing: Selections from the History of Chinese Calligraphy**

Calligraphy has been part of the Chinese cultural tradition through the ages, naturally finding applications in daily life and serving as a continuous link between the past and the present. The development of calligraphy, long a subject of interest in Chinese culture, is the theme of this exhibition, which presents an overview of the development of the art of calligraphy in Chinese culture.

#### \* **Rare Books and Secret Archives: Treasures from the Collection of the National Palace Museum**

The NPM is home to a rich collection of approximately 214,000 volumes of rare books and nearly 400,000 pieces of historical documents from the Qing archives.

The rare books are appealing to the audiences because of the superb craftsmanship in the production, exquisite decorations, and fine layout designs. The confidential nature of the archival documents of the Qing court would also trigger the visitors' curiosity. The exhibition offers the public an opportunity to examine these rare books and acquire a better understanding of how the book has evolved in China over the centuries and to have a clearer idea of the Qing archival system and its relevance to government administration and even court history.

## 103年常設展一覽表

陳列室	常設展名稱
101	慈悲與智慧－宗教雕塑藝術
103	古籍與密檔－院藏圖書文獻珍品展
106	集瓊藻－院藏珍玩展
108	貴胄榮華－清代家具展
201、205、207	搏泥幻化－中國陶瓷發展史
202	巨幅書畫展
204、206	筆有千秋業－書法的發展
210	造型與美感－中國繪畫選粹
300	原來如此－青銅器工藝之謎
301	鐘鼎彝銘－漢字源流
302	天人合唱－巧雕玉石展
304	匠心與仙工－明清雕刻展
305、307	吉金耀采－中國歷代銅器展
306、308	敬天格物－中國歷代玉器展

## 年度特展

特展以主題展為主，屬典藏單位研究成果展，能深入呈現策展同仁之研究心得。

### 十全乾隆－清高宗的藝術品味特展

(102.10.08~103.01.07)

本展覽是以乾隆皇帝的藝術品味為展覽主軸，藉由他的文物收藏、品評鑑賞、整理編目，以及創製監造，具體而有系統的呈現清高宗的藝術品味。為了能完整詮釋展覽，除了精選本院典藏外，也特別向北京故宮博物院商借45件乾隆皇帝收藏及當朝文物共襄盛舉。

展覽分三單元，第一單元「品味養成」，旨在探究皇祖、皇父、帝師對乾隆皇帝的啟迪，以及詞臣、畫師、能工巧匠與豐富典藏的環境對他藝術品味的影響。第二單元「鑑藏製作」，主要呈現乾隆皇帝大規模且有系統的整理清宮典藏，編輯各種圖錄，並對文物進行品評，將宮中典藏文物分為「上等、次等」、「神、妙、能、逸」或「甲、乙、丙」等級別，直接指導當朝製造式樣，影響及於清宮內外藝術風格。第三單元「生活藝術」，主要呈現清高宗長達一甲子主宰天下的生涯，他六次南巡，深入江南；十全武功，開疆拓土；西風東漸，萬國來朝；再再地豐富了他人生閱歷，開拓了他的丘壑與視野，轉化為獨特豐富而多元的藝術品味，並實踐於萬機之暇怡情樂志的生活情趣中。

### 定州花瓷－院藏定窯系白瓷特展

(102.11.30~103.10.07)

展出本院收藏豐富的定窯白瓷，說明宋、金鼎盛時期的發展、技術與特色。定窯工匠擅長刻劃與模印紋飾，平添素白瓷面的華麗，宋代的蘇東坡等文人稱許它「定州花瓷琢紅玉」，金代文人稱許它「定州花瓷甌，顏色天下白」，都讚譽著定窯白瓷的花樣。定窯的窯址位在河北曲陽地區，屬古定州轄治，自中唐時期便在官府督管下燒造白瓷，五代與北宋初製作優美多雕刻的瓷器；至西元十一世紀北宋中期之後，風格成熟：以煤為燃料，釉色牙白溫潤；以支圈覆燒法燒造口緣無釉的芒口作品，廣口小足，器形優美；而繁複變化的花紋，贏得當時「天下第一」的讚譽，為各地白瓷所宗法，也是明清白瓷雅玩所追慕的典範。展覽分「早期白瓷與定窯」、「定窯的裝飾」、「定窯型瓷器與影響」三個單元展出。

### 履踪：臺灣原住民文獻圖書特展

(102.12.14~103.05.19)

歷經多年，本院再次精心匯集院藏古籍、檔案、輿圖、畫卷、契約文書及安平壺等文獻、圖畫、器物珍品，搭配選借自中央研究院歷史語言研究所、國立臺灣博物館、國立臺灣圖書館、國立臺灣歷史博物館，以及北京故宮博物院的相關圖畫文獻，輔以晚近藏家之捐贈，推出原住民特展，期以呈現十八、十九世紀臺灣原住民的多元風貌、清廷對臺灣的族群政策、原漢之間的互動關係，乃至外來過客所留下的圖影寫真。並透過文物史料的展陳與解說，引領觀眾深入了解臺灣早期的風土環境、部落分布、風俗物產、文教信仰、衝突競爭，復及清季的開放山禁、推廣教育等措施。

而在展覽當中，為使觀眾更加瞭解各族群部落的相對位置，展場內另設有互動桌一部，來訪者可藉由互動裝置，橫捲放大一覽本院乾隆朝《臺灣地圖》細節與重要的原社分布。並製作「赴京朝覲－原住民進京傳奇」沙畫影片，邀請泰雅族的林慶台(Nolay Pih)牧師配音，帶來不同的參觀體驗。

## 2014 Permanent Exhibitions

Gallery	Exhibition
101	Compassion and Wisdom: Religious Sculptural Arts
103	Rare Books and Secret Archives: Treasures from the Collection of the National Palace Museum
106	A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection
108	Splendors of Ch'ing Furniture
201, 205, 207	The Magic of Kneaded Clay: A History of Chinese Ceramics
202	Oversized Hanging Scrolls and Album Leaves
204, 206	The Ancient Art of Writing: Selections from the History of Chinese Calligraphy
210	The Art and Aesthetics of Form: Selections from the History of Chinese Painting
300	The Mystery of Bronzes
301	The Bell and Cauldron Inscriptions: A Feast of Chinese Characters: the Origin and Development
302	Nature and Human in Unison: The Smart Carvings of Jade and Beautiful Stones
304	Uncanny Ingenuity and Celestial Feats: The Carvings of Ming and Qing Dynasties
305, 307	Rituals Cast in Brilliance: Chinese Bronzes through the Ages
306, 308	Art in Quest of Heaven and Truth: Chinese Jades Through the Ages

## Special Exhibitions

The special exhibitions are mainly thematic and are outcomes of research by various departments, presenting the fruits of the research of exhibition curators.

### **The All Complete Qianlong: a Special Exhibition on the Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong (Oct. 8, 2013-Jan. 7, 2014)**

This special exhibition focuses on the taste in art of the Qianlong emperor, with his collection, grading and appreciation, and organization and cataloguing of artworks in his possession, as well as the supervision of court art production, systematically presenting the aesthetic taste of the emperor. To fully present these facets, the exhibit not only includes select artifacts from the collection of the NPM, but also 45 loaned works from the emperor's collection and his reign from the Palace Museum in Beijing, marking another fine occasion of cooperation between the two museums.

This special exhibition is divided into three sections. The first is entitled "Taste and Cultivation," referring to Qianlong's inspiration from his grandfather, father, and teachers as well as to the influence of his environment – including a rich collection and literary officials, painters, and skilled craftsmen – on his taste in art. The second part, "Connoisseurship and Production," mainly presents the Qianlong emperor's grand and systematic organization of the Qing imperial collections and their compilation into various catalogues. He ranked artifacts in the palace collections as "Supreme" and "Second class" or placed them in categories corresponding to "Divine," "Marvelous," "Capable," and "Untrammelled," as well as "A (jia)," "B (yi)," and "C (bing)," playing a direct role in the formation of a court style and influencing artistic styles both in and outside of the palace. The third section, "Life and Art," mostly deals with the Qianlong emperor's six decades of rule, including his six southern inspection tours and sojourns into Jiangnan; his ten "All Complete" military campaigns and the

expansion of the Qing empire; and Sino-Western exchange and foreign visitors in China. All of these greatly enriched his experiences in life and broadened his vision, transforming them into a unique and diverse taste in art that found expression in moments of leisure.

### **Decorated Porcelains of Dingzhou: White Ding Wares from the Collection of the National Palace Museum (Nov. 30, 2013-Oct. 7, 2014)**

The NPM has a rich collection of Ding ware that showcases the development of the Song Dynasty and the peak of the Jin dynasty. The use of incised and molded decorations on its white-glazed vessel surfaces have earned it praises from Song dynasty poet Su Dong-po, who said that Ding decorated porcelains "rival the beauty of carved red jade," and a Jin dynasty scholar who claimed that the white color was "the most esteemed under Heaven." The Ding kilns come from a region formerly known as Dingzhou (Ding prefecture), now known as the Ouyang region in Hebei province. The kilns began to flourish during the Tang and Five Dynasties period, when porcelain sculpting became popular. After the mid-11th century AD of the Song dynasty, the style of Ding ware became more mature, with its warm ivory white glaze and the "upside-down firing technique." Praised as the "best under Heaven," Ding Ware is the most imitated ceramic model, and a representative art from the Song Dynasty period. The exhibition is divided into 3 units: "Early White Porcelains and Ding Ware," "The Decoration of Ding Ware," and "Ding Porcelains and their Influence."

### **In Their Footsteps: Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan (Dec. 14, 2013-May 19, 2014)**

This special exhibition highlighted rare books, archives, maps, painting handscrolls, contracts, anping pots, illustrations, and antiquities from the NPM collection. Special arrangements were also made with the Academia Sinica's Institute of History and Philology, the National Taiwan Museum, the National Taiwan Library, the National Museum of Taiwan History, and the Palace Museum in Beijing to feature related illustrations and documents from their collections. Together, they provided an overview of the diverse nature of Taiwan's indigenous peoples in the 18th and 19th centuries, the Qing court's policy towards ethnic groups in Taiwan, the interaction between indigenous peoples and the Han Chinese, and even of the faithful portrayals of the indigenous peoples and their lives by foreigners. The display and explanation of their artifacts and historical materials allowed viewers to delve into the living conditions and environment, tribal distribution, customs and products, and culture and beliefs of Taiwan's indigenous peoples in the early days, along with their conflicts and competitions, including the effect of Qing policies such as the opening of restricted mountain areas and the promotion of education.

To help visitors better understand the relative position of each of the indigenous tribes, an interactive display table was placed in the gallery, as part of the exhibition. Visitors could interact with the device, and view an enlarged display of the *Map of Taiwan* handscroll, complete with details and the original distribution of the aboriginal communities. A sand painting video was also produced, entitled *An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aborigines Entering the Imperial Palace*, with voiceover by Pastor Nolay Pihoh of the Atayal tribe, to give viewers a different kind of experience in this exhibition.



明 沈周 畫廬山高 軸 局部  
Lofty Mount Lu, Shen Zhou, Ming Dynasty, Hanging Scroll (detail)

#### 明四大家特展—沈周

(103.01.10~103.03.31)

明代中葉江南地區經濟富庶，文藝發達，特別以沈周、文徵明、唐寅、仇英等人繪畫成就卓越，人稱「明四大家」。明四大家特展為本院重要書畫特展，揭開其序幕的為沈周展。沈周一生不應科舉，專事詩文、書畫創作，是明代中期吳門畫派的開創者，影響後世甚鉅。除了精通繪畫、書法外，沈周亦是傑出的詩人，此次展出作品中就可窺看出其詩風、畫風與書法完美融合在一起，堪稱詩書畫三絕。本展精選沈周作品約六十餘組件，分為「沈周的藝術淵源」、「沈周的書藝特色」、「沈周的書法藝術」三個單元展出，不僅是本院難得一見的展覽規劃，對世界各地博物館而言，能以單一收藏展示沈周書畫藝術成就者，亦屬罕見。

#### 明四大家特展—文徵明

(103.04.03~103.06.30)

文徵明，長洲（今江蘇蘇州）人，原名璧，後以字號為名，是四大家中最長壽的一位，交遊廣闊，子嗣能繼其業，加以生徒眾多，對明代中晚期的書畫影響至鉅，和沈周並列吳派領袖。

文氏書法廣臨前代名跡，各體皆長，而以小楷和行書最具個人特色。小楷精整勁利，九十歲仍能作蠅頭楷。行書姿媚遒勁，九十歲仍能作蠅頭楷。繪畫初拜沈周為師，後廣臨習名家作品，建立自己的

風貌。繪畫以山水為主，亦偶作人物、花鳥，均具文人雅逸丰神。此次展覽分書法和繪畫兩部分。書法以「書法發展」和「書法入畫」二單元，說明其書風變化與其書法對繪畫的影響。繪畫以「繪畫發展」、「仿古風貌」、「一稿多本」和「花鳥人物」四單元，呈現其山水畫不同階段多樣的風格特色，並展出量少質精的花鳥、人物畫作品。

#### 鄰蘇觀海—院藏楊守敬圖書特展

(103.06.07~103.12.14)

國立故宮博物院典藏之珍貴善本，質量俱精，除了清宮舊藏外，尚包括不斷蒐購及接受捐贈，為院藏之所闕遺，且深具文化價值者。其中，政府於民初移存之晚清藏書家楊守敬（1839-1915）觀海堂部分藏書凡1,634部、15,491冊，最能呈現漢籍的多元豐富及其流傳於東亞文化圈的特色。

本展覽分為「其人其藝」、「東瀛訪書」、「靜觀寰宇」及「圖書流傳」四個單元。「其人其藝」介紹楊守敬個人生平，展示其書法；「東瀛訪書」則從日本訪書經歷，揭示其訪書特色、蒐書來源及重要成果；「靜觀寰宇」旨在透過藏書內容，說明楊氏探究學術，對於天文輿地的大宇宙以次人體結構的小宇宙，皆可靜觀而自得；「圖書流傳」勾勒了漢籍從中國傳向東亞朝鮮半島及日本，終又回流的文化旅程，彷彿呼應著楊氏與域外漢籍之間的相遇緣份。

### **The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou (Jan. 10-Mar. 31, 2014)**

During the middle of the Ming dynasty (1368-1644), the Jiangnan region immediately south of the lower Yangtze River witnessed economic prosperity and great achievements in the arts. It was a time that saw the rise of prominent artists such as Shen Zhou, Wen Zhengming, Tang Yin, and Qiu Ying, who collectively became known as the “Four Great Masters of the Ming Dynasty.” “The Four Great Masters of the Ming Dynasty” is an important series of exhibition at the NPM, which opened with the Shen Zhou exhibition.

Shen Zhou never sat for the civil service examinations; however, he was skilled in poetry and art, and was considered as the leader of the Wu Group of artists, leaving a legacy of influence among later artists. On top of painting and calligraphy, Shen Zhou was also an outstanding poet; the works in this exhibition portrays a seamless combination of poeticism, artistry and calligraphy – the Three Perfections – through Shen Zhou’s works. This special exhibition, which displays more than sixty sets of work of Shen Zhou, is divided into three sections: “The Origins of Shen Zhou’s Art,” “Shen Zhou’s Art of Calligraphy,” and “The Characteristics of Shen Zhou’s Painting,” offering a comprehensive overview of his painting and calligraphy as well as the art and collections of Shen Zhou and friends. It is a precious exhibition program at the NPM; it is also extraordinarily rare among museums to be able to wholesomely present the achievements of Shen Zhou with works coming from just a single collection.

### **The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Wen Zhengming (Apr. 3-Jun. 30, 2014)**

A native of Changzhou (modern Suzhou in Jiangsu), he was originally named Bi but later went by his style name instead, and was the longest living of the Four Great Masters and attracted many students. He had sons who followed his footsteps, and many disciples as well. Consequently, he had a great impact on painting and calligraphy of the middle and late Ming dynasty and became known, along with Shen Zhou, as leader of the Wu School.

In calligraphy, Wen Zhengming studied a wide range of artworks from the past and came to excel at the major calligraphic types, with small regular and running scripts most reflecting his personal style. An exceptionally diligent student, he himself said that practicing calligraphy was one of his daily activities upon waking every morning, never tiring of it throughout his life. His small regular script is sharp and orderly, and even at the age of ninety he could still do tiny “gnat’s-head” writing. Wen’s running script is also elegant yet vigorous, with most of such surviving works tending towards semi-cursiveness.

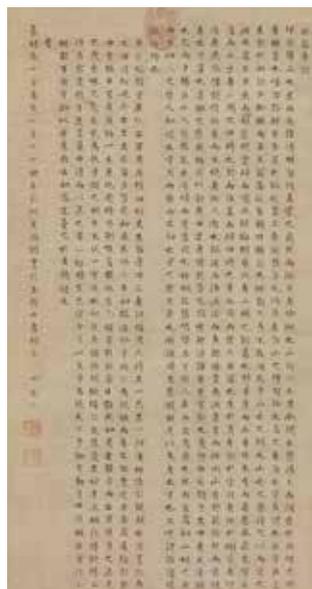
As for painting, Wen Zhengming first took Shen Zhou as his teacher, but later with his family’s rich collection of art and his extensive social network, he had the opportunity to study and appreciate the works of ancient masters, establishing a unique style of his own. In terms of subject matter, Wen mostly painted landscapes, but he also occasionally did figural and bird-and-flower themes.

In terms of subject matter, Wen painted mostly landscapes, but he also occasionally did figural and bird-and-flower themes. The painting section features four parts: “Development in Painting,” “In the Style of the Ancients,” “Same Subject, Several Versions,” and “Birds-and-Flowers and Figures,” presenting his style of landscape painting at different stages of his career and introducing rare and refined interpretations of bird-and-flower and figural subjects.

### **The Bibliophile Yang Shoujing and his Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books (Jun. 7-Dec. 14, 2014)**

The NPM is home to a rich and large collection of Chinese rare and antiquarian books. While the bulk of our holdings is inherited from the Qing court, others are assembled through acquisitions and donations of works that are culturally significant but are lacking in the core collection. One such example is the Guanhaitang Library accumulated by the late Qing bibliophile Yang Shoujing. It was acquired by the Beiyang Government from Yang’s family in 1915, and a great portion, totaling 1,634 titles in 15,491 volumes, was transferred to the Museum in 1926. These titles are unique in that not only are they representative of the diverse subject coverage of Chinese books, but are also illustrative of their distribution and circulation in the East Asian cultural sphere.

The exhibition is made up of four sections: “Yang Shoujing and His Calligraphy” gives an account of the life of the bibliophile and his brushwork; “Book Collecting in Japan” addresses Yang’s continued search for rare and antiquarian editions, his connoisseurship, and the characteristics of the titles acquired; “An Eye on the Cosmos” examines, by way of the broad subject coverage of Yang’s library, his academic explorations into geography and human body structure, and his introspective views on the macro and micro universe manifested therein; and “The Spread of Chinese Books” outlines the historical course of Chinese editions circulating to the Korean Peninsula and Japan, as well as their journey back, seemingly responding to Yang’s destined encounter with, and acquisition of, Chinese rare and antiquarian books in a foreign land and shipping them home.



明文徵明 書醉翁亭記 軸  
Record on the Pavilion of the  
Old Drunk, Wen Zhengming,  
Ming Dynasty



明 唐寅 溪山漁隱 卷 局部  
Fishing in Reclusion Among Mountains and Streams, Tang Yin, Ming Dynasty, Scroll (detail)

#### 明四大家特展－唐寅

(103.07.04~103.09.29)

唐寅為世人最為熟知的明代藝術家，少時天資聰穎，十六歲入學，童試第一，補蘇州府生員。受文林、王鏊、楊循吉等吳中翰林前輩提攜，又與祝允明、文徵明、徐禎卿倡導古文辭，時人稱為「吳中四才子」。此次特展遴選院藏唐寅與其師友作品共七十(組)件，依主題規劃為「詩畫山水」、「仕女人物」、「花卉竹石」、「書法藝術」等四個單元，呈現其多樣化的風格特色，藉以彰顯唐寅的書畫藝術源流與成就。

#### 唐獎週書畫選萃展

(103.09.05~103.09.28)

尹衍樑博士為鼓勵世人重新省思永續發展的中庸之道，於民國101年12月設立「唐獎」。首屆唐獎典禮的系列活動，選擇於國立故宮博物院舉辦歡迎盛會。配合此活動，本院特別於204陳列室規劃「唐獎週 書畫選萃展」，選件包括形塑唐代璀璨風華的〈唐玄宗鶴鴿頌〉、〈唐李昭道春山行旅圖〉、〈唐人宮樂圖〉、〈五代南唐周文矩畫明皇會棋圖〉、〈宋李公麟免胄圖〉、〈宋李公麟畫麗人行〉等唐宋名作，另外本獎項名稱中的「唐」字，則是源自〈宋米芾吾友帖〉，本次亦一併展出〈三希堂法帖〉中的米芾書蹟墨拓。祈能透過這項小而精緻的特展，援以輝映唐獎活動的崇高意涵。

#### 明代蘇州文人書畫扇

(103.10.04~103.12.25)

摺扇，古稱「折疊扇」，又名「撒扇」、「聚頭扇」，源自高麗、日本的朝貢，北宋(960—1126)年間已經流傳中土。明代初期，「倭扇」入貢，深受皇室喜愛，並漸得社會各階層人士的讚賞。明代中期，摺扇成為蘇州文人書畫家的新寵。原為消暑納涼之日常實用品的摺扇，成了文人雅士怡情遣興的媒介。此特展精選明代吳門文人書畫扇面展出，一方面承接本年度「明四大家」特展，另一方面藉此體認摺扇在中國文人書畫藝術發展上的文化特質與意涵。

#### 明四大家特展－仇英

(103.10.04~103.12.29)

仇英，字實父，號十洲，原籍江蘇太倉，後移居蘇州。以畫為業，出身寒微但天姿聰穎，學畫於蘇州名家周臣，繪畫成就得到當時蘇州文人所推崇。其因與江南地區文人交遊，加上擅長臨摹，得以研習宋元畫作，從經典中重新詮釋暨而創新，孕育出其個人獨特風格，舉凡人物、山水、花卉等題材，無不匠心獨運，畫風精工雅致，終被藝術史界列入明四大家之列。

### The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin (Jul. 4-Sep. 29, 2014)

Tang Yin, the most well-known name among Ming Dynasty artists, was a native of Wuxian in Jiangsu (modern Suzhou). Tang Yin showed genius in childhood and by the age of sixteen had entered a state school. Placing first in the apprentice civil service exams, he was appointed as a Government Student in Suzhou Prefecture. He thereupon came under the guidance of senior Hanlin Academy scholars from Wu (Suzhou) such as Wen Lin, Wang Ao, and Yang Xunji. Promoting ancient-style prose with the likes of Zhu Yunming, Wen Zhengming, and Xu Zhenqing, Tang Yin became known as one of the “Four Talents of Wu.” A total of 70 works by Tang Yin as well as teachers and associates have been selected from the NPM collection for this special exhibition. The display is divided into four sections: “Landscape Painting and Poetry,” “Ladies and Figures,” “Flowers, Bamboo, and Rocks,” and “The Art of Calligraphy.” Reflecting a diversity of stylistic characteristics, they fully express the artistic origins and achievements of Tang Yin.

### Tang Prize Week: An Exhibit of Select Painting and Calligraphy (Sep. 5-28, 2014)

To encourage new thinking towards a middle ground in sustainable development, Dr. Samuel Yin established the Tang Prize in December 2012. The NPM is proud to have been chosen to host the reception for the First Tang Prize awards. To complement this event of global significance, the NPM is also specially presenting “Tang Prize Week: An Exhibit of Select Painting and Calligraphy” in Gallery 204. The exhibit contents include such famous ancient paintings on related Tang dynasty subjects as *Ode on Pied Wagtails*, *Traveling through Mountains in Spring*, *A Palace Concert*, *Emperor Minghuang Playing Go*, *Leaving Behind the Helmet*, and *Beauties on an Outing*. In addition, the character tang in the Tang Prize logo comes from calligraphy in *My Friend* by Mi Fu of the Song Dynasty, a rubbing of which in “Modelbooks in the Three Rarities Hall” is also on display. Thus, it is hoped

that this small exhibit of exceptional quality can highlight the lofty ambitions and rich heritage embodied by the Tang Prize.

### Fanning a Taste of Elegance: Ming Dynasty Folding Fans with Painting and Calligraphy by Suzhou Literati (Oct. 4-Dec. 25, 2014)

In the early Ming dynasty, these so-called “Japanese fans” were also submitted as tribute, gradually becoming objects for appreciation among the various classes in society. In the middle of the Ming dynasty, the folding fan developed into a new format for expression among literati artists. Consequently, the folding fan, originally a functional object in daily life used to alleviate the heat of summer, was transformed by scholars and gentlemen into a medium for lodging emotions. This small but select display of painting and calligraphy fans by Ming Suzhou literati is being held not only to complement the NPM’s special presentation this year of works by the “Four Great Masters of the Ming Dynasty” but also to highlight the cultural features and significance of the folding fan in the history of Chinese literati painting and calligraphy.

### The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying (Oct. 4-Dec. 29, 2014)

With the style name Shifu and sobriquet Shizhou, Qiu Ying originally came from Taicang in Jiangsu, but he later moved to and took up residence in Suzhou. Qiu Ying was a painter by profession. Despite his family’s humble origins, he had natural talent and skill in painting. With his special gift for copying paintings, Qiu Ying found favor among collectors, bringing him an opportunity to copy and learn from Song and Yuan dynasties’ paintings in collections of the Jiangnan area and greatly broadening his artistic scope. As Qiu’s skills in painting matured, a style of his own gradually emerged and took form. His paintings on figure, landscape, and flower subjects all therefore have an originality of their own, and he is thus considered as one of the Four Great Masters of the Ming Dynasty.



明 仇英 漢宮春曉 卷 局部  
Spring Morning in the Han Palace, Qiu Ying, Ming Dynasty, Scroll (detail)



宋至元 龜游荷葉洗  
Jade water dish in the shape of a lotus leaf with turtle décor  
Song to Yuan Dynasties

### 瓶盆風華：明清花器特展

(103.11.12~104.09.09)

花器包含「盆景」與「插花」兩類器皿，中國傳統的花器材質眾多，銅、瓷、玉、石、玻璃、漆、木竹等，不一而足。形制則有瓶、盆、缸、碗、盤、桶、籃及掛瓶等，豐富多樣。本展覽以國立故宮博物院藏明清瓷質花器為重點，展覽分「盆景器」及「插花器」兩單元，藉以呈現明清時期花器發展的特色。明清皇室花器中，以當代製造的瓷器或琺瑯器為主，有時也選用銅、玉、陶瓷等古器物，改變其原有功能，化身為花器，呈現出古雅華麗的品味。

### 源頭活水來—宋遼金元玉器展

(103.11.29~)

「源頭活水來—宋遼金元玉器展」，自103年11月29日起，於304陳列室展出十到十四世紀玉器。特展以「繼承與變革」、「衝擊與融合」、「個體與環境」、「華麗與質樸」四個單元，及「玉頂」專區，呈現此一時代玉器成長的脈動，顯現其並未受政治動盪影響而停滯，反而因為異文化的接觸、衝擊與交融，得以廣納更多元且繽紛、生動的內容，好比朱熹的詩句「為有源頭活水來」一般，顯得生機盎然，為後世創立新典範的特色。

### 藏鋒—陳澄波特展

(103.12.05~104.03.30)

民國103年適逢陳澄波一百二十歲，本院與財團法人陳澄波文化基金會、中研院臺灣史研究所和臺南市政府合辦此展，以紀念這位臺灣美術史的代表人物。該展一方面突顯陳澄波在戮力於臺灣文化主體之建構，企圖融和臺灣土地特色、西歐現代藝術思潮的努力之外，如何理解倪雲林、八大山人等人作品的用筆用墨，建立強烈自我風格，成為東亞近代美術史上頗具典範性與代表性的藝術家。展出的

作品採生命史的方式詮釋，以一年的節氣作分段，從東京美術學校就讀期間一直至去世，並就其中國筆墨特色的部份和傳統文人畫家作品進行可能的比對，同時強調陳澄波的藝術特質。

### 護帙有道—古籍裝潢特展

(103.12.27~104.06.28)

「護帙有道」特展中所稱之「裝潢」，泛指書籍裝幀。本展覽分「裝潢、裝裱與裝幀」、「古籍裝潢」、「極其瓌致」、「樸實莊重」四單元。「裝潢、裝裱與裝幀」說明古籍裝潢在不同時代的意義；「古籍與裝潢」由簡牘說起，述說古籍的各種形制；「極其瓌致」精選舊藏，展示清宮藏書華貴典雅、精巧極緻的特殊風格；「樸實莊重」則以明清藏書名家等收藏為本，勾勒藏書家眼中的護帙之道。

### 屠蘇酒：皇帝新春的第一杯酒特展

(103.12.31~104.3.25)

屠蘇酒始見於東晉葛洪《肘後備急方》，歷代醫書亦有類似記載，說明屠蘇源自華佗藥方，製作方法大致為除夕時將大黃等藥材裝入絹囊，懸掛於井底，元旦取出，入藥材於酒中，全家人由少至長，向東飲之，可辟除疾病與瘟疫。

元旦舉家團聚歡飲屠蘇，冀望一家老小在新的一年無災病，幾經流傳，遂成為古人重要的迎歲風俗；其由少至長的特殊飲用順序，除了為幼者賀歲，更有為長者延壽之意。屠蘇逐漸成為歲朝年節以及長壽延年的象徵，成為詩詞意象或繪畫題材。

此展以屠蘇酒為題，分為「說屠蘇」、「寫屠蘇」、「飲屠蘇」等三單元，展出院藏乾隆、嘉慶時期清宮中與屠蘇有關的典籍、書畫與器物，介紹屠蘇酒的典故與象徵意涵，同時呈現與屠蘇相關的清宮酒器之美。



民國 陳澄波 玉山積雪  
Accumulated Snow on Jade Mountain, Chen Cheng-po,  
Republic Period



清 姚文瀚 歲朝歡慶圖 軸 局部  
*Joyous Celebration of the New Year, Yao Wenhan, Qing Dynasty, Hanging Scroll (detail)*

### The Enchanting Splendors of Flowers and Vases: A Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties (Nov. 12, 2014-Sep. 9, 2015)

Flower vessels include planters, in which flowers and plants are grown, along with vases and other objects used to hold floral arrangements. In China, they were traditionally made from a wide range of materials, such as bronze, ceramic, jade, stone, glass, lacquer, wood and bamboo. They also come in diverse forms, including standing and hanging vases, planters, bowls, dishes, tubs and baskets. This exhibition mostly features porcelain objects from the Ming and Qing dynasties in the NPM collection and is divided into two sections, “Planters” and “Vases.” Together, they present an overview of the development of flower vessels throughout the Ming and Qing dynasties. The Ming and Qing imperial courts mostly used contemporary porcelain and enameled vessels but sometimes they also adapted selected bronze, jade, and ceramic antiques for this purpose. Changing the original function, these antiquities became floral vessels combining an archaic as well as elegantly opulent taste in art.

### A Fountainhead of Jade: Carvings from the Song, Liao, Jin, and Yuan Dynasties (Nov. 29, 2014-)

November 29, 2014 onwards, the exhibition “A Fountainhead of Jade: Carvings from the Song, Liao, Jin, and Yuan Dynasties” presents jades from the 10th to 14th centuries. The exhibition is divided into four sections, “Inheritance and Innovation,” “Confrontation and Coalescence,” “Individuality and the Environment” and “Splendor and Simplicity” and one special display dedicated to jade filials, presenting the stylistic development of jade, which was not slowed by the political turmoil over the centuries. In contrast, it was enlivened by the contact, confrontation, and fusion of different cultures, presenting more diverse, colorful and vivid subjects. Zhu Xi’s verse, “Fresh water flows ceaselessly from the fountainhead,” metaphorically describes this lively period of influence and development in jade carving as a “fountainhead” for later generations.

### Hidden Talent: Chen Cheng-po’s 120th Birthday Anniversary Touring Exhibition, Taipei (Dec. 5, 2014-Mar. 30, 2015)

2014 is the 120th anniversary of Chen Cheng-po’s birth. To commemorate the occasion, the NPM, together with the Chen Cheng-po Foundation, the Institute of Taiwan History at the Academia Sinica and Tainan City Council co-organized this exhibition. The exhibition highlights Chen Cheng-po’s efforts in assimilating the local Taiwanese characteristics and

Western modern artistic trends, to build a Taiwanese cultural identity; it also highlights Chen Cheng-po’s understanding of the works of Nizan and Bada Shanren and his effort in creating his own unique style, becoming an icon himself in Chinese art history. The works in the exhibition are interpreted based on Chen Cheng-po’s life events, arranged according to the solar terms of a year – from Chen Cheng-po’s student days at the Tokyo School of Fine Arts to his death. Comparisons between his ink paintings and those of the traditional literati will be drawn to emphasize Chen Cheng-po’s unique aesthetics.

### The Dao of Book Protection: Special Exhibition on the Art of Traditional Chinese Book Binding and Decoration (Dec. 27, 2014-Jun. 28, 2015)

The term “Book Binding” in this exhibition refers to the assembling of books from folded or unfolded sheets of paper or other materials. This exhibition is divided into four sections. The first, “Binding, Mounting, and Decorating,” sets out to introduce the art of book binding and decoration, as well as its derivative meanings in different times. “Book Binding in Historical China” then gives an account of the development of various forms of book binding and decoration, beginning with the age of bamboo and wooden slips. Featuring a number of selected titles from Qing imperial libraries, the third section, “Attaining the Uttermost Elegance,” is geared to highlight the refined, elaborate binding and decorative style for which they are known. The fourth section, “Keeping It Plain but Majestic” is based on the collections of renowned Ming and Qing bibliophiles, and it aims to examine their perception and realization of the way to book protection.

### Tusu Wine: The Emperor’s First Drink of the Chinese New Year (Dec. 31, 2014-Mar. 25, 2015)

*Tusu* wine is first mentioned in Ge Hong’s *Prescriptions for Acute Diagnoses* from the Eastern Jin dynasty, and medical texts through the ages mentioned a similar kind of alcoholic beverage, indicating it was a medicinal prescription from Hua Tuo. Its preparation usually involved placing rhubarb and herbs in a silken sachet suspended at the bottom of a well on New Year’s Eve. Brought out on New Year’s Day, it was steeped to make an alcoholic drink. Everyone in the family (both young and old) would face east and then take a drink to avoid illness and pestilence for the year.

On New Year’s Day, the whole family would gather and drink *tusu* wine in the hope that nobody, young and old alike, would encounter misfortune or illness in the coming year. A tradition passed down over the ages, it gradually became an important custom to welcome the New Year. The special order for drinking *tusu* wine would start with the youngest family member and then proceed to the oldest, bestowing New Year’s blessings for the young and the long life for the old. *Tusu* wine thus became a symbol of the New Year and longevity, as seen in traditional poetry and painting.

This exhibition is on the subject of *tusu* wine and is divided into three sections: “Explaining *Tusu*,” “Writings about *Tusu*,” and “Drinking *Tusu*.” Rare books, paintings, calligraphies, and antiquities from the Qing palaces now in the NPM collection have been selected from the Qianlong and Jiaqing reigns to present the allusions and symbolic importance associated with *tusu* wine as well as the beauty of Qing court wine vessels related to the consumption of *tusu*.

## 院外借展

### 蒙娜麗莎500年：達文西傳奇

(102.10.31~103.02.10)

本展覽分別向義大利佛羅倫斯達文西理想博物館、烏菲茲美術館、法國克勞斯·呂斯堡博物館，以及多位私人收藏家借入129件繪畫及模型作品，旨在介紹神話與現實交織中的曠世奇才達文西與其最著名的繪畫作品《蒙娜麗莎》。展覽計分「達文西與他的工作坊」、「經典蒙娜麗莎」、「蒙娜麗莎變奏曲」、「達文西科學與科技運用」四大單元，既言達文西的藝術與科學成就，亦論各時期藝術家對其作品《蒙娜麗莎》的演繹。參展文物中之《岩洞中的聖母》、《麗達與天鵝》、《抹大拉》等件，以及各家所繪《蒙娜麗莎》摹本及衍生畫作，俱足表現完美的理想女性之美，亦可資說明蒙娜麗莎一直是美學研究課題與藝術創作素材的因由。

### 錯覺藝術大師—艾雪的魔幻世界畫展

(103.02.27~103.06.02)

摩利茲·柯尼利斯·艾雪（Maurits Cornelis Escher, 1898 -1972）為知名的荷蘭版畫藝術家，他具有精湛的版畫技術，並善於利用各式版畫技巧的優點，以明顯的黑、白色對比與精準的線條刻劃，樹立了與眾不同的藝術風格。

他的作品中也充滿著對宇宙秩序探索的渴望，創造演繹出複雜奇幻的變形結構，顛覆了自然的規律。艾雪運用數學邏輯、感官錯覺、建築體與透視、顛倒對稱等表現方式，於版畫藝術中創造出一個獨特、充滿美感，並井然有序的美麗世界。

本特展展品來自耶路撒冷以色列博物館（The Israel Museum, Jerusalem）152件作品，包含版畫、素描、版畫板材、立體藝術品等。展覽囊括了艾雪經典作品的豐富風格與多元題材，以「自然與科學探索」、「人物描繪」、「精湛的版畫技法」、「傳說與宗教—聖經故事」、「旅行南歐的風景畫」、「心理遊戲般的視覺幻象」六個主題，完整呈現艾雪在二十世紀藝壇上所創造出的魔幻奇想世界。

### 另眼看世界—大英博物館百品特展

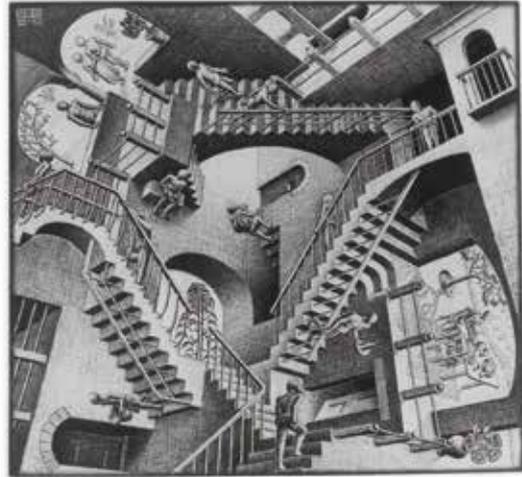
(103.12.13~104.03.15)

本展覽將引領觀眾穿梭古今，遨遊中外，透過一百件來自大英博物館的藏品，盡攬世界歷史縮影。無論質樸石刻，抑或精巧金工，每件物品皆將娓娓訴說著人類二百萬年來的歷史。

我們依賴我們所製造的物品。自遠古時代人類打造第一件石製工具以來，我們便有各種依賴物品的理由。物品使問題得獲解決，使地位得獲證驗，也使我們得以更接近神。物品提出詰難，令人著迷，也帶來愉悅，用供消遣。最重要的是，物品背後隱含故事。許多人類社會未曾留下可供我們研究的文字紀錄，然其創造的物品卻可講述不少他們過往的經驗。物品揭示了現代世界與古代文化之間的差異，也呈現了兩者相似之處。

## 錯覺藝術大師 艾雪的魔幻世界畫展

The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem



錯覺藝術大師—艾雪的魔幻世界畫展宣傳海報  
Promotional poster of "The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem" exhibition.



「另眼看世界—大英博物館百品特展」開幕酒會—馮明珠院長及與會貴賓合影  
Director Fung Ming-chu and the VIPs at the Opening Gala of "A History of the World in 100 Objects."

## Loan Exhibitions

### Leonardo – Mona Lisa: The Myths (Oct. 31, 2013-Feb. 10, 2014)

This special exhibition was held in collaboration with the Museo Ideale Leonardo Da Vinci, the Uffizi Gallery (Florence, Italy), the Château of Clos Luce (Amboise, France), and other private collectors, who contributed over 129 works of paintings and models. Together, they helped introduce the myths and realities entangled with Leonardo Da Vinci's masterpiece – the Mona Lisa. The exhibition was divided into 4 categories: "About Leonardo Da Vinci," "About Mona Lisa," "Leonardo and Mona Lisa in the Modern World," and "Models and Inventions." Together they highlighted Da Vinci's scientific and artistic achievements, and also the interpretations that many artists made on the Mona Lisa. Featured artworks included: Virgin of the Rocks, Leda and the Swan, Mary Magdalene etc., and other artists' interpretations of the Mona Lisa. They came together to form a perfect harmony of a woman's beauty, as this timeless piece continues to be the centerpiece of many aesthetic and artistic research.

### The Enigma of M. C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem

(Feb. 27-Jun. 2, 2014)

Maurits Cornelis Escher (1898-1972) is a Dutch master of the print, excelling in printing techniques and making full use of the advantages they afford. The unique style he developed is based on stark black and white contrasts and clear, precise lines. His works are his desire to understand the secrets of cosmic order, creating complex, fascinating structures that change and evolve, defying the laws of nature. Using

mathematical logic, sensory illusions, structural perspectives, symmetry reversal etc., Escher created a unique, artful, yet orderly world in the art of printmaking.

The 152 works in this exhibition, including prints, drawings, print materials, structural pieces, etc. are from the collection of the Israel Museum, Jerusalem. Under the six themes "Scientific Explorations," "the Human Figure," "Techniques and their Secrets," "Legend and Religion," "Landscapes" and "Optical Illusions," the exhibition covers the stylistic richness and thematic diversity of classic Escher works, completely presenting the magical imagined world Escher created for the art world of the 20th century.

### A History of the World in 100 Objects (Dec. 14, 2014-Mar. 15, 2015)

This exhibition invites you to travel through time and across the globe. It tells a history of the world through 100 objects from the British Museum's unparalleled collection. Whether simply carved in stone or intricately crafted in gold, together the objects tell a story spanning two million years of human history.

We depend on the things we make. Since early men and women shaped the first stone tools, we have come to rely on objects for many reasons. Objects can solve problems, prove our status, or bring us closer to our gods. Objects challenge, intrigue, delight and amuse. Above all, objects tell stories. Many societies have left us no writing to study, but the things they made can tell us a great deal about their experiences. Objects reveal both the differences and the many similarities between our world and the cultures of the past.





學術研究  
Academic Research



## 學術研究

為提升學術研究水準，本院同仁除於國際重要研討會發表論文，並廣邀國內、外學者專家來院進行學術交流及演講，以提振學術研究風氣、拓展專業研究領域。

### 國際研討會

#### 本院舉辦國際研討會

研討會日期	研討會名稱與說明
04/18	本院與北山堂基金共同舉辦「數位典藏時代博物館藏品管理與應用」工作坊，邀請利榮森紀念交流計畫訪問學人嵇若昕女士、萬娜塔莎女士(斯洛維尼亞盧布亞納大學，University of Ljubljana, Slovenia)及郭福祥先生(北京故宮博物院)，進行專題演講。同時安排國立臺灣博物館、國立臺灣美術館、國立臺灣歷史博物館、國立自然科學博物館與本院，共同以「數位典藏時代博物館藏品管理與應用」為題，進行個案研討，期能以多元、多面向討論，深入了解國家型數位典藏計畫對於主要博物館典藏管理及應用的影響。
09/30	本院與北山堂基金共同舉辦「物華再現－第一屆博物館保存修護工作坊」，參加之國外/大陸學者：Donna Strahan /美國史密森尼，弗立爾美術館/科學研究與修護部門主任、Christina Hagelskamp /荷蘭阿姆斯特丹，國家博物館/家具修護師(德國籍)、Judith Levinson /美國自然史博物館/修護部門主任、Linda Lin /前美國大都會博物館/現任Art Conservation Group 修護師，參加人數約130人。
10/21~ 10/23	本院與中央研究院共同舉辦「太平洋鄰里協會(PNC)2014臺灣臺北年會暨聯合會議」，本次會議主題為「博物館資訊化：連結文化、社群與科技之途徑」(Museum Computing: An Approach to Bridging Cultures, Communities and Science)。科技發展日新月異，科技進步也帶動了世界各國數位化的趨勢，而博物館同樣跟隨著社會進步的腳步向前邁進。不斷發展的資訊科技使博物館數位應用成為一種趨勢，被廣泛地運用在研究、典藏、保存、展示、教育與休閒娛樂等核心功能上，同時也對提升服務、文化創意、數位加值有所助益，為觀眾帶來不同的感動和深刻的參觀經驗，也為博物館帶來嶄新面貌與現代精神。作為一種連結文化、社群、科技的機構，博物館與數位科技相輔相成，推動文化的傳播、社群的互動、教育的推廣，與科技的發展等。本次年會以博物館數位應用為主軸，透過6位重量級國際專家學者的專題演講和21場子議題的交流，探討各國博物館與圖書館數位應用與文化、社群、科技的互動關係，以達成保存與發揚文化資產、促進社群交流、創造科學與科技成就之目標。
11/06~ 11/07	本院與北山堂基金共同舉辦「2014文物科學檢測工作坊」，共邀請18位講者進行專題演講，同時並有10篇海報論文參與展出。與會出席人數約220人。



PNC2014台灣臺北年會暨聯合會議—貴賓中央研究院王汎森副院長致詞  
Vice President of the Academia Sinica, Wang Fan-shen, presenting a speech at the PNC 2014 Annual and Joint Conference at Taipei, Taiwan.



PNC2014年會與會者參訪圖書文獻修護室  
Participants of the PNC 2014 Annual Conference visited the Conservation Room.

## Academic Research

To advance academic research, the NPM invited domestic and international experts and scholars to give lectures, organized seminars and conferences, and took part in academic and cultural exchanges, thereby stimulating academic studies and broadening our research horizons.



「物華再現第一屆博物館保存修護」工作坊  
The Reemergence of Glory: the 1st Museum Conservation Workshop

## International Conferences

### International Conferences hosted by the NPM

Conference Date	Conference Title and Details
Apr. 18	The NPM and Bei Shan Tang Foundation co-organized the "Management and Application of Museum Collections in the Digital Archive Era" workshop, inviting exchange fellows of the J. S. Lee Memorial Fellowship Program, Dr. Ji Ruo-xin, Dr. Nataša Vampelj Suhadolnik (University of Ljubljana, Slovenia) and Mr. Guo Fuxiang (Beijing Palace Museum) to deliver lectures. At the same time, the National Taiwan Museum, the National Taiwan Museum of Fine Arts, the National Museum of Taiwan History, the National Museum of Natural Science and the NPM carried out case studies under the topic "Management and Application of Museum Collections in the Digital Archives Era" to deeper understand the impact of the National Digital Archives Program on the management and application of major museum collections.
Sep. 30	The NPM and Bei Shan Tang Foundation co-organized the "Reemergence of Glory: The 1st Annual Workshop on Museum Conservation and Restoration." Participating scholars from abroad and the mainland China are: Donna Strahan (Head of the Department of Conservation and Scientific Research, The Smithsonian Freer Gallery of Art, USA), Christina Hagelskamp (Conservator of Furniture, Rijksmuseum, the Netherlands) (German national), Judith Levinson (Head of the Department of Conservation, American Museum of Natural History, USA), Linda Lin (Conservator, Art Conservation Group and former Conservator at the Metropolitan Museum of Art, USA). A total of 130 participants attended the workshop.
Oct. 21-23	The NPM and the Academia Sinica co-organized the Pacific Neighborhood Consortium (PNC) 2014 Annual Conference and Joint Meetings with the theme "Museum Computing: An Approach to Bridging Cultures, Communities and Science." The evolution of the museum is closely tied to the advancement of the society. Due to the rapid development of information technology in the 21st century, museum digital application has become a popular trend. Not only is it used widely in research, collection management, preservation, exhibition, education, leisure and other core function, it has also enhanced service, cultural creativity and other digital applications to bring new sensations and visiting experiences to the visitors, as well as a brand new look and contemporary essence to the museum. As an institution that unites culture, community and science together, museum and digital technology actually complement each other very well, especially in promoting cultural activities, social interactions, education outreach and the development of technology. Therefore, the 2014 PNC Annual Conference and Joint Meetings made museum computing as the main focus, exploring the inter-relationships between museum/library digital application, culture, community and science. A total of six keynote speeches were delivered and 21 topics were discussed.
Nov. 6-7	The NPM and Bei Shan Tang Foundation co-organized the 2014 Artifact Scientific Analysis Workshop, inviting a total of 18 speakers to deliver lectures and also hosting 10 poster sessions for display. A total of 220 participants attended the workshop.

## 出席院內舉辦國際學術研討會

項次	日期	姓名/職稱	主辦單位/研討會	發表/評論論文
1	05/01~ 05/04	鄭邦彥/ 助理研究員	國際博物館管理委員會(International Committee on Management of the International Council of Museums)、世界人權博物館協會(Federation of International Human Rights Museums)與中華民國博物館學會舉辦「2014國際博物館管理委員會暨世界人權博物館協會年會」	發表〈『新住民』變為『觀眾』：臺灣博物館的焦慮與新課題〉
2	10/09~ 10/14	鄭邦彥/ 助理研究員	國際博物館協會(The International Council of Museums- ICOM)/「教育暨文化行動暨大學博物館典藏委員會」(The Committee for Education and Cultural Action, CECA & Committee for University Museums And Collections)2014年年會	發表「Encountering Southeast Asian immigrant visitors in Taiwan museums – current practices and reflections」
3	10/21~ 10/23	陳東和/ 助理研究員	國立故宮博物院、中央研究院/2014太平洋鄰里協會(PNC 2014 Annual Conference and Joint Meetings)	發表「Exploring the Visible and the Invisible: Scientific Scrutiny in Cultural Heritage」

## 同仁參與院外國際研討會

103年本院同仁參與院外國際學術研討會，計26場。

項次	日期	姓名/職稱	主辦單位/研討會	發表/評論論文
1	03/11~ 03/13	宋兆霖/ 處長	北海道大學及龍谷大學/Workshop on the Codicology of Hanzi Scripts	發表「On the National Palace Museum's Collection of Rare and Antiquarian Books and the Digital Preservation」
2	03/27~ 03/30	賴國生/ 助理研究員	Association for Asian Studies/ Association for Asian Studies 2014 Annual Conference	發表「The Ideals of the East and the Course of Tōyōga in Twentieth Century Taiwan」
3	03/28~ 03/29	周維強/ 副研究員	中央研究院科學史委員會及義守大學通識教育中心/第十屆科學史研討會	發表〈晚清格林砲輸入及應用考〉
4	03/28~ 03/29	陳東和/ 助理研究員	中央研究院科學史委員會及義守大學通識教育中心/第十屆科學史研討會	發表〈轉心瓶工藝技術及其發展〉
5	04/17~ 04/20	吳紹群/ 助理研究員	IAFOR(The International Academic Forum) /The Fourth Asian Conference on Technology in the Classroom 2014	發表「Mobile Learning in Museum Context: The Case Study and Comparative Study of National Palace Museum's Apps in Taiwan」
6	05/26~ 05/30	郭鎮武/ 科長	中國文化大學主辦/第九屆數位地球研討會	發表「A Digital Heritage Best Practice from National Palace Museum: The Project of “Rebuilding the Tong-an Ships”」
7	07/05~ 07/06	何炎泉/ 助理研究員	東京國立博物館/神品至寶展國際學術討論會「中國皇帝收藏的意義—書畫上的復古與革新」	發表〈乾隆皇帝與澄心堂紙〉
8	07/05~ 07/06	陳韻如/ 副研究員	東京國立博物館/神品至寶展國際學術討論會「中國皇帝收藏的意義—書畫上的復古與革新」	發表〈公主的雅集：蒙元皇室與書畫鑑藏活動〉
9	07/14~ 07/15	林天人/ 研究員	中研院台史所暨清大歷史所合辦「大航海時代的臺灣與東亞」國際學術研討會	發表〈輿圖蒐覽—記大英圖書館所藏中文歷史輿圖〉

### NPM Attendances at International Conferences hosted by the NPM

No.	Date	Name/Title	Organizer/Conference	Presentation/Published Paper
1	May 1-4	Cheng Pang-yen, Assistant Curator	The International Committee on Management of the International Council of Museums, the Federation of International Human Rights Museums and the Chinese Association of Museums / ICOM-INTERCOM & FIHRM 2014 Annual Conference	"Immigrants to Audience: the Concerns and Issues at the National Taiwan Museum"
2	Oct. 9-14	Cheng Pang-yen, Assistant Curator	The International Council of Museums (ICOM) / CECA-UMAC 2014 Joint Annual Conference	"Encountering Southeast Asian Immigrant Visitors in Taiwan Museums – Current Practices and Reflections"
3	Oct. 21-23	Chen Tung-ho, Assistant Curator	The NPM and the Academia Sinica / PNC 2014 Annual Conference and Joint Meetings	"Exploring the Visible and the Invisible: Scientific Scrutiny in Cultural Heritage"

### NPM Attendances at International Conferences

In 2014, NPM staff members attended a total of 26 international academic conferences hosted outside of the NPM.

No.	Date	Name/Title	Organizers/Conference	Presentation/Published Paper
1	Mar. 11-13	Sung Chao-lin, Chief Curator	Hokkaido University, Ryukoku University / Workshop on the Codicology of Hanzi Scripts	"On the National Palace Museum's Collection of Rare and Antiquarian Books and the Digital Preservation"
2	Mar. 27-30	Lai Kuo-sheng, Assistant Curator	The Association for Asian Studies / Association for Asian Studies 2014 Annual Conference	"The Ideals of the East and the Course of Tōyōga in Twentieth Century Taiwan"
3	Mar. 28-29	Zhou Wei-qiang, Associate Curator	Academia Sinica Committee of the History of Science and I-Shou University Center for General Education / 10th Conference on the History of Science	"The Import and Use of the Gatling Gun in the Late Qing Dynasty"
4	Mar. 28-29	Chen Tung-ho, Assistant Curator	Academia Sinica Committee of the History of Science and I-Shou University Center for General Education / 10th Conference on the History of Science	"The Industrial Technique of Revolving Vases and its Development"
5	Apr. 17-20	Wu Shao-chun, Assistant Curator	The IAFOR (International Academic Forum) / The Fourth Asian Conference on Technology in the Classroom 2014	"Mobile Learning in Museum Context: The Case Study and Comparative Study of the National Palace Museum's Apps in Taiwan"
6	May 26-30	Kuo Chen-wo, Section Chief	The Chinese Culture University / The 9th Taipei International Digital Earth Symposium	"A Digital Heritage Best Practice from National Palace Museum: The Project of "Rebuilding the Tong-an Ships"
7	Jul. 5-6	He Yan-chiuan, Assistant Curator	Tokyo National Museum / Symposium on the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" Exhibition	"Emperor Qianlong and the Chengxin Hall Paper"
8	Jul. 5-6	Chen Yun-ru, Associate Curator	Tokyo National Museum / Symposium on the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" Exhibition	"Elegant Collection of Princesses: the Yuan Imperial Collecting and Connoisseurship on Painting and Calligraphy"
9	Jul. 14-15	Lin Tian-jen, Curator	Institute of Taiwan History of the Academia Sinica and Institute of History, National Tsinghua University / International Academic Conference on the Taiwan and East Asia during the Age of Exploration	"The Chinese Historical Maps in the Collection of the British Museum"

項次	日期	姓名/職稱	主辦單位/研討會	發表/評論論文
10	09/11~ 09/12	鄭永昌/ 副研究員	瀋陽故宮博物院舉辦「清前史研究中心成立暨紀念盛京定名380週年學術研討會」	發表〈百年變遷－清初五部《盛京通志》的編纂及其內容探析〉
11	10/09~ 10/11	林莉娜/ 副研究員	英國大英博物館/「明：盛世皇朝五十年」國際學術研討會	發表「Gifts of Good Fortune and Praise-Songs for Peace: Images of Auspicious Portents and Panegyrics from the Yongle Period」
12	10/20~ 10/21	周維強/ 副研究員	太平洋鄰里協會/PNC 2014年會	發表〈無牆博物館的實驗與實踐：以故宮「送不出去的國書」專案的資通訊科技應用為例〉
13	10/25	蔡玫芬/ 處長	日本九州國立博物館/「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會	發表〈從國立故宮博物院的名品看清代皇帝的典藏〉
14	10/25	余佩瑾/ 副處長	日本九州國立博物館/「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會	發表〈乾隆皇帝收藏的汝窯及相關問題〉
15	10/25	張麗端/ 科長	日本九州國立博物館/「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會	發表〈雅俗之辨－乾隆皇帝的玉器品味〉
16	10/31	陳韻如/ 副研究員	浙江大學/宋畫國際學術會議	發表〈劉松年畫《羅漢圖》三軸〉
17	11/08~ 11/09	許媛婷/ 副研究員	廣州中山大學、《廣州大典》與廣州歷史文化重點研究基地/中文古籍整理與版本目錄學國際學術研討會	發表〈楊守敬赴日所蒐經部圖書存佚情況及版本初探〉
18	11/20~ 11/21	鄭永昌/ 副研究員	中央研究院近代史研究所/「清代財經史國際學術研討會」	發表〈清代雍、乾年間江南的河庫道與南河治河經費〉
19	11/20~ 11/23	吳紹群/ 助理研究員	IAFOR(The International Academic Forum)/The Inaugural Asian Conference on Technology, Information and Society 2014	發表「Enrich Cultural Heritage and Museum through Linked Open Data: The Content Analysis of Open Data Platform in Taiwan」
20	11/29	曾紀剛/ 助理研究員	北京故宮博物院/第二屆宮廷典籍與東亞文化交流國際學術研討會	發表〈「天祿琳琅」書衣小識〉
21	12/06~ 12/08	蔡玫芬/ 處長	柬埔寨/柬埔寨高棉研究研討會:柬埔寨陶瓷新研究	發表〈地方窯場與外國產品：從院藏高棉陶瓷說起〉
22	12/06~ 12/08	黃蘭茵/ 助理研究員	柬埔寨/柬埔寨高棉研究研討會:柬埔寨陶瓷新研究	發表〈周達觀眼中的泉州青瓷〉
23	12/06~ 12/08	翁宇雯/ 助理研究員	柬埔寨/柬埔寨高棉研究研討會:柬埔寨陶瓷新研究	發表題目「The International Identity Card of the Porcelain Dish Painted in Red from NPM」
24	12/08~ 12/11	劉宇珍/ 助理研究員	德國海德堡大學/藝術史的跨文化軌跡－現代性的遺產與全球間的縮結	發表「Conceiving the Objects of ‘Chinese Art’ in the Early Twentieth Century – An Entangled History」
25	12/17	余佩瑾/ 副處長	廣州中山大學/「跨文化視野下的物質與文本研究：中國史及其超越」國際學術研討會	發表〈造辦處成立的西洋背景及相關問題〉
26	12/28~ 12/29	何炎泉/ 副研究員	中國藝術研究院中國書法院/書寫的歷史與現狀國際論壇	發表〈晉唐法書中所見之節筆與摺紙書寫文化〉

No.	Date	Name/Title	Organizers/Conference	Presentation/Published Paper
10	Sep. 11-12	Zheng Yong-chang, Associate Curator	The Shenyang Palace Museum / Academic Conference Celebrating 380th Anniversary of the Establishment of the Research Center of Pre-Qing History and the Naming of the Mukden Palace	"The Compilation and the Content Analysis of the Five-Volume 'General Chronicle of Shengjing' of Early Qing"
11	Oct. 9-11	Lin Lina, Associate Curator	The British Museum / Ming Courts and Contacts 1400-1450 Conference	"Gifts of Good Fortune and Praise-Songs for Peace: Images of Auspicious Portents and Panegyrics from the Yongle Period"
12	Oct. 20-21	Zhou Wei-qiang, Associate Curator	The PNC / PNC 2014 Annual Meeting	"The Experiments and Application of 'Museum without Walls': Using the Application of Information-communication Technology in the NPM Exhibition 'Diplomatic Credentials Failed to Deliver' as an Example"
13	Oct. 25	Tsai Mei-fen, Chief Curator	Kyushu National Museum / "The Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" Academic Conference	"A Look at the Qing Emperors' Collection Through the Masterpieces of the National Palace Museum"
14	Oct. 25	Yu Pei-chin, Deputy Chief Curator	Kyushu National Museum / "The Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" Academic Conference	"The Ru Wares in the Collection of Emperor Qianlong and Related Issues"
15	Oct. 25	Chang Li-tuan, Section Chief	Kyushu National Museum / "The Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" Academic Conference	"Emperor Qianlong's Taste in Jades"
16	Oct. 31	Chen Yun-ru, Associate Curator	Zhejiang University / International Academic Conference on Song Paintings	"On the Three-Scroll Painting 'Arhat' by Liu Songnian"
17	Nov. 8-9	Hsu Yuan-ting, Associate Curator	Sun Yat-sen University, the Guangzhou Encyclopedia and Guangzhou History and Culture Research Base / International Symposium on the Arrangement of Chinese Ancient Books and Lexicography	"Preliminary Studies on the Current Collection and Editions of Yang Shoujing's Books of Confucian Classics in Japan"
18	Nov. 20-21	Zheng Yong-chang, Associate Curator	The Institute of Modern History of the Academia Sinica / Academic Conference on the Economic History of the Qing Dynasty	"River Treatment Expenses of the Riverway of Southern Yangtze River and Southern River during Yongzheng and Qianlong Years of Qing Dynasty"
19	Nov. 20-23	Wu Shao-chun, Assistant Curator	The IAFOR (International Academic Forum) / The Inaugural Asian Conference on Technology, Information and Society 2014	"Enrich Cultural Heritage and Museum through Linked Open Data: The Content Analysis of Open Data Platform in Taiwan"
20	Nov. 29	Zeng Ji-gang, Assistant Curator	The Beijing Palace Museum / 2nd International Academic Conference on Court Books and East Asian Culture	"Notes on the Covers of the Books from the Tianlu Linlang Library"
21	Dec. 6-8	Tsai Mei-fen, Chief Curator	The Cambodian Government / Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics	"Local Kilns and Foreign Products: Discussing the Cambodian Ceramics in the NPM Collection"
22	Dec. 6-8	Huang Lan-yin, Assistant Curator	The Cambodian Government / Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics	"Quanzhou Celadons from the Perspective of Zhou Daguan"
23	Dec. 6-8	Weng Yu-wen, Assistant Curator	The Cambodian Government; Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics	"The International Identity Card of the Porcelain Dish Painted in Red from NPM"
24	Dec. 8-11	Liu Yu-jen, Assistant Curator	Heidelberg University, Germany / Transcultural Trajectories of Art History: Legacies of Modernity and Global Entanglements	"Conceiving the Objects of 'Chinese Art' in the Early Twentieth Century: An Entangled History"
25	Dec. 17	Yu Pei-chin, Deputy Chief Curator	Sun Yat-sen University / "Material and Textual Research in Transcultural Perspectives: Chinese History and beyond" International Academic Conference	"The Western History of the Establishment of the Imperial Workshops and Related Topics"
26	Dec. 28-29	He Yan-chiuan, Associate Curator	Chinese Calligraphy Academy of the Chinese Art Research Institute / Global Forum on the History and Current Situation of Chinese Writing	"Segmented Brush and Origami Writing Culture during the Jin and Tang Dynasties"

## 學術交流

103年本院參與及邀請國內外學術交流，計66項。

項次	日期	學術交流人員與內容
1	102/10/01~ 103/09/30	本院與香港北山堂基金「利榮森紀念交流計畫」合作，接受斯洛維尼亞盧布亞納大學東方藝術學系萬娜塔莎教授來院進行研究、演講與交流。
2	102/10/07~ 103/04/07	本院與香港北山堂基金「利榮森紀念交流計畫」合作，接受北京故宮博物院郭福祥先生來院進行學術交流與研究。
3	103/01/10	上海七弦支琴文化發展基金會理事長楊致儉等九人來院參觀古琴。
4	01/10	中國北京故宮宮廷部館員林姝和李天垠來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
5	01/13	北京故宮博物院宮廷部研究員林姝來院參觀陶瓷器。
6	01/16	器物處賴依縵助理研究員赴英國維多利亞與亞伯特博物館講演“Perfume and Perfumery Utensils: the Chinese Emperor's Indispensable Regalia”。
7	01/21	日本大阪府立東洋陶瓷美術館名譽館長伊藤郁太郎來院參觀陶瓷器。
8	01/24	中國社會科學院考古研究所研究員劉煜來院參觀青銅器。
9	02/12	法國遠東學院吉隆坡中心主任Daniel Perret 先生演講「西元十一至十九世紀北蘇門答臘地區印度化藝術與伊斯蘭喪儀藝術」。
10	02/26	人事行政總處秘書室檔案管理人員參訪裱書室。
11	03/03	日本吉備國際大學守安收教授等8人參觀文物修復室及科學實驗室。
12	03/03~ 03/08	邀請福建省博物院文物考古研究所栗建安研究員及江西省文物考古研究所張文江研究所主任來院進行學術交流訪問。
13	03/03~ 03/15	本院書畫處李玉珉處長參訪日本東京國立博物院、奈良國立博物館、大阪府立美術館、出光美術館等博物館，並申請特別參觀，收集「張勝溫梵像卷」相關研究資料，並與日本博物館從業人員進行學術交流與演講。
14	03/04	杭州市文物保護管理所所長杜正賢來院參觀陶瓷器。
15	03/05	邀請杭州市文物保護管理所所長杜正賢演講，講題「南宋臨安城的研究」。
16	04/03	器物處余佩瑾副處長赴大英博物館亞洲部演講“The Qianlong Emperor and his Ceramics Collection in the Qianqing Palace: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains”。
17	04/05~ 04/09	邀請美國布魯克林博物館 (Brooklyn Museum, U.S.A.)寇敏斯博士 (Dr. Joan Cummins) 來院進行學術交流訪問。4月6日與南院處同仁交換亞洲藝術策展經驗，並報告布魯克林博物館亞洲藝術收藏史；4月9日上午於本院圖書文獻館4F視廳室進行專題演講，題目「繪成珍寶：來自印度的抄本畫 (Jewels from a Brush: Manuscript Paintings from India)」。
18	04/05~ 04/21	本院書畫處許文美助理研究員赴美國博物院特別提件收集「仇英特展」相關資料，所赴博物館包括華盛頓特區之佛利爾美術館 (Freer Gallery of Art, Smithsonian Institution, Washington D.C.)、克利夫蘭美術館 (Cleveland Museum of Art, Ohio)、芝加哥藝術中心 (Art Institute of Chicago)、芝加哥大學美術館 (The David and Alfred Smart Museum of Art, The University of Chicago)、舊金山亞洲藝術館 (Asian Art Museum of San Francisco)，特別提件之作品除仇英〈募驢圖〉、〈周天球集明七家書畫合卷〉、〈趙孟頫寫經換茶圖〉等外，尚包括仇英傳稱作品、相關作品逾四十件，並與五個博物館從業人員進行交流討論。
19	05/05	著名書畫家陳佩秋女士來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
20	05/13~ 05/15	本院書畫處陳韻如副研究員為執行科技部專題計畫「11至16世紀的蘭亭雅集圖繪研究」赴浙江省博物館移地研究並進行學術交流。
21	05/21	邀請國立臺灣大學藝術史研究所謝明良教授演講，講題「日本學者的中國陶瓷史研究」。
22	05/30	日本金沢學院大學文學部歷史文化學科教授小嶋芳孝教授來院參觀佛像。
23	06/06	法國雷恩大學中文系主任Cedric Laurent和巴黎東方語言文化學院中文系教授Valerie Lavoix來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
24	06/12	日本美秀博物館Katayama Hiroaki來院參觀佛像。

## Academic Exchange

In 2014, the NPM participated in and hosted a total of 66 events for international and national academic exchanges.

No.	Date	Academic Exchange Staff and Content
1	Oct. 1, 2013- Apr. 30, 2014	The NPM and Bei Shan Tang Foundation in Hong Kong partnered in the Li Rong Shen Memorial Exchange Program, which hosted Professor Dr. Nataša Vampelj Suhadolnik of the East Asian Art Department University of Ljubljana, Slovenia for her exchange, lecture and research period at the NPM in 2013.
2	Oct. 7, 2013- Apr. 7, 2014	The NPM and Bei Shan Tang Foundation in Hong Kong partnered in the Li Rong Shen Memorial Exchange Program, which hosted Mr. Guo Fuxiang of the Beijing Palace Museum for his exchange and research period at the NPM in 2013.
3	Oct. 1	The Director of the Shanghai Guqin Culture Development Foundation, Mr. Yang Zhi-jian visited the NPM for Guqin viewing with his delegation of 9 people.
4	Oct. 1	Professionals of the Imperial Department of the Beijing Palace Museum, Ms. Lin Shu and Mr. Li Tian-yin visited the NPM to view paintings and to carry out academic exchange.
5	Oct. 13	Curator of the Imperial Department of the Beijing Palace Museum, Ms. Lin Shu visited the NPM to view ceramics.
6	Jan. 16	Assistant Curator Lai Iman of the Department of Antiquities visited the Victoria & Albert Museum, England to present a lecture titled "Perfume and Perfumery Utensils: the Chinese Emperor's Indispensable Regalia."
7	Jan. 21	Honorary Director of the Museum of Oriental Ceramics, Osaka, Mr. Ito Ikutaro visited the NPM to view ceramics.
8	Jan. 24	Researcher at the Institute of Archaeology at the Chinese Academy of Social Sciences, Mr. Liu Yu visited the NPM to view bronzes.
9	Feb. 12	Head of the Kuala Lumpur center of the École française d'Extrême-Orient, Mr. Daniel Perret presented a speech titled "Indian Art and Islamic Funerary Art in the North Sumatran Region from 11th to 19th Century AD."
10	Feb. 26	Archives Management personnel from the Secretariat of the Directorate-General of Personnel Administration visited the book binding studio of the NPM.
11	Mar. 3	Professor Moriyasu Osamu from the Kibi International University, Japans visited the artifact restoration room and science laboratory of the NPM with his delegation of 8 people.
12	Mar. 3-8	The NPM invited Mr. Li Jian-an, curator of the Institute of Archaeology at the Fujian Museum, and Mr. Zhang Wen-jiang, Head of the Jiangxi Province Institute of Artifact Archaeology, to the museum for academic exchange.
13	Mar. 3-15	Chief Curator Li Yu-min of the Department of Painting and Calligraphy visited the National Tokyo Museum, Nara National Museum, Osaka Municipal Museum of Fine Art, Idemitsu Museum of Fine Arts in Japan to collect research materials for the <i>Buddhist Scroll</i> by Zhang Shengwen and to carry out academic exchange with museum professionals and deliver lectures.
14	Mar. 4	Director of the Center of Artifact Conservation of Hangzhou, Mr. Du Zhengxian visited the NPM to view ceramics.
15	Mar. 5	The NPM invited the Director of the Hangzhou Artifact Conservation and Management Center, Mr. Du Zhengxian to give a lecture, titled "Research on the Linan City of Southern Song."
16	Apr. 3	Deputy Chief Curator Yu Pei-chin of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Qianlong Emperor and his Ceramics Collection in the Qianqing Palace: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains" at the Department of Asia of the British Museum.
17	Apr. 5-9	The NPM invited Dr. Joan Cummins of the Brooklyn Museum, U.S.A. to the museum for academic exchange. On April 6, Dr. Cummins shared his experiences on planning Asian art exhibitions with the staff members of the Department of the Southern Branch Museum Affairs, and did an introduction to the history of the Asian art collection at the Brooklyn Museum. On April 9, Dr. Cummins delivered a lecture, titled "Jewels from a Brush: Manuscript Paintings from India" at the Audio-Visual Auditorium on the 4th floor of the Library Building.
18	Apr. 5-21	Assistant Curator Hsu Wen-mei of the Department of Painting and Calligraphy visited museums in the United States to collect information for the Qiu Ying Special Exhibition. The museums visited include: the Freer Gallery of Art at the Smithsonian Institution, Washington D.C., Cleveland Museum of Art, Ohio, the Art Institute of Chicago, the David and Alfred Smart Museum of Art at the University of Chicago, the Asian Art Museum of San Francisco. Other than Qiu Ying's works <i>A Donkey for Mr. Zhu</i> , <i>Illustrations for Traditional Texts Written by Seven Ming Dynasty Calligraphers</i> and <i>Chao-Meng-Fu Writing the 'Heart' (Hridaya) Sutra in Exchange for Tea</i> . The specially requested works also include works attributed to and related to Qiu Ying, about 40 works altogether. Ms. Hsu also carried out discussions and exchange with the staff at the five museums.
19	May 5	Renowned painter Chen Pei-qiu visited the NPM to view paintings and carry out academic exchange with the NPM staff.
20	May 13-15	Associate Curator Chen Yun-ru of the Department of Painting and Calligraphy visited Zhejiang Provincial Museum to carry out field work and academic exchange for "A Study of Paintings of the Elegant Gathering at the Orchid Pavilion from the 11th to 16th Centuries," a special project under the Ministry of Science and Technology.
21	May 21	The NPM invited Professor Hsieh Ming-liang of the Graduate Institute of Art History at the National Taiwan University to deliver a lecture titled "The Studies of the History of Chinese Ceramics by Japanese Scholars."
22	May 30	Professor of Historical Culture, Kojima Yoshitaka of the Department of Humanities at Kanazawa University in Japan visited the NPM to view Buddhist sculptures.
23	Jun. 6	Head of the Department of Sinology of the University of Rennes, France, Mr. Cedric Laurent and Professor of Sinology at the Institut National des Langues et Civilisations Orientales, Professor Valérie Lavoix visited the NPM to view paintings and carry out academic exchange with the NPM staff.
24	Jun. 12	Katayama Hiroaki of the Miho Museum, Japan visited the NPM to view Buddhist sculptures.

項次	日期	學術交流人員與內容
25	06/19~ 06/21	本院教育展資處林國平處長受中央研究院數位文化中心之邀，至澳門參與「數位典藏技術、數位資源與文化創意培訓課程」及「臺灣數位典藏計畫之回顧、現況與展望」講座，進行「澳門文化數碼計畫」規劃顧問服務與交流。
26	06/20~ 06/21	馬來西亞國家博物館Mr. Badrol Hisyam bin Abd Rahman 及 Mr. Ahmad Zulkarnain bin Alias至本院進行參訪，與本院器物處、書畫處、圖書文獻處、登錄保存處、教育展資處進行收藏管理、文物保存、策展技術等經驗交流。
27	07/05~ 07/11	本院教育展資處林國平處長應邀出席第五屆全球華人探討學習創新應用大會(GCCIL2014)暨數碼遊戲化學習國際學術會議，進行學術交流。
28	07/07~ 07/21	上海戲劇學院施錡教授來院進行圖書館檢閱院藏書畫出版品與論著，同時特別提件參觀書畫，與本院同仁進行學術交流。
29	07/07~ 07/11	本院書畫處陳韻如副研究員為執行中研院主題研究計畫「共相與殊相－十八世紀前東亞文化意象的匯聚、流傳與變異」之分支計畫「東亞藝術中的宋徽宗意象」赴日本東京國立博物館、東京文化財研究所、京都國立博物館等地進行研究並進行學術交流。
30	07/17~ 07/20	本院教育展資處林國平處長應北京中國民族博物館之邀請，於其所主辦之「全國少數民族文化遺產保護專題研修班」，就少數民族文化遺產保護之相關議題進行學術交流。
31	07/17~ 07/30	本院器物處蔡玫芬處長為執行科技部專題研究計畫「探索南宋時期所用的瓷器」，赴大陸移地研究，訪視德化窯、吉州窯、繁昌窯製品，及江西、安徽等博物館藏品。
32	09/03	日本國土館大學教授鷲野正明、大東文化大學教授河內利治、日本大學藝術學部講師荒井雄三、聖心女子學院高等科講師荒井淳子一行人來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
33	09/04~ 09/08	本院圖書文獻處周維強副研究員應中國科學院自然科學史研究所邀請，前往該所調研，並進行中西火砲學史領域學術交流。
34	09/05	日本筑波大學副教授菅野智明來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
35	09/11	本院圖書文獻處周維強副研究員與鄭永昌副研究員出席瀋陽故宮博物院舉辦之「清前史研究中心成立暨紀念盛京定名380周年學術研討會」並發表文章。
36	09/13~ 09/21	本院登錄保存處陳東和助理研究員為執行文物科學研究檢測實驗室建置計畫，赴敦煌研究院保護研究所、古代壁畫保護工程技術研究中心、陝西省歷史博物館等進行有關文物非破壞檢測技術、顏料與染料分析、金屬鑲嵌技術等課題之交流。
37	09/15~ 09/23	本院書畫處林莉娜副研究員赴日本參與「神品至寶特展」借展文物之點驗及卸展工作，並申請特別參觀研究，並與東博書畫研究人員進行交流討論。
38	09/16	美國大都會藝術博物館中國書畫部副主任史輝華來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
39	09/24	邀請日本立命館大學仲間裕子教授專題演講「日本美術的審美意識」。
40	09/30	Donna Strahan、Judith Levinson、Linda Lin、Christina Hagelskamp等四位美國及荷蘭器物修復師參訪本院文物修復室。
41	10/01	文資局文化資產保存研究中心李麗芳主任等3人參觀文物修復室。
42	10/01~ 10/31	本院研究員林天人應法國教育部FMSH(La Fondation Maison des sciences de l'homme；社會人文)基金及法國國家圖書館(BnF)之邀前往訪問一個月；協助BnF建立中文古地圖清單並接受該中心訪問，談「故宮文物及中文古地圖的研究」。
43	10/02	德國保存科學學者Nanke Schellman及張倚竹女士至本院文物修復及科學分析實驗室參訪。
44	10/16	器物處余佩瑾副處長赴倫敦大學亞非學院演講，講題「Qianlong Emperor and His Ceramics Collection：From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains」。
45	10/17	中國北京故宮研究室主任余輝來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
46	10/22	PNC2014年會部分與會者參訪登錄保存處科學實驗室與文物修復室。
47	10/24	第四屆亞洲漿紙永續發展產業會議會後安排部分貴賓參觀本院登錄保存處紙質類文物修復室。
48	10/28	蘇州博物館范廣疇修復師參觀書畫修復室。
49	11/05	國立自然科學博物館政風室主任等七人至登錄保存處交流預防性文物保存技術。

No.	Date	Academic Exchange Staff and Content
25	Jun. 19-21	Chief Curator Lin Quo-ping of the Department of Education, Exhibition and Information Services attended the "Training Program on Digital Archives Technology, Digital Resources and Cultural Creativity" and "National Digital Archives Program: a Review, the Current Situation and Prospects" in Macau on the invitation of Academia Sinica Digital Center, to carry out consultation and exchange for the planning of the Macau Cultural Digitization Plan.
26	Jun. 20-21	Mr. Badrol Hisyam bin Abd Rahman and Mr. Ahmad Zulkarnain bin Alias of the National Museum of Malaysia visited the NPM and carried out exchanges in collection management, artifact conservation, exhibition planning etc. with the departments of Antiquities, Painting and Calligraphy, Rare Books and Historical Documents, Registration and Conservation, Education, Exhibition and Information Service.
27	Jul. 5-11	Chief Curator Lin Quo-pin of the Department of Education, Exhibition and Information Services attended the Fifth Global Chinese Conference on Inquiry Learning Innovation and Application and the International Conference on Digital Game-based Learning upon invitation for academic exchange.
28	Jul. 7-21	Professor Shi Qi of the Shanghai Theatre Academy visited the NPM to review the publications and essays in the library on the painting and calligraphy collection of the NPM at the library.
29	Jul. 7-11	Associate Curator Chen Yun-ru of the Department of Painting and Calligraphy visited the Tokyo National Museum, National Research Institute of Cultural Properties, Kyoto National Museum, etc., in Japan to carry out research and academic exchange for the sub-project "The Images of the Song Dynasty Emperor Huizong in East Asian Art" under the project "Commonality and Divergence: the Convergence, Transmission, and Variation of Cultural Images of East Asia before the 18th Century" of the Academia Sinica.
30	Jul 17- 20	Chief Curator Lin Quo-ping of the Department of Education, Exhibition and Information Services participated in the National Workshop on the Protection of Cultural Relics of Ethnic Minorities, upon invitation by the China Ethnic Museum, to carry out academic exchange on the protection of cultural relics of ethnic minorities and related issues.
31	Jul. 17- 30	Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities visited China to carry out field work for the "Research on the Porcelain of Southern Song Dynasty," a research project under the Ministry of Science and Technology, inspecting Dehua wares, Jizhou wares, Fanchang wares as well as the artifacts of the museums in Jiangxi and Anwei.
32	Sep. 3	Professor Washino Masaaki of Kokushikan University, Professor Toshiharu Kawachi of Daito Bunka University, Arai Yuzo of the Department of Art at Nihon University and Arai Junko of the University of the Sacred Heart visited the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchange.
33	Sep. 4-8	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Institute for the History of Natural Sciences of the Chinese Academy of Sciences to carry out research and academic exchange on studies on Chinese and western cannon history.
34	Sep. 5	Associate Professor of the University of Tsukuba, Chiaki Kanno visited the NPM and carried out academic exchange with NPM staff.
35	Sep. 11	Associate Curators Zhou Wei-qiang and Zheng Yong-chang of the Department of Rare Books and Historical Documents attended and presented at the Conference for the 380th Anniversary of the Establishment of the Research Center for Pre-Qing History and the Naming of Shengjing City, held by the Shenyang Palace Museum.
36	Sep. 13-21	Assistant Curator Chen Tung-ho of the Department of Registration and Conservation visited the Institute of Conservation of the Dunhuang Research Academy, Research Center for the Conservation Engineering and Technology of AncientMural, the Shaanxi History Museum etc. to carry out exchange in topics related to non-destructive examination technology, color and dye analysis, metal inlay technology etc., under the Development Project for the Scientific Research and Analysis Laboratory.
37	Sep. 15-23	Associate Curator Lin Lina of the Department of Painting and Calligraphy visited Japan to participate in the checking and deinstallation work of the loan exhibition "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum," and to visit the research institute.
38	Sep. 16	The Deputy Head of the Department of Chinese Painting of the Metropolitan Museum of Art, USA, Mr. Shi Hui-hua visited the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchange with NPM staff.
39	Sep. 24	The NPM invited Professor Nakama Yuko of the Ritsumeikan University, Japan to deliver a lecture titled "The Aesthetics of Japanese Art."
40	Sep. 30	Donna Strahan, Judith Levinson, Linda Lin and Christina Hagelskamp, conservators from the US and the Netherlands visited the NPM Artifact Restoration room.
41	Oct. 1	Head of the Research Institute of the Bureau of Cultural Heritage at the Ministry of Culture, Ms. Li Li-fang visited the NPM Artifact Restoration room with her delegation of 3 people.
42	Oct. 1-31	Curator, Lin Tieng-jen was invited by the Maison Foundation of Human Science (FMSH, La Fondation Maison des sciences de l'homme) and the National Library of France (BnF) to visit for a month and assist the BnF to establish a list of Chinese ancient maps and to be interviewed by the BnF on the research on NPM artifacts and Chinese ancient maps.
43	Oct. 2	Conservation Scientist, Ms. Nanke Schellman from Germany and Ms. Zhang Yi-zhu visited the NPM Artifact Restoration room and Science Research and Analysis Laboratory.
44	Oct. 16	Deputy Chief Curator, Yu Pei-chin of the Department of Antiquities visited the School of Oriental and African Studies at the University of London to deliver a lecture titled "Qianlong Emperor and His Ceramics Collection: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains."
45	Oct. 17	Head of the Department of Research at the Beijing Palace Museum, Mr. Yu Hui visted the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchanges with NPM staff.
46	Oct. 22	Participants of the PNC 2014 Annual Conference visited the Science Laboratory and Artifact Restoration Room of the Department of Registration and Conservation.
47	Oct. 24	VIP Guests of the 4th Asian Pulp and Paper Sustainable Development and Industries Conference visited the Restoration Room of NPM Department of Registration and Conservation Artifact.
48	Oct. 28	Conservator of the Suzhou Museum, Mr. Fan Guang-shou visited the Painting Restoration Room.
49	Nov. 5	Head of the Government Ethics Office of the National Museum of Natural History visited the Department of Registration and Conservation with his delegation of 7 people to carry out exchange on preventative techniques on artifact conservation.

項次	日期	學術交流人員與內容
50	11/05	韓國中央博物館兒童博物館、國立晉州博物館、國立羅州博物館派遣4位教育人員前來本院與教育展覽處、南院處針對兒童教育展覽及推廣活動進行業務交流座談。
51	11/13	義大利保存科學家B.G.Brunetti及師大美術系蔡芷芬教授來院參訪文物科學分析及修復室。
52	11/20	韓國國立中央博物館美術部張真雅學藝研究官、文東洙助理研究員、權惠銀助理研究員等三人來院拜訪何傳馨副院長。
53	11/28~ 12/12	本院登錄保存處陳東和助理研究員赴美國舊金山亞洲藝術博物館、加州大學柏克萊分校先進光源(ALS)國家實驗室、史丹福大學加速器實驗室(SLAC)、洛杉磯蓋提(Getty)保護研究所、克里夫蘭美術館、紐約大都會博物館、紐約大學美術系保存中心等進行有關文物檢測技術及相關研究課題之交流。
54	12/02	香港中文大學博士候選人李小旋來院參觀銅器。
55	12/03	上海視覺藝術學院許健副院長及蔣道吟教授等四人參觀文物修復室。
56	12/10	九州博物館人員Noriko Kawabata川畑憲子來院參觀漆器。
57	12/10	漆器收藏家及研究者高經樹澤來院參觀漆器。
58	103/12/11~ 104/02/01	香港北山堂基金「利榮森紀念交流計劃」訪問學人劉薺女士來院進行學術交流與研究，研究主題為「清代乾嘉時期宮廷善本《天祿琳琅》書籍」。
59	12/11~12/16	邀請北京故宮退休研究員王健華女士，與本院同仁進行學術交流。
60	12/15	日本大和文華館學藝員植松瑞松來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
61	12/18	浙江省文物考古研究所研究員王明達十一人來院參觀玉器。
62	12/19	中研院近史所舉辦「物品、圖像與性別」國際學術研討會與會學者Julia Andrews、Dorothy Ko、王正華、賴毓芝等一行人來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
63	12/22	蘇作小木傢俱製作技藝傳承人、南京觀樸藝術博物館雷漢璋、高峻、朱澤燕、劉建寧來院參觀多寶格。
64	12/22	中國浙江大學文化遺產研究院研究員談晟廣來院特別提件參觀書畫，並與本院同仁進行學術交流。
65	12/23	卡達印度文物收藏家Sheikh Hamad bin Abdullah Al Thani等來院參觀伊斯蘭玉器。
66	12/26	邀請美國美利堅大學藝術系助理教授彭盈真女士來院演講，講題「同光朝宮窯紋飾的創新」，並參觀陶瓷器。

## 國科會/科技部研究計畫

103年本院同仁獲國科會/科技部支持之研究計畫共18件(國科會自103年3月3日改制為科技部)。

項次	計畫名稱	計畫主持人
1	探索南宋時期所用的瓷器	蔡玫芬
2	張勝溫梵像卷研究	李玉珉
3	11至16世紀的蘭亭雅集圖繪研究	陳韻如
4	中國銅鏡的源流	吳曉筠
5	琢有乾隆御製詩文之「古玉」的考古學檢視與詮釋	鄧淑蘋
6	探索哥窯	余佩瑾
7	乾隆時期鏡匣研究	侯怡利
8	嘉慶皇帝的書畫收藏	何炎泉
9	北朝晚期佛教藝術研究	李玉珉
10	國立故宮博物院藏觀海堂書籍之版本研究—以小學類圖書為首要探討對象	許媛婷
11	雍正朝活計收拾與清宮修護史研究	王竹平
12	行動科技與行動博物館經驗之創造：由觀眾觀點與博物館觀點出發之研究(I)	吳紹群
13	國立故宮博物院藏玉劍飾器研究	蔡慶良
14	清乾隆朝對印度佛教造像之品鑑與模仿—以北印度風格為例	賴依縵
15	乾隆時期造辦處匠作研究	侯怡利
16	清宮書院運作機制與其書風形塑	陳韻如
17	古代法帖中之節筆研究	何炎泉
18	國立故宮博物院藏觀海堂經部圖書之版本研究	許媛婷

No.	Date	Academic Exchange Staff and Content
50	Nov. 5	Four educationists from the National Museum of Korea, Children's Museum, National Jinju Museum, National Ryoju Museum visited the Department of Education, Exhibition and Information Services and the Department of the Southern Branch Museum Affairs to carry out exchange and discussion on children education exhibition and promotional activities.
51	Nov. 13	Conservator Scientist, B.G. Brunetti from Italy and Professor of Art, Tsai Zhi-fen from National Taiwan Normal University visited the NPM Science Laboratory and Restoration Room.
52	Nov. 20	National Museum of Korea Curator, Zhang Zhen-ya and Assistant Curators Wen Dong-zhu and Quan Hui-yin visited Deputy Director Ho Chuan-hsing.
53	Nov. 28- Dec. 12	Assistant Curator, Chen Tung-ho of the Department of Registration and Conservation visited the Museum of Asian Art, San Francisco and the National ALS Laboratory at the University of California-Berkeley, the SLAC Laboratory at Stanford University, the Getty Conservation Institute, the Cleveland Museum of Art, the Metropolitan Museum of Art, Conservation Center of the Art Department at the New York University to carry out exchanges on related artifact analytical techniques and research.
54	Dec. 2	PhD Candidate from the Hong Kong Chinese University, Lee Xiao-xuan visited the NPM to view bronzes.
55	Dec. 3	Deputy Director of the Shanghai Institute of Visual Arts, Xu Jian and Professor Jiang Dao-yin visited the Artifact Restoration Room with their delegation of 4 people.
56	Dec. 10	Ms. Noriko Kawabata from the Kyushu National Museum visited the NPM to view lacquerwares.
57	Dec. 10	Collector and researcher of lacquerware K.T. Takagi visited the NPM to view lacquerware.
58	Dec. 11, 2013- Feb. 1, 2014	Research Fellow, Ms. Liu Qiang of the J.S. Lee Memorial Fellowship Program by the Bei Shan Tang Foundation visited the NPM to carry out academic exchange and research for the topic "The Imperial Volumes of 'Tien-lu Lin Lang Catalogue' During the Reign of Qianjia of Qing Dynasty."
59	Dec. 11-16	The NPM invited Ms. Wang Jian-hua, retired curator at the Beijing Palace Museum, to carry out academic exchange with NPM staff.
60	Dec. 15	Uematsu Mizumatsu from the Museum of Japanese Art visited the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchange with NPM staff.
61	Dec. 18	Curator at the Zhejiang Provincial Museum, Wang Ming-da visited the NPM to view jades with his delegation of 11 people.
62	Dec. 19	The delegation of the International Academic Conference on Material, Images and Gender organized by the Academia Sinica, including Julia Andrews, Dorothy Ko, Wang Zheng-hua, Lai Liu-zhi, etc., visited the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchange with NPM staff.
63	Dec. 22	Heirs of Suzuo Xiaomu Furniture Manufacturing and representatives of the Nanjing Guanpu Art Museum, Lei Pu-wei, Gao Jun, Zhu Ze-yan and Liu Jian-ning visited the NPM to view curio boxes.
64	Dec. 22	Curator of the Cultural Heritage Research Institute of Zhejiang University, Tan Sheng-guang visited the NPM to view paintings and calligraphies and to carry out academic exchange.
65	Dec. 23	Collector of Indian artifacts, Sheikh Hamad bin Abdullah Al Thani from Qatar visited the NPM to view Islamic jades.
66	Dec. 26	Assistant Professor of Art at the American University, USA, Ms. Peng Ying-chen delivered a lecture titled "The Innovation in the Decoration of the Official Ware of Tong Guang."

### National Science Council / Ministry of Science and Technology Research Projects

A total of 18 research projects by NPM Staff Members were funded by the National Science Council or Ministry of Science and Technology in 2014. (The National Science Council was restructured into the Ministry of Science and Technology on March 3, 2014.)

No.	Project Title	Project Director
1	Research on the Porcelain of Southern Song Dynasty	Tsai Mei-fen
2	Research on <i>Buddhist Scroll</i> by Zhang Shengwen	Lee Yu-min
3	A Study of the Paintings of the Elegant Gathering at the Orchid Pavilion from the 11th to 16th Centuries	Chen Yun-ru
4	The Origins of Chinese Bronze Mirrors	Wu Hsiao-yun
5	An Archaeological Study and Interpretation of an "Ancient Jade" carved with Emperor Qianlong's Imperial Poetry	Deng Shu-ping
6	Exploring the Ge Kiln	Yu Pei-chin
7	Research on the Mirror Box during the Qianlong Reign	Hou Yi-li
8	The Painting and Calligraphy Collection of Emperor Jiaqing	He Yan-chiuan
9	Research on Buddhist Art in the Late Northern Dynasties	Lee Yu-min
10	A Study of the Guanhaitang Library of Rare Books in the National Palace Museum, with an Emphasis on Lexicographical Materials.	Hsu Yuan-ting
11	Research on the Budgetary Adjustments of the Yongzheng Reign and Restorative History of the Qing Palace	Wang Zhu-ping
12	The Study of Mobile Technology and Mobile Museum Experience: From Perspective of Visitor and Museum (I)	Wu Shao-chun
13	Research on the Jade Sword Ornaments in the collection of the National Palace Museum	Tsai Ching-liang
14	Appropriation as New Invention: a Case Study on North-Indian styled Bronzes made in Qianlong Reign (1736-1795)	Lai Iman
15	A Study of the Cabinets by Qianlong-era Workshops	Hou Yi-li
16	Operating Mechanism of the Painting Academy of the Qing Court and the Development of its Style	Chen Yun-ru
17	Bamboo Joint Strokes in Model Calligraphies	He Yan-chiuan
18	A Study of the Editions of the Confucian Texts in the Guanhaitang Library of Rare Books in the National Palace Museum	Hsu Yuan-ting

## 專題演講與研習

本院103年院內、外專題演講與研習共106場。

項次	日期	講者與講題
1	01/07	器物處助理研究員張志光，於臺北大學人文學院演講「談故宮器物數位化」。
2	01/16	器物處賴依縵助理研究員赴英國維多利亞與亞伯特博物館講演“Perfume and Perfumery Utensils: the Chinese Emperor's Indispensable Regalia”。
3	01/17	圖書文獻處周維強副研究員受邀至銓敘部演講「從檔案到文創：《再現同安船》系列活動的策劃與行銷」。
4	01/24	書畫處何炎泉助理研究員於本院冬季文物研習營，演講「沈周書法的風格發展與辨偽」。
5	01/26	圖書文獻處蔡承豪助理研究員於本院冬季文物研習營，演講「赴京朝覲－臺灣原住民進京傳奇」。
6	02/19	器物處長蔡玫芬於本院演講「定州花瓷－院藏定窯系白瓷特展」。
7	02/21	器物處蔡慶良助理研究員赴臺灣高等法院檢察署演講「故宮古玉之美」。
8	03/04	福建省博物院文物考古研究所葉建安研究員來院演講「福建省考古與外銷瓷」及「宋元時代外銷日本茶器」。
9	03/06	江西省文物考古研究所張文江主任來院演講「江西省考古近況」及「吉州窯考古與研究」。
10	03/08	圖書文獻處蔡承豪助理研究員於本院103年「履跡－臺灣原住民文獻圖畫」特展教師研習營演講「赴京朝覲－臺灣原住民進京傳奇」。
11	03/08	南院處閔碧芬助理研究員於嘉義縣創新學院南院志工培訓，主講「故宮南院開館首展－織品展廳概覽」。
12	03/14	圖書文獻處林天人研究員應清華大學人文社會研究院及歷史研究所之邀，於該校人社中心演講「亞洲在哪裡－故宮所藏亞洲圖的歷史解讀」。
13	03/15	南院處翁宇雯助理研究員於嘉義縣創新學院南院志工培訓，主講「故宮南院開館首展－伊萬里瓷器特展」。
14	03/17	無毒家園教學中心主任胡弘明於本院演講「永續發展及節能減碳」。
15	03/18	書畫處邱士華助理研究員為導遊培訓於本院主講「怎麼輕鬆看繪畫」。
16	03/21	圖書文獻處林天人研究員應「古地圖協會」之邀，演講「美國國會圖書館所藏中文古地圖」。
17	03/22	圖書文獻處蔡承豪助理研究員受邀於財團法人平等文教基金會，於『親近故宮系列』演講「赴京朝覲－臺灣原住民進京傳奇」。
18	03/26	書畫處邱士華助理研究員為導遊培訓於本院主講「怎麼輕鬆看繪畫」。
19	04/02	南院處翁宇雯助理研究員於嘉義縣安東國小教師培訓，主講「亞洲青花瓷器簡介」。
20	04/03	器物處余佩瑾副處長赴大英博物館亞洲部演講“The Qianlong Emperor and his Ceramics Collection in the Qianqing Palace: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains”。
21	04/08	南院處閔碧芬助理研究員於嘉義縣太保國小教師培訓，主講「東南亞織品服飾」。
22	04/08	書畫處董文娥助理研究員受太極影音科技股份有限公司之邀，主講「清院本清明上河圖大搜查」。
23	04/12	南院處黃韻如助理研究員於嘉義南院志工培訓課程演講故宮南院開幕常設展「草木人情：亞洲茶文化展」。
24	04/12	南院處朱仕甄助理研究員於嘉義南院志工培訓課程演講故宮南院開幕常設展「佛陀形影：院藏亞洲佛教藝術之美」。
25	04/18	南院處賴玉玲助理研究員應邀於嘉義大學通識中心演講「由諸羅故事談嘉義的歷史發展」。



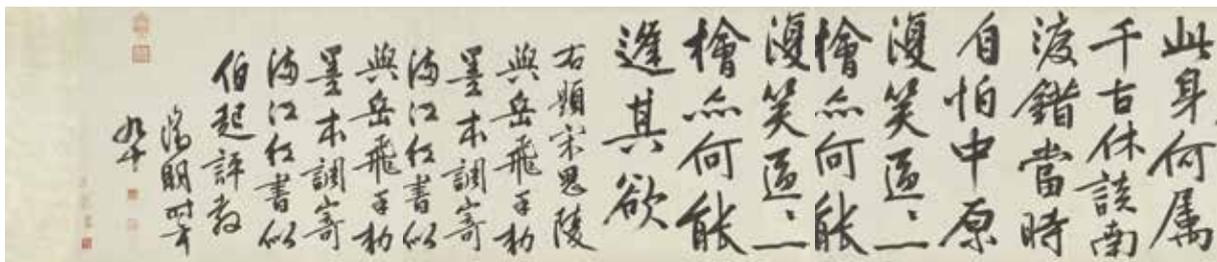
明 沈周 化鬚疏 卷局部  
Commentary on Growing Beard,  
Shen Zhou, Ming Dynasty, Scroll (detail)

## Keynote Speeches and Lectures

In 2014, 106 speeches and lectures were given inside and outside of the NPM.

No.	Date	Speaker and Topic
1	Jan. 7	Assistant Curator Zhang Zhi-guang of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Digitization of the Antiquities at the NPM" at the College of Humanities at the National Taipei University.
2	Jan. 16	Assistant Curator Lai Iman of the Department of Antiquities visited the Victoria and Albert Museum in England to deliver a lecture titled "Perfume and Perfumery Utensils: the Chinese Emperor's Indispensable Regalia."
3	Jan. 17	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Ministry of Civil Service to deliver a lecture titled "From Archives to Culture-Creative Innovations: the Planning and Marketing of 'The Rebuilding of the Tongan Ships' Programming Series."
4	Jan. 24	Assistant Curator He Yan-chuan of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "The Stylistic Development and Authentication of Shen Zhou's Calligraphy" at the Winter Art Seminar.
5	Jan. 26	Assistant Curator Tsai Cheng-hao delivered a lecture titled "An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aborigines Entering the Imperial Palace" at the Winter Art Seminar.
6	Feb. 19	Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "Decorated Porcelains of Dingzhou: White Ding Wares from the Collection of the National Palace Museum" at the NPM.
7	Feb. 21	Assistant Curator Tsai Ching-liang of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Beauty of Ancient Jades at the National Palace Museum" at the Taiwan High Prosecutors Office.
8	Mar. 4	Curator of the Institute of Archaeology of the Fujian Museum, Li Jian-an delivered lectures titled "Archaeology and Export Porcelain of Fujian Province" and "Japanese Export Teawares of the Song and Yuan Dynasties" at the NPM.
9	Mar. 6	Head of the Jiangxi Province Institute of Artifact Archaeology, Zhang Wen-jiang delivered lectures titled "The Current State of Archaeology in Jiangxi Province" and "Archaeology and Research on Jizhou Wares."
10	Mar. 8	Assistant Curator Tsai Cheng-hao of the Department of Rare Books and Historical Documents delivered a lecture titled "An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aboriginal Communities" for the teachers' training workshop of the exhibition "In Their Footsteps: Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan."
11	Mar. 8	Assistant Curator Chueh Bi-fen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "The Opening Exhibition of the NPM Southern Branch: Overview of the Textiles Gallery" for the training of Southern Branch volunteers at the Chiayi Innovation College.
12	Mar. 14	Curator Lin Tieng-jen of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Research Center for the Humanities and Social Sciences of Tsinghua University to deliver a lecture titled "Where is Asia: Reading the Maps of Asia in the Collection of the National Palace Museum."
13	Mar. 15	Assistant Curator, Weng Yu-wen of the Department of the Southern Branch Affairs delivered a lecture titled "The Opening Exhibition of the NPM Southern Branch: a Special Exhibition of Imari Porcelains" for the training of the Southern Branch volunteers at the Chiayi Innovation College.
14	Mar. 17	Head of the Anti-Drug Education Center, Hu Hong-ming delivered a lecture titled "Sustainable Development and Carbon Reduction" at the NPM.
15	Mar. 18	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "How to Read Paintings Easily" at the NPM for the training of tour guides.
16	Mar. 21	Curator Lin Tieng-jen of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Association of Ancient Maps to deliver a speech titled "The Chinese Ancient Maps in the Collection of the United States Library of Congress."
17	Mar. 22	Assistant Curator Tsai Cheng-hao of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Equal Culture and Education Foundation for to deliver a lecture titled "An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aboriginal Communities" for the lecture series "Getting to Know the NPM."
18	Mar. 26	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "How to Read Paintings Easily" at the NPM for the training of tour guides.
19	Apr. 2	Assistant Curator Weng Yu-wen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Introduction to Celadons in Asia" for the training of Chiayi County An-Dong Primary School teachers.
20	Apr. 3	Deputy Chief Curator of the Department of Antiquities, Yu Pei-chin visited the British Museum Department of Asia to deliver a lecture titled "The Qianlong Emperor and his Ceramics Collection in the Qianqing Palace: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains."
21	Apr. 8	Assistant Curator Chueh Bi-fen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Southeast Asian Textiles and Costumes" for the training of Tai Bao Primary School teachers at Chiayi.
22	Apr. 8	Assistant Curator Tong Wen-e of the Department of Painting and Calligraphy was invited by Digimax Inc. to deliver a lecture titled "An Investigation on 'Along the River during the Ch'ing-ming Festival' by the Qing Court Painters."
23	Apr. 12	Assistant Curator Huang Yun-ju of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture on the opening permanent exhibition of the Southern Branch, "Asian Tea Culture" for the Southern Branch volunteer training course.
24	Apr. 12	Assistant Curator Chu Shih-chen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture on the opening permanent exhibition of the Southern Branch "Asian Buddhist Art from the Collection of the National Palace Museum" for the Southern Branch volunteer training course.
25	Apr. 18	Assistant Curator Lai Yu-ling of the Department of the Southern Branch Museum Affairs was invited by the National Chiayi University to deliver a lecture titled "The Study of Historical Development of Chiayi County with the Zhuluo Story."

項次	日期	講者與講題
26	04/18	書畫處陳建志助理研究員受本院與北山堂基金會聯合舉辦之「數位典藏時代：博物館藏品管理與應用工作坊」之邀，於本院正館B1多媒體播放室主講「書畫數位典藏之應用：以趙孟頫書畫名品展為例」。
27	04/18	圖書文獻處周維強副研究員於本院「數位典藏時代：博物館藏品管理與應用工作坊」，發表「形塑典藏新活：《再現同安船》系活動的位典藏應用與文化創新」。
28	04/18	教育展資處郭鎮武科長於本院「數位典藏時代：博物館藏品管理與應用工作坊」，發表「數位典藏跨域整合創新應用探討：以國立故宮博物院為例」。
29	04/21	書畫處董文娥助理研究員受本院義工培訓營之邀，於文會堂主講「衡山寄勝－文徵明藝術風格的發展與意涵」。
30	04/23	銓敘部長張哲琛於本院演講「文官改革之思維」。
31	04/23	書畫處董文娥助理研究員受本院教師研習會之邀，於文會堂主講「衡山寄勝－文徵明藝術風格的發展與意涵」。
32	04/23	登錄保存處陳東和助理研究員應邀至臺灣師範大學物理系演講“Scientific Scrutiny in Cultural Heritage”。
33	04/26	圖書文獻處周維強副研究員受邀於東吳大學歷史學系演講「科學史的歷史書寫：《再現同安船》紀錄片的劇本形成與科技呈現」。
34	04/28	書畫處吳誦芬助理研究員受本院義工培訓營之邀，於文會堂主講「談文徵明的各體書法」。
35	04/29	器物處張麗端科長赴實踐大學演講「多寶格的文化內涵與設計運用」。
36	05/07	書畫處董文娥助理研究員受中山大學之邀，於該校主講「神鬼傳奇－繪畫中的神鬼世界」。
37	05/08	教育展資處吳紹群助理研究員受邀至國立中興大學圖書資訊學研究所「數位典藏與數位學習」學程演講「故宮數位典藏與教育推廣」。
38	05/10	書畫處吳誦芬助理研究員於本院教師研習會上主講「謹嚴到底－文徵明的書法」。
39	05/13	婦女新知基金會秘書長林秀怡於本院演講「本院性騷擾申訴處理S.O.P」。
40	05/21	南院處朱仕甄助理研究員於嘉義新埤國小演講「南亞與東南亞佛教藝術」。
41	05/21	教育展資處郭鎮武科長受邀至致理技術學院企業管理學系演講「數位時代博物館創新應用探討」。
42	05/21	國立臺灣大學藝術史研究所謝明良教授演講「日本學者的中國陶瓷史研究」。
43	05/21	圖書文獻處周維強副研究員應國立交通大學客家文化學院人文社會學系之邀，於該校竹北校區客家文化學院HK207教室演講「從檔案到文創：《再現同安船》系列活動的策劃與行銷」。
44	05/22	書畫處譚怡令助理研究員於本院員工座談會上主講「明四大家特展－文徵明特展簡介」。
45	05/27	登錄保存處陳東和助理研究員應邀至中央大學通識教育中心演講「現代科技於藝術史研究之應用」。
46	05/29	圖書文獻處周維強副研究員應淡江大學歷史學系博物館文創與數位媒體設計講座邀請，於該校鍾靈化學館中正堂Q409，演講「從檔案到文創：《再現同安船》系列活動的策劃與行銷」。
47	05/31	南院處闕碧芬助理研究員於嘉義南院志工培訓課程，主講「亞洲的織染繡工藝特色」。
48	06/04	南院處劉祐竹助理研究員於嘉義縣南新國小教師培訓，主講「伊斯蘭玉器」。
49	06/06	圖書文獻處林天人研究員應清華大學人社中心之邀，在「『教』與『圖』：向李弘祺學術與成就致敬」工作坊，演講「〈耶魯海圖〉的再認識－兼談〈大清一統海道總圖〉」。



明 文徵明 題宋高宗賜岳飛手札詞 卷 局部  
 Inscription for Gaozong's Imperial Order to Yue Fei, Wen Zhengming, Ming Dynasty, Handscroll (detail)

No.	Date	Speaker and Topic
26	Apr. 18	Assistant Curator Chen Jian-zhi of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the "Museum Collection Management and Application in the Era of Digital Archives" workshop, jointly organized by the NPM and Bei Shan Tang Foundation, to deliver a lecture titled "Application of the Digital Archives of Painting and Calligraphy: using Zhao Mengfu's Famous Works Exhibition as an Example" at the B1 Multimedia Auditorium.
27	Apr. 18	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents presented "Forming New Vitality for the Collection: Digital Archives Applications and Culture-Creative Innovations in the 'Rebuilding the Tongan Ships' Programming Series" at the "Museum Collection Management and Application in the Era of Digital Archives" workshop.
28	Apr. 18	Section Chief Kuo Chen-wo of the Department of Education, Exhibition and Information Services presented "Investigation on the Inter-regional, Integrated and Innovative Applications of Digital Archives: Using the NPM as an Example" at the "Museum Collection Management and Application in the Era of Digital Archives" Workshop.
29	Apr. 21	Assistant Curator Tong Wen-e of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the NPM Volunteer Training Workshop to deliver a lecture titled "The Development and Meaning of Wen Zhengming's Artistry and Style" at the Wenhuitang Auditorium.
30	Apr. 23	The Minister of Civil Service, Chang Che-shen delivered a lecture titled "the Ideas behind Civil Service Reform" at the NPM.
31	Apr. 23	Assistant Curator Tong Wen-e of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the NPM Teacher Training Workshop to deliver a lecture titled "The Development and Meaning of Wen Zhengming's Artistry and Style" at the Wenhuitang Auditorium.
32	Apr. 23	Assistant Curator Cheng Tung-ho of the Department of Registration and Conservation was invited by the Department of Physics at the National Taiwan Normal University to deliver a speech titled "Scientific Scrutiny in Cultural Heritage."
33	Apr. 26	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of History of Soochow University to deliver a lecture titled "Writing a History of Science: the Scriptwriting Process and the Technological Presentation of the 'Rebuilding of Tongan Ships' Documentary Film ."
34	Apr. 28	Assistant Researcher Wu Song-fen of the Department of Painting and Calligraphy was invited to deliver a lecture titled "Discussing the Different Calligraphy Scripts of Wen Zhengming" for the Volunteer Training Workshop at the Wenhuitang Auditorium.
35	Apr. 29	Section Chief Chang Li-tuan of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Cultural Significance and Design Application of Curio Boxes" at Shih Chien University.
36	May 7	Assistant Curator Tong Wen-e of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Sun Yat-sen University to deliver a lecture titled "The World of Ghosts in Painting."
37	May 8	Assistant Curator Wu Shao-chun of the Department of Education, Exhibition and Information Services was invited by the Graduate Institute of Library and Information Science of the National Chung Hsing University to deliver a lecture titled "Digital Archives and Public Education at the NPM for the "Digital Archives and Digital Learning" course.
38	May 10	Assistant Curator Wu Song-fen of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "Discreet till the End: Wen Zhengming's Calligraphy" for the Teacher Training Workshop at the NPM.
39	May 13	Secretary General of Awakening Foundation, Lin Xiu-yi delivered a lecture titled "S.O.P of Sexual Harassment Complaints at the National Palace Museum."
40	May 21	Assistant Curator of the Department of the Southern Branch Museum Affairs, Chu Shih-chen delivered a lecture titled "South Asian and Southeast Asian Buddhist Art" at Chiayi County Sinbi Primary School.
41	May 21	Section Chief Kuo Chen-wo of the Department of Education, Exhibition and Information Services was invited to deliver a lecture titled "The Study of Innovation and Application in Museums of the Digital Era" at the Department of Business Administration at Chihlee Institute Technology.
42	May 21	Professor Hsieh Ming-liang of the Graduate Institute of Art History of the National Taiwan University delivered a lecture titled "The Research on Chinese Ceramic History by Japanese Scholars."
43	May 21	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of Humanities and Social Sciences of the Hakka Cultural Academy of the National Chiao Tung University to deliver a lecture titled "From the Archives to Culture-Creative Innovation: The Planning and Promotion of the "Rebuilding the Tongan Ships" Series of Programs" at the Zhubei campus, Room HK207.
44	May 22	Assistant Curator Tan Yi-ling of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "Four Great Masters of the Ming Dynasty: an Introduction to the Wen Zhengming Special Exhibition" at the NPM staff meeting.
45	May 27	Assistant Curator Cheng Tung-ho of the Department of Registration and Conservation was invited by Center for General Education of the National Central University to deliver a speech titled "The Application of Modern Technology on Art Historical Research."
46	May 29	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of History of the Tamkang University to deliver a lecture titled "From the Archives to Culture-Creative Innovation: the Planning and Promotion of the "Rebuilding the Tongan Ships" Series of Programs" for the seminar on museum culture-creative and digital design.
47	May 31	Assistant Curator Chueh Bi-fen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "An Introduction to Asian Textile Crafts" at the Southern Branch volunteer training workshop in Chiayi.
48	Jun. 4	Assistant Curator Liu Yu-chu of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Islamic Jades" at the Chiayi county Nan Sin Elementary School teacher training.
49	Jun. 6	Curator Lin Tieng-jen of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Center of Humanities and Social Sciences of the Tsinghua University to deliver a lecture titled "Reconsidering the 'Qing Navigational Map': In Concurrence with the 'General Map of the Chinese Coast and Sea Routes" for the "Mapping Physical and Cultural Landscapes: A Workshop Honoring the Career and Accomplishments of Thomas H. C. Lee."

項次	日期	講者與講題
50	06/07	書畫處董文娥助理研究員受典藏雜誌與中華文物協會之邀，主講「衡山寄勝：文徵明藝術風格的發展與意涵」。
51	06/16	圖書文獻處許媛婷副研究員受本院義工培訓營之邀，於正館B1多媒體視聽室主講「天鑿艱難－鄰蘇觀海：院藏楊守敬圖書特展策展經緯」。
52	06/16	圖書文獻處周維強副研究員應國立成功大學歷史學系之邀，於歷史系館二樓振芝講堂，演講「科學史的歷史書寫：《再現同安船》紀錄片的劇本形成與科技呈現」
53	06/23	教育展資處郭鎮武科長受邀至政治大學資訊管理學系演講「數位典藏與文化創意」。
54	06/26	主婦聯盟環境保護基金會董事長陳曼麗於本院演講「消除對婦女一切形式歧視公約」。
55	07/06	教育展資處林國平處長應邀於「第五屆全球華人探究學習創新應用大會（GCCIL2014）暨數碼遊戲化學學習國際學術會議（ICDGL2014）」以「寓教於樂－博物館遊戲化學學習新典範」為主題發表演講。
56	07/07	書畫處陳建志助理研究員受志工培訓營之邀，於本院文獻大樓四樓主講「明四大家特展－唐寅」。
57	07/10	書畫處何炎泉助理研究員於本院青少年文物暑期研習營之邀，於創意工坊主講「字裡乾坤－怎麼輕鬆看書法」。
58	07/12	南院處翁宇雯助理研究員於嘉義南院志工培訓課程，主講「亞洲陶瓷」。
59	07/17～ 07/20	教育展資處林國平處長應北京中國民族博物館之邀，於其所主辦之「全國少數民族文化遺產保護專題研修班」，以「國立故宮博物院數字化工程及文創產業之發展歷程及體驗」為主題發表演講。
60	07/17～ 07/30	器物處蔡玫芬處長為執行科技部專題研究計畫「探索南宋時期所用的瓷器」，赴大陸移地研究，訪視德化窯、吉州窯、繁昌窯製品，及江西、安徽等博物館藏品。
61	07/29	中央氣象局地震預報中心主任郭鎧紋於本院演講「天然災害預防－大臺北會有地震嗎？」。
62	08/03	書畫處鄭淑方助理研究員受中華文物協會與典藏雜誌之邀，於該會主講「唐寅筆下人物的風格類型」。
63	08/04	圖書文獻處周維強副研究員應本院文物研習營之邀，演講「無牆博物館的實踐：以再現同安船計畫為例」。
64	08/04	圖書文獻處周維強副研究員於本院文物研習營之邀，演講「從《天工開物》看古人的生活與科技」。
65	08/06	圖書文獻處許媛婷副研究員受本院夏季文物研習營之邀，於文會堂主講「星吾東瀛訪古記－楊守敬與「鄰蘇觀海」策展經緯」。
66	09/01	登錄保存處陳東和助理研究員應中華民國圖書學會之邀，擔任103年度「圖書醫生培訓進階研習班」教師，於國立臺灣圖書館進行「圖書文獻的紙質材料分析」演講。
67	09/04	圖書文獻處周維強副研究員應中國科學院自然科學史研究所第十二期青年學術沙龍之邀，演講「葡使來前佛郎機銃輸入諸說商榷」。
68	09/05	圖書文獻處周維強副研究員應中國科學院自然科學史研究所西方科學史研究室之邀，演講「佛郎機銃與大明帝國」。
69	09/13	南院處鍾子寅助理研究員於嘉義南院志工培訓課程主講「跟著佛陀旅行：從印度犍陀羅(Gandhara)到山東青州」。
70	09/16	書畫處鄭淑方助理研究員受YWCA之邀，於該會主講「唐寅人物、花鳥作品中的生命感知」。
71	09/25	書畫處邱士華助理研究員於嘉義創新學院主講「南院文創商品發想舉隅」。
72	09/26	書畫處李玉珉處長受覺風佛教藝術文化基金會之邀，於覺風佛教藝術學院主講「雲岡石窟」。



論語 日本觀應元年鈔本 序前有楊守敬小像  
*The Analects of Confucius. Manuscript of 1350, Japan.*  
 With a portrait of Yang Shoujing in the Preface.

No.	Date	Speaker and Topic
50	Jun. 7	Assistant Curator Tong Wen-e of the Department of Calligraphy and Painting was invited by Artouch Magazine and the Chinese Culture and Fine Arts Association to deliver a lecture titled "The Development and Connotation of Wen Zhengming's Artistry and Style."
51	Jun. 16	Associate Curator Hsu Yuan-ting of the Department of Rare Books and Historical Books was invited by the NPM Volunteer Training Workshop to deliver a lecture titled "Planning the Exhibition: 'The Bibliophile Yang Shoujing and his Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books'" in the Multimedia Auditorium at the B1 level.
52	Jun. 16	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of History at the National Chengkung University to deliver a lecture titled "From the Archives to the Innovation in Cultural Creativity: the Planning and Promotion of the 'Rebuilding the Tongan Ships' Program Series."
53	Jun. 23	Section Chief Kuo Chen-wo of the Department of Information Department of Education, Exhibition and Information Services was invited to the Department of Management Information Systems, National Chengchi University to deliver a lecture titled "Digital Archives and Cultural Creativity."
54	Jun. 26	Chairperson of the Homemakers United Foundation, Chen Man-li delivered a lecture titled, "A Contract to Eliminate All Forms of Gender Discrimination" at the NPM.
55	Jul. 6	Chief Curator Lin Quo-Ping of the Department of Information Department of Education, Exhibition and Information Services was invited by the Fifth Global Chinese Conference on Inquiry Learning Innovation and Application and the International Conference on Digital Game-based Learning to present a lecture under the title "A New Model on Game-based Learning in Museums."
56	Jul. 7	Assistant Curator Chen Jian-zhi of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Volunteer Training Workshop to deliver a lecture titled "The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" on the fourth floor of the Library Building.
57	Jul. 10	Assistant Curator He Yan-chuan of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the NPM Youth Art Seminar to deliver a lecture titled "Qian Long in Writing: How to Easily Read Calligraphy."
58	Jul. 12	Assistant Curator Weng Yu-wen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Ceramics of Asia" at the Southern Branch Volunteer Training Course in Chiayi.
59	Jul. 17-20	Chief Curator Lin Quo-Ping of the Department of Information Department of Education, Exhibition and Information Services was invited by the China Ethnic Museum to deliver a lecture titled "The Development Process and Experience of NPM's Digitization Project and Culture-Creative Industries" for the National Workshop on the Protection of Cultural Relics of Ethnic Minorities.
60	Jul. 17-30	Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities visited various research sites in Mainland China and conducted field research for the Dehua, Jizhou and Fanchang wares as well as the museum collections in Jiangxi and Anhui for the Ministry of Science and Technology research project "A Study on the Ceramics Used During the Southern Song."
61	Jul. 29	Head of the Seismological Center of the Central Weather Bureau, Kuo Kai-wen delivered a lecture titled "Preventing Natural Disasters: Will there be Earthquakes in Greater Taipei?"
62	Aug. 3	Assistant Curator, Cheng Shu-fang of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Chinese Culture and Fine Arts Association and Artouch Magazine to deliver a lecture titled "The Style and Types of the Figures Painted by Tang Yin."
63	Aug. 4	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Art Seminar to deliver a lecture titled "The Application of a 'Museum without Walls': Using 'Rebuilding the Tongan Ship' Project as an Example."
64	Aug. 4	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Art Seminar to deliver a lecture titled "Looking at the Life and Technology of the Ancients from 'The Exploitation of the Works of Nature.'"
65	Aug. 6	Associate Curator Hsu Yuan-ting of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Summer Art Seminar to deliver a lecture titled "Planning the Exhibition: 'The Bibliophile Yang Shoujing and his Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian'" at the Wenhuitang Auditorium.
66	Sep. 1	Assistant Curator Chen Tung-ho of the Department of Registration and Conservation was invited by the Library Association of the Republic of China to be a speaker for the "2014 Book Doctor Training and Advanced Workshop," delivered a lecture titled "Analysis of the Paper Material of Rare Books and Historical Documents."
67	Sep. 4	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the 12th Youth Academic Salon of the Institute of the History of Natural Science of China, to deliver a lecture titled "The Deliberation of the Speculations of the Frankish Breechloader Imported to China before the Portuguese's First Arrival in the 16th century."
68	Sep. 5	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Research Center on Western Scientific History of the Institute of the History of Natural Science of China to deliver a lecture titled "The Frankish breechloader and the Ming Empire"
69	Sep. 13	Assistant Curators Chu Shih-chen and Zhong Zi-yin of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Buddhism of Asia" at the Southern Branch Museum Volunteer Training Course in Chiayi.
70	Sep. 16	Assistant Curator Cheng Shu-fang of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the YWCA to deliver a lecture titled "The Vital Sensibility of the Figure and Flower-and-Bird Paintings of Tang Yin."
71	Sep. 25	Assistant Curator Chiu Shih-Hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "Examples of Ideas for the Culture-Creative Merchandise at the Southern Branch Museum" at Chiayi Innovation College.
72	Sep. 26	Chief Curator Lee Yu-min of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Chue Feng Buddhist Art & Culture Foundation to deliver a lecture titled "Yunkang Grottoes" at the Chue Feng Institute of Buddhist Art.

項次	日期	講者與講題
73	09/29	圖書文獻處林天人研究員應金門酒廠之邀，在金門大學演講「酒是釣詩鉤－談詩詞中的酒文化」。
74	10/08	登錄保存處陳東和助理研究員應邀至臺北醫學大學演講「科學檢測與文化資產」。
75	10/16	書畫處邱士華助理研究員於本院主講「南院文創商品發想舉隅」。
76	10/16	器物處余佩瑾副處長赴倫敦大學亞非學院演講，講題“Qianlong Emperor and His Ceramics Collection : From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains”。
77	10/20	書畫處陳階晉副研究員於受教育展資處志工培訓營之邀，於本院正館B1主講「風情雅致－明代蘇州文人書畫扇」。
78	10/22	登錄保存處金士先處長奉派至全民外交協會演講「談文化外交：國立故宮博物院歷次出國展覽」。
79	10/25	器物處蔡玫芬處長赴日本九州國立博物館參加「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會，發表「從國立故宮博物院的名品看清代皇帝的典藏」。
80	10/25	器物處余佩瑾副處長赴日本九州國立博物館參加「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會，發表「乾隆皇帝收藏的汝窯及相關問題」。
81	10/25	器物處張麗端科長赴日本九州國立博物館參加「中國皇帝珍藏的意義」學術研討會「雅俗之辨－乾隆皇帝的玉器品味」。
82	10/25	登錄保存處金士先處長應大陸福州大學陽光學院之邀參加「第三屆二岸文創專家研討會」演講「國立故宮博物院文創發展經驗」。
83	10/29	書畫處劉芳如研究員受本院人事室之邀，於員工座談會上主講「30分鐘看見仇英」。
84	10/29	教育展資處郭鎮武科長應邀至財政部臺灣集中保管結算所臺灣股票博物館演講「數位時代博物館經營模式探討」。
85	10/30	書畫處劉芳如研究員於本院文會堂主講「本尊與分身－從幾組作品探析仇英的繪畫風格」。
86	11/07	書畫處邱士華助理研究員於元智大學通識課程主講「夢想黃公望」。
87	11/11	器物處陳玉秀助理研究員於本院演講「瓶盆風華：明清花器特展」。
88	11/12	圖書文獻處周維強副研究員於本院文會堂，演講「永固邦誼：院藏國書及故事」。
89	11/13	圖書文獻處周維強副研究員應松山奉天宮之邀，演講「坤輿全圖與天主教的世界觀」。
90	11/16	書畫處劉芳如研究員受典藏雜誌之邀，於典藏創意空間二館主講「本尊與分身－選談仇英畫風的傳續與影響」。
91	11/24	教育展資處郭鎮武科長應邀至實踐大學企管所演講「數位典藏與文化創意」。
92	11/25	圖書文獻處周維強副研究員應國立政治大學資訊管理學系，於國立政治大學商學院演講「無牆博物館的實驗與實踐：以故宮送不出去的國書專案資通訊科技應用為例」。
93	11/26	書畫處邱士華助理研究員於臺灣大學藝術史研究所大學部通識課程主講「中國山水畫一百分」。
94	11/27	南院處王鉅元助理研究員於本院演講「故宮文物攝影美感及實務作業」。
95	11/28	圖書文獻處周維強副研究員應東吳大學歷史學系之邀，於該校國際會議廳演講「資通訊科技與文物的對話：以故宮送不出去的國書專案為例」。
96	11/29	器物處陳玉秀助理研究員於本院演講「明清盆景器」及「明清插花器」。



大清國致大英國國書 局部  
Diplomatic Credential Presented by the Great Qing Empire to the Great British Empire (detail)

No.	Date	Speaker and Topic
73	Sep. 29	Curator Lin Tieng-jen of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by Kinmen Kaoliang Liquor Inc. to deliver a lecture titled "Wine Culture in Poetry" at the National Quemoy University.
74	Oct. 8	Assistant Curator Chen Tung-ho of the Department of Registration and Conservation was invited to the Taipei Medical University to deliver a speech titled "Scientific Analysis and Cultural Heritage."
75	Oct. 16	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "Examples of Ideas for the Culture-Creative Merchandise at the Southern Branch Museum" at the NPM.
76	Oct. 16	Deputy Chief Curator Yu Pei-chin of the Department of Antiquities visited the School of Oriental and African Studies at the University of London to deliver a lecture titled "Qianlong Emperor and His Ceramics Collection: From the Viewpoint of Painted Enamels and Yangcai Porcelains."
77	Oct. 20	Associate Curator Chen Jie-jin of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Volunteer Training Camp of the Department of Education, Exhibition and Information Services to deliver a lecture titled: "Fanning a Taste for Elegance: Ming Dynasty Folding Fans with Painting and Calligraphy for Suzhou Literati" at the B1 level of the Main Exhibition Hall.
78	Oct. 22	Chief Curator Chin Shi-shien of the Department of Registration and Conservation was sent to Civil Diplomacy Association to deliver a lecture titled "On Cultural Diplomacy: the NPM Exhibitions Abroad."
79	Oct. 25	Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities visited National Kyushu Museum in Japan to attend the "Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" academic conference and to present a paper titled "A Look at the Qing Emperors' Collection Through the National Palace Museum."
80	Oct. 25	Deputy Chief Curator Yu Pei-chin of the Department of Antiquities visited National Kyushu Museum in Japan to attend the "Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" academic conference and to present "The Ru Wares in the Collection of Emperor Qianlong and Related Issues."
81	Oct. 25	Section Chief Chang Li-tuan of the Department of Antiquities visited National Kyushu Museum in Japan to attend the "Meaning Behind the Emperor's Collection of Treasures" academic conference and to present "Emperor Qianlong's Taste in Jades."
82	Oct. 25	Deputy Chief Curator Chin Shih-sien of the Department of Registration and Conservation was invited by the Yang Guang Institute of the Fuzhou University to attend the 3rd Forum for Culture Creative Professionals in Taiwan and China and to deliver a speech titled "The Experience of the Cultural-Creativity Development at the NPM."
83	Oct. 29	Curator Liu Fang-ju of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Personnel Office to deliver a lecture titled "Qiu Ying in 30 Minutes."
84	Oct. 29	Section Chief Kuo Chen-wo of the Department of Education, Exhibition, and Information Services was invited to the Taiwan Stock Museum at the Taiwan Depository and Clearing Corp at the Ministry of Finance to deliver a speech titled "A Study on the Operation Model of Museums in the Digital Era."
85	Oct. 30	Curator Liu Fang-ju of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "Analyzing the Painting Style of Qiu Ying from a few sets of Works" at the Wenhuitang Auditorium.
86	Nov. 7	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a speech titled "Dreaming of Hwang Gong-wang" at the General Education Department at Yuan Ze University.
87	Nov. 11	Assistant Curator Chen Yuh-shiow of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Enchanting Splendor of Planters and Vases: A Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties."
88	Nov. 12	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents delivered a lecture titled "Diplomatic Credentials and Stories in the NPM Collection" at the Wenhuitang Auditorium.
89	Nov. 12	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Fengtian Temple of Songshan to deliver a lecture titled "The Worldviews According to the Kunyu Maps and Catholicism."
90	Nov. 16	Curator Liu Fang-ru of the Department of Painting and Calligraphy was invited by Artouch Magazine to deliver a lecture titled "A Discussion on the Legacy and Influence of Qiu Ying's Painting Style."
91	Nov. 24	Section Chief Kuo Chen-wo of the Department of Education, Exhibition, and Information Services was invited by the Department of Business Management at Shih Chien University to deliver a lecture titled "Digital Archives and Cultural Creativity."
92	Nov. 25	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of Information Systems at the National Chengchi University to deliver a lectured titled "The Experiments and Application of 'Museum without Walls': Using the Application of Info-communication Technology in the NPM Exhibition 'Diplomatic Credentials Failed to Deliver' as an Example" at the Institute of Commerce of the National Chengchi University.
93	Nov. 26	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy, was invited by the Graduate Institute of Art History at the National Taiwan University to deliver a lecture titled "Introduction to Chinese Landscape Painting" for the General Education course.
94	Nov. 27	Assistant Curator Wang Ju-yuan of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "The Photographic Beauty and Practical Use of NPM Artifacts."
95	Nov. 28	Associate Curator Zhou Wei-qiang of the Department of Rare Books and Historical Documents was invited by the Department of History of the Soochow University to deliver a lecture titled: "The Conversation between Artifacts and Information & Communication Technology: Using the NPM Exhibition 'Diplomatic Credentials Failed to Deliver' as an Example."

項次	日期	講者與講題
97	12/02	書畫處邱士華助理研究員於國立臺北藝術大學美術史研究所課程主講「行篋隨行：清高宗南巡書畫鑒藏活動」。
98	12/06~ 12/08	器物處蔡玫芬處長赴柬埔寨參加柬埔寨「高棉研究研討會:柬埔寨陶瓷新研究」，發表：“Local ware and foreign productions: a case study of the Khmer wares of the NPM's collection”。
99	12/06~ 12/08	器物處黃蘭茵助理研究員赴柬埔寨參加柬埔寨「高棉研究研討會:柬埔寨陶瓷新研究」，發表〈周達觀眼中的泉州青瓷〉。
100	12/06~ 12/08	南院處翁宇雯助理研究員赴柬埔寨參加柬埔寨「高棉研究研討會：柬埔寨陶瓷新研究」，發表“The International Identity Card of the Porcelain Dish Painted in Red from NPM”。
101	12/12	書畫處劉芳如研究員受本院故宮之友會之邀，於文會堂主講「明四大家特展－仇英重點選件介紹」。
102	12/17	圖書文獻處林天人研究員於清華大學人社中心「季風亞洲與多元文化中心」工作坊，發表〈法國國家圖書館所藏中文歷史地圖經眼錄〉。
103	12/17	器物處余佩瑾副處長赴廣州中山大學參加「跨文化視野下的物質與文本研究：中國史及其超越」國際學術研討會發表「造辦處成立的西洋背景及相關問題」。
104	12/17	登錄保存處陳東和助理研究員應邀至國立臺灣大學藝術史學系演講「科學檢測與藝術史」。
105	12/18	南院處闕碧芬助理研究員於臺灣大學藝術設計學程「文化與創意」課程的講座，主講「繽紛的亞洲織品」。
106	12/26	邀請美國美利堅大學藝術系助理教授彭盈真女士來院演講，講題「同光朝官窯紋飾的創新」。

## 小型學術研討會

本院103年小型學術研討會共16場。

項次	日期	講者與講題
1	03/20	器物處陳慧霞副研究員，講題「明代戲金漆器」。
2	03/27	教育展資處游國慶研究員，講題「一方重返故宮的乾隆御用印」。
3	04/17	書畫處劉宇珍助理研究員，講題「眾聲喧嘩裡的中國美術」。
4	04/24	教育展資處賴鼎陞助理研究員，講題「博物館的大數據－故宮參觀人數的成長」。
5	05/08	登錄保存處張琳副研究員，講題「LED燈做為文物展示照明之可行性探討」。
6	05/22	登錄保存處沈建東助理研究員，講題「良渚文化玉器製作工藝」。
7	06/12	登錄保存處洪順興助理研究員，講題「書畫手卷的劣化狀況與保存維護」。
8	07/17	登錄保存處岩素芬副處長，講題「酵素於文物修復上的應用」。
9	08/21	教育展資處林慧嫻副研究員，講題「藝術與科學的交會－艾雪展台灣特展觀衆」。
10	08/28	器物處賴依縵助理研究員，講題「院藏乾隆朝數珠箱」。
11	09/18	登錄保存處許兆宏助理研究員，講題「從『文徵明山水中堂』看書畫修補的演進」。
12	09/25	圖書文獻處鄭永昌副研究員兼科長，講題「百年變遷：清初《盛京通志》的編纂過程及內容探析」。
13	10/30	書畫處林莉娜副研究員，講題「奇異的祥瑞之物－永樂朝禎祥諸事」。
14	11/13	圖書文獻處盧雪燕研究員兼科長，講題「國立故宮博物院現藏清內閣大庫藏書探源」。
15	11/27	南院處王鉅元助理研究員，講題「故宮文物攝影美感及實務作業」。
16	12/18	書畫處許文美助理研究員，講題「仇英的仕女畫」。

No.	Date	Speaker and Topic
96	Nov. 29	Assistant Curator Chen Yuh-shiow of the Department of Antiquities delivered lectures titled "Planters of the Ming and Qing Dynasties" and "Flower Vessels of the Ming and Qing Dynasties."
97	Dec. 2	Assistant Curator Chiu Shih-hua of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "The Art Connoisseurship Activities of Emperor Qing Gaozong during His Southern Inspection Trip."
98	Dec. 6-8	Chief Curator Tsai Mei-fen of the Department of Antiquities visited Cambodia to attend the "Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics" and to present a paper titled: "Local Ware and Foreign Productions: A Case Study of the Khmer Ware of the NPM's Collection."
99	Dec. 6-8	Assistant Curator Huang Lan-yin of the Department of Antiquities visited Cambodia to attend the "Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics" and to present a paper titled: "Quanzhou Celadons from the Perspective of Zhou Daguan."
100	Dec. 6-8	Assistant Curator Weng Yu-wen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs visited Cambodia to attend the "Cambodian Research Conference: New Research on Cambodian Ceramics" and to present a paper titled: "The International Identity Card of the Porcelain Dish Painted in Red from the NPM."
101	Dec. 12	Curator Liu Fang-ju of the Department of Painting and Calligraphy was invited by the Friends of NPM to deliver a lecture titled "The Four Great Masters of Ming Dynasty: An Introduction to Selected Highlights of Qiu Ying."
102	Dec. 17	Curator Lin Tieng-jen of the Department of Rare Books and Historical Documents presented a lecture titled "An Overview of the Chinese Historical Maps in the Collection of the National Library of France" at Research Center of Monsoon Asia Workshop at the Humanities and Social Science Center of Tsinghua University.
103	Dec. 17	Deputy Chief Curator Yu Pei-chin of the Department of Antiquities visited Sun Yat-sen University in Guangzhou to attend "Material and Textual Research in Transcultural Perspectives: Chinese History and Beyond" International Academic Conference and presented a paper titled: "The Western History of the Establishment of the Imperial Workshops and Related Topics."
104	Dec. 17	Assistant Curator Chen Tung-ho of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "Scientific Analysis and Art History" at the Graduate Institute of Art History at the National Taiwan University.
105	Dec. 18	Assistant Curator Chueh Bi-fen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "Colorful Textiles of Asia" for the "Culture and Creativity" course in the "Art Design Program" at the National Taiwan University.
106	Dec. 26	Assistant Professor of Art History, Ms. Peng Ying-chen of the American University was invited to present a lecture titled "The Innovation in the Decoration of the Official Wares of Tong Guang."

### Small-scale Academic Conferences

In 2014, the NPM hosted 16 small-scale academic conferences.

No.	Date	Speaker and Topic
1	Mar. 20	Associate Curator Chen Hui-hsia of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "Gold Gilt Lacquer of the Ming Dynasty."
2	Mar. 20	Curator You Guo-qing of the Department of Education, Exhibition and Information Services delivered a lecture titled "The Return of a Qianglong Seal to the NPM."
3	Apr. 17	Assistant Curator Liu Yu-jen of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "The Discourses of Meishu in Early Twentieth-Century China."
4	Apr. 20	Assistant Curator Lai Ding-sheng delivered a lecture titled "NPM Grand Statistics: the Growth of the Visitor Numbers at the NPM."
5	May 8	Associate Curator Zhang Lin of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "A Discussion on the Feasibility of LED Lighting for Artifact Displays."
6	May 22	Assistant Curator Shen Jian-dong of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "The Jade Working Industry of the Liangzhu Culture."
7	Jun. 12	Assistant Curator Hong Shun-hsing of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "The Deterioration and Conservation of Handscrolls."
8	Jul. 17	Deputy Chief Curator Yan Su-fen of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "The Application of Enzymes on Artifact Restorations."
9	Aug. 21	Associate Curator Lin Hui-hsien of the Department of Education, Exhibition and Information Services delivered a lecture titled "The Meeting of Art and Science: the Audience of Escher's Exhibition in Taiwan."
10	Aug. 28	Assistant Curator Lai Iman of the Department of Antiquities delivered a lecture titled "The Jewelry Box of Qianlong in the Collection of the NPM."
11	Sep. 18	Assistant Curator Hsu Shao-hong of the Department of Registration and Conservation delivered a lecture titled "The Transformation in Painting Restoration through Wen Zhengming's "Landscape Hanging Scroll."
12	Sep. 25	Associate Curator and Section Chief Zheng Yong-chang of the Department of Rare Books and Historical Documents delivered a lecture titled "The Compilation and Content Analysis of the 'General Chronicle of Shengjing' of Early Qing."
13	Oct. 30	Associate Curator Lin Lina of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "The Strange Auspicious Objects: Auspicious Events of the Yongle Era."
14	Nov. 13	Curator and Section Chief Lu Xue-yan of the Department of Rare Books and Historical Documents delivered a lecture titled "Exploring Rare Books from the Qing Grand Secretariat Repositories in the Collection of the NPM."
15	Nov. 27	Assistant Curator Wang Ju-yuan of the Department of the Southern Branch Museum Affairs delivered a lecture titled "The Photographic Beauty and Practical Use of NPM Artifacts."
16	Dec. 18	Assistant Curator Hsu Wen-mei of the Department of Painting and Calligraphy delivered a lecture titled "The Lady Paintings of Qiu Ying."





保存修護  
Preservation and Conservation



## 保存修護

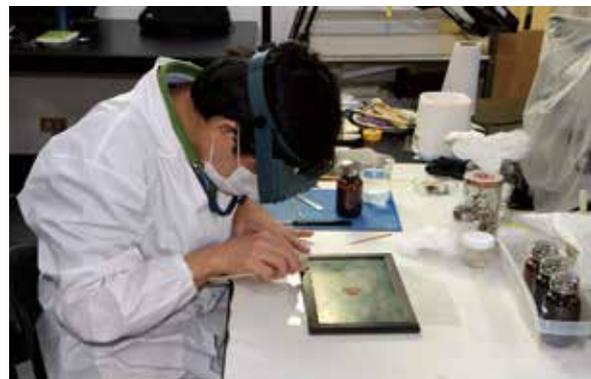
文物保存維護係本院的核心業務之一，本院在保存環境、修護作業上，皆以達到文物預防性保存及維持文物最佳狀況為目標，具體工作分下列四大項：

### 文物保存環境控管

文物保存環境控管項目	文物保存環境控管內容與說明
文物展存環境溫溼度監測	「文物保存環境溫溼度感知監測系統」建置完迄今四年，確實掌握保存環境的溫溼度動態變化，與空調機電相輔相成為文物展存環境切實勾稽，及時協調排除異常狀況共18次。此外，另機動性地佐以溫溼度紀錄器，定時派人員進行展場及庫房溫溼度檢視，務使文物保存在恆溫恆濕的環境。
文物陳列櫃內微環境調控	103年針對相對濕度敏感之文物進行櫃內微環境濕度控制共19櫃次；調節文物借展運輸期間相對濕度之穩定，共26箱次。
照明強度偵測與調整、展場減光及濾光作業	103年執行各項展覽前與專案文物照相的照明強度偵測及調整、展場減光及濾光作業，以維持光線在標準範圍內，共計102項次。
文物展存環境檢查	103年檢查正館陳列室、書畫處、文獻處、器物處庫房、南院處臨時庫房及裱書、裱畫室等文物展存空間，及裝修木料、木製展櫃共433次室，確保文物保存環境無不利文物保存之有害生物入侵之虞。
測試展存用材之材質釋酸性	測試展存用材之材質釋酸性，防止酸性造成文物的損壞，測試項目包括裝修板材、角材、調和漆、各種墊片、地毯及壁布、黏著劑、批土、濾光片、各類輸出等，103年共計126件。
院區白蟻防治作業	101年起在正館、行政大樓及圖書文獻大樓週邊設置專業型餌站共437個，103年繼續進行院區白蟻族群調查作業計25次，防治率100%。
有機文物預防性低氧除蟲	103年度執行敏感性有機文物預防性除蟲，以脫氧劑脫氧處理共計5件、氮氣調濕櫃低氧處理共計509件、冷凍除蟲194件。
文物及展存用材冷凍或加熱除蟲	為確保無昆蟲攜入展存環境之虞103年度預防性冷凍除蟲處理展存用材共9批次，加熱處理器物用錦盒79件次。
文物展存空間清潔管理及環境消毒作業	定期督導清潔維護文物展存空間、調查有害生物之跡象；103年配合三處換展、院外借展及年度特展展場裝修後環境消毒共計20次。



戶外銅獅修護  
Conservation of the outdoor bronze lion sculptures.



器物修護  
Conservation of antiquities.

## Preservation and Conservation

The preservation and conservation of artifacts is one of the core purposes of the NPM. The NPM has always been striving to maintain its collection as well preserve it in the best condition possible through preventive conservation and appropriate restoration measures. The work is divided into four categories as follows:

### Control of the Environment

Project	Content
Monitoring Temperature and Humidity	The "National Palace Museum Environment Monitoring System," which has been in use for four years, has certainly helped with monitoring real time temperature and humidity changes. The system cooperates efficiently with the air conditioning system, and has effectively excluded 18 unusual fluctuations. In addition, thermo hygrometers are also used for staff members to regularly examine the exhibition and storage areas, to ensure that the environment is properly maintained.
Micro-environment Regulation in Gallery Display Cases	In 2014, 19 display cases were adjusted to control the micro-environment of humidity-sensitive artifacts; while 26 crates were regulated to stabilize relative humidity during transportations for loan exhibitions.
Light Intensity adjustments and Filter Operations	In 2014, in order to maintain lighting within the pre-determined standards, light intensity was measured and adjusted before each exhibition and during special cases in which artifacts were being photographed. Also, light dimming and filtering in exhibition areas were carried out, totaling to 102 adjustments.
Checks on the Artifact Display Environment	In 2014, we performed 433 maintenance measurements as well as woodframe restorations and renovations in the Main Exhibition Hall, the storage rooms for the Department of Painting and Calligraphy, the Department of Rare Books and Historical Documents and the Department of Antiquities, the temporary storage room for the Department of the Southern Branch Museum Affairs, and the painting and book binding studios, to ensure that there are no invasion of pests within the storage environments.
Acidic Release Testing of Materials for Display and Storage	To prevent artifacts from deteriorating by acid, display and storage materials are tested for acid release levels. In 2014, 126 items were tested, including the decorative board materials, timber bars, mixed paints, gaskets, carpeting, wall coverings, adhesives, paste filler, light filters and prints.
Termite Prevention	Starting from 2012, 437 termite monitoring stations were placed around the Main Exhibition Hall, Administrative Buildings, and the Library Building. In 2014, the NPM continued with 25 termite survey operations. The control rate is 100%.
Preventing Insect Infestation of Organic Artifacts	In 2014, to prevent insect infestation of organic artifacts, 5 items were treated with low oxygen treatment by oxygen absorbent, 509 items were treated with low oxygen treatment by nitrogen in a humidity control cabinet, and 194 items were given deep freezing treatment.
Preventing Insect Infestation through Heating or Freezing	To ensure that no insects were carried into the exhibition or storage area, in 2014, 9 items of exhibition and storage materials were given the deep freezing treatment, and 79 items received heating treatment.
Cleaning Management, and Environment Disinfection	In addition to regular cleaning and survey of the exhibition and storage areas to prevent pests, exhibition areas were disinfected for a total of 20 cases for rotating exhibitions, loan exhibitions and the remodeling of new exhibitions in 2014.



書畫修護(左圖)  
Conservation of paintings and calligraphies. (left)

圖書文獻修護室進行錦匣修護(右圖)  
Conservation of brocade cabinets at the Restoration Room. (right)

## 文物修護作業

執行本院藏品之修護作業及維護、修護資料紀錄保存等，維持院藏文物於最佳保存狀況，延續文物保存年限。此外，並配合本院文物抽點、文物徵集、文物借展等執行文物狀況檢視。

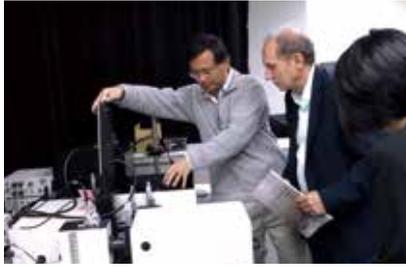
### 103年度文物修護處理內容：

項目	修護內容
圖書 文獻類	共完成1,566件，包括文獻類攤平、托裱、重新裝幀共1,087件；善本書更換縫書線、修補、重新裝幀共452冊、地圖1冊、其他26件。
書畫類	共完成386件，包括古畫揭裱重裝29件；展覽修護書畫304件(含冊頁)；製作展覽用無酸框夾裱48件、保護盒5件。
器物類	文物修護共141件，包括器物處木匣/木座17件、漆器2件、玉器7件、鑲金嵌石盒2件、牙雕器16件、竹木器6件、銅器10件、瓷器1件、嵌珠寶飾品4件、石雕像1件；圖書文獻處木匣66件、錫盒2件、漆盒2件；書畫處冊頁封面及封底3件；南院處玉器1件；院內非典藏品1件(銅雕塑)。
借展文物 狀況檢視	共完成1,234件，包括本院書畫展前檢視507件；「十全乾隆展」展檢，計45件；「達文西傳奇展」展檢，計129件；「錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展」展檢，計152件；「藏鋒－陳澄波特展」展檢，計149件；「另眼看世界－大英博物館百品特展」展檢，計252件。

## 文物科學研析

為協助文物修護、維護、徵集等業務或為增進文物歷史或工藝技術的瞭解，本院除持續進行文物分析、建置實驗室儀器設備、與國內外專家進行交流與合作，並赴院外發表相關研究成果。

項目	內容
完成科學 分析項目	協助南院處文物徵集審查作業，完成印度玉器寶石等文物檢測共7件、細密畫檢測3件。陶瓷3件。 檢測器物處陶瓷文物1件、銀胎珐瑯罐1件、珊瑚松石念珠4件、玉器類文物1件、景德鎮明窯青花瓷片10件。 配合南院處伊斯蘭玉器展已完成文物檢測共10件。 配合器物修復完成木質及漆器文物X光檢視共4件。 龍藏經經衣檢測1件。 玉器標本8件；陶瓷標片15件以上。
實驗室檢 測技術建 置	完成X-ray CT斷層掃描新FP影像系統整合。 完成電子顯微鏡實驗技術建置並進行相關檢測工作。 完成FT-IR傅立葉轉換紅外線光譜儀設備採購及建置。 完成OCT光學同調斷層掃描採購及建置。 完成高溫爐採購。 XRF及拉曼光譜儀系統功能提升。
與國內外 研究單位 合作交流	與中央研究院原子與分子科學研究所合作，進行黃蘗染料之研究分析。 與陽明大學生醫光電研究所合作，進行陶瓷光學同調斷層掃描(OCT)檢測分析。



義大利教授B.G. Brunetti至文物科學實驗室交流(左圖)  
Professor B.G. Brunetti from Italy visited the Scientific Research and Analysis Laboratory for technology exchange. (left)

器物修護(右圖)  
Conservation of antiquities. (right)

## Conservation of Cultural Artifacts

The conservation work and relevant record keeping are necessary to maintain the NPM artifacts in their best condition, and to prolong their longevity. Conservation practices are performed on the artifacts during spot checks, acquisitions and loan exhibitions.

### 2014 Conservation Contents:

Item	Content
Rare Books and Historical Documents	A total of 1,566 rare books and historical documents were repaired, including 1,087 items of documents being leveled, lined, and rebound. 452 rare books were replaced with new binding thread, filling and binding, along with 1 map and 26 miscellaneous items.
Paintings and Calligraphies	386 paintings and calligraphies were treated, including 29 ancient paintings that were remounted, 304 items of painting and calligraphy (including leaves) for display that were repaired, and 48 acid-free board mounts and 5 protective cases that were made.
Antiquities	141 antiquities were treated, including 14 wooden boxes, 2 pieces of lacquerware, 7 pieces of jade, 2 gold inlay gem boxes, 16 pieces of ivoryware, 6 pieces of bamboo or wood ware, 10 pieces of bronze ware, 1 porcelain ware, 4 pieces of gem or jewelry, 1 stone sculpture from the Department of Antiquities; 66 wooden cabinets, 2 silver boxes, 2 lacquer boxes from the Department of Rare Books and Historical Documents; 3 leave covers and base mounts from the Department of Painting and Calligraphy, 1 jade ware from the Department of the Southern Branch Museum Affairs; and 1 outdoor bronze sculpture.
Condition Inspection	A total of 1,234 items were inspected, including 507 items for the painting and calligraphy exhibitions, 45 from the exhibition "The All Complete Qianlong: The Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong," 129 from the exhibition "Leonardo—Mona Lisa: The Myths," 152 from the exhibition "The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem," 149 from the exhibition "Hidden Talent: Chen Cheng-po's 120th Anniversary Touring Exhibition," and 252 from the exhibition "A History of the World in 100 Objects."

## Scientific Research and Analysis

To aid artifact conservation, maintenance, acquisition, and to enhance the understanding of artifact history and technology, the NPM continued to analyze the cultural artifacts, enhance technological equipment and encourage both domestic and international professional exchange and cooperation, and also released its research for public reference.

Item	Content
Completion of Scientific Analysis	Assisted the acquisition assessment work for the artifacts of the Southern Branch; completed analysis of 7 items of Indian jade and gems, 3 miniature paintings and 3 ceramic items. Analyzed 1 ceramic item, 1 silver-inlay enamel jar, 4 coral and turquoise bead necklaces, 1 jade artifact, 10 items of Ming ware Jingdezhen celadons for the Department of Antiquities. Carried out analysis for 10 Islamic jade artifacts for the Southern Branch Museum. Completed X-ray analysis of 4 wood and lacquer artifacts for the restoration of antiquities. Analyzed 1 Dragon Tripitaka suit. 8 jade samples and over 15 ceramic samples.
New Laboratory Techniques	Completed the integration X-ray CT tomography system and FP Imaging System Integration. Completed installation of the electron scanning microscope and start conducting related detection work. Completed purchases and installations of FT-IR equipments. Completed purchase and installation of OCT equipment. Completed purchase of high-temperature oven. Increased functionalities of XRF and Raman spectroscope system.
Cooperation and Exchange with Research Institutes	Collaborated with the Academia Sinica Institute of Atomic and Molecular Sciences for Phellodendron amurense dye surface-enhanced analysis. Collaborated with the Institute of Biophotonics at the National Yang-Ming University to carry out OCT analysis on ceramics.



**故宮教育頻道**

**偏鄉推廣試營運**

**12/29 新竹縣立鳳岡國**

辦單

宮博物院

PALACE



教育推廣

Education and Public Outreach

# 直 成果發表會

中



辦單

育研  
墾



## 教育推廣

為發揮博物館之教育推廣功能，提升社會大眾認識故宮文物之美，本院針對不同年齡、特性及地區之對象，規劃辦理多元豐富的教育活動，以服務廣大民眾。

### 參觀服務

本院近5年來參觀人數持續成長，99年參觀人數為344萬1千餘人次，至102年達450萬人次，而103年已超過540萬人次。

近五年參觀人數統計表

單位：人

年度	人數
99年	3,441,248
100年	3,849,577
101年	4,360,815
102年	4,500,678
103年	5,402,325

自102年4月1日起全面實施本國學生持「教育部立案具正式學籍學校有效學生證者」免費參觀。102年共計80,792人次參觀。103年已達104,794人次。此外配合103年7月1日票價調整，同步推出「會動的門票」提供民眾參觀新體驗。

本院票價調整方案係考量世界知名收費博物館票價普遍高於本院，且近年來開館時間延長及參觀人數大增，致營運成本增加，故計算成本後調整票價，惟開放國人持身份證明文件可購買優惠票，故國人票價不漲反降。

本院票價調整對照表：

單位：新台幣

門票種	調整前	調整後
普通票	160元	250元
優待票	80元	150元
團體票	100元	230元

### 延長開館時間

為紓解參觀人潮，提升觀眾參觀品質，廣續辦理延長開館服務，每日提前30分鐘開館，延後1時30分閉館。週五、週六延後至21時閉館。

### 導覽服務

\* 定時導覽：中文導覽：每日上午9時30分、10時（特展導覽）、下午2時30分、4時30分（特展導覽）各1場中文定時導覽。103年共計提供中文導覽1,456場次，服務29,805人次。

英語導覽：每日上午10時、下午3時各1場英語定時導覽。103年共計提供英語導覽728場次，服務7,547人次。

週末親子導覽：週末期間上午10時30分、下午3時30分各1場親子導覽。103年共計提供親子導覽210場次，服務1,990人次。

\* 專人導覽：提供中、英、法、西、德、日、韓語之專人導覽服務。103年共計提供1,769次，服務25,363人次。

\* 學生團體導覽：提供學生團體優質專題導覽，103年共計提供1,287次，服務31,956人次。

---

## Education and Public Outreach

---

To fulfill our educational role and to help viewers appreciate the beauty of our collection, the NPM has created a wide range of activities to serve a public of all ages and from all regions.

### Visit Services

In the past five years, visitors to the NPM have rapidly grown. In 2010, there were 3.441 million visitors, but by 2013, that number grew to 4.5 million, and in 2014 it grew to more than 5.4 million visitors.

#### Number of Visitors over the Past Five Years

(Unit: Persons)

Year	Number of Visitors
2010	3,441,248
2011	3,849,577
2012	4,360,815
2013	4,500,678
2014	5,402,325

Starting from April 1, 2013, students with a valid school ID card from a diploma-based school, approved by the Ministry of Education, may have free admission. In 2013, there were 80,792 visitors, while in 2014 there were 104,794 visitors. Additionally, in line with the ticket price adjustments starting from July 1, 2014, the “animated ticket” was launched, providing a fresh experience for visitors.

The proposal to adjust NPM ticket prices takes into consideration that other world-renowned museums charge significantly higher than the NPM; moreover, the extended hours and increasing number of visitors at the museum cause extra operating costs on the management. The adjustment on the ticket price was made after calculating these costs. On the other hand, Taiwan Nationals with I.D.s enjoy discounted ticket prices – therefore tickets for Taiwan Nationals did not increase but in fact had decreased.

#### Ticket Price Adjustments at the NPM

(Unit: New Taiwanese Dollar)

Type of Ticket	Before Adjustment	After Adjustment
Regular	160	250
Discounted	80	150
Group	100	230

#### Extended Opening Hours

To alleviate the expanding crowds and improve the quality of the visiting experience, the NPM has continued to offer extended opening hours. The NPM opens 30 minutes earlier, and closes 1.5 hour later each day. On Fridays and Saturdays, closing time is postponed to 9:00pm.

#### Tour Services

##### \* Daily Guided Tours:

Chinese Tours: Available daily at 9:30am, 10:00am (special exhibitions), 2:30pm and 4:30pm (special exhibitions). In 2014, a total of 1,456 tours were given for 29,805 visitors.

English Tours: Available daily at 10:00am and 3:00pm. In 2014, a total of 728 tours were given for 7,547 people.

Weekend Family Tours: Available on the weekends at 10:30am and 3:30pm. In 2014, there were a total of 210 family tours given for 1,990 visitors.

\* Individually Guided Tours: The NPM offers individually guided tours in Chinese, English, French, Spanish, German, Japanese and Korean. In 2014, a total of 1,769 individually guided tours were given for 25,363 visitors.

\* Student Tour Groups: Guided and audio tours are available to allow students to enjoy our special exhibitions and treasures. In 2014, there were 1,287 student tours for 31,956 students.



「跨越障礙 觸摸美麗」赴花蓮黎明教養院服務身心障礙院童  
The "Overcoming Barriers, Touching Beauty" program visited the New Dawn Center in Hualien to serve mentally-disabled children.



兒童研習營學員拉弓射箭體驗活動  
Participants of the Children's Art Seminar practicing with bows and arrows.

- \* 身心障礙團體導覽：103年「跨越障礙·觸摸美麗」身心障礙導覽計服務36個身心障礙團體或學校，服務人數1,233人次。
- \* 張大千紀念館導覽：提供預約申請張大千先生紀念館導覽服務。103年共計6,126人次。
- \* 語音導覽：提供中、英、日、韓、台、客、粵、西、法、手語、兒童語音導覽服務，並配合正館各項展覽，增加語音導覽文物內容。103年使用個人語音導覽機計380,829人次，團體子母機計3,381,051人次。
- \* 多媒體導覽：本院於正館1樓入口設置導覽大廳，結合數位科技與藝術典藏，以多媒體的方式簡介故宮院史、常設展覽以及樓層導引等。

#### 觀眾服務

- \* 服務台諮詢：中、英、日文人員為觀眾提供各項諮詢。103年現場諮詢234,642人次、電話諮詢6,225人次。
- \* 走動式服務：於正館B1及1樓展覽大廳實施走動式服務，縮短觀眾尋找參觀資源與項目之時間。
- \* 代客叫車服務：於正館B1服務台提供代客叫車服務，計有11家車行加入服務。103年代客叫車次數11,218人次。
- \* 無線上網服務：於公共服務空間提供無線上網服務。

#### 文宣編印

- \* 編印《故宮通訊》中、英、日文版，提供本院展覽、教育推廣、出版品及參觀最新訊息，寄贈媒

體、飯店、文化及旅遊等機構與故宮之友會員。103年度共計發行4期八萬餘份。

- \* 配合活動印製海報/節目手冊/教推手冊，增進相關教育推廣之實效。
- \* 編印12項常設展單張說明書中、英、日文版。103年度共計300萬份。
- \* 編印中、英、日、韓4國語言版導覽圖。103年度共計160萬份(中95萬份/英20萬份/日42萬份/韓3萬份)。

#### 觀眾意見回應

- \* 觀眾意見處理與回覆：103年處理觀眾反應意見與建議共352件；經歸納後，與展覽有關之意見69件、設施方面43件、服務方面240件。
- \* 召開「提升整體服務品質」會議：針對觀眾意見，定期召開「提升整體服務品質」會議，研提改善及解決方案
- \* 辦理年度觀眾滿意度調查：103年度觀眾對故宮整體滿意度為調查結果顯示，高達90.0%的觀眾對故宮整體表現感到滿意。

#### 文物研習

為培養社會大眾瞭解中華文物、故宮收藏及生活藝術美感，本院每年定期舉辦冬令及夏令文物研習會，103年冬令文物研習會於1月24日至1月26日間，共舉行3天9場故宮文物研習課程，計2,043人參加；夏令文物研習會於8月2日至8月8日間舉行，共計7天21場演講，計4,157人次聽講。演講課程如下表：

- \* Tour Service for those with disabilities: In 2014, the “Appreciating Beauty without Hindrance” tour served 36 groups/schools of people with disabilities, totaling to 1,233 visitors.
- \* Guided Tour for Chang Dai-chien’s Residence: Tours for the residence of the late Chang Dai-chien are available only by appointment. In 2014, there were 6,126 tours.
- \* Audio Tour: Audio tour guides are available for a fee in Chinese, English, Japanese, Korean, Taiwanese, Hakka, Cantonese, Spanish, French, sign-language, and also audio guides for children. To coordinate with the exhibitions at the Main Exhibition Hall, the contents of the audio guides change accordingly. In 2014, a total of 380,829 visitors and 3,381,051 tour groups used this service.
- \* Multimedia Tour: Located on the ground floor entrance of the Main Exhibition Hall, the Orientation Gallery introduces the history of the NPM, its permanent exhibitions, and gallery contents for each floor, with the help of digital technology.

#### **Visitor Services**

- \* Information Desk: Information about the NPM and exhibitions is available in Chinese, English and Japanese. In 2014, the NPM answered 234,642 on-site requests, and 6,225 telephone enquiries.
- \* Gallery Service: On-site service is available on the B1 floor and the first floor of the Main Exhibition Hall to provide visitors immediate service, to shorten their time in navigating exhibitions and other resources.
- \* Taxi-Calling Service: Taxi-Calling Service is available at the information desk on the B1 floor. There are 11 contracted taxi companies. In 2014, 11,218 taxis were called to service museum visitors.
- \* Wireless Internet Service: Wireless internet access is available in all public areas.

#### **Brochures and Pamphlets**

- \* The quarterly NPM Newsletter is available in Chinese, English and Japanese. Free copies are mailed to the press, major hotels, cultural institutions, travel agencies, and the members of the NPM Friends to provide the latest information on the outreach programs, exhibitions, publications, and visiting information. 4 issues were published in 2014 with over 80,000 copies.
- \* Posters, programs, educational pamphlets were printed for the special exhibitions and activities, to enhance the effectiveness of related educational outreach.
- \* In 2014, 3,000,000 copies of single-page leaflets about the NPM’s 12 permanent exhibitions were printed in Chinese, English, and Japanese.
- \* 1,600,000 copies of museum maps were printed this year, available in Chinese (950,000 copies), English (200,000), Japanese (420,000), and Korean (30,000).

#### **Response to Visitors’ Feedback**

- \* Response to Visitors’ Feedback: In 2014, the NPM received 352 visitor suggestions and comments. After categorization, 69 of them are on the exhibitions, 43 on the facilities, and 240 on service quality.
- \* Monthly Meetings for Improvement in Quality of Service: NPM-wide meetings were held regularly to address issues brought up by visitors, and to come up with solutions to better the service and exhibition quality.
- \* Annual Visitor Satisfaction Survey: In 2014, 90.0% of interviewed visitors were satisfied according to the Annual Visitor Satisfaction Survey.

#### **Art Seminars**

To cultivate an understanding among the public for Chinese artifacts, the NPM collection, and to instill art in our lives, the NPM organizes artifacts seminars. The 2014 Winter Art Seminar ran for 3 days from January 24 to 26, with 9 lectures and 2,043 participants. The Summer Art Seminar ran for 7 days from August 2 to 8, with 21 lectures, and 4,157 participants. The details are listed in the following table:

## 103年冬令文物研習會課程

日期	講題	主講人
專題一：「明四大家之一—沈周」專題演講		
01/24	沈周書法的風格發展與辨偽	何炎泉/本院書畫處助理研究員
01/24	高致絕人·和易近物—沈周山水畫選介	許郭瑛/本院書畫處研究人員退休
01/24	吳派繪畫與明四大家	許郭瑛/本院書畫處研究人員退休
專題二：「定窯花瓷—院藏定窯系白瓷」專題演講		
01/25	宋代喫茶與茶器—以定窯茶盞為例	廖寶秀/本院器物處前研究員
01/25	定窯白瓷的風格	蔡玫芬/本院器物處處長
01/25	定窯與宋代陶瓷器	蔡玫芬/本院器物處處長
專題三：「履跡：臺灣原住民文獻與圖畫」專題演講		
01/26	生熟有異—臺灣史上的原住民身分變遷	詹素娟/中央研究院臺灣史研究所副研究員
01/26	異己之間：16—19世紀西方圖像中的臺灣觀	石文誠/國立臺灣歷史博物館研究組副研究員
01/26	赴京朝覲—臺灣原住民進京傳奇	蔡承豪/本院圖書文獻處助理研究員

## 103年夏令文物研習會課程

日期	講題	主講人
故宮文物入門課程		
08/02	從明代中期蘇州地區的鑑藏活動談書法名品	盧素芬/東吳大學歷史學系兼任講師
08/02	看畫一二三—中國繪畫欣賞入門	劉宇珍/本院書畫處助理研究員
08/02	明代蘇州文士的藏書閒賞生活	陳冠至/輔仁大學圖書資訊系助理教授
08/03	故宮明清玉器賞析	蔡慶良/本院器物處助理研究員
08/03	鐘鳴鼎食：中國的青銅時代	張莅/本院器物處助理研究員
08/03	定窯白瓷	陳鳳儀/本院教育展資處助理研究員
科技·生活·博物館		
08/04	從《天工開物》看古人的生活與科技	周維強/本院圖書文獻處副研究員
08/04	無牆博物館的實踐：以再現同安船計畫為例	周維強/本院圖書文獻處副研究員
08/04	乾隆潮注入無限可能	黃怡儒/光助大房藝術總監
繪畫專題：明四大家—唐寅		
08/05	唐寅特展—詩畫山水賞析	林莉娜/本院書畫處副研究員兼任科長
08/05	青山白髮老癡頑·筆硯生涯苦艱難—唐寅的繪畫生涯	許郭瑛/本院書畫處研究人員退休
08/05	唐寅的仕女人物與花卉竹石	鄭淑方/本院書畫處助理研究員
「鄰蘇觀海—院藏楊守敬圖書特展」專題		
08/06	星吾東瀛訪古記—楊守敬與「鄰蘇觀海」策展經緯	許媛婷/本院圖書文獻處副研究員
08/06	以院藏楊守敬圖書特展品看圖書的修護與使用材料	高宜君/本院登錄保存處助理研究員
08/06	楊守敬與晚清碑學書法	何炎泉/本院書畫處助理研究員
器物專題一：花與器		
08/07	定窯上的紋飾	蔡玫芬/本院器物處處長
08/07	陶瓷上的花卉紋飾與花器	廖寶秀/本院器物處研究員退休
08/07	從動物母題到花卉紋飾—金銀器上來自北方與中亞地區的兩種風格	李建緯/逢甲大學歷史與文物研究所副教授

## Lectures for the 2014 Winter Art Seminar

Date	Topic	Speaker
Topic 1: Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou		
Jan. 24	The Stylistic Development and Authentication of Shen Zhou's Calligraphy	He Yan-chiuan, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
Jan. 24	Introduction of Shen Zhou's Landscape Paintings	Xu Guo-huang, Retired Curating Staff, Department of Painting and Calligraphy
Jan. 24	The Wu School of Painting and the Four Great Masters of the Ming Dynasty	Xu Guo-huang, Retired Curating Staff, Department of Painting and Calligraphy
Topic 2: Decorated Porcelains of Dingzhou: White Ding Wares from the Collection of the National Palace Museum		
Jan. 25	Tea Culture and Tea Wares of the Song Dynasty: Using Ding Wares as Examples	Liao Bao-xiu, Former Curator, Department of Antiquities.
Jan. 25	The Style of White Ding Ware	Tsai Mei-fen, Chief Curator, Department of Antiquities
Jan. 25	Ding Ware and the Porcelain of Song Dynasty	Tsai Mei-fen, Chief Curator, Department of Antiquities
Topic 3: In Their Footsteps: Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan		
Jan. 26	The Changing Identities of Aborigines in Taiwanese History	Chan Su-chua, Associate Research Fellow, Institute of Taiwan History, Academia Sinica
Jan. 26	Taiwan as Seen in Western Images from the 16th to 19th Centuries	Shi Wen Cheng, Associate Research Fellow, Department of Research, National Museum of Taiwan History
Jan. 26	An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aborigines Entering the Imperial Palace	Tsai Cheng-hao, Assistant Curator, Department of Rare Books and Historical Documents

## Lectures for the 2014 Summer Art Seminar

Date	Topic	Speaker
Introduction to the NPM Collection		
Aug. 2	Discussing Famous Calligraphic Works and Connoisseurship Activities in the Suzhou Region during the Mid-Ming Period	Lu Su-fen, Adjunct Lecturer, Department of History, Soochow University
Aug. 2	Paintings 101: Introduction to Appreciating Chinese Painting	Liu Yu-jeu, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
Aug. 2	The Connoisseurship and Collecting Activities of the Ming Dynasty Suzhou Literati	Chen Kuan-Chih, Assistant Professor, Department of Library and Information Science, Fu Jen Catholic University
Aug. 3	Appreciation of the Jades of Ming and Qing Dynasty at the NPM	Tsai Ching-liang, Assistant Curator, Department of Antiquities
Aug. 3	The Chinese Bronze Age	Zhang Li, Assistant Curator, Department of Antiquities
Aug. 3	Decorated Porcelain of Ding Zhou	Chen Feng-yi, Assistant Curator, Department of Education, Exhibition, and Information Services
Technology · Life · Museum		
Aug. 4	Looking at the Ancient Lives and Technology of the Ancients from "The Exploitation of the Works of Nature"	Zhou Wei-qiang, Associate Curator, Department of Rare Books and Historical Documents
Aug. 4	The Practices of a "Museum without Walls": Using "Rebuilding the Tongan Ship" Project as an Example	Zhou Wei-qiang, Associate Curator, Department of Rare Books and Historical Documents
Aug. 4	Introducing Unlimited Possibilities to Qianlong C.H.A.O.	Huang Yi-ru, Artistic Director, The Big Bright Room Co.
The Four Great Masters of the Ming Dynasty - Tang Yin		
Aug. 5	Tang Yin Special Exhibition: Appreciation of Poetic Landscape Paintings	Lin Lina, Associate Curator and Section Chief, Department of Painting and Calligraphy
Aug. 5	The Life of Tang Yin as a Painter	Hsu Guo-huang, Retired Curating Staff, Department of Painting and Calligraphy
Aug. 5	The Lady, Flower, Bamboo and Rock Paintings of Tang Yin	Zheng Shu-fang, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
The Bibliophile Yang Shoujing and His Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books		
Aug. 6	Planning the Exhibition: "The Bibliophile Yang Shoujing and his Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books"	Hsu Yuan-ting, Associate Curator, the Department of Rare Books and Historical Documents
Aug. 5	Using the Yang Shou Jing Rare Books Special Exhibition to discuss the Book Conservation and Materials Used	Kao Yi-chun, Assistant Curator, Department of Registration and Conservation
Aug. 5	The Stele School Calligraphy of Yang Shoujing and Late Qing Dynasty	He Yan-chiuan, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
Antiquities Topic 1: Flower and Vessels		
Aug. 7	The Designs on Ding Ware	Tsai Mei-fen, Chief Curator, Department of Antiquities
Aug. 7	The Floral Decorations and Vessels of Porcelain	Liao Bao-xiu, Retired Curator, Department of Antiquities
Aug. 7	From Animal Motifs to Floral Decorations: the Two Styles from North and Central Asia on Gold and Silver Vessels	Lee Chian-wei, Department of History, Feng Chia University

日期	講題	主講人
器物專題二：故宮珍玩系列		
08/08	神乎技矣－巧工雕鏤	侯怡利/本院器物處助理研究員
08/08	院藏珍玩菁華展－琺瑯、法器	賴依縵/本院器物處助理研究員
08/08	明清珍玩類工藝的發展	蔡玫芬/本院器物處處長



103年夏令文物研習會「院藏珍玩菁華：琺瑯、法器類」課程上課情形  
Enamelware and Ritual Instruments Lecture at the 2014 Summer Art Seminar.

## 專題演講

配合本院各項展覽舉辦系列專題演講，使觀眾深入了解文物藝術歷史相關知識，103年共舉辦系列專題演講22場，3,717人次聽講。

日期	講題	主講人
「蒙娜麗莎500年：達文西傳奇」特展專題演講與時藝多媒體合辦		
01/11	還原名畫的雙手－談藝術品修復	蔡舜任/國立臺灣藝術大學古蹟藝術修復學系兼任講師
「明四大家特展－沈周」專題演講		
01/14	我在丹青外－沈周的繪畫世界	童文娥/本院書畫處助理研究員
「錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展」專題演講與時藝多媒體合辦		
03/01	從死海古卷到艾雪畫卷－談耶路撒冷以色列博物館之獨特館藏	Sivan Eran－Levian/耶路撒冷以色列博物館國際巡迴展主任
04/19	艾雪的錯覺藝術	程文宗/實踐大學工業產品設計學系兼任教授
04/19	艾雪的心靈版畫	單維彰/國立中央大學數學系教授
05/11	錯視技巧篇－探索艾雪的奇異視覺藝術世界	何孟穎/東方設計學院美術工藝研究所所長
05/11	版畫技巧篇－迷人的版畫世界	楊忠銘/三二四版畫工作室負責人
高行健電影詩「美的葬禮」記者會暨首映會		
04/17	高行健電影詩「美的葬禮」記者會暨首映會	高行健
「明四大家特展－文徵明」專題演講		
04/23	衡山寄勝－文徵明的藝術發展與內涵	童文娥/本院書畫處助理研究員
05/10	謹嚴到底－文徵明的書法	吳誦芬/本院書畫處助理研究員
「2014年國際博物館日」專題演講		
05/17	乾隆皇帝的養生術	賴惠敏/中央研究院近代史研究所研究員
「明四大家特展－仇英」專題演講		
10/06	仇英特展繪畫賞析	許文美/本院書畫處助理研究員
10/31	本尊與分身－從幾組作品探析仇英的繪畫風格	劉芳如/本院書畫處研究員兼任科長
「雙溪雅集－兩岸三院同人書畫交流特展」專題演講		
10/24	雙溪雅集展和故宮南遷的故事	莊靈/攝影家、國立故宮博物院前副院長莊嚴先生公子
「集瓊藻－院藏珍玩菁華展」專題演講		
11/04	古香雅趣－几案上的文房用具	陳慧霞/本院器物處副研究員兼任科長
11/05	寶石紅珊瑚文化與生態的前世今生	鄭明修/中央研究院生物多樣性研究中心研究員
11/07	御苑瑤英－院藏清宮配飾及瑞意陳設簡介	張湘雯/本院器物處助理研究員

Date	Topic	Speaker
Antiquities Topic 2: NPM Curio Series		
Aug. 8	How Divine the Skills: The Ultimate Craftsmanship of Ingenious Carvings	Hou Yi-li, Assistant Curator, Department of Antiquities
Aug. 8	Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection-Fine Enamels and Buddhist Ritual Implements	Lai Iman, Assistant Curator, Department of Antiquities
Aug. 8	The Development of the Craftsmanship of Precious Crafts of the Ming and Qing Dynasties	Tsai Mei-fen, Chief Curator, Department of Antiquities

## Lectures

In conjunction with the exhibitions, the NPM organized 22 lectures in 2014, leading visitors to further understand the history and related information of the artifacts. A total of 3,717 participants attended.

Date	Topic	Speaker
<b>“Leonardo – Mona Lisa: the Myths” Lecture Co-organized with Mediasphere</b>		
Jan. 11	The Hands Restoring Masterpieces: Discussing the Conservation of Artworks	Leo Tsai, Adjunct Lecturer, Department of Architecture Art Conservation, National University of Arts
<b>“Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou” Lecture</b>		
Jan. 14	The World of Shen Zhou’s Paintings	Tong Wen-E, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
<b>“The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem” Lecture Coorganized with Mediasphere</b>		
Mar. 1	From the Dead Sea Scrolls to the M.C. Escher Scroll: A Discussion on the Unique Collection at the Israel Museum, Jerusalem	Sivan Eran-Levian, Head of Travelling Exhibitions, Israel Museum, Jerusalem
Apr. 19	The Illusionary Art of Escher	Cheng Wen-tzong, Adjunct Professor, Department of Industrial Design, Shih Chien University
Apr. 19	The Soul Prints of Escher	Shann Wei-chang, Professor, Department of Mathematics, National Central University
May 11	Optical Illusion Techniques: Exploring the Strange Visual Art World of Escher	Ho Meng-yin, Director, Graduate Institute of Arts and Crafts, Tung Fang Design University
May 11	Printing Techniques: the Mesmerizing World of Print Art	Yang Chung-ming, 324 Print Studio
<b>Gao Xingjian Cinepoem “Requiem for Beauty” Press Conference and Premiere</b>		
Apr. 17	Gao Xingjian Cinepoem “Requiem for Beauty” Press Conference and Premiere	Gao Xingjian
<b>“Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou” Lecture</b>		
Apr. 23	The Development and Meaning of Wen Zhengming’s Art Style	Tong Wen-e, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
May 10	Discreet till the End: Wen Zhengming’s Calligraphy	Wu Song-fen, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
<b>“International Museum Day 2014” Lecture</b>		
May 17	The Health Regimen of Emperor Qianlong	Lai Hui-min, Research Fellow, Institute of Modern History at Academia Sinica
<b>“Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying” Lecture</b>		
Oct. 6	Appreciation of the Paintings in the Qiu Ying Special Exhibition	Hsu Wen-mei, Assistant Curator, Department of Painting and Calligraphy
Oct. 31	A Study on Qiu Ying’s Painting Style by Looking at Groups of His Works	Liu Fang-ju, Curator and Section Chief, Department of Painting and Calligraphy
<b>“Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange of Painting and Calligraphy by 3 Museums Across the Straits</b>		
Oct. 24	The Stories of the “Elegant Gathering at Shuangxi Exhibition” and the Relocation of the Palace Museum	Zhuang Ling, Photographer and son of Former Deputy Director of the NPM, Zhuang Yan.
<b>“A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the National Palace Museum” Lecture</b>		
Nov. 4	The Study Utensils of a Scholar’s Studio	Chen Hui-hsia, Associate Curator and Section Chief, Department of Antiquities
Nov. 5	The Past and Present of the Red Coral Culture and Ecosystem	Zheng Ming-xiu, Researcher, Biodiversity Research Center at the Academia Sinica
Nov. 7	An Introduction to Qing Court Accessories and Auspicious Design	Zhang Xiangwen, Assistant Curator, Department of Antiquities

日期	講題	主講人
「瓶盆風華—明清花器特展」專題演講		
11/29	明清盆景	陳玉秀/本院器物處助理研究員
11/29	明清花器	陳玉秀/本院器物處助理研究員
「另眼看世界—大英博物館百品特展」專題演講與時藝多媒體合辦		
12/13	The World Shaped by the Things We Make	Dr. Belinda Crerar 「另眼看世界—大英博物館百品特展」策展人
12/28	物質即精神的人類文明—談大英百品展	鄭治桂/台灣藝術大學，暨台灣科技大學兼任助理教授
印象畫派大師莫內專題演講		
12/19	莫內生平、家庭及其藝術創作	Christian Piguet, Philippe Piguet



「故宮國寶亮起來」特展馮明珠院長導覽  
Director Fung Ming-chu leading a tour on the "Light Up National Treasures" special exhibition.

本院為服務其他地區民眾，並推廣藝術教育，與院外單位財團法人平等文教基金會、台電公司、松山奉天宮合作舉辦親近故宮系列演講，103年共舉辦12場，參加人次613人，場次詳如下表：

日期	講題	主講人
平等文教基金會親近故宮系列演講(新竹市文化局)		
03/01	明四大家—沈周、文徵明、唐寅、仇英	李孔昭/本院資深導覽志工
03/08	定州花瓷	陳鳳儀/本院教育展資處助理研究員
03/15	認識玉石之美—中國八千年玉史與文化	彭詩婷/本院教育展資處助理研究員
03/22	赴京朝覲—臺灣原住民進京傳奇	蔡承豪/本院圖書文獻處助理研究員
「故宮國寶亮起來」特展志工培訓演講(台電大樓)		
08/28	故宮書法—基礎入門	孫若澂/本院資深導覽志工
08/28	故宮器物—基礎入門	鄭念雪/本院資深導覽志工
08/28	故宮繪畫—如何走進故宮繪畫	熊玲玲/本院資深導覽志工
「故宮國寶童樂趣」特展志工培訓演講(臺北松山奉天宮)		
11/11	基礎入門—認識繪畫	黃榮珠/本院資深導覽志工
11/11	基礎入門—認識漢字	孫若澂/本院資深導覽志工
11/13	從南懷仁〈坤輿全圖〉看西方的世界觀	周維強/本院圖書文獻處副研究員
11/13	進階課程—院藏書法	孫若澂/本院資深導覽志工
11/18	進階課程—院藏繪畫	黃榮珠/本院資深導覽志工

Date	Lecture Title	Speaker
<b>“An Enchanting Splendor of Vases and Planters: A Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties” Lecture</b>		
Nov. 29	Planters of the Ming and Qing Dynasties	Chen Yuh-shiow, Assistant Curator, Department of Antiquities
Nov. 29	Vases of the Ming and Qing Dynasties	Chen Yuh-shiow, Assistant Curator, Department of Antiquities
<b>“A History of the World in 100 Objects” Lecture co-organized with Mediasphere</b>		
Dec. 13	The World Shaped by the Things We Make	Dr. Belinda Crerar, Exhibition Curator, “A History of the World in 100 Objects”
Dec. 28	Material and Spiritual Civilizations: A Discussion on the Exhibition “A History of the World in 100 Objects”	Cheng Chih-Kuei, Adjunct Assistant Professor, National Taiwan University of the Arts, and National Taiwan University of Science and Technology
<b>Impressionist Master, Claude Monet Lecture</b>		
Dec. 19	Monet’s Life, Family and his Artistic Creations	Christian Piguët, Philippe Piguët

To serve the audience outside of Taipei, and to promote art education, the NPM partnered with Equality Foundation for Culture and Education, Taiwan Power Company to organize the “Out of the NPM” Lecture Series. In 2014, the NPM held 12 lectures for this Series, with a total of 613 participants. The details are as follows:

Date	Lecture Title	Speaker
<b>Equality Foundation for Culture and Education “Getting to Know the NPM” Lecture Series (Cultural Affairs Bureau, Hsinchu City)</b>		
Mar. 1	The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou, Wen Zhengming, Tang Yin, Qiu Ying	Li Kong-zhao, NPM Senior Tour Volunteer
Mar. 8	Decorated Porcelain of Ding Zhou	Chen Feng-yi, Assistant Curator, Department of Education, Exhibition, and Information Services
Mar. 15	Getting to Know the Beauty of Jades: the Eight-thousand Year History and Culture of Chinese Jades	Iris Peng, Assistant Curator, Department of Education, Exhibition, and Information Services
Mar. 22	An Imperial Audience: Legend of Taiwanese Aborigines Entering the Imperial Palace	Tsai Cheng-hao, Assistant Curator, Department of Rare Books and Historical Documents
<b>“Light up NPM” Lecture for Volunteer Training (Taipower Building)</b>		
Aug. 28	NPM Calligraphy: an Introductory Course	Sun Ruo-cheng, NPM Senior Tour Volunteer
Aug. 28	NPM Antiquities: an Introductory Course	Zheng Nian-xue, NPM Senior Tour Volunteer
Aug. 28	NPM Paintings: How to Walk into an NPM Painting	Xiong Ling-ling, NPM Senior Tour Volunteer
<b>“Children’s NPM Digital Playground” Volunteer Training Lectures (Fengtian Temple at Songshan, Taipei)</b>		
Nov. 11	Introductory Course: Getting to Know Painting	Huang Rong-zhu, NPM Senior Volunteer
Nov. 11	Introductory Course: Getting to Know Chinese Characters	Sun Ruo-cheng, NPM Senior Tour Volunteer
Nov. 13	The Western Worldview Through “Kunyu Quantu World Map” by Ferdinand Verbiest	Zhou Wei-qiang, Associate Curator, Department of Rare Books and Historical Documents
Nov. 13	Advanced Course: Calligraphy in the NPM Collection	Sun Ruo-cheng, NPM Senior Tour Volunteer
Nov. 18	Advanced Course: Paintings in the NPM Collection	Huang Rong-zhu, NPM Senior Volunteer



兒童學藝中心新春特獻「小故宮幻想曲」動畫影片，邀請孩童發掘故宮文物背後奇幻美妙的故事  
The Children’s Gallery Lunar New Year special, the *Fantasia in the NPM* animated film, invited young visitors to discover the fantastical stories of the NPM artifacts.

## 藝文表演活動

### 當young people遇上故宮—故宮週末夜表演藝術活動

\* 本院103年度舉辦「當young people遇上故宮—故宮週末夜表演藝術活動」共56場(包含5場節慶特別活動)，觀賞人數總計16,320人次。表演活動涵蓋中西音樂、舞蹈、戲曲、民俗技藝、魔術等多元藝文內容。

## 教育培訓

### 教師研習及教學資源之建置

\* 教師研習：為擴大本院藏品之教育推廣，增進學校教師對本院文物及相關教學資源之認識與運用，103年共辦理9場教師研習活動，研習對象包括高中、國中與國小教師，共計培訓593名教師；教師研習辦理情形詳如下表：

日期	活動名稱	辦理單位	對象
01/14	「明四大家特展—沈周」特展教師研習	教育展資處	全國各級學校教師，共一場，計37名教師參與
03/08	「履踪—臺灣原住民族文獻圖畫」特展教師研習	教育展資處	全國各級學校教師，共一場，計32名教師參與
04/02	《錯覺藝術大師—艾雪的魔幻世界畫展》教師研習	教育展資處 時藝多媒體	全國各級學校教師，共一場，計136名教師參與
04/23	「明四大家特展—文徵明」特展教師研習	教育展資處	全國各級學校教師共一場，計65名教師參與
05/01	「『看見乾隆皇』複製文物教育展」教師培訓(彰化場次)	教育展資處	彰化地區各級學校教師共一場，計15名教師參與
07/31 08/01	「103年暑期種子教師培訓—書畫教學工作坊」	教育展資處	全國各縣市國高中職教師共一場，計38名教師參與
08/04	「『看見乾隆皇』複製文物教育展」教師培訓(新竹場次)	教育展資處	新竹地區各級學校教師，共一場，計110名教師參與
08/14 08/15	「103年暑期種子教師培訓—書畫教學工作坊」	教育展資處	全國各縣市小學教師，共一場，計30名教師參與
10/20	「另眼看世界—大英博物館百品特展」教師研習營	教育展資處 時藝多媒體合辦	全國各級學校教師共一場，計130名教師參與

\* 輔助參觀教材與網路學習資源：為建立博物館教育學習經驗多元化與分齡化之新模式，本院持續開發學習資源，以刺激兒童與親子觀眾在兒童學藝中心及故宮正館各陳列室參觀的學習動機，加強學習效益，同時完成兒童園地專題網站、學習單、教案、教師手冊及親子學習單/手冊上線，以提供教師、兒童與親子觀眾更豐富之網路學習教材與資源。並於本院網站建立「教學資源百寶箱」網頁，提供教師更簡便、更迅速之教師教學資源。



故宮週末夜—SEMIFUSA室內樂團  
SEMIFUSA chamber music group performing for Saturday Night at the NPM.



「國寶旅行團—親子藝術探索活動」—兒童節特邀請兒童劇團演員，透過故事導覽帶領小朋友認識故宮文物  
"Adventure with the NPM Treasures: Art Discovery for Families" – For Children's Day, the NPM invited theater actors to guide the young visitors to explore the NPM artifacts through storytelling.

## Artistic Performances and Activities

### When Young People Meet the NPM: Saturday Night at the NPM

\* In 2014, the NPM held 56 events under the program “When Young People Meet the NPM: Saturday Night at the NPM” (including 5 special festival events), with 16,320 attendants. The performances include Western and Eastern music, dance, traditional opera, folk performances, magic shows and other varieties.

## Education and Training

### Seed Teacher Program and Education Resource

\* Teacher’s Training: To carry out the Museum’s educational role and to help teachers learn more about our collection and resources, in 2014, the NPM hosted 9 training workshops, inviting 593 teachers from elementary through high schools to participate. The details are as follows:

Date	Title	Organizer	Participants
Jan. 14	Teacher’s Training on “The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou” Special Exhibition	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 37 participants, 1 session.
Mar. 8	Teacher’s Training on the Special Exhibition “In Their Footsteps: Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan”	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 32 participants, 1 session.
Apr. 2	Teacher’s Training on “The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem”	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 136 participants, 1 session.
Apr. 23	Teacher’s Training on “The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Wen Zheng-ming” Special Exhibition	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 65 participants, 1 session.
May 1	Teacher’s Training on “Seeing Emperor Qian Long” Artifact Replica Exhibition (Changhua Session)	Department of Education, Exhibition and Information Services	Changhua region elementary and high school teachers, totaling to 15 participants, 1 session.
Jul. 31- Aug. 1	2014 Summer Seed Teacher Program: Painting and Calligraphy Teaching Workshop	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 38 participants, 1 session.
Aug. 4	Teacher’s Training on “Seeing Emperor Qian Long” Artifact Replica Exhibition (Hsinchu Session)	Department of Education, Exhibition and Information Services	Hsinchu region elementary and high school teachers, totaling to 110 participants, 1 session.
Aug. 14-15	2014 Summer Seed Teacher Program: 014 Summer Seed Teacher Program: Painting and Calligraphy Teaching Workshop	Department of Education, Exhibition and Information Services	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 30 participants. 1 session.
Oct. 20	Teacher’s Training on “A History of the World in 100 Objects”	Department of Education, Exhibition and Information Services & Mediasphere Communications	Nationwide elementary and high school teachers, totaling to 130 participants, 1 session.

\* Supplementary Materials and Online Learning Resources: The NPM hopes to create a new model of diversified learning experiences for different age groups, raising family visitors’ interest in our Children’s Gallery and the exhibits, and maximizing their learning efficiency. The Children’s Garden website, worksheets, lesson plans, teacher’s manuals, and online parenting manuals have all been completed and made available to provide rich educational materials and resources for teachers, children and parents. The “Learning Resources” webpage on the official website of the NPM provides teaching resources quickly and conveniently for teachers.

## 兒童、親子及青少年創意活動

- \* 本院為推廣優質兒童藝文活動，定期以故宮文物之不同主題，舉辦之系列兒童研習課程。103年以「留辮子的皇帝」為主題，帶領學童認識中國最後的一個王朝與本院的清宮舊藏，加深學童對於中華文化與故宮文物的認識與欣賞。103年共進行4梯次活動，計200名學童參與。
- \* 配合本院各項特展，舉辦特展親子活動，活動內容結合文物解說、DIY創作、親子學習單等，以親子共學、多元學習方式，提升親子觀眾對故宮文物及展覽之認識。103年共辦理12場親子活動，計374名親子觀眾參與。
- \* 慶祝兒童學藝中心創立6周年，於兒童節辦理「國寶魔法書」及「國寶旅行團－親子藝術探索活動」。
- \* 為提升青少年之藝術視野與人文素養，辦理青少年文物暑期研習營活動。103年以本院常設展與特展及動畫影片中的文物作為講題，並配合相關的DIY活動及展場參觀導覽，增進青少年的藝文與美感經驗，103年共辦理兩梯次，計60名學員參與。
- \* 配合103年國際博物館日主題「在地館藏搏感情」(Museum collections make connections)舉辦相關活動，包括專題演講、「國寶旅行團－親子藝術探險活動」、原鄉小學到院參觀、故宮週末夜表演藝術活動「518國際博物館日」特別活動－「原鄉天籟，美聲傳奇」等。

## 兒童學藝中心

兒童學藝中心103年參觀人次為142,698人；自97年5月18日開館至103年12月31日止，參觀人數累計共達772,203人次。103年度展示更新特配合1月上映的「小故宮幻想曲」影片，針對幼齡觀眾發展延伸學習之親子互動教育展，同時結合展覽及兒童語音導覽設施，推出親子導覽地圖，輔助家長引導兒童探索故宮。

## 志工招募培訓

結合民間資源，招募對藝術文化有興趣又有意願協助博物館教育推廣之社會各階層人士，積極辦理培訓與教育訓練，投入志工業務。103年本院臺北院區教育展資處志工總數計601名(含成人志工515人、高中志工56人、小小志工30人)。南部院區志工總數計231名(含成人志工231人、小小志工0人)。

## 推動美感教育

103年度現正與教育部合作共同推動美感教育中長期計畫，將結合臺北院區及南部院區資源，整合本院各類教推活動，共同推動美感教育計畫。本計畫依實施對象人數多寡，提出「全國各級學校團體免費參觀及導覽服務」、「增進全國各級學校教師藝術美感經驗專業知能」和「跨越障礙·觸摸美麗」身心障礙學校師生團體服務等三項提案，期使故宮文物資源發揮更大效益。

## 弱勢族群服務

推動弱勢族群服務為本院常年推動之重點業務，業已融入各類參觀導覽與教育活動之中持續推動與執行。每年持續辦理多元類型的展覽及教育推廣活動，服務對象涵蓋身心障礙及社會弱勢團體，以落實社會各階層文化資源之共享。本院103年弱勢族群服務辦理狀況說明如下：

- \* 身心障礙團體導覽：本院持續服務身心障礙團體，除提供來院參觀身心障礙團體導覽解說服務，亦主動下鄉服務偏鄉身心障礙學童。103年「跨越障礙·觸摸美麗」身心障礙導覽計服務36個身心障礙團體或學校，服務人數1,233人次。
- \* 偏鄉學校團體導覽：為服務經濟弱勢之偏鄉學子，長期與台積電文教基金會、中國青年救國團共同辦理「台積美育之旅：國小學生校外教學參觀活動」，本院提供參觀及文物導覽解說服務，台積電文教基金會贊助學校交通住宿等費用，103年已服務41所學校，學生人數1,373人次。
- \* 518國際博物館日原鄉小學到院參觀及表演活動特別邀請新北市烏來國中小學生於5月18日國際博物館日來院參觀「履跡：臺灣原住民文獻圖畫特展」，並搭配寓教於樂的DIY活動課程；此外，安排該校泰雅歌謠傳唱社與歐開人聲重唱團，於「故宮週末夜表演藝術活動－國際博物館日特別活動」中聯袂演出「原鄉天籟，美聲傳奇」，計26名烏來國中小學學生參與，現場並有500名觀眾聆聽表演。

### **Creative Workshops for Children, Families, and Youth**

- \* To promote high-quality educational activities for children, the NPM hosted children's workshop "Emperor with Braids" in 2014. The program led children to learn about the last dynasty of China and the Qing dynasty collection at the NPM, deepening the children's understanding of Chinese culture and appreciation for the Museum's collection. In 2014, there were 4 sessions altogether, with 200 student participants.
- \* In line with the special exhibitions at the NPM, family-oriented activities were created. The activities gave a brief overview of the cultural artifacts, provided DIY creations, and offered various learning styles for both parents and children. This event helped families better understand the artifacts and exhibitions at the NPM. In 2014, there were 12 family events with 374 participants.
- \* To celebrate the 6th anniversary of the establishment of Children's Gallery, the NPM hosted National Treasure Magic Shows and art exploration activities for families.
- \* To broaden the artistic and cultural views of youths, the NPM hosted the Youth Art Summer Camp Activities, including speeches related to the NPM permanent exhibitions, special exhibitions and the artifacts featured in the animated film, as well as related DIY activities and onsite tours, to enrich the artistic and creative experience of youth. In 2014, there were 2 sessions, and 60 participants in total.
- \* In line with the 2014 theme set out by the International Council of Museums (ICOM), "Museum Collections Make Connections," the NPM hosted related activities, including lectures, art exploration activities for families, visits to the NPM by remote schools, Saturday Night at the NPM performance "518 International Museum Day" special activity, etc.

### **Children's Gallery**

In 2014, the Children's Gallery received 142,698 visitors. Since its opening on May 18, 2008, the Gallery has attracted a cumulative total of 772,203 visitors. In 2014, the Gallery updated its displays in accordance with the premiere of the animated film "Fantasia at the NPM," developing a family-oriented, interactive, educational exhibition aiming to enhance the learning of children; at the same time, the Gallery also launched a Guided Map in combination with the exhibition and the children's audio guide to help parents guide their children through the NPM.

### **Volunteer Recruitment and Training**

Using private resources, the NPM recruited volunteers who are interested in arts and culture and are willing to promote NPM's works across all strata and held a series of education and training courses for them. In 2014, the NPM had a total of 601 volunteers (including 515 adult volunteers, 56 senior high volunteers, and 30 elementary volunteers) for the Taipei Branch, and a total of 231 volunteers (all adult volunteers) for the Southern Branch.

### **Promoting Aesthetic Education**

Since 2014, the NPM has been cooperating with the Ministry of Education to launch a mid-to-long term program in aesthetic education; combining both resources from the northern branch and the southern branch museums to create a variety of educational and promotional activities, launching the Aesthetic Education Project. Due to the wide range of target groups for this project, the project put forth three proposals: "Complimentary Visits and Guided Tour for Schools," "Advancement of Artistic and Aesthetic Experiences, Expertise and Knowledge of All School Teachers," and "Overcoming Barriers, Touching Beauty" Group Service for Students and Teachers with Disabilities, so that the NPM resources can be utilized better.

### **Services for Disadvantaged Visitors**

Promoting services for disadvantaged visitors is one of the NPM's priority all-year round, and is already implemented in different touring and educational activities. The target groups include physically, mentally, and socially disadvantaged groups, sharing the cultural resources at the NPM with all societal strata. The services for disadvantaged visitors at the NPM in 2014 are as follows:

- \* Guided Tour for Disabled Visitors: The NPM continues its service for physically and mentally disabled tour groups, not only providing guided tours for such groups at the museum, but also proactively travelling to remote areas to serve physically and mentally disabled children and students. The "Overcoming Barriers, Touching Beauty" program in 2014 served 36 groups of mentally or physically disabled tour groups or schools, totaling to 1,233 people.
- \* Guided Tour for Remote Schools: To serve remote or far-laying schools that are economically disadvantaged, the NPM cooperated with the TSMC Education and Culture Foundation and the China Youth Corps to organize "TSMC Aesthetic Education Journey: Off-Campus Visiting Activities for Elementary Schools," through which the NPM provides these disadvantaged students visiting and guided tour services with the sponsorship of TSMC Education and Culture Foundation on the transportation and accommodation costs of the program. In 2014, the program served 41 schools and 1,373 students in total.
- \* 518 International Museum Day: On May 18, the International Museum Day, the NPM invited Wulai Elementary and Secondary School students to the museum to visit "In Their Footsteps: A Special Exhibition of Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan," and join some DIY activities. Moreover, the NPM arranged the music groups and the O-Kai Singers of the school to perform for the "Saturday Night at the NPM." A total of 26 students participated in the event with more than 500 people in the audience.

## 弱勢團體教育推廣活動

\* 為關懷弱勢族群，拉近弱勢團體與故宮文物距離，落實社會教育與文化平權之目的，針對失親兒童及中輟生辦理相關教育活動，與天主教福利會約納家園及臺北市基督教教會聯合會共同合作，共同辦理「失親兒童院外服務教推活動」及「乘風少年學園中輟生到院參觀教推活動」，經由認識院藏重要文物及DIY創作，促使失親兒童及中輟生進一步體驗中華文化，共計服務38名師生。

## 樂齡觀眾服務

\* 為服務樂齡觀眾，於至善老人安養護中心進行關懷系列專題演講，103年共舉辦20場，參加人次322人，場次詳如下表：

日期	講題	主講人
「遊園聽曲看白菜－樂齡學習在故宮」活動(舉辦地點：本院至善園、正館展廳)		
11/22	遊園聽曲看白菜－樂齡學習在故宮	熊玲玲、胡明琪/本院導覽志工
老人關懷系列專題演講(舉辦地點：至善老人安養護中心)		
03/27	清宮皇室珠寶	王淑貞/本院資深導覽志工
04/24	沈周的書畫藝術	熊玲玲/本院資深導覽志工
05/29	馬年話馬	張沛誼/本院教育展資處助理研究員
06/26	三多九如－故宮祥瑞文物介紹	何幗姿/本院資深導覽志工
07/31	故宮文物與鎮獸	王映文/本院導覽志工
08/28	童心未泯：沈周〈寫生冊〉	許哲瑛/本院導覽志工
09/25	文人雅士－明代文人生活	李孔昭/本院導覽志工
11/27	明四大家－仇英繪畫淺談	洪金冠/本院導覽志工
12/25	吉祥紋飾面面觀	周明律/本院導覽志工
老人關懷系列專題演講(舉辦地點：新店頤苑安養中心)		
03/06	青花瓷的故事	梁惠生
04/04	中國漆器欣賞	陳淑茹
05/02	明代大畫家－沈周的故事	梁惠生
06/06	馬年話馬畫	劉培柏
07/04	喝茶趣	陳淑茹
08/01	美麗的鼻煙壺	俞彩蓮
09/05	福氣啦－吉祥紋飾	周明律
10/03	故宮書畫中的獅子	劉培柏
11/07	巧奪天工－竹雕欣賞	俞彩蓮
12/05	天人合唱－巧雕玉器欣賞	陳淑茹



展翼合唱團暨視障天使協力車隊來院參訪  
Choir cum Visually-Impaired Wings Angel Cooperation Team visits the NPM.



「518國際博物館日原鄉學校到院參觀－手工書DIY活動教學」  
Handmade Books DIY Learning Activity – remote schools visited the NPM on the 518 International Museum Day.

### Educational Activities for Disadvantaged Groups

\* To care for and minimize the distance between the NPM artifacts and the disadvantaged groups, the NPM organized related educational activities targeting orphans and delinquents, delivering equity in cultural and educational opportunities in society. The NPM cooperated with the Cathwel Service and the Taipei City Alliance of Christian Churches to organize activities for orphans and the Flying Youth program, promoting deeper experiences with Chinese culture among the orphans and delinquents through DIY creation. These programs served 38 students and teachers.

### Senior Citizen Services

\* To provide services for the elderly, the NPM delivered a series of lectures at the Zhishan Nursing Home for the Elderly, totaling 20 lectures and 322 participants in 2014.

Date	Lecture Title	Speaker
<b>“Learning at the NPM for Senior Citizens” Activity(Venue: Zhishan Garden and Main Exhibition Building)</b>		
Nov. 22	Learning at the NPM for Senior Citizens	Xiong Ling-ling, Hu Ming-qi, NPM Senior Volunteers
<b>Lecture Series for the Elderly(Venue: Zhishan Nursing Home for the Elderly)</b>		
Mar. 27	The Jewelry of the Imperial Palace of Qing Dynasty	Wang Shu-zhen, NPM Senior Tour Volunteer
Apr. 24	The Art of the Calligraphy and Paintings of Shen Zhou	Xiong Ling-ling, NPM Senior Tour Volunteer
May 29	Talks on Horse in the Year of Horse	Zhang Pei-yi, Assistant Curator, Department of Education, Exhibition and Information Services
Jun. 26	An Introduction to the Auspicious Artifacts of the NPM	Ho Guo-zi, NPM Senior Tour Volunteer
Jul. 31	The Artifacts and Relics of the NPM	Wang Ying-wen, NPM Tour Volunteer
Aug. 28	A Playful Spirit: Shen Zhou’s Sketchbook	Xu Zhe-ying, NPM Tour Volunteer
Sep. 25	The Life of Ming Dynasty Literati	Li Kong-zhao, NPM Tour Volunteer
Nov. 27	The Four Great Masters of the Ming Dynasty: a Brief Introduction on Qiu Ying	Hong Jin-guan, NPM Tour Volunteer
Dec. 25	Looking at Auspicious Designs	Zhou Ming-lu, NPM Tour Volunteer
<b>Lecture Series for the Elderly (Venue: Yeyan Nursing Home)</b>		
Mar. 6	The Story of Celadons	Liang Hui-sheng
Apr. 4	Appreciation of Chinese Lacquerware	Chen Shu-ru
May 2	The Great Master of the Ming Dynasty: the Story of Shen Zhou	Liang Hui-sheng
Jun. 6	Talks on Horse in the Year of Horse	Liu Pei-bo
Jul. 4	The Joy of Tea-drinking	Chen Shu-ru
Aug. 1	Beautiful Snuff Bottles	Yu Cai-lian
Sep. 5	Auspicious Designs	Zhou Ming-lu
Oct. 3	Lions in the Paintings at the NPM	Liu Pei-bo
Nov. 7	Appreciation of Bamboo Carvings	Yu Cai-lian
Dec. 5	Appreciation of Ingenious and Jade Carvings	Chen Shu-ru

### 複製文物教育展

為服務偏遠鄉鎮，及提升矯正機關收容人親近藝術、滌化心靈的可能性，陸續至偏鄉學校及矯正機關辦理複製文物教育展，以突破博物館實體的藩籬，使故宮精美的文物及教育資源貼近人群。103年以「『看見乾隆皇』複製文物教育展」至各地巡展，5月20日至28日於彰化少年輔育院展出，並邀請學生以文物發想創作，共同展出作品，以提高少年收容人之參與感與成就感。參觀人數共2,064人。8月26日至9月3日於臺北少年觀護所展出，參觀人數共734人。10月29日至11月7日至新竹縣新移民學習中心及新住民比例偏高之福興國小展出，參觀人數共1,221人。

### 提升文化近用權之相關措施

本院近年來致力於提升各類觀眾的文化近用權，例如聽障朋友可以使用多媒體手語導覽機，視障人士則可以觸摸原比例的複製文物，不能常來親自造訪的民眾亦可以利用故宮建置的網路學習資源探索無牆博物館。

展覽名稱	展覽日期	地點	參觀人數
「看見乾隆皇」 複製文物教育展	103/05/20~103/05/28	彰化少年輔育院	2,064
	103/08/26~103/09/03	臺北少年觀護所	734
	103/10/29~103/11/07	新竹縣福興國小	1,221



台北少年觀護所經展前導覽培訓後為現場貴賓解說文物

Inmates of the Taipei Juvenile Detention House guided VIPs through the galleries after receiving pre-exhibition tour guide training.



臺北看守所員工參觀展覽  
Staff of the Taipei Detention Center visited an exhibition.

### Educational Exhibitions of Artifact Replicas

To serve remote neighborhoods and to allow opportunities for inmates at correction centers to encounter art and purify their minds, the NPM continuously visited schools and correction centers in remote neighborhoods and organized education exhibitions of artifact replicas – to break through the physical barriers of the museum walls and bring the cultural treasures and educational resources of the NPM closer to the neighborhoods. In 2014, the “Seeing Emperor Qianlong” Educational Exhibition of Artifact Replicas toured at various locations. First of all, it was exhibited at the Changhua Reform School from May 20 to 28, and invited students to create and exhibit their own work, increasing their sense of participation and accomplishment. The exhibition attracted 2,064 visitors in total. Then the exhibition toured the Taipei Juvenile Detention House from August 26 to September 3, receiving 734 visitors. From October 29 to November 7, the exhibition went to the Hsinchu Immigrant Resource Center and the Hsinchu Fusing Elementary School, which has a high proportion of immigrant students, and received 1,221 visitors.

Exhibition Title	Exhibition Dates	Venue	No. of Visitors
“Seeing Emperor Qianlong” Educational Exhibition of Artifact Replicas	May. 20-28	Changhua Reform School	2,064
	Aug. 26-Sep. 3	Taipei Juvenile Detention House	734
	Oct. 29-Nov. 7	Hsinchu Fusing Elementary School	1221

### Measures to Improve Cultural Accessibility

In recent years, the NPM actively seeks to improve the cultural accessibility of various audience groups, for example, hearing-impaired individuals may use multimedia sign-language audio guides, vision-impaired individuals can touch life-sized replicas of artifacts, while individuals from remote areas may use the learning resources on the NPM website to explore this “Museum Without Walls.”





文創發展

Cultural Creativity Development





## 文創發展

故宮典藏國寶文物為文化創意產業之母體，如何藉此吸取養分，提升故宮品牌形象、協助國內產業活用典藏文物，並創造文創產品的附加價值，是本院文創行銷工作正落實與努力的方向。本院於102年7月17日經文化創意產業發展法主管機關文化部函復為該法第21條第5項之「中央目的事業主管機關」，並業依該法律授權，於103年6月發布「國立故宮博物院藏品圖像授權及出版授權利用辦法」，其他型態授權利用辦法，亦已進行研擬規劃。其代表之意義，除突破性為故宮爭取成為第一個法律所訂特定事項之中央目的事業主管機關資格外，更顯見本院於我國文化創意產業發展上之重要性。

### 出版發行

- \* 103年度本院出版品銷售營業額為新臺幣120,678,638元，總計銷售252,422冊。
- \* 透過本院書店、承銷商、故宮全球資訊網出版品展示系統及顧客服務平台，提供本院新書出版及促銷活動之即時資訊，並藉由網路商城，提供電子商務線上銷售服務。
- \* 參加國際性書展，以提高本院出版品之國際能見度與文化交流。



2014臺北國際禮品暨文具展  
Taipei Gift and Stationery 2014 - Taipei International Gift and Stationery Show

### 103年出版品一覽表

項次	政府出版品 統一編號	題名
圖書類		
1	1010300210	文化新體驗－國立故宮博物院文創產業發展研習營專輯
2	1010300361	明四大家特展：文徵明
3	1010300401	文徵明書過庭復語十節
4	1010300487	故宮法書新編十九－宋人墨蹟集冊(一)
5	1010300583	故宮法書新編二十一－宋人墨蹟集冊(二)
6	1010300852	故宮法書新編二十一－宋人墨蹟集冊(三)
7	1010300853	故宮法書新編二十二－宋人墨蹟集冊(四)
8	1010300982	鄰蘇觀海：院藏楊守敬圖書特展
9	1010300986	故宮院史留真（日文版）
10	1010301158	明四大家特展：唐寅
11	1010301314	故宮法書新編二十三－宋人墨蹟集冊(五)
12	1010301317	故宮法書新編二十四－宋人墨蹟集冊(六)
13	1010301510	搏泥幻化：故宮所藏歷代陶瓷
14	1010301558	集瓊藻-院藏珍玩菁華展
15	1010301703	明四大家特展：仇英
16	1010301885	明仇英漢宮春曉圖卷
17	1010302193	瓶盆風華－明清花器特展圖錄
18	1010302506	故宮法書新編二十五－元趙孟頫墨蹟(上)
19	1010303038	護帙有道:古籍裝潢特展
20	1010303228	屠蘇酒:皇帝新春的第一杯酒
期刊類		
1	2007200004	故宮文物月刊（第370期至第381期）
2	2007200028	故宮學術季刊（第32卷第3至4期、第33卷第1至2期）
錄影光碟類		
1	4510301631	國立故宮博物院第47屆美國休士頓World Fest獨立製片與國際影片影展得獎作品集

## Cultural Creativity Development

The NPM collection of national treasures and artifacts are the basis of the cultural and creative industry; the NPM's Department of Cultural Creativity and Marketing pursues the following goals progressively: to build a stronger brand image, to inspire Taiwan's cultural and creative industries, and to add value to the cultural heritage. On July 17, 2013, the Ministry of Culture, as the authority of the Cultural and Creative Industry Development, confirmed that the NPM is the central competent authority in charge of the end enterprises concerned, according to Article 21, Paragraph 5, of the "Law for the Development of the Cultural and Creative Industries." Based on the above-mentioned legislative mandates, the NPM promulgated the Regulations Governing the Licensing of Images and Publications of the National Palace Museum in June 2014; regulations for the licensing of other formats are also currently undergoing enactment processes. Not only does this allow the NPM to break through, earning the title of the

first established central competent authority, this also shows how importantly the NPM values the development of cultural and creative industries.

### Publications

- \* The total revenue from the NPM publications in 2014 was NT\$ 120,678,638, with a total of 252,422 copies sold.
- \* The NPM regularly updates its publications and promotion information through the NPM bookstores, distributors, as well as the publication system and customer service platform of its website, and provides e-services via the NPM's online store.
- \* The NPM participated in international book fairs to increase the global exposure of the NPM publications and promote cultural exchange.

### New Publications in 2014

No.	Government Publications Number	Title
<b>Books</b>		
1	1010300210	A New Cultural Experience: an Album of the Cultural-Creativity Industry Training Workshop at the National Palace Museum
2	1010300361	The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Wen Zhengming
3	1010300401	Ten Paternal Aphorisms by Wen Zhengming
4	1010300487	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 19): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 1
5	1010300583	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 20): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 2
6	1010300852	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 21): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 3
7	1010300853	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 22): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 4
8	1010300982	The Bibliophile Yang Shoujing and his Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian
9	1010300986	The History of the National Palace Museum (Japanese version)
10	1010301158	The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin
11	1010301314	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 23): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 5
12	1010301317	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 24): A Collection of Calligraphy of the Song Dynasty 6
13	1010301510	The Magic of Kneaded Clay: the Ceramic Collection at the National Palace Museum
14	1010301558	A Garland of Treasures: a Collection of Precious Crafts at the National Palace Museum
15	1010301703	The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying
16	1010301885	Spring Morning at the Han Palace by Qiu Ying of the Ming Dynasty
17	1010302193	The Enchanting Splendor of Vases and Planters: a Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties
18	1010302506	A Panorama of Calligraphy in the Collection of the National Palace Museum (Vol. 25): A Collection of Calligraphy of Zhao Mengfu from the Yuan Dynasty 1
19	1010303038	The <i>Dao</i> of Book Protection: Special Exhibition on the Art of Traditional Chinese Book Binding and Decoration
20	1010303228	<i>Tusu</i> Wine: First Drink of the Emperor on Chinese New Year
<b>Periodicals</b>		
1	2007200004	The National Palace Museum Monthly of Chinese Art (Issue No. 370-381)
2	2007200028	The National Palace Museum Research Quarterly (Vol. 32/3-4, Vol. 33/1-2)
<b>Videos and DVDs</b>		
1	4510301631	A Collection of Award-Winning Entries of the National Palace Museum at the 47th WorldFest-Houston International Film Festival



本院設置在九州國立博物館文創展—行政院江院長夫人李淑珍教授、外交部亞東關係協會李會長嘉進與本院同仁合影  
 Launching the Cultural Creativity EXPO at the Kyushu National Museum: Professor Li Shu-zhen (spouse of the Prime Minister), President of the Association of East Asian Relations at the Ministry of Foreign Affairs, Lee Chia-jin, and the NPM delegation.

## 圖像及資料庫管理行銷

### 文物圖像攝影

建置維持恆溫恆濕環境空間的底片庫房，提供院外及院內申請使用，103年申請案共計7件19張；此外，文物圖像攝影數量共計書畫2171張、文獻1311張。

### 文物資料庫行銷

透過網際網路，將完成數位化之本院文物資料庫供外界查詢。

- \* 辦理本院清代宮中檔奏摺及軍機處檔摺件網路資料庫查詢業務委託行銷。
- \* 辦理大清國史人物列傳及史館檔傳包傳稿資料庫查詢業務委託行銷。
- \* 辦理故宮典藏圖像與文字資料庫及其檢索業務委託行銷。
- \* 辦理《故宮文物月刊》、《故宮學術季刊》資料庫及全文檢索系統業務委託行銷。

## 授權行銷與文創開發

### 出版品授權

103年共授權11家廠商，授權出版品52種，權利金收入共計新臺幣8,293,534元整。

### 圖像授權

103年共受理國內及國外各界申請文物藏品圖像授權件數共計374件，權利金收入共計新臺幣11,360,238元。

### 文物仿製品、藝術紀念品委外合作開發業務

103年與本院合作開發各類文創商品之廠商共計136家，商品品項約2,552種，營業總額約新臺幣560,608,098元整，總計銷售2,613,261件。

### 品牌授權

103年履約中之品牌授權廠商共計20家，品牌授權權利金收入合計新臺幣29,741,174元，銷售回饋金新台幣27,741,174元，商標授權金新台幣2,000,000元，預估廠商營業額共計新臺幣519,222,903元。

### 委託承銷

委託本院員工消費合作社等24家承銷商經銷，並透過網路及國際物流行銷推廣，達成博物館教育推廣之目的。

## 文物加值衍生設計競賽成果

為持續推展設計加值文化之理念，並吸引優秀創意人才投入故宮文創設計之行列，本院自99年開始辦理國寶衍生商品設計競賽，於102年度完成第四屆，系列活動包含設計競賽、美學講座、校園巡迴講座、成果發表會、成果展示及「故宮潮·當國寶遇上設計」巡迴特展等內容。103年度陸續將獲獎作品經由本院媒合相關合作廠商進行量產，並於開發過程中透過經驗較豐富的廠商進行設計上的調整，目前已順利量產上市的第四屆得獎作品計有11件(商品一覽如下表)，而競賽作品也為本院文物加值衍生商品帶來新奇創意的文創熱潮。

## Image and Database Management

### Artifact Photographing

The NPM created a negatives warehouse that maintains constant temperature and humidity. It is available for use by application, to museum staff and outside applicants. In 2014, there were a total of 7 applications, for 17 images. In addition, 2171 pieces of paintings and calligraphy, and 1311 historical documents were photographed.

### Database Marketing

Through the internet, the NPM opened its digital collection database for search queries.

- \* The NPM employed contractors to market its online digital database of the “Memorials of the Qing Court” and “Grand Council.”
- \* The NPM employed contractors to market its database of Qing dynasty Biographical information and historical archives.
- \* The NPM employed contractors to market the image and text database, as well as its query services for the Museum’s collection.
- \* The NPM hired contractors to market the database and the full-text search system for “The NPM Monthly of Chinese Art” and “The NPM Research Quarterly.” This allowed for the public’s convenient access of these digital contents.



大陸義烏文創博覽會—現場工作人員合影  
Yiwu Cultural Creativity EXPO, China: on-site NPM staff.

## Licensing, Marketing and Product Development

### Publication Licensing

A total of 52 copyrighted items were licensed to 11 companies, for a total of NT\$ 8,293,534 in royalty revenues.

### Image Licensing

In 2014, 374 copyrighted images of the NPM’s artifacts were licensed to applicants, with a total of NT\$11,360,238 in royalty revenues.

### Co-development of Product

In 2014, the NPM cooperated with 136 companies to assist with the development of 2,552 types of cultural and creative merchandise. Total revenues were about NT\$560,608,098, from the sale of 2,613,261 items.

### Brand Licensing

In 2014, the NPM had 20 companies under contract. It created NT\$29,741,174 in royalty revenues, NT\$27,741,174 in feedback funds, and NT\$2,000,000 in brand licensing. The revenue of all contractors combined was estimated to be NT\$519,222,903.

### Merchandising

The NPM contracted 24 distributors, including the NPM Employee Cooperative, to form its distribution network, and market its products via the Internet and international logistic channels, achieving the museum’s educational outreach goal.

## National Treasure Merchandise Design Competition

To promote the creation of cultural value through design, and attract artists alike to engage in the NPM creative design, the NPM has been holding the “National Treasure Merchandise Design Competition” annually since 2010; the 4th competition was held in 2013. The event involves design competition, art and aesthetic courses, campus lectures, ceremony and exhibition etc. The awarded works in 2014 have been undergoing mass production by the NPM and the winners have opportunities to build cooperation with the NPM. Currently, there are 11 awarded designs that are available for purchase (as listed in the following table); these works from the competition bring creativity and freshness to the existing derivative cultural creativity merchandising at the NPM .

## 第四屆國寶設計競賽已上市得獎作品一覽表

編號	競賽獎項	量產商品	商品圖像
1	第四屆國寶衍生商品設計競賽 衍生商品組【金獎】	鐘響	
2	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【金獎】	犧尊的日常生活 地毯式杯墊	
3	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【金獎】	犧尊的日常生活 地毯式滑鼠墊	
4	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【金獎】	犧尊的日常生活 地毯式書籤	
5	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【金獎】	犧尊的日常生活 3D文件夾	
6	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銀獎】	林之花 地毯式滑鼠墊	
7	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銀獎】	林之花 地毯式書籤	
8	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銀獎】	林之花 地毯式杯墊	
9	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銅獎】	嬉遊故宮對幅 3D文件夾(2款)	
10	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銅獎】	嬉遊故宮對幅 地毯式滑鼠墊 (2款)	
11	第四屆國寶衍生商品設計競賽 插畫創作組【銅獎】	嬉遊故宮對幅 地毯式書籤	

### Merchandises from the awarded designs of the 4th National Treasure Merchandise Design Competition

No.	Competition Category	Mass Produced Merchandise	Merchandise Image
1	Derivative Merchandise Category Gold Prize	Iphone stand and amplifier bell of Zhong Zhou	
2	Illustration Category Gold Prize	Coaster – The Life of Oblation Zun	
3	Illustration Category Gold Prize	Mouse Pad – The Life of Oblation Zun	
4	Illustration Category Gold Prize	Bookmark – The Life of Oblation Zun	
5	Illustration Category Gold Prize	3D File Folder – The Life of Oblation Zun	
6	Illustration Category Silver Prize	Mouse Pad – Flowers of the Forest	
7	Illustration Category Silver Prize	Bookmark – Flowers of the Forest	
8	Illustration Category Silver Prize	Coaster – Flowers of the Forest	
9	Illustration Category Bronze Prize	3D File Folder – Frolicking at the NPM (Pair)	
10	Illustration Category Bronze Prize	Mouse Pad – Frolicking at the NPM (Pair)	
11	Illustration Category Bronze Prize	Bookmark – Frolicking at the NPM (Pair) Bookmark	

## 授權製播影片行銷全球

**日本放送協會 (Nippon Hoso Kyokai; NHK)**  
配合本院文物赴日「神品至寶展」，申請拍攝本院藏品製作節目影片，其中特別節目第1集、第2集及15分鐘迷你節目已於103年6月28日及6月29日播出，5集宣傳影片已於6月10日陸續播放、展覽會廣播(宣傳)的日曜美術館節目8月底播放，另8K美術節目播放時間預定在104年以後

### 英國廣播公司

(British Broadcasting Corporation; BBC)  
申請拍攝本院藏品文物製播紀錄片，介紹「清郎世寧百駿圖」、「元趙孟頫書趵突泉詩」、「宋范寬谿山行旅圖」、「宋郭熙早春圖」、「宋代帝半身像」等文物，以及本院進行博物館數位化之成果。此紀錄片預計於全世界48個國家之重要媒體播放，對於本院及中華文化之宣傳推廣將有顯著效果。

### 文創參展

\* 積極參與國內、外舉辦之各項文創展覽、授權展及書展活動，為國際文化交流加值，並有效行銷本院出版品與文創商品，以奠定本院在文創產業上的領航地位；103年曾參加的展覽計有：

參展名稱	參展日期
2014香港國際授權展	01/06~01/08
2014臺北國際書展	02/05~02/10
2014臺北國際禮品暨文具展	04/24~04/27
2014中國(義烏)文化產品交易博覽會	04/27~04/30
2014深圳文化產業交易會	05/15~05/19
2014日本東京神品至寶文創精品展	06/24~09/15
2014馬來西亞書展	07/25~07/30
2014日本九州神品至寶文創精品展	10/06~11/30
2014廈門文博會	10/24~10/27

\* 配合本院與日本東京國立博物館於6月24日至9月15日合作舉辦「臺北國立故宮博物院—神品至寶一展」，規劃文創精品專區，邀請國內品牌授權廠商參與，並精選本院自行設計開發的創意商品及自行出版的優質出版品，展現本院文化創意產業成果，提高文物展覽教育推廣效益。

### 智財維護

為更積極保護國家文化資產及其所衍生之智慧財產權，以及文創商品開發之權利，於103年11月13日訂定「國立故宮博物院智慧財產權維護小組設置要點」，成立「國立故宮博物院智慧財產權維護小組」，並於12月1日召開第1次會議，積極執行打擊盜版等相關業務。



赴日展文創記者會—馮明珠院長致詞  
Press conference of the NPM and Silks Palace EXPO in Japan: Director Fung Ming-chu presenting a speech.



故宮文創赴日展記者會現場  
Press conference of the NPM and Silks Palace Cultural Creativity EXPO in Japan.

## Global Marketing of Licensed Film

### Nippon Hoso Kyokai, NHK, Japan

In conjunction with the NPM exhibition in Japan, “The Treasured Masterpieces of the National Palace Museum,” NHK recorded footage of NPM artifacts. The special episodes 1 and 2, as well as the 15-minute mini-show were broadcasted on June 28 and 29, 2014, while the 5-episode promotional film was broadcasted on June 10. Additionally, the NHK program was played at the exhibition during the end of August. Subsequently, the program that was expected for broadcasting in 2015 is documented in the state of art, 8K- filming format.

### British Broadcasting Corporation; BBC

The BBC recorded footage of NPM artifacts for the production of a documentary, introducing “One Hundred Horses,” “Poetry on the Pao-tu Spring,” “Travelers among the Mountains,” “Early Spring,” “Half-length Portrait of Song Emperor” etc., as well as the museum digitization accomplishments of with the NPM. The documentary is expected to be broadcasted through the main media in 48 countries, creating a promotional opportunity for the NPM and Chinese art.

## Exhibitions of Cultural Creativity Products

\* To promote cultural strength, the NPM actively participated in various domestic and international cultural and creative exhibitions, licensing shows, book fairs, etc., and marketed its publications and creative products to establish a leading position in the cultural and creative industry. In 2014, the NPM participated in the following exhibitions:

Exhibitor	Date
2014 Hong Kong International Licensing Show	Jan. 6-8
2014 Taipei International Book Fair	Feb. 5-10
2014 Giftionery Taipei: International Gift and Stationery Show	Apr. 24-27
2014 China (Yiwu) Cultural Product and Trade Expo	Apr. 27-30
2014 Shenzhen International Cultural Industry Fair	May 15-19
2014 Cultural Creativity Exhibition of the Masterpieces from the National Palace Museum in Tokyo, Japan	Jun. 24-Sep. 15
2014 Bookfest Malaysia	Jul. 25-30
2014 Cultural Creativity Exhibition of the Masterpieces from the National Palace Museum in Kyushu, Japan	Oct. 6-Nov. 30
2014 Xiamen Cultural Expo	Oct. 24-27



馮明珠院長率同仁陪同 總統夫人周美青女士參觀東京國立博物館本院文創展

Director Fung Ming-chu and the NPM delegation accompanying First Lady Chou Mei-ching to visit the Cultural Creativity EXPO at the Tokyo National Museum.

\* In line with the “Masterpieces from the National Palace Museum” exhibition organized by the NPM and the National Tokyo Museum, Japan, from June 24 to September 15. A section at the exhibition was carefully designed and planned, which attracted international brands and featured not only a selection of derivative products of NPM’s artifacts but also high-quality publications, presenting the outcomes of NPM’s cultural creativity efforts, enhancing the educational and promotional effects of the artifact exhibition.

## Protection of Intellectual Property

To actively protect the intellectual property rights of the NPM the Guidelines Governing the Establishment of the Task Group for the Protection of Intellectual Property Rights of the NPM was promulgated on November 13, 2014. The first meeting was held on December 1 to implement measures to fight against piracy and handle other related legal issues.





安全管理  
Safety and Security



## 安全管理

為確保典藏文物安全，本院將安全管理列為重要院務之一，除設有安全系統控制中心，並由專人和科技設備複式監控院區內外，建築周邊亦設有嚴密警衛守望巡邏，全天候保護文物安全，並由安管專業人員執行文物進出戒護和天然災害防備。另為因應日益增加的觀眾，本院亦加強陳列室安全管理及展場秩序維護，以提升參觀品質。

### 安全系統

- \* 掌握安全系統控制中心24小時電腦及周邊設備正常運轉。
- \* 賡續辦理本院安全設施預警系統保養維護採購案。
- \* 賡續辦理本院安全設施中央電腦控制系統保養維護採購案。
- \* 辦理安管系統各項設備備品之採購案。
- \* 辦理消防藥劑填充及維修鋼瓶採購案。
- \* 通信器材及無線電對講機設備採購案。



「另眼看世界—大英博物館百品特展」展廳管理設備操作教學  
Gallery management and facilities training for the special exhibition "A History of the World in 100 Objects."

### 文物運送

103年為配合各項國際大展，執行文物運送安全戒護相關事宜

日期	展覽名稱
01/14~01/15	十全乾隆—清高宗的藝術品味特展
02/13~02/14	蒙娜麗莎500年：達文西傳奇
02/18	
03/11	履踪：臺灣原住民文獻圖畫特展
02/27	錯覺藝術大師—艾雪的魔幻世界畫展
06/02	
06/11(2梯次)	神品至寶特展
06/12(2梯次)	
06/18	
07/09	
07/30	
08/06	
09/23(2梯次)	
09/25	
10/02	
10/22	
12/08	
12/09	
12/10	
07/15	悲母觀音與蓮華彌勒—兩種織棉特展
08/19	
11/26	另眼看世界—大英博物館百品特展
11/28	
12/22	護軼有道—古籍裝潢特展

## Safety and Security

Security is a top priority for the NPM. To guarantee the safety of the collection, security guards and a high-tech security system monitor the galleries, storerooms, and the areas surrounding the NPM buildings at all times. An impervious patrolling system is enforced to protect the safety of the artifacts under all circumstances, and both artifact transportation and damage prevention are planned and executed by highly trained and experienced professionals. Due to the increasing amount of visitors, the NPM has also strengthened the safety and management in the galleries and exhibition halls to improve the quality of the viewer's visiting experience.

### Security Systems

- \* Ensured the computers and peripheral equipment of the master security control system in operation 24 hours/day.
- \* Continued with the safety warning system maintenance procurement project.
- \* Continued with the central computer control system safety and maintenance procurement project.
- \* Conducted the security system equipment procurement project
- \* Conducted security checks of the fire-safety systems, including the maintenance of the fire extinguishers procurement project.
- \* Conducted the communication equipment and handheld transceiver procurement project.

### Transportation of Artifacts

In 2014, security measures were taken in transporting artifacts for the following international exhibitions.

Date	Exhibition
Jan. 14-15	The All Complete Qianlong: The Aesthetic Tastes of the Qing Dynasty Emperor Qianlong
Feb. 13-14 Feb. 18	Leonardo-Mona Lisa: The Myths
Mar. 11	In Their Footsteps: A Special Exhibition of Images of the Indigenous Peoples in Taiwan
Feb. 27 Jun. 2	The Enigma of M.C. Escher: Selected Prints from the Israel Museum, Jerusalem
Jun.11 (2 sessions) Jun.12 (2 sessions) Jun. 18 Jul. 9 Jul. 30 Aug.26 Sep.23 (2 sessions) Sep. 25 Oct. 2 Oct. 22 Dec. 8 Dec. 9 Dec. 10	The Treasured Masterpieces of the National Palace Museum
Jul. 15 Aug. 19	The Miho Merciful Mother Kannon and the Lotus Miroku: Two Tapestries
Nov. 26 Nov. 28	A History of the World in 100 Objects
Dec. 22	The <i>Dao</i> of Book Protection: Special Exhibition on the Traditional Chinese Art of Book Binding and Decoration



春安期間安全檢查—哺乳室反針孔檢測  
Spring festival safety checks: anti-pinhole detection at the Breastfeeding Room.



自衛消防編組訓練—全自動體外去顫器(AED)緊急救護講習  
Self-defense training by the Fire Department: Automated External Defibrillator (AED) emergency procedure demonstration.

## 防災應變及教育訓練

日期	防災應變及教育訓練內容
02/12	地震編號第103024號芮氏規模4.0有感地震（震央位於臺北市士林區地震深度6.3公里），本室隨即啟動安全檢查機制，皆安全無虞。
03/03~03/25	103年度上半年駐警隊警犬常年訓練，以增進警犬組隊員訓犬技能。
05/07~05/08	103年度駐衛警察術科手槍實彈射擊及綜合逮捕術訓練。
05/16	103年度防護團常年訓練。
05/26	103年度「萬安37號」防空演習，配合演習任務進行警報發放作業。
07/22~07/23	中度颱風「麥德姆」（一級開設）。
07/28~07/30	辦理院區服務志工培訓課程，計156人參訓。
09/19~09/22	中度颱風「鳳凰」（一級開設）。
10/08	分3梯次辦理中央監控系統設備擴充控制中心人員教育訓練案，參訓人數計23人。
10/09	
10/13	
10/31~11/21	103年度下半年駐警隊警犬常年訓練，以增進警犬組隊員訓犬技能。

## 陳列室安全

本院安全防護設施包括盜警系統(紅外線、碎音)、火警偵測系統、文物庫房及展覽陳列室門禁管制系統、閉路電視監控錄影系統、通訊及廣播系統、電梯管制系統、消防滅火系統等7大系統，並於展場入口處設置2台金屬偵測儀，以防制觀眾攜帶違禁品入場，確保本院文物安全無虞。

本院由監控中心、駐警隊及展場管理員配合執行院區各項安全維護事宜，以防制及排除院區內一切危安狀況。監控中心全年無休，全天候24小時作業，由中央電腦監控系統掌握院區安全及預警情報資料之蒐集，一旦遇有危安狀況發生，立即以最迅速、最妥適之方式應變處理。其次，駐警隊負責守護文物、執行警戒巡邏、門禁管制，全面防竊、防搶、防制一切不法破壞；管理員負責陳列室之巡查及秩序維護等狀況之發現、反應、通報、初步處理與紀錄，並每年定期辦理緊急疏散遊客及逃生應變之演練，以加強展場管理人員危機應變能力。

為因應農曆春節期間，國內、外來院遊客人數激增，並有效防範任何可能滋擾院區維安情事之發生虞害，於農曆春節前，動員相關人力分組執行院區安全檢查工作。並針對第一線同仁實施無預警展場模擬狀況偵測，以提升同仁平日之警覺性，強化同仁緊急應變能力。

## 展場秩序維護

為提升遊客參觀品質，本院除採人流入場管控及分流機制，針對熱門參觀展間實施動線管制，減少擁擠情形，並搭配走動式積極服務，適時舉牌勸導，以有效維持展場秩序。館內3樓多處常設展間為遊客參觀造訪熱點，設有遊客參觀動線以維持參觀秩序，入、出口端並設置有人工管制閘門，方便遊客彈性選擇參觀展間，展場管理人員掌握各樓層參觀人潮狀況，適時宣導觀眾往參觀人潮較少樓層或展間優先參觀，減少民眾等待看展時間，並紓解部分參觀熱門陳列室之人潮。

## Disaster Management and Education Training

Date	Disaster Management and Education Training Content
Feb. 12	Earthquake no. 103024, Richter magnitude 4.0 (epicenter at Shilin district, Taipei with a depth of 6.3 km).
Mar. 3-25	Conducted the 2014 year-round training for the Police Force Canine Division to enhance their technical training.
May 7-8	The 2014 Police Guard Pistol-firing Technique and Comprehensive Arrests Training.
May 16	Conducted the 2014 year-round training for the NPM Defense Group.
May 26	The 2014 37th Wan An Air Raid Drill; in line with the air drill, alert issuance procedures were also carried out.
Jul. 22-23	Conducted prevention measures in response to typhoon Matmo (Level 1).
Jul. 28-30	Conducted the volunteer training for NPM service for a total of 156 participants.
Sep. 19-22	Conducted prevention measures in response to typhoon Phoenix (Level 1).
Oct. 8	Conducted 3 trainings for new personnel of the central control system for a total of 23 participants.
Oct. 9	
Oct. 13	
Oct.31-Nov.21	Conducted the 2014 2nd-half year training for Police Force Canine Division to enhance their technical training.

## Gallery Security

The safety and security facilities in the NPM include seven major systems: a theft warning system (infra-red and glass-break detection), fire detection systems, exhibition and storage rooms access control systems, CCTV video surveillance systems, communications and broadcasting systems, elevation control systems, and fire extinguishing systems. In addition, two metal detectors were installed at the entrance to prevent visitors from bringing in unauthorized objects and to protect the cultural artifacts.

The NPM's security is implemented by a surveillance and control center and highly trained security personnel in and around the museum area to prevent any security breach. To ensure the security of all the various activities at the NPM, the Surveillance and Control Center operates 24 hours a day, with a central computer system monitoring and controlling the whole museum and collecting alert information to guarantee that any emergency situations would be dealt with immediately and properly. The stationed policemen are in charge of artifact protection, patrol duty, and access control, as well as the prevention of theft, robbery, and other illegal activities that might happen in the NPM. Gallery assistants are responsible for the surveillance and management of exhibition rooms as well as responding, reporting, dealing, and recording incidents. Drills are also performed regularly to reinforce our gallery staffs' abilities in emergency response measures.

Due to the increased number of local and foreign visitors during the Lunar New Year period, the NPM carried out an overall inspection on museum security before the Lunar Spring Festival to effectively prevent any events that can cause disturbances to the museum safety. Additionally, the NPM implemented spontaneous drills with the staff in the first line of service to increase preparedness and strengthen the emergency response capabilities of the personnel.

## Order Maintenance

To improve the quality of the visitors' visiting experience, the NPM implemented visitor traffic control, on-site mobile personnel, timely-placed hand-held signs, queue management, and diversion mechanisms. The most popular galleries on the third floor have marked-out visitor routes to regulate order; staff is stationed at the entrance and exit of the galleries to control visitor admission. For the convenience of the visitors, the staff also holds signs that provide an estimated wait time, so that visitors can plan their visits with more freedom. The gallery staff is also responsive to the actual visiting environment of the galleries – when appropriate, they will encourage visitors to visit less crowded areas first, minimizing their wait times as well as alleviating crowd situations in highlight galleries.





數位推展

Digitization





## 數位推展

為因應電腦科技發展及全球化之趨勢，本院自90年起參與「數位典藏與數位學習國家型科技計畫」，並自97年起執行「故宮精緻文物數位博物館知識庫建置計畫」，推動故宮文物之數位化，在「提供科技與人文跨域文創環境計畫」與「故宮行動電子化服務計畫」等國家型計畫支持下，完成多項數位成果。透過數位科技與多媒體應用，本院以無牆博物館「數位故宮」的角色逐步發展為服務大眾的「行動故宮」，未來將更進一步發展為「雲端故宮」，推廣4G行動博物館概念，並期透過故宮雲端平台服務，提供偏鄉民眾透過網路及行動載具觀賞故宮藝術典藏，藉由網路及數位資訊創新政府服務內容，達到文化平權，縮減城鄉數位落差之效益。

### 故宮精緻文物數位博物館知識庫建置

#### 文物數位化

- \* 持續建置器物、書畫、清代檔案、軍機處檔摺件、史館檔清人傳記、善本古籍、明清輿圖類文獻等文物數位影像，以及文物修護紀錄X光正片和保存修護書面資料的數位檔案及後設資料。
- \* 養成數位化工作研究團隊計5組，包含器物數位攝影工作小組、書畫數位攝影工作小組、清代檔案數位影像建置小組、善本古籍數位影像建置小組及院藏明清輿圖類文獻資料庫計畫小組。
- \* 持續進行數位化產出、數位影像檔保存、軟體硬體更新、影像提取及資訊系統維護，並進行故障排除；數量及成果均穩定成長，也使得數位化工作更為穩定。

#### 資料庫建置

本院自推動文物典藏管理資訊化以來，已陸續完成21種典藏文物相關資料庫，提供院內同仁進行管理、教育、研究、維護、授權、策展等用途，也提供院外民眾查詢，更提供全世界對中華文物有興趣的研究者查詢參考。

- \* 進行數位典藏資料庫更新彙整，以及相關資料備援，包含器物典藏資料檢索、書畫典藏資料檢索、清代宮中檔奏摺及軍機處檔摺件後設資料庫、善本古籍後設資料庫、明清輿圖類文獻資料庫等數位資料更新及對外部使用者免費開放；另進行數位檔案備援工作，提供已完成之數位化影像檔更安全可靠的儲存環境。

- \* 持續維護故宮之整合型資訊系統，透過此系統之單一檢索平台查詢各自獨立之資料庫系統，可簡化檢索流程並提升查詢效率，以達資料搜尋便利之效；並藉由展覽主題查詢功能及統計功能，使用者可更容易查詢到欲檢索的文物資訊，更有利於研究人員進行文物研究及策展規劃。

- \* 除維護已建置完成的資料庫外，103年間更進行整合型系統之功能擴充，大幅更新數位典藏文物查詢系統之對外民眾查詢畫面及功能，提供更為新穎、友善、直覺性的查詢功能。此外也不斷更新各系統之軟硬體標準、擴充及提升系統效能。

- \* 新媒體/互動裝置/影音資料之管理系統於103年初上線，有效管理本院多年來所製作之大量互動裝置及多媒體影音。



故宮書畫典藏資料檢索系統  
Data retrieval system of the NPM Painting and Calligraphy Metadata Collection.

---

## Digitization

---

In response to advances in computer technology and the trend in globalization, the NPM has participated in the Taiwan e-Learning and Digital Archives Program (TELDAP) since 2001, and implemented the NPM Digital Archives Projects in 2008 to promote digitization of collections in the NPM. Under the support of national projects such as the Project for Providing a Cultural and Creative Platform for Bridging Science and Humanity and the NPM Initiative to Promote Digitization Services, the NPM accomplished several digital outcomes: by adopting digital technology and multimedia application, the NPM has developed itself into a “mobile museum” to serve its audiences with the Digital NPM, the outcome of “Museum Without Walls.” In the future, the NPM aims to develop into a cloud museum, promoting the 4G mobile museum concept, as well as serving the public over the cloud platform. It will not only provide opportunities for audiences in remote areas to appreciate the NPM collection by using internet and mobile devices, but also use the internet and digital information to innovate public service contents, achieving equality in cultural accessibility and diminishing the rural-urban disparity.

### NPM Digital Archives Project

#### Artifacts Digitization

- \* The NPM has continued establishing digital files and metadata for digital images which include antiquities, calligraphy and paintings, Qing Dynasty Archives, Council of State Archives, biographical materials of historical figures from the archives of the Qing Historiography Institute, rare books, and Ming and Qing cartographic materials, as well as conservation records such as X-ray images and textual documents of previous conservation efforts.
- \* The NPM has established five research teams on Digital Photography of Antiquities, Digital Photography of Calligraphy and Painting, Digital Images for Qing Dynasty Archives, Digital Images of Rare Books, and Ming and Qing Cartographic Materials Database.
- \* The NPM has continued with the digitization of its collection, preservation of digital images, enhancement of both software and hardware, conservation of extracted images

and information system, and troubleshooting of any malfunctions. The equally steady growth in quantity and outcome allows for reliable and stable digitization work.

#### Database Construction

Since the digitization of the NPM's collection management, 21 databases related to the NPM's collection have already been completed. They not only provide colleagues with the new ways to manage, educate, research, maintain, authorize, and plan exhibitions, but also provide worldwide access for those who are interested in Chinese artifacts.

- \* Digital archives databases, such as the Digital Archives System of Antiquities, Painting and Calligraphy Collections Management System, Digital Images of Qing Palace Memorials and Archives of the Grand Council, Digital Images of Rare Books and Ming and Qing Cartographic Materials Database, have been updated and integrated. Most of them are open to the public and free of charge. Moreover, the progress of offsite backup storage has been carried out to provide a safer and more reliable storage environment for digital images.
- \* By unifying separate independent metadata systems, the integrated search system for NPM's artifacts has been maintained to simplify the search process, improve efficiency, and look up information conveniently. In addition, users can find information about the collections they require much more easily via segmented search functions like exhibition themes and statistics. The system is also beneficial for archival research and exhibition curating.
- \* In addition to maintaining the databases already constructed, in 2014, the NPM also continued to enhance and integrate the functional uses of the systems, and update the public search inquiry system, by creating a more innovative, friendly, intuitive search function.
- \* In 2014, the NPM's new media/interactive devices/video information management system went online, to enhance the effectiveness of managing the interactive installations and multimedia audio visual facilities at the NPM.

## 本院已建置完成及持續建置之典藏文物相關資料庫

種類	資料庫名稱	備註
器物類	器物典藏資料檢索系統	院外免費查詢
	先秦銅器紋飾資料檢索系統	
書畫類	書畫典藏資料檢索系統	院內使用
	書畫人名權威資料庫	
	書畫詞語資料庫	
	書畫款識印記資料庫	
	書畫展覽管理資料庫	
圖書文獻類	大清國史人物列傳及史館檔傳包傳稿資料庫(全文影像部份院外使用收費)	院外免費查詢
	清一史館藏清代滿漢文硃批奏摺彙編目錄	
	清代宮中檔奏摺及軍機處檔摺件目錄索引(全文影像部份院外使用收費)	
	清代檔案人名權威資料庫	
	一史館藏活計檔作名索引	
	同人輯清史書目	
	清代文獻檔案總目	
	善本古籍資料庫	
	清宮奏摺檔臺灣史料目錄	
	家族譜牒文獻資料庫	
	明清輿圖類文獻資料庫	
登錄與保存維護類	文物庫房/藏品管理系統	院內使用
	文物修護紀錄系統	
綜合查詢	數位典藏知識庫整合型系統	

## 故宮行動電子化服務

本院於民國101年開始，配合行政院研考會(現為國發會)規劃第四階段電子化政府計畫，提供具互動性與個別性的行動應用內容、網站與各類社群平台等創新服務，拓展服務廣度，以便利民眾的角度思考，主動將本院文物數位內容服務，送到民眾手中。

\* 以圖書文獻處典藏之珍品文物〈大清國致大英國國書〉及〈大清國致大法國國書〉為主題，製作「送不出去的國書」紀錄片、主題網站以及行動應用系統軟體，並於103年10月16日配合國慶日舉辦「送不出去的國書」紀錄片首映暨App上線記者會。「故宮常設展」、「帶著故宮走Discover NPM」、「會動的門票」、「送不出去的國書」、「國書B計畫」、「滿文小學堂」、「國書擴增實境」等多支行動應用軟體截至103年12月31日計有82,600下載次數。透過數位科技的結合與應用，以生動活潑且具互動性的方式，引起民眾對相關歷史文物、藝術知識的學習動機與興趣。



故宮教育頻道截圖  
Screenshot of the iPalace Channel.

## Completed and In-Progress NPM Collection Related Databases

Type	Database Name	Notes
Antiquities	Digital Archives Retrieval System of Antiquities	Free Public Access
	Qin Dynasty Bronze Ormentation Information Retrieval System	
Painting and Calligraphy	Painting and Calligraphy Data Search System	In-Museum Use Only
	Name Authorities of Painting and Calligraphy Database	
	Painting and Calligraphy Term Database	
	Painting and Calligraphy Inscription and Seals Database	
	Painting and Calligraphy Exhibition Management Database	
Rare Books and Historical Documents	Database of Biographical Packets and Drafts from the Archives of the Qing, Historiography Institute (Full text and images available to users outside the museum with charge)	Free Public Access
	Editorial Contents of Tsou-Che with Emperors Comments in both Manchu and Chinese Collected at China First Historical Archives	
	Digital Images of Qing Palace Memorials and Archives of the Grand Council: Index (Full text and images available to users outside the museum with charge)	
	Name Authorities of Qing Archives	
	Index of Files in China First Historical Archives	
	Fellow Curators' Collections on Historical Books in Qing Dynasty	
	Digital Images of Qing Archival Volumes	
	Digital Images of Rare Books	
	Index of Qing Palace Memorials Regarding Taiwanese Historical Documents	
	Database of Genealogical Documents	
	Ming and Qing Cartographic Materials Database	
Registration and Conservation	Artifact Storehouse/Collection Management System	In-Museum Use Only
	Artifact Conservation Recording System	
Comprehensive Search	Digital Archives Comprehensive Knowledge-based Integrated System	In-Museum Use Only

### The NPM Initiative to Promote Digitization Services

In line with planned 4th phase of the E-government Project by the Research, Development, and Evaluation Commission of the Executive Yuan, (currently the National Development Council), the NPM provided interactive and unique mobile application content, as well as innovative services over websites and online socializing platform, to expand the scope of the NPM service. From the standpoint of the audience, the NPM proactively makes its digital content accessible and available to all audience.

- \* Using the precious artifacts in the rare books and historical documents collection, the “Diplomatic Credential Presented by the Great Qing Empire to the Great British Empire” and “Diplomatic Credential Presented by the Great Qing

Empire to the Great French Republic” as themes, the NPM produced the “Diplomatic Credentials Failed to Deliver” documentary, theme websites and mobile application system software, and hosted the press conference for the premiere of “Diplomatic Credentials Failed to Deliver” documentary and the launch of the NPM Apps. These mobile application software, including “NPM Permanent Exhibitions,” “Discover NPM,” “Animated Ticket,” “Diplomatic Credentials Failed to Deliver,” “Plan B for Sending the Diplomatic Credentials,” “The Manchurian Classroom,” “NPM Credentials Augmented Reality,” etc., had been downloaded 82,600 times by December 31, 2014. Through the integration and application of digital technology, the public is encouraged to learn related historical and artistic information in an interactive and playful way.

\* 以院藏高品質多媒體檔案及數位學習課程故宮e學園為素材，整合財團法人國家實驗研究院國家高速網路與計算中心之硬體資源，運用雲端技術建置「故宮教育頻道（iPalace Channel）」，利用網路及資訊服務縮減城鄉數位落差。建置初期優先於國發會所認定之偏鄉學校以及教育部教育優先區學校辦理試營運活動，103年於新竹縣鳳岡國中、尖石國中、田寮國小、內灣國小、新港國小；屏東縣墾丁國小、車城國小溫泉分校、滿州國小、恆春國小、僑勇國小10間中小學進行線上試營運及服務質量評量，並於103年12月29日於新竹縣立鳳岡國中舉行「故宮教育頻道」偏鄉推廣試營運成果發表會。

## 故宮全球資訊網與社群網站服務

- \* 以本院正式名稱成立之facebook粉絲專頁，自100年7月6日起正式開站，截至103年底粉絲數為61,260人，成為網友與本院間之有效溝通平台。
- \* 配合本院各項展覽、教育活動及服務空間的推出與開放，製作主題導覽網站，透過無遠弗屆的網際網路，將博物館最新的服務資訊提供予民眾，成為民眾觀展前的線上參觀指南、觀展時的數位導覽服務資源及觀展後的線上延伸學習資源，讓民眾快速的、輕鬆的悠遊於博物館優質的網路服務中，享受文化美學終身學習的樂趣。103年共完成28款主題導覽網站，內容如下：

項次	主題導覽網站
1	古畫動漫：數位百駿圖
2	明四大家特展－沈周
3	古籍與密檔－院藏圖書文獻珍品展
4	近代書畫名品展(第一季)
5	錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展
6	古畫動漫：明文徵明仿趙伯驩後赤壁圖
7	明四大家特展－文徵明
8	近代書畫名品展(第二季)
9	鄰蘇觀海－院藏楊守敬圖書特展
10	臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展
11	明四大家特展－唐寅
12	筆有千秋業(第三季)
13	近代書畫名品展(第三季)
14	集瓊藻－院藏珍玩精華展
15	故宮國寶亮起來
16	古畫動漫：明仇英漢宮春曉圖
17	唐獎週書畫選萃展
18	雙溪雅集－兩岸三院同人書畫交流展
19	筆有千秋業
20	明四大家特展－仇英
21	風情雅致－明代蘇州文人書畫扇
22	送不出去的國書
23	瓶盆風華：明清花器特展
24	故宮國寶童樂趣
25	源頭活水來－宋遼金元玉器展
26	藏鋒－陳澄波特展
27	另眼看世界－大英博物館百品特展
28	護帙有道－古籍裝潢特展

\* 103年各月份「故宮全球資訊網」網站流量統計表

網站造訪人次(9種語言版合計)	
月份	103年
1月	248,426
2月	232,755
3月	288,172
4月	272,347
5月	288,068
6月	298,109
7月	292,045
8月	272,536
9月	262,418
10月	287,111
11月	272,362
12月	286,817
合計	3,301,166

\* Using the high-quality multimedia files and NPM e-Learning as materials, and integrating the hardware resources from the National Center for High-Performance Computing at the National Applied Research Laboratories, the NPM applied cloud technology to establish iPalace Channel, using network and information services to minimize its distance from remote areas and towns. During the early phase, the trial activities at remote schools as identified by the National Development Council and High-Priority Region School as identified by the Ministry of Education were put in top priority. In 2014, the NPM carried out trial activities and service assessment online at 10 schools: Fong Gang Junior High School, Gian Shir Junior High School, Tian Liao Elementary School, Neiw-an Elementary School, Hsin Kang Elementary School in Hsinchu County, Ken-ding Elementary School, Checheng Elementary School (Wenquan Branch), Manjhou Elementary School, Hengchun Primary School, Chiaoyong Primary School in Ping Dong county. On December 29, 2014, the NPM hosted the iPalace Channel presentation event of the trial educational operations in remote areas at Fong Gang Junior High School, Hsinchu County.

### The National Palace Museum Website and Social Network

\* The NPM Facebook fan page was created in July 6, 2011; and by the end of 2014, there were a total of 61,260 fans, making this an effective platform for communication and notices between the NPM and the public.

\* In line with the launching and opening of various exhibitions, educational programs and service spaces at the NPM, the NPM created thematic websites, using the omnipresent internet to provide the latest services and information of the museum to the public, including information necessary for the public prior to visiting the museum, digital guide as

\* Traffic statistics for the NPM website in 2014

Number of Visitors (9 languages combined)	
Month	Year 2014
January	248,426
February	232,755
March	288,172
April	272,347
May	288,068
June	298,109
July	292,045
August	272,536
September	262,418
October	287,111
November	272,362
December	286,817
Total	3,301,166

well as online extension of learning resources used during and after the museum visit. The thematic websites allow the public to quickly and easily browse the excellent online services of the NPM, while indulging in the pleasure of lifelong learning in culture and aesthetics. In 2014, 28 thematic websites were completed, and their contents are as follow:

No.	Website Theme
1	Painting Anime: One Hundred Horses
2	Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou
3	Rare Books and Secret Archives: Treasures from the National Palace Museum
4	Famous Works of Modern Chinese Painting and Calligraphy (First Season)
5	The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem
6	Painting Anime: <i>Imitating Zhao Bosu's Illustration of the Latter Red Cliff</i>
7	Four Great Masters of the Ming Dynasty: Wen Zhengming
8	Famous Works of Modern Chinese Painting and Calligraphy (Second Season)
9	The Bibliophile Yang Shoujing and His Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books
10	Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei
11	Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin
12	The Ancient Art of Writing: Selections from the History of Chinese Calligraphy (Third Season)
13	Famous Works of Modern Chinese Painting and Calligraphy (Third Season)
14	A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection
15	Light Up National Treasures
16	Painting Anime: <i>Spring Morning in the Han Palace</i>
17	Tang Prize Week: An Exhibit of Select Painting and Calligraphy
18	Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange of Painting and Calligraphy by Three Museums Across the Straits
19	The Ancient Art of Writing: Selections from the History of Chinese Calligraphy
20	Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying
21	Fanning a Taste for Elegance: Ming Dynasty Folding Fans with Painting and Calligraphy by Suzhou Literati
22	Diplomatic Credentials Failed to Deliver
23	The Enchanting Splendor of Vases and Planters: A Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties
24	Children's NPM Digital Playground
25	From the Fountainhead Flows in Living Water: Jade from the Song, Liao, Jin, and Yuan Dynasties
26	Hidden Talent: Chen Cheng-po Exhibition
27	A History of the World in 100 Objects
28	The <i>Dao</i> of Book Protection: Special Exhibition on the Art of Traditional Chinese Book Binding and Decoration

\* 本院近年來積極推動數位多元應用、深化網路服務、結合網路行銷，期望透過網路與數位科技，將博物館的老文物，注入新生命，與民眾生活全方位接軌，並豐富現代人的生活。於網路行銷與推廣部分：(1) 發送「故宮電子報」中英文版雙週刊，積極將各項博物館即時資訊，分享予社會大眾。展現成效方面，本院中文版雙週刊電子報至103年底已有227,051訂閱數，英文版亦有21,656的訂閱數。(2) 本院於103年9月1日至10月31日舉辦「『動動小手 當個故宮小博士』網路贈獎活動」，透過具學習性、趣味性的網路互動學習環境，鼓勵民眾體驗中華文物之美，學習國寶文物知識，本活動共計吸引14,384人次參與活動闖關，總計闖關次數更高達229,500次。

## 數位成果推廣

本院近年來運用院藏珍品題材作為創作元素，結合新影像技術與互動型態，持續開發多媒體互動裝置、推出新媒體藝術展、建置故宮書畫多媒體室與古畫動漫展示區、發展數位文創影片、發行會動的門票等，利用豐富多元的數位內容，提供博物館虛實互補之教育經驗，達到寓教於樂的目的，屢獲海內外獎項肯定。本院依上述成果為基礎，走出故宮，積極推廣教育服務，提升博物館專業功能與服務品質，獲得民眾廣大迴響。

### 103年度數位展覽

展覽名稱	展覽日期	地點	展覽內容
乾隆潮新媒體藝術展	102/10/08~ 103/03/16	本院	配合本院「十全乾隆—清高宗的藝術品味」特展，推出「乾隆潮新媒體藝術展」，展覽共分五區，展出「時空洞」、「乾隆的奇異山水」、「乾隆的春曉慶典」、「乾隆的小宇宙」、「人人都是乾隆攝影展」，重新詮釋演繹乾隆文物。
故宮潮·松山奉天宮遊 數位巡迴展	102/11/01~ 103/02/14	臺北	本展覽以新媒體科技結合文物為主軸，展出饒富趣味的數位版《清明上河圖》、以故宮瓷器為發想的青花鬥彩互動裝置、3D裸視—明人出警入蹕圖、精選故宮複製作品以及大受好評的國寶總動員系列動畫。
2014美洲智慧生活科 技整合論壇暨商展 (eMerge Americas)	103/05/05~ 103/05/06	美國	美國邁阿密「2014美洲智慧生活科技整合論壇暨商展」於邁阿密會議中心舉行。本院以「郎世寧」為主題規劃展覽內容，展出郎世寧生平與作品簡介投影秀、百駿圖複製畫、數位百駿圖及國寶娃娃入寶山動畫。
乾隆潮推廣展	103/06/12~ 103/06/15	法國	為推廣本院「乾隆潮」展覽，並帶領國內產業走向國際，提升與國際合作的經驗，「乾隆潮推廣展」於法國巴黎第四區市政府展廳展出山水印石、顏色之樹、瓶形森林、攝影展、轉心瓶、得獎影片。
「故宮國寶亮起來」 特展	103/09/01~ 103/11/28	臺北	本院與台電公司首次合作，於台電總管理處人文藝廊展出本項數位展覽，展出內容包括：非看不可書畫互動桌、毛公鼎漢字互動桌及國寶娃娃歷險記影片、古畫動漫：清明上河圖及精選故宮複製書畫作品。
「故宮國寶童樂趣」 數位藝術展	103/11/27~ 104/03/15	臺北	本院再次與臺北松山奉天宮合作，舉辦「故宮國寶童樂趣」數位藝術展。本展規劃七大展區，透過「花開喜迎春」、「書畫放大鏡」、「漢字聚寶鼎」、「古畫動漫區」、「寰宇大探險」、「國寶FUN映室」及「親子互動區 大手拉小手」，呈現故宮精選的數位作品、複製書畫、3D動畫，落實無牆博物館之公共服務與社會價值。



馮明珠院長出席「故宮國寶亮起來」特展開幕，接受現場媒體採訪(左圖)

Director Fung Ming-chu attended the opening ceremony of the special exhibition "Light Up National Treasures" and fielded media interviews. (left)

「故宮國寶童樂趣」數位藝術展寰宇大探險現場互動實景(右圖)  
A scene of the around-the-universe interactive adventure at the digital art exhibition "Children's Digital NPM Playground." (right)



\* In recent years, the NPM has actively promoted digital multi-applications, strengthened internet services and integrated online marketing, in hopes to introduce new vitality to the museum's collection of artifacts, to connect with the daily life of the public and to enrich the lives of modern society, using the internet and digital technology. With regards to online marketing and promotion, the NPM (A) sends biweekly electronic newsletters in both Chinese and English versions, actively sharing the latest information of the museum with the public. By the end of 2014, the NPM Chinese-version e-newsletter had 227,051 subscribers, while the English version had 21,656 subscribers; (B) From September 1 to October 31, 2014, the NPM organized "Use Your Hands: Be an NPM Expert" online contest, encouraging the public to experience the beauty of Chinese artifacts through educational and entertaining online interactive environment, and to learn about the national treasures. This contest attracted 14,384 players, with a total game play count as high as 229,500.

## Promoting the Digital Outcomes

In recent years, using the masterpieces in the NPM collection as creative elements, the NPM integrates new visual techniques and interactive types to continue developing multimedia interactive installations, launching New Media Arts exhibitions, establishing the Multimedia Gallery of Painting and Calligraphy and the Painting Anime exhibition area, developing digital cultural creativity films, launching the Animated Ticket, etc.; utilizing rich and varied digital contents to provide an educational experience with virtual reality, accomplishing its goal of play in education and garnering multiple awards in the country and abroad. With the above digital outcomes as foundation, the NPM goes beyond the museum walls to actively promote education services, advancing the professional role and service quality of the museum, and is widely lauded by the public.

### 2014 Digital Exhibitions

Exhibition Name	Exhibition Date	Location	Exhibition Content
Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition	Oct. 8, 2013- Mar. 16, 2014	NPM	In conjunction with the NPM special exhibition "The All Complete Qianlong: a Special Exhibition on the Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong," the NPM launched "Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition," which is divided into five sections: "Rabbit Hole," "Fantastic Landscape," "City's Spring Festival," "Small Universe," "Travelling with You"; together they tell the story of Qianlong, his life and his collection.
New Waves of NPM Songsshan Feng-Tian Temple Travelling Exhibition	Nov. 1, 2013- Feb. 14, 2014	Taipei	Combining New Media Technology and the artifacts, this exhibition presents a delightful digital version of <i>Along the River During the Qingming Festival</i> , an interactive installation on Qing Dynasty Doucai enameling based on the porcelain of the NPM, 3D visuals of <i>Departure Herald</i> , <i>Return Clearing</i> , replicas of selected NPM artifacts and the award-winning animated series, <i>Adventures at the NPM</i> .
2014 eMerge Americas	May 5-6, 2014	U.S.A.	eMerge Americas 2014 was held at the Miami Convention Center in Florida, U.S.A. The NPM presented a Giuseppe Castiglione themed exhibition, showcasing the Projection display on Castiglione's life and works, replica of <i>One Hundred Horses</i> , digital version of <i>One Hundred Horses</i> and the animation <i>Adventures in the NPM: Meet the Painting and Calligraphy Masterpieces</i> .
QIANLONG C.H.A.O. New Media Exhibition in Seine Digital World Festival	Jun. 12-15, 2014	France	To promote the "Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition" and national industries on the international stage, as well as gain experience in international collaborations, the "QIANLONG C.H.A.O. New Media Exhibition in Seine Digital World Festival" presented "Stamps of Landscape," "Trees of Colors," "Forest of Vases," photography exhibitions, revolving vase and award-winning documentaries at the exhibition gallery of the 4th arrondissement of Paris.
Light up National Treasures	Sep. 1-Nov. 28, 2014	Taipei	In the NPM's first collaboration with the Taiwan Power Company, the NPM presented a digital exhibition at the Humanities and Art Gallery of the General Management Department of the Taiwan Power Company. The exhibition content includes: "Must-See Chinese Calligraphy" interactive table, "Chinese Characters in the Mao Gong Ding" interactive table, "Adventures in the NPM: The Formosa Odyssey" animated film, and "Along the River During the Chingming Festival" animated handscroll and replicas of selected NPM paintings.
Children's NPM Digital Playground	Nov. 27, 2014- Mar. 15, 2015	Taipei	The NPM again collaborated with Songsshan Feng-Tian Temple this year, to present the "Children's NPM Digital Playground" digital art exhibition. This exhibition consists of seven main exhibition areas: "Spring Blossoms," "Painting and Calligraphy Magnifier," "Chinese Character Cauldron," "Painting Animation: Activities of the Twelve Months," "Adventure around the Universe," "Theater of Fun Treasures and Family Interactive Section: Holding Hands Together." Selected classic NPM digital artworks, replicas, 3D videos and family activities are presented, manifesting the public service and social value of the "Museum Without Walls."



古畫動漫：明 仇英 漢宮春曉圖  
Painting Animation: A Spring Morning at the Han Dynasty Palace

### 故宮書畫多媒體室與古畫動漫展示區

故宮書畫多媒體室以高互動的教育媒材，深度呈現故宮書畫之美，運用多重解析與多指觸控等多項技術，並結合高清文物圖像拍攝成果，讓故宮書畫名作展現在眼前，彌補書畫作品無法長期展出的遺憾。觀眾可選擇自己喜歡的作品，在指尖滑動之間隨意地放大或縮小螢幕，盡覽經典書畫名品精華，探索國寶名萃的細部與巧妙，或者觀賞模擬的動畫，想像畫中的故事情節，建立博物館主動學習的嶄新模式。書畫多媒體室內設有「導覽影片區」、「隨選媒體區」、「主題展示區」、「非看不可互動桌」、「3D多媒體區」以及「書畫劇場區」六大學習空間。另古畫動漫展示區運用高規格投影機與無接縫融接技術打造出全幅動畫光牆，讓觀眾宛如置身於全新視野的科技畫境。

### 會動的門票

為增加本院門票票券珍藏價值及趣味性，並提供民眾參觀新體驗，本院順應數位潮流，將紙本票券結合AR擴增實境功能，推出會動的門票。103年共有兩種款示，分別是優惠券〈明人畫入蹕圖卷〉與普通券〈北宋定窯白瓷嬰兒枕〉。民眾以智慧型手機或平板電腦下載「會動的門票」APP後開啟，再以鏡頭對準票券正面，即可欣賞〈明人畫入蹕圖卷〉票券隱藏之煙火絢爛齊發的熱鬧場面；或〈北宋定窯白瓷嬰兒枕〉票券隱藏之國寶娃娃拋接手中繡球的天真童趣。

### 103年度數位多媒體作品得獎紀錄

參賽名稱	得獎作品	類別	獲得獎項	主辦單位	日期
第47屆美國休士頓WorldFest 獨立製片與國際影片影展	國寶娃娃歷險記	影片與錄像類	白金獎	美國休士頓國際影展	04/12
第47屆美國休士頓WorldFest 獨立製片與國際影片影展	乾隆潮新媒體藝術展	新媒體類	白金獎	美國休士頓國際影展	04/12
第47屆美國休士頓WorldFest 獨立製片與國際影片影展	再現同安船—紀錄片	影片與錄像類	金獎	美國休士頓國際影展	04/12
第47屆美國休士頓WorldFest 獨立製片與國際影片影展	數位版百駿圖	影片與錄像類	金獎	美國休士頓國際影展	04/12
第47屆美國休士頓WorldFest 獨立製片與國際影片影展	古畫動漫：文徵明仿趙 伯驥後赤壁圖	影片與錄像類	銀獎	美國休士頓國際影展	04/12
2014繆思獎	乾隆潮新媒體藝術展	詮釋性互動裝置類	銀獎	美國博物館協會(AAM)	05/26
103年資訊月百大創新產品獎	同安·潮新媒體藝術展	創新數位化教育類	創新金質獎	資訊月活動委員會	11/29
103年資訊月百大創新產品獎	國寶娃娃歷險記影片	數位內容類	百大創新產品獎	資訊月活動委員會	11/29

## Multimedia Gallery of Painting and Calligraphy and Painting Anime Exhibition Area

The Multimedia Gallery of Painting and Calligraphy uses highly-interactive educational materials and media to present the beauty of NPM calligraphy and painting. By applying technologies such as multi-resolution and multi-fingered control etc., as well as the high-resolution artifact image, those masterpieces may be viewed at any time, making up for the fact that painting and calligraphic works cannot be displayed in the galleries for a long time. Visitors can choose a work and zoom in and out around the painting freely with their fingers, carefully studying the classic masterpieces of painting and calligraphy, observing the finer details of the national treasures. Visitors can also view the animations and imagine the stories behind the paintings, in a new mode of active learning. The Multimedia Gallery has six main learning areas, i.e. the “Orientation Film,” “Media on Demand,” “Theme Exhibition,” “Interactive Table,” “3D Multimedia” and “Painting and Calligraphy Theatre.” On the other hand, the Painting Anime exhibition area uses high-resolution projectors and seamless technology to create a moving picture wall, allowing visitors to experience a brand-new, high-tech world of painting.

### Animated Ticket

To keep up with the current digital trend, the NPM has added an augmented reality function to its admission tickets, creating a new and fascinating experience for museum guests and to make the admission tickets highly worth keeping. In 2014, there are two types of animated tickets, which are discount tickets (featuring *Return Clearing*, Anonymous, Ming Dynasty) and general admission ticket (featuring “Ding Ware White Ceramic Pillow in the Shape of Child,” Northern Song Period.) Visitors may use a Smart Phone or Tablet to scan the QR code by QR code scanner function to download “Animated Ticket” App and activate it. Then placing the smart device camera lens in front of ticket to enable viewing, visitors can view the firework releasing in *Return Clearing* or the playful innocence of the “Pillow Child” as he plays with a ball.

### 2014 Digital Multimedia Works: Awards

Competition	Awarded work	Category	Award	Organizer	Date
The 47th Annual WorldFest-Houston International Independent Film Festival	<i>Adventures in the NPM: The Formosa Odyssey</i>	Film & Video Productions	Platinum Remi	WorldFest- Houston International Film Festival	Apr. 12
The 47th Annual WorldFest-Houston International Independent Film Festival	Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition	New Media	Platinum Remi	WorldFest- Houston International Film Festival	Apr. 12
The 47th Annual WorldFest-Houston International Independent Film Festival	<i>“Rebuilding the Tong-an Ships” Documentary</i>	Film & Video Productions	Gold Remi	WorldFest- Houston International Film Festival	Apr. 12
The 47th Annual WorldFest-Houston International Independent Film Festival	Painting Anime : <i>One Hundred Horses</i>	Film & Video Productions	Gold Remi	WorldFest- Houston International Film Festival	Apr. 12
The 47th Annual WorldFest-Houston International Independent Film Festival	Painting Anime: Wen Zheng-ming Imitating Zhao Bosu’s <i>Latter Ode on Red Cliff</i>	Film & Video Productions	Silver Remi	WorldFest- Houston International Film Festival	Apr. 12
2014 MUSE Awards	Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition	Interpretive Interactive Installations	Silver Award	American Alliance of Museums	May 26
2014 IT Month Innovative Products Awards	Rebuilding the Tong-an Ships New Media Art Exhibition	Innovative Digitized Education Category	Golden Award	IT Month Committee	Nov. 29
2014 IT Month Innovative Products Awards	<i>Adventures in the NPM: The Formosa Odyssey</i>	Digital Content Category	Innovative Product Award	IT Month Committee	Nov. 29





國立故宮博物院  
NATIONAL PALACE MUSEUM

故宮

國際合作

International Cooperation





## 國際合作

本院長期以來在典藏、管理、維護、展覽、研究、教育、推廣等各方面努力成果，早已獲得國際肯定，躋身於世界級博物館之列，積極參與國際重要博物館之展覽及學術交流，開拓文化外交，除借出文物至國際各大博物館展出外，亦向國際及大陸重要博物館借展文物，精心策劃展覽，拓展民眾國際視野。

### 文物借出－文化外交

借展對象	展覽名稱	借展數量	展覽期間
東京國立博物館 九州國立博物館	臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展	231組件	103/06/24～103/09/15(東京) 103/10/07～103/11/30(九州)
日本美秀美術館	「悲母觀音與蓮華彌勒－兩種織錦」展	1件	103/07/19～103/08/17
舊金山亞洲藝術博物館及休士頓亞洲藝術博物館	帝王品味：國立故宮博物院精品展(暫定)	約193件	暫定 105/06～105/09(舊金山) 105/10～106/01(休士頓)

### 文物借入－拓展國際視野

借展對象	展覽名稱	借展數量	展覽期間
北京故宮博物院	十全乾隆－清高宗的藝術品味特展	42套45件	102/10/08～ 103/01/07
義大利達文西理想博物館、烏菲茲美術館、法國克勞斯·呂斯堡博物館，以及多位私人收藏家	蒙娜麗莎500年：達文西傳奇	129件	102/10/31～ 103/02/10
耶路撒冷以色列博物館	錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展	152件	103/02/27～ 103/06/02
大英博物館	另眼看世界－大英博物館百品特展	100組 252件	103/12/13～ 104/03/15
大阪市立東洋陶瓷美術館	規劃故宮南院首展「尚青－高麗青瓷特展」	175組件	104/12～106/12
大阪市立東洋陶瓷美術館	規劃故宮南院首展「揚帆萬里－日本伊萬里瓷器特展」	161組件	104/12～107/12
東京國立博物館、九州國立博物館	規劃故宮南院「日本美術之最」特展	約150組件	105/12～106/03
美國舊金山亞洲藝術博物館	美國舊金山亞洲藝術博物館回饋展	選件中	106/12～107/03



與美國舊金山亞洲藝術博物館簽署合作備忘錄  
Signing the Memorandum of Understanding for the cooperation with the Asian Art Museum, San Francisco, USA.



「另眼看世界－大英博物館百品特展」開箱記者會  
Unccrating press conference for the special exhibition "A History of the World in 100 Objects".

## International Cooperation

Over the years, the continuous endeavors in artifact collection, managing, preserving, exhibiting, studying, education, and outreach have made the NPM an internationally-acclaimed museum. The NPM actively participated in exhibitions around the world and advanced cultural diplomacy. In addition to lending artifacts to major museums abroad, the NPM also borrowed artifacts from world-renowned museums and organized special exhibitions to broaden to expand the global perspectives of the visitors of the NPM.

### Outgoing Loans: Cultural Diplomacy

Institution	Name of Exhibition	Number of Objects Loaned	Exhibition Dates
Tokyo National Museum and Kyushu National Museum, Japan	Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei	231 works	Tokyo: Jun. 24-Sep. 15, 2014 Kyushu: Oct. 7-Nov.30, 2014
Miho Museum, Japan	The Miho Merciful Mother Kannon and the Lotus Miroku: Two Tapestries	1 item	Jul. 19-Aug. 17, 2014
Asian Art Museum of San Francisco and Museum of Fine Arts, Houston, U.S.A.	Emperor's Taste: Chinese Art from the National Palace Museum, Taipei (tentative)	Approx. 193 items	San Francisco: Jun.-Sep. 2016 Houston: Oct. 2017-Jan. 2018

### Incoming Loans: Expanding Global Perspectives

Institution	Name of Exhibition	Number of Objects Loaned	Exhibition Dates
Beijing Palace Museum	The All Complete Qianlong: The Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong	42 sets / 45 items	Oct. 8, 2013- Jan. 7, 2014
Museo Ideale Leonardo Da Vinci, Galleria degli Uffizi, Château du Clos Lucé, and various private art collectors	Leonardo-Mona Lisa: The Myths	129 items	Oct. 31, 2013- Feb. 10, 2014
Israel Museum, Jerusalem	The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem	152 items	Feb. 27- Jun. 2, 2014
The British Museum, England	A History of the World in 100 Objects	100 sets / 252 items	Dec. 13, 2014- Mar. 15, 2015
Museum of Oriental Ceramics, Osaka, Japan	The NPM Southern Branch Opening Exhibition: Goryeo Celadon Special Exhibition (under planning)	175 works	Dec. 2015- Dec. 2017
Museum of Oriental Ceramics, Osaka, Japan	The NPM Southern Branch Opening Exhibition: Japanese Imari Porcelain Special Exhibition (under planning)	161 works	Dec. 2015- Dec. 2018
Tokyo National Museum and Kyushu National Museum	The NPM Southern Branch Opening Exhibition: Masterpieces of Japanese Art Special Exhibition (under planning)	Approx. 150 works	Dec. 2016- Mar. 2017
Asian Art Museum of San Francisco, U.S.A.	Asian Art Museum of Francisco, USA Exchange Exhibition with the NPM Southern Branch	Selection of loan artifacts in progress	Jun. 17- Sep. 18, 2016

「神品至寶」及「日本美術之最」二展乃我國與日本近年來最大文化交流盛事，一方面積極展現我國文化軟實力，另一方面透過引進國際借展，拓展民眾國際視野，打響「故宮南院－亞洲藝術文化博物館」的世界知名度。為進一步擴大台日交流成果，雙方並規劃一系列宣傳及文化活動，相關展覽及活動成果如後：

### 國立故宮博物院赴日展

#### \* 展名：

臺北  
國立故宮博物院  
－神品至寶－展

#### \* 展期：

(1)103年6月24日至9月15日東京國立博物館展出  
(2)103年10月7日至11月30日九州國立博物館展出

#### \* 展覽開幕式：

(1)103年6月23日東京國立博物館  
(2)103年10月6日九州國立博物館

#### \* 展覽內容：

東京國立博物館：展出本院典藏精品，計180件  
九州國立博物館：展出本院典藏精品，計110件  
包括繪畫、書法、織繡、陶瓷、青銅器、玉器、漆器、文玩、圖書文獻等共231組件。

#### \* 赴日展相關活動：

103/06/23 下午馮院長率代表團成員參加東京國立博物館「神品至寶」展開幕式，晚上參加東博錢谷真美館長於東博寶物館舉辦之答謝宴。

103/06/24 上午，駐日代表處與日本交流協會合作，邀請日本地震災區宮城、福島、岩手3縣高中同學代表，參觀「神品至寶展」及〈翠玉白菜〉。

晚上，駐日代表處沈代表與馮院長晚上在大倉飯店舉行聯合酒會，慶祝「神品至寶展」於東博開幕，並答謝日本各界人士之大力促成。

103/06/24～09/15 東京國立博物館於平成館一樓設置「故宮文創精品專區」，展示臺灣文化創意產業實力。

103/07/05～07/06 東京國立博物館主辦「皇家收藏的書畫」國際學術研討會。

103/08/03 榮譽團長總統夫人周美青女士、馮院長率代表團成員特別提件參觀3件東博名品。

103/08/04 榮譽團長總統夫人周美青女士與馮院長率代表團成員，參與東京國立博物館舉辦之書畫換展「特別內覽會」。會中由我國原聲合唱團獻唱，本院何副院長與東博島谷副館長進行現場揮毫表演。

103/10/06 「神品至寶展」榮譽團長行政院江院長夫人、本院馮院長率代表團成員，上午赴九博特別提件參觀8件名品與參加九博舉辦之「有關人士觀覽會」，下午參加開幕式。

晚上榮譽團長行政院江院長夫人、馮院長率所有代表團成員參加九博三輪嘉六館長在Hotel New Otani博多舉辦之答謝宴。

103/10/07 下午，馮院長率本院代表團成員赴九博，參訪博物館防震裝置等設備，作為本院南院的借鏡。

晚上，榮譽團長行政院江院長夫人、馮院長率代表團成員參加在福岡GRAND HYATT飯店「103年國慶暨神品至寶九州特展慶祝酒會」，日本政要及貴賓雲集。

103/10/25 九州國立博物館主辦「皇家的收藏－工藝的復古與革新」國際學術研討會。

103/10/07～11/30 九州國立博物館於一樓設置「故宮文創精品專區」，展示臺灣文化創意產業實力。

配合此次展覽，文化部在日本安排一系列文化活動，交通部觀光局亦利用本展覽，在日本推動來臺觀光活動，成效卓著。



「神品至寶」赴日展文物清單說明記者會，左為馮明珠院長、右為何傳馨副院長  
Press conference for the loan list of the special exhibition "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei": Director Fung Ming-chu (L), Deputy Director Ho Chuan-hsing (R).

The “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum” and the “Masterpieces of Japanese Art” exhibitions are the biggest events in Taiwan-Japan cultural exchange in recent years. In addition to showcasing the cultural potential of Taiwan, they are expected to expand the global perspective of the Taiwanese public through international exhibitions, and raise the international exposure of NPM Southern Branch: Asian Art and Culture Museum. To maximize the outcomes of this Taiwan-Japan exchange, both parties launched a series of promotional and cultural programs, which are listed below:

**Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei**

\* Exhibition Name:

“Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei”

\* Exhibition Dates:

(1) June 24-September 15, 2014, Tokyo National Museum

(2) October 7-November 30, 2014, Kyushu National Museum

\* Exhibition Opening Dates:

(1) June 23, 2014, Tokyo National Museum

(2) October 6, 2014, Kyushu National Museum

\* Exhibition Contents:

Tokyo National Museum: Displaying 180 masterpieces of the NPM collection.

Kyushu National Museum: Displaying 110 masterpieces of the NPM collection.

Includes paintings, calligraphies, textiles, ceramics, bronzes, jades, lacquerware, curios, rare books and historical documents, for a total of 231 works.

\* Events :

Jun. 23, 2014 In the afternoon, Director Fung led the NPM delegation to attend the opening ceremony of the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei” at the Tokyo National Museum. In the evening, the Director of the National Tokyo Museum, Zeniya Masami hosted an appreciation banquet at the Tokyo National Museum.

Jun. 24, 2014 In the morning, the Taipei Representative Office in Tokyo, Japan collaborated with the Japan Exchange Association to invite high school student representatives from the earthquake-stricken prefectures, Miyagi, Fukushima, and Iwate to visit the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum” exhibition and the Jadeite Cabbage.

In the evening, Representative Shen of the Taipei Representative Office in Japan and Director Fung of the NPM hosted a reception at the Hotel Okura to celebrate the opening of the Tokyo leg of the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum” exhibition and to thank the Japanese friends to support and promote the exhibition.

Jun. 24-Sep. 15, 2014 The Tokyo National Museum installed the NPM cultural creativity merchandise area on the 1st floor of the Heiseikan, displaying

the outcomes of the cultural creative industry of Taiwan.

Jul. 5-6, 2014 The Tokyo National Museum hosted the “Painting and Calligraphy in the Imperial Collection” International Academic Conference.

Aug. 3, 2014 Honorary Head of the delegation and First Lady Chou Mei-ching and Director Fung led the NPM delegation to view 3 masterpieces at the Tokyo National Museum.

Aug. 4, 2014 Honorary Head of the delegation and First Lady Chou Mei-ching and Director Fung of the NPM led the delegation to attend the special viewing event of the exchange exhibition of painting and calligraphy at the Tokyo National Museum. In the session, the Taiwanese Choir Group, Vox Nativa performed; while Deputy Director Ho of the NPM and Deputy Director Shimatana of the Tokyo National Museum performed calligraphy.

Oct. 6, 2014 Honorary Head of delegation, Mrs. Jiang Yi-huah of the Executive Yuan and Director Fung of the NPM led the delegation to the Kyushu National Museum to view 8 masterpieces and to attend a special viewing hosted by the Kyushu National Museum. In the afternoon, the delegation attended the opening ceremony. In the evening, Honorary Head of the delegation, Mrs. Jiang Yi-huah of the Executive Yuan and Director Fung led the delegation to attend the appreciation dinner hosted by Director Miwa Karoku of the Kyushu National Museum at the Hotel New Otani.

Oct. 7, 2014 In the afternoon, the NPM delegation led by Director Fung toured the Kyushu National Museum to observe the anti-earthquake facilities as a reference for the Southern Branch Museum. In the evening, Honorary Head of delegation, Mrs. Jiang Yi-huah of the Executive Yuan led the delegation to attend the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei” exhibition Celebratory Reception at the Grand Hyatt Hotel in Fukuoka, which was attended by political leaders and distinguished guests of Japan.

Oct. 25, 2014 Kyushu National Museum hosted the “Imperial Collection: The Revival and Revolution of Artistic Workmanship” International Academic Conference.

Oct. 7-Nov. 30, 2014 Kyushu National Museum set up the “NPM Cultural Creativity Merchandise Area” on the 1st floor, displaying the outcomes of the cultural creative industry of Taiwan.

In line with this exhibition, the Ministry of Culture arranged a series of cultural programs in Japan, while the Tourism Bureau took this chance to promote Taiwan sightseeing. The programs were a big success.

### 人氣文物赴日展出期間之展品替換方案

配合〈翠玉白菜〉與〈肉形石〉分別於103年6月24日及10月7日，赴日本東京國立博物館及九州國立博物館展出兩週，本院特精心規劃以下換展方案：

- \* 〈清 翠玉白菜〉自6月17日至7月10日出訪東京時，原展櫃每周巨獻：
  - 〈清 珊瑚魁星點斗盆景〉，6月17日至6月24日展出。
  - 〈清 乾隆 金甌永固杯及玉燭長調燭台〉，6月25日至7月2日展出。
  - 〈十七世紀 西洋 雕木高足套杯〉，7月3日至7月10日展出。
- \* 〈清 肉形石〉自9月30日至10月23日出訪九州時，原展櫃展出：
  - 〈清 翠玉小白菜〉、〈清 翠玉白菜花插〉及〈清 園蔬圖玉筆筒〉，三顆翠玉白菜同時展陳。

### 參觀人數

「神品至寶展」於東京國立博物館開幕便引起轟動，展出期間參觀人數計40萬2,241人；於九州國立博物館展出期間，參觀人數亦達25萬6,070人，總計65萬8,311人。

### 展覽效益

- \* 「神品至寶展」為本院典藏之古文物首度赴日展出，為中華民國和日本文化交流重要里程碑。
- \* 「神品至寶展」是一次成功的文化外交。增進兩國人民對兩國歷史、文化的認識。
- \* 增進兩國博物館界的交流，工作人員彼此交換研究與博物館專業心得，提升工作視野。
- \* 吸引更多的日本旅客來中華民國觀光。
- \* 展覽期間，在東博和九博均設置「故宮文創精品專區」，展現中華民國文創實力。
- \* 透過日本回饋，打響「故宮南院：亞洲藝術文化博物館」的世界知名度。

### 日本回饋展

- \* 展名：  
日本美術之最：東京・九州國立博物館精品展
- \* 展期：  
105年12月至106年3月在故宮南院亞洲藝術博物館展出
- \* 展覽內容：  
精選日本繪畫、佛教雕刻、陶瓷、漆器等精品以及重要歷史文獻約150組件，其中含日本國寶、重要文化財、重要美術品計68件，係東京國立博物館國外借展史上最高規格。



日本東京國立博物館「神品至寶」展開展剪綵  
Ribbon-cutting ceremony for the special exhibition "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" at the Tokyo National Museum.

### Programs for the popular artifacts

During the travel period of the Jadeite Cabbage and Meat-Shaped Stone to Japan for the exhibitions in the Tokyo National Museum and the Kyushu National Museum for two weeks, from June 24 and from October 7, 2014 respectively, the NPM specially planned the following programs:

- \* From June 17 to July 10, during which the Jadeite Cabbage was in Tokyo, the following artifacts took its place in its usual display location:

Qing dynasty Planter with a coral carving of the planetary diety Kuixing, from June 17 to June 24.

Qing dynasty Gold Chalice of Eternal Stability and Jade Candlestick of Constant Harmony, from June 25 to July 2.

17<sup>th</sup> century Europe High-stemmed Set of Wooden Cups from July 3 to July 10.

- \* From September 30 to October 23, during which the Meat-shaped Stone was in Tokyo, the following artifacts took its place in its usual display location:

Qing dynasty Small Jadeite Cabbage, Qing dynasty Jadeite Cabbage Floral Holder and Qing dynasty Jade Brush Holder with a Garden Scene were displayed together.



清 肉形石  
Meat-shaped Stone, Qing Dynasty

### Number of Visitors

The “Treasured Masterpieces of the National Palace Museum” exhibition opened to great response at the Tokyo National Museum, and attracted 402,241 visitors; the exhibition at the Kyushu National Museum attracted 256,070 visitors, totaling to 658,311 visitors for both museums.

### Outcomes of the Exhibition

- \* “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum” marked the first occasion in history in which NPM artifacts travelled to Japan for exhibition and was a significant milestone in Taiwan-Japan cultural exchange.
- \* “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum” was a successful cultural diplomatic event as it enhanced mutual understanding of the histories and cultures of both countries.
- \* Promoted the exchanges between the museums of both countries and expanded their professional horizons by exchange of research outcome and expertise.
- \* Attracted more Japanese visitors to visit Taiwan.
- \* The Tokyo National Museum and Kyushu National Museum installed the NPM Cultural Creativity Merchandise area and presented the outcomes of the cultural creativity industry of Taiwan.
- \* The international exposure of the NPM Southern Branch: Asian Art and Culture Museum is expected to be promoted by the high-profile Japanese exchange exhibition.

### Artifacts Loaned to the National Palace Museum by Japan

- \* Exhibition name:  
“Masterpieces of Japanese Art: the Tokyo and Kyushu National Museums Special Exhibition”
- \* Exhibition Dates  
December 2016 to March 2017 at the NPM Southern Branch: Asian Art and Culture Museum
- \* Exhibition contents:  
A total of 150 sets of Japanese paintings, Buddhist sculptures, ceramics, lacquerware, rare books, historical documents etc., including 68 pieces of Japanese national treasures, significant cultural property and art works.

雙溪雅集

兩岸三

Elegance  
at Sh

An Exchange  
by Three M

2014/



三院同人書畫交流展

Art Gathering  
Guangxi

Academy of Painting and Calligraphy  
Museums Across the Straits

9.6-11.9



兩岸交流

Cross-Strait Exchange





## 兩岸交流

為配合政府推動兩岸關係正常化，並執行行政院重大興利政策，本院賡續辦理兩岸文化交流工作，積極與大陸重要博物館進行交流，並拓展相關合作機制。

### 交流訪問

交流事項	交流對象與內容
學術交流	與香港北山堂基金「利榮森紀念交流計畫」合作，積極推動研究訪問與交流。 02/10/01~103/09/30斯洛維尼亞盧布爾雅那大學萬娜塔莎博士 (Dr. Nataša Vampelj Suhadolnik) 來院，學習本院藏品分類、著錄、數位化等專業知識。 102/10/07~103/04/07北京故宮郭福祥先生來院進行帝后璽印及玉器雕刻學術研究，並參與本院103年4月18日舉辦之「數位典藏時代博物館藏品管理與應用」工作坊討論會。 103/07/07~103/07/21，接待上海戲劇學院施綺教授來院，以「西方視野中的中國古代繪畫」為題，與本院書畫處同仁進行學術交流。 103/12/11~104/02/06，接待香港北山堂基金「利榮森紀念交流計畫」獎助之訪問學人北京清華大學圖書館劉晉教授，以院藏清宮天祿琳琅藏書為主題來院進行專題研究並與文獻處同仁進行學術交流。 103/03/04及103/03/06福建省博物院考古研究所所長栗建安研究員及江西省文物考古研究所主任張文江研究員進行演講及交流，講題「外銷東南亞的貿易瓷」、「宋元時代外銷日本的茶器」及「吉州窯研究回顧」、「洪州窯的歷史地位」。 103/03/05邀請杭州市文物保護管理所長杜正賢演講，講題「南宋臨安城的研究」。 103/05/13~103/05/15本院書畫處陳韻如副研究員為執行科技部專題計畫「11至16世紀的蘭亭雅集圖繪研究」赴浙江省博物館移地研究並進行學術交流。 103/06/19~103/06/21本院教育展資處林國平處長赴澳門參與「數位典藏技術、數位資源與文化創意培訓課程」及「臺灣數位典藏計畫之回顧、現況與展望」講座，進行「澳門文化數碼計畫」規劃顧問服務與交流。 103/07/05~103/07/11本院教育展資處林國平處長出席第五屆全球華人探討學習創新應用大會(GCCIL2014)暨數碼遊戲化學習國際學術會議(ICDGL2014)發表主題演講，以「寓教於樂－博物館遊戲化學習新典範」為主題發表演講，並就相關議題進行學術交流。 103/07/07~103/07/21上海戲劇學院施綺教授來院進行圖書館檢閱院藏書畫出版品與論著訪學交流。 103/07/17~103/07/20本院教育展資處林國平處長應北京中國民族博物館之邀請，於其所主辦之「國少數民族文化遺產保護專題研修班」以「國立故宮博物院數字化工程及文創產業之發展歷程及體驗」為主題發表演講，並就少數民族文化遺產保護之相關議題進行學術交流。 103/07/17~103/07/30本院器物處蔡玫芬處長為執行科技部專題研究計畫「探索南宋時期所用的瓷器」，赴大陸移地研究，訪視德化窯、吉州窯、繁昌窯製品，及江西、安徽等博物館藏品。 103/08/27大陸北京市教育參訪團鄭登文先生一行18人來院參觀，並針對傳統文物活化創新與推廣國學教育等議題交流座談。 103/09/05北京故宮博物院副院長紀天斌等4人及南京博物院副院長王奇志等2人，來院參加「雙溪雅集－兩岸三院同人書畫交流展」開幕式並參訪。 103/09/11本院圖書文獻處周維強副研究員與鄭永昌副研究員出席瀋陽故宮博物院舉辦之「清前史研究中心成立暨紀念盛京定名380周年學術研討會」並發表文章。 103/12/17器物處余佩瑾副處長赴廣州中山大學參加「跨文化視野下的物質與文本研究：中國史及其超越」國際學術研討會發表題目「造辦處成立的西洋背景及相關問題」。 103/12/12邀請北京故宮退休研究員王健華女士至嘉義市文化局演講廳演講「北京故宮收藏的紫砂器」；12/13於嘉義縣創新學院演講「明代青花瓷器的發展與鑑定」。

## Cross-Strait Exchange

In line with the government's effort in stabilizing cross-strait relations, and implementing the policies set out by the Executive Yuan, the NPM has given top priority to the cultural exchange across the strait, actively seeking cooperation with major museums in China and establishing bilateral ties.

### Exchanges and Visits

Exchange Event	Exchange Partner and Details
Academic Exchange	<p>The NPM worked with Bei Shan Tang Foundation on the J.S. Lee Memorial Exchange Fellowship Program, promoting research visits and exchange.</p> <p>Dec. 11, 2013-Feb. 1, 2014: Dr. Nataša Vampelj Suhadolnik of the University of Slovenia visited the NPM to study the categorization, registration and digitization of the NPM artifacts etc.</p> <p>Oct. 7, 2013-Apr. 7, 2014: Guo Fuxiang of the Beijing Palace Museum visited the NPM to carry out academic research on imperial seals and jade carvings, and also attended the "Management and Application of Museum Collections in the Digital Archives Era" workshop and forum, organized by the NPM on April 18, 2014.</p> <p>Jul. 7-21, 2014: The NPM received Professor Shi Qi of the Shanghai Theatre Academy to carry out academic exchange with NPM staff at the Department of Painting and Calligraphy under the topic of "Ancient Chinese Paintings in Western Perspective."</p> <p>Dec. 11, 2013-Feb. 1, 2014: The NPM received the Research Fellow, Liu Qiang of the J.S. Lee Memorial Fellowship Program by the Bei Shan Tang Foundation who carried out academic exchange and research for the topic "The Imperial Volumes of Tien-lu Lin Lang Catalogue during the Reign of Qianjia of Qing Dynasty."</p> <p>Mar. 4-6, 2014: Former Curator of the Institute of Archaeology of the Fujian Museum and Head of the Jiangxi Province Institute of Artifact Archaeology, Zhang Wen-jiang visited the NPM for academic exchange and delivered lectures titled, "Export Porcelain in Southeast Asia," "Japanese Export Teawares of the Song and Yuan Dynasties," "Archaeology and Research on Jizhou Wares," and "Historical Significance of Hongzhou Wares."</p> <p>May 3, 2014: Head of Hangzhou Artifact Conservation Center, Du Zhengxian delivered a lecture titled "Research on Linan during the Southern Song Dynasty."</p> <p>May 13-15, 2014: Associate Curator, Chen Yun-ru of the Department of Painting and Calligraphy visited Zhejiang Provincial Museum to carry out field work and academic exchange for "A Study of Paintings of the Elegant Gathering at the Orchid Pavilion from the 11th to 16th Centuries," a special project under the Ministry of Science and Technology.</p> <p>Jun. 19-21, 2014: Chief Curator of the Department of Education, Exhibition and Information Services, Lin Quo-ping attended the "Training Program on Digital Archives Technology, Digital Resources and Cultural Creativity" and "National Digital Archives Program: A Review, the Current Situation and Prospects" in Macau on the invitation of Academia Sinica Digital Center, to provide consultation and exchange views for the Macau Cultural Digitization Plan.</p> <p>Jul. 5-11, 2014: Chief Curator of the Department of Education, Exhibition and Information Services, Lin Quo-pin attended the Fifth Global Chinese Conference on Inquiry Learning Innovation and Application and the International Conference on Digital Game-based Learning upon invitation for academic exchange and to present a lecture titled "A New Model on Game-based Learning in Museums."</p> <p>Jul. 7-21, 2014: Professor Shi Qi of the Shanghai Theatre Academy visited the NPM to review the publications and essays on the painting and calligraphy collection of the NPM at the library.</p> <p>Jul. 12-20, 2014: Chief Curator of the Department of Education, Exhibition and Information Services, Lin Quo-ping participated in the National Workshop on the Protection of Cultural Relics of Ethnic Minorities, upon invitation by the China Ethnic Museum, to carry out academic exchange on the protection of cultural relics of ethnic minorities and related issues and to present a lecture titled "The Development Process and Experience of NPM's Digitization Project and Culture-Creative Industries."</p> <p>Jul. 17-30, 2014: Chief Curator of the Department of Antiquities, Tsai Mei-fen visited China to carry out field work for the "Research on the Porcelain of Southern Song Dynasty," a research topic under the Ministry of Science and Technology, viewing Dehua wares, Jizhou wares, Fanchang wares as well as the artifacts of the museums in Jiangxi and Anwei.</p> <p>Sep. 27, 2014: The Beijing Education delegation led by Zheng Deng-wen visited the NPM to exchange views on innovation of traditional cultural artifacts and education outreach.</p> <p>Sep. 5, 2014: The Beijing Palace Museum Delegation led by Deputy Director Ji Tian-bin and the Nanjing Museum delegation led by Deputy Director Wang Qi-zhi visited the NPM to attend the opening ceremony of the "Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange of Painting and Calligraphy of Three Museums Across the Straits."</p> <p>Sep. 11, 2014: Associate Curators of the Department of Rare Books and Historical Documents, Zhou Wei-qiang and Zheng Yong-chang presented papers at the Conference for the 380th Anniversary of the Establishment of the Research Center for Pre-Qing History and the Naming of Shengjing City, held by the Shenyang Palace Museum.</p> <p>Dec. 17, 2014: Deputy Chief Curator, Yu Pei-chin of the Department of Antiquities visited Sun Yat-sen University in Guangzhou to attend "Material and Textual Research in Transcultural Perspectives: Chinese History and Beyond" International Academic Conference and presented a paper titled "The Western History of the Establishment of the Imperial Workshops and Related Topics."</p> <p>Dec. 12, 2014: The NPM invited retired Curator of the Beijing Palace Museum, Wang Jianhua to the Chiayi City Cultural Affairs Bureau to deliver a lecture titled "The Purple Grit Earthenwares in the Collection of the Beijing Palace Museum." On Dec. 13, she delivered a lecture at Chiayi Innovation College titled "The Development and Authentication of Ming Dynasty Blue-and-White."</p>

交流事項	交流對象與內容
文物保存及修復交流	103/09/13~103/09/21為執行文物科學研究檢測實驗室建置計畫，本院登錄保存處陳東和助理研究員計畫赴敦煌研究院保護研究所、古代壁畫保護工程技術研究中心、陝西省歷史博物館等進行有關文物非破壞檢測技術、顏料與染料分析、金屬鑲嵌技術等課題之交流。
	103/09/22~103/09/26為應故宮南院籌劃設立，提升院藏亞洲藏品特質、藏品整理原則與保存維護方法，本院南院處蔡旭清助理研究員赴香港參加第25屆國際文物修護學會（IIC）年會。此次會議地點在屬於亞熱帶氣候的香港，主題含扣著承辦單的地域性《源遠流長：東亞藝術文物與文化遺產的修護》，東亞地區文物保存修護相對於歐美環境較為困難，亞洲氣候複雜對於文物保存的條件是需要另外去克服。此次會議討論範圍包含材質、修護方式以及科學檢測逐漸成為輔助文物保存修護重要的一個步驟。
文創交流	103/04/27~103/04/30本院赴大陸參加第9屆中國(義烏)文化產品交易博覽會。
	103/05/08大陸洛陽文化產業協會副會長孫國平一行20人，來院參訪考察並至本院文創處舉行文化座談。
	103/05/15~103/05/19本院赴大陸參加深圳國際文化產業博覽交易會。
	103/06/27大陸山東省出版傳媒總經理劉強先生一行9人來院參觀並觀摩禮品賣店。
	103/08/27大陸北京市教育參訪團鄭登文先生一行18人來院參訪觀摩，並與本院教育展資處針對傳統文物活化創新與推廣國學教育等議題進行雙方交流座談。
	103/09/01大陸天則經濟研究所發起人茅于軾先生一行25人，來院參訪並就文化結合經濟及故宮在文創事業經營上的經驗進行交流。
	103/10/29大陸西冷印社新媒體集團一行6人來院參訪觀摩，並與本院文創行銷處座談「藝術複製品的開發和經營及相關的版權問題」。
一般參訪與交流	103/01/21~103/01/22海峽兩岸青少年中華文化研習營活動120人來院參訪。
	103/02/11貴州省省委統戰部劉曉凱部長一行來院參訪。
	103/02/19大陸安徽省文化廳副廳長周明潔先生一行5人來院參訪。
	103/02/24重慶市文化委員會汪俊主任一行來院參訪。
	103/02/26兩岸兩會「第十次高層會談」海基會安排海協會陳會長一行20人參訪本院，並於三希堂茶敘。
	103/04/23大陸廣東省統戰部部長林雄先生一行15人來院參訪。
	103/05/06大陸山東省濟南市城市園林綠化局副書記楊德海一行9人來院參訪。
	103/05/07大陸無錫收藏家協會吳建選先生一行11人來院參訪。
	103/05/09大陸農業部主任王運浩一行2人來院參訪。
	103/05/09大陸安徽省省委書記張寶順一行24人來院參訪。
	103/05/13大陸湖北省副省長王曉東一行27人來院參訪。
	103/05/26大陸江蘇省李學勇省長一行51人來院參訪。
	103/05/28大陸地區河北省參訪團孫士彬一行13人來院參訪。
	103/06/12大陸河南省謝伏瞻省長一行人來院參訪。
	103/07/09大陸湖北省政協主席楊松一行10人來院參訪。
	103/07/09大陸福建省省委書記尤權一行33人來院參訪。
	103/07/22大陸江西省省委書記強衛一行42人來院參訪。
	103/07/24大陸陝西歷史博物館宣教部及志工一行20人來院參訪。
	103/09/10大陸貴州省省委副書記李軍一行15人來院參訪。
	103/09/22大陸湖南省省長杜家毫一行40人來院參訪。
	103/09/25「中華藝術基金」副理事長兼執行長趙少華女士一行9人來院參訪。
	103/09/29大陸雲南省常務副省長李江一行15人參訪。
	103/10/02大陸山東省青島市史志辦公室主任高克力一行9人參訪。
	103/10/17大陸北京市教育參訪團一行15人參訪。
	103/10/24大陸杭州市檔案局郎健華局長等一行10人參訪。
	103/11/12大陸江西省南昌市楊副市長洪基暨江西省美術協會一行16人參訪。
	103/11/27大陸北京大學國家發展學院巫和懋院長等一行40人參訪。

Exchange Event	Exchange Partner and Details
Artifact Conservation and Restoration	<p>Sep. 13-21, 2014: Assistant Curator of the Department of Registration and Conservation, Chen Tung-ho visited the Institute of Conservation of the Dunhuang Research Academy, Research Center for the Conservation Engineering and Technology of Ancient Wall Painting, the Shaanxi History Museum etc. to exchange technology on non-destructive testing, pigment and dye analysis, metal inlay technology etc., under the Construction Plan for the Scientific Research of Artifacts Laboratory.</p> <p>Sep. 22-24, 2014: To improve the museum's Asian collection, collection management and conservation practices in preparation for the opening of the Southern Branch Museum, Tsai Hsu-ching of the Department of Southern Branch Museum Affairs attended the IIC Hong Kong Congress. This meeting was held in tropical Hong Kong, under the theme reflecting regional concerns: "An Unbroken History: Conserving East Asian Works of Art and Heritage." The conservation and restoration of artifacts in Asian regions is relatively more difficult than in American and European regions, as the Asian climate is an added challenge to artifact conditions. This congress covers topics in materials, restoration practices and scientific analysis, an important process to support artifact restoration and conservation.</p>
Cultural Creativity	<p>Apr. 27-30, 2014: The NPM participated in the Yiwu Cultural Products Trade EXPO.</p> <p>May 8, 2014: Vice President of the Luoyang Cultural Industries Association Shun Guo-ping visited the NPM with his delegation of 20 people and discussed with the Department of Cultural Creativity.</p> <p>May 15-19, 2014: The NPM participated in the Shenzhen International Cultural Industries Expo and Trade Show.</p> <p>Jun. 27, 2014: The Shandong Publishing Media delegation, led by General Manager, Liu Qiang, visited the NPM and its gift shop.</p> <p>Aug. 27, 2014: The Beijing Education delegation led by Zheng Deng-wen visited the NPM to exchange views on the innovation of traditional cultural artifacts and education outreach.</p> <p>Sep. 1, 2014: Founder of Unirule, Mao Yu-shi visited the NPM with his delegation of 25 people to exchange experiences on operating cultural &amp; creative business.</p> <p>Oct. 29, 2014: A delegation of 6 people from the Xiling Seal Society and New Media Group visited the NPM and discussed with the Department of Cultural Creativity on "The Development and Management of Replica Artifacts and Related Copyright Issues."</p>
General Visits and Exchanges	<p>Jan. 21-22, 2014: 120 participants of the Taiwan-China Chinese Culture Youth Camp visited the NPM.</p> <p>Feb. 11, 2014: Minister of Guizhou Province Committee United Front Work Department, Liu Xiao-kai visited the NPM with his delegation.</p> <p>Feb. 19, 2014: Deputy Head of Anhui Department of Culture, Zhou Ming-jie visited the NPM with his delegation of 5 people.</p> <p>Feb. 24, 2014: The Chongqing Culture Committee Delegation led by Wang-jun visited the NPM.</p> <p>Feb. 26, 2014: For the 10th Chen-chiang Summit, the Association for Relations Across the Taiwan Straits arranged for President Chen to visit the NPM with his delegation of 20 people and enjoy a reception at Sanxitang Tea House.</p> <p>Apr. 23, 2014: Minister of Guangdong Province Committee United Front Work Department, Lin Xiong visited the NPM with his delegation of 15 people.</p> <p>May 6, 2014: Deputy Secretary of Shandong Jinan Municipal Bureau of Landscape and Forestry, Yang De-hai visited the NPM and his delegation of 9 people.</p> <p>May 7, 2014: The Delegation of Wuxi Association of Collectors led by Wu Jian-xuan visited the NPM.</p> <p>May 9, 2014: Director of the China Ministry of Agriculture, Wang Yun-hao and his colleague visited the NPM.</p> <p>May 9, 2014: Secretary of the Anhui Provincial Party, Zhang Baoshun visited the NPM and his delegation of 24 people.</p> <p>May 13, 2014: Vice Governor of Hubei Province, Wang Xiao-dong visited the NPM with his delegation of 27 people.</p> <p>May 26, 2014: Governor of Jiangsu Province, Li Xue-yong visited the NPM with his delegation of 51 people.</p> <p>May 28, 2014: Shun Shi-bin and a delegation of 13 people from the Hebei Province Visiting Group visited the NPM.</p> <p>Jun. 12, 2014: Governor Xie Fu-zhan of Henan visited the NPM.</p> <p>Jul. 9, 2014: Chair of the CPPCC, Yang Song and his delegation of 10 people visited the NPM.</p> <p>Jul. 9, 2014: Secretary of the Fujian Provincial Party You Quan visited the NPM with his delegation of 33 people.</p> <p>Jul. 22, 2014: Secretary of the Jiangxi Provincial Party Ji Qiang-wei and his delegation of 24 people visited the NPM.</p> <p>Jul. 24, 2014: 20 staff and volunteer members of the Shaanxi Historical Museum visited the NPM.</p> <p>Sep. 10, 2014: Vice Secretary of the Fujian Provincial Party Li Jun and his delegation of 15 people visited the NPM.</p> <p>Sep. 22, 2014: Governor Du Jia-hao of Hunan Province and his delegation of 40 people visited the NPM.</p> <p>Sep. 25, 2014: Deputy Director and Vice CEO of the Chinese Art Foundation, Zhao Shao-hua and her delegation of 9 people visited the NPM.</p> <p>Sep. 29, 2014: Vice Governor of the Yunnan General Affairs Office, Li Jiang and his delegation of 15 people visited the NPM.</p> <p>Oct. 2, 2014: Head of the Qingdao City, Shandong Province History Documentary Office Gao Ke-li visited the NPM with his delegation of 9 people.</p> <p>Oct. 27, 2014: A delegation of 15 people from the Educational Visiting Group of Taipei visited the NPM.</p> <p>Oct. 24, 2014: Head of Hangzhou Department of Archives, Lang Jian-hua visited the NPM with his delegation of 10 people.</p> <p>Nov. 12, 2014: Deputy Mayor of Jiangxi Province, Nanchang City, Hong Ji and Jiangxi Art Appreciation Association visited the NPM with his delegation of 16 people.</p> <p>Nov. 27, 2014: Head of the National School of Development at the Beijing University, Wu He-mao visited the NPM with his delegation of 40 people.</p>

交流事項	交流對象與內容
一般參訪	103/11/30大陸廣州美院藝研班一行等22人參訪。
與交流	103/12/07大陸第6屆海峽兩岸暨港澳地區藝術論壇由中國文學藝術界聯合會副主席夏潮等一行6人參訪。
	103/12/14大陸前國務院副總理曾培炎等一行40人參訪。
	103/12/16大陸廣州市委宣傳部副部長伍第政等一行7人參訪。
	103/12/16大陸前國務院副總理曾培炎夫人等一行8人參訪。
	103/12/16大陸北京市經貿文化參訪團李偉部長等一行24人參訪一般參訪與交流。
	103/12/22大陸國務院法制參訪團一行7人參訪。
	103/12/25大陸大陸大連市新聞工作者協會李明明主席等一行8人參訪。

## 交流成果

### 合作展覽

除「十全乾隆—清高宗的藝術品味特展」，103年更首次與北京故宮博物院及南京博物院合作在臺舉辦「雙溪雅集—兩岸三院同人書畫交流展」，藉此促進兩岸三院同人的藝術交流。參展作品總計共170餘件，除了書畫創作外，尚有陶瓷書畫、篆刻、攝影作品、陶版畫，以及一批與文物南遷相關的珍貴信札。

「雙溪雅集—兩岸三院同人書畫交流展」，係接續101年11月北京故宮博物院與南京博物院聯合舉辦「書畫創作交流展」、102年11月南京博物院舉辦「兩岸三院書畫創作雅集」之後，於臺北舉辦之博物館書畫交流展。鑑於許多前輩故宮人的書畫功力深厚，因此擴大作品的徵集對象，增加了「已故」一類。在這些「已故」同人的書畫作品題跋中，尤顯人情的深刻交流。在本院退休與現職的同人書畫作品裡，則交融著接續前賢「故宮人」的藝術理念與創作思維，於新世紀的E化時空裡，利用最傳統的藝術技法，再創新意。而北京故宮與南京博物院於退休與現職同仁中，也頗多長期從事於書畫藝術的耕耘，創作豐碩。本展精選三院同人佳作，舊葉新枝，交相輝映。

借展對象	展覽名稱	借展數量	展覽期間
北京故宮博物院	十全乾隆—清高宗的藝術品味特展	42套45件	102/10/08~103/01/07
北京故宮博物院、南京博物院	雙溪雅集—兩岸三院同人書畫交流展	北京故宮博物院借展43件 南京博物院借展48件	103/09/06~103/11/09

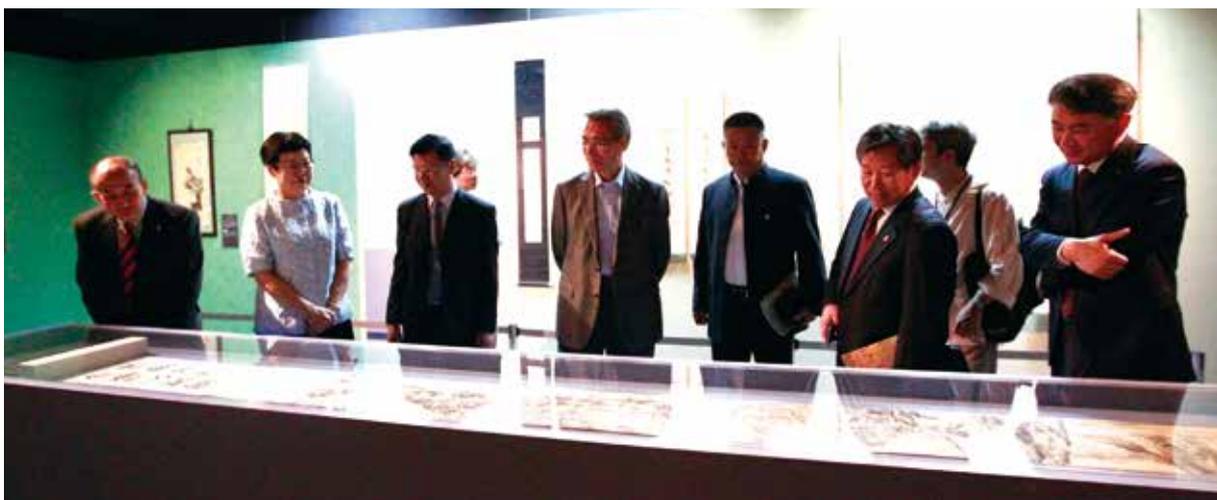


民眾參觀「雙溪雅集」  
Visitors at the special exhibition "Elegant Gathering at Shuangxi."



「雙溪雅集」導覽解說  
Group tour of the special exhibition "Elegant Gathering at Shuangxi."

Exchange Event	Exchange Partner and Details
General Visits and Exchanges	Nov. 30, 2014: A delegation of 22 from the Guangzhou Art Institute visited the NPM.
	Dec. 7, 2014: A delegation of 6 from the 6th Art Forum of China, Taiwan, Hongkong and Macau, organized by the China Federation of Literary and Art Circles visited the NPM, including Vice President Xia Chao.
	Dec. 14, 2014: Former Deputy Manager of the Guowuyuan, Zeng Pei-yan visited the NPM and his delegation of 40 people.
	Dec. 16, 2014: Deputy Minister of the Publicity Department of Guangzhou Municipal Party Committee Wu Di-zheng visited the NPM with his delegation of 7 people.
	Dec. 16, 2014: Former Deputy Manager of Guowuyuan, Pei Yanfu visited the NPM with his delegation of 8 people.
	Dec. 16, 2014: Minister Li Wei from the Beijing Trade and Culture Visiting Group visited the NPM with his delegation of 7 people.
	Dec. 22, 2014: A delegation of 7 people from the Guowuyuan Legal Policies Visiting Group visited the NPM.
	Dec. 25, 2014: President Li Ming-ming from the Dalian News Workers Association visited the NPM with his delegation of 8 people.



馮明珠院長、何傳馨副院長與貴賓參觀「雙溪雅集」展  
Director Fung Ming-chu, Deputy Director Ho Chuan-hsing and VIPs at the special exhibition "Elegant Gathering at Shuangxi."

## Outcomes of Exchange

### Collaborative Exhibitions

Other than the "All Complete Qianlong: a Special Exhibition on the Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong," the NPM collaborated for the first time with the Beijing Palace Museum and the Nanjing Museum to host the "Elegant Gathering in Shuangxi: an Exchange Exhibition in Painting and Calligraphy by Three Museums Across the Straits" in 2014, using this opportunity to advance the artistic exchanges between the staff members of the three museums. There are about 170 exhibited works; including painting and calligraphy, painted ceramics, seal carvings, photography, pottery painting, as well as a collection of precious letters related to the artifacts that were moved southward.

"Elegant Gathering in Shuangxi: an Exchange Exhibition in Painting and Calligraphy by Three Museums Across the Straits" is a continuation in Taipei after the "Exchange Exhibition of Painting and Calligraphy Works," co-organized by the Beijing Palace Museum and the Nanjing Museum in November 2012 and the "Elegant Gathering of Painting Works of the Three Museums Across the Straits," organized by the Nanjing Museum in November 2013. As there are many senior staff whose artistic accomplishments are unparalleled by the juniors, the current exhibition expanded its scope to include works by the Museum staff who have passed away. In the inscriptions of calligraphic works of those who have passed away, the exchange of sentiments is especially apparent. In the works from the NPM staff, we see this continuing legacy among current and retired "Palace Museum People," through their creative use of traditional artistic techniques in the digitized era. As for those retired and current staff members of the Beijing Palace Museum and the Nanjing Museum, many of them devote themselves to the art creation in calligraphy and painting. This exhibition selected the best works of the staff members of the three museums, including the old and young generation.

Partner	Exhibition Name	Loan Items	Dates
Beijing Palace Museum	The All Complete Qianlong: The Aesthetic Tastes of the Qing Emperor Gaozong	42 sets of 45 units	Oct. 8, 2013- Jan. 7, 2014
Beijing Palace Museum, Nanjing Museum	Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange of Painting and Calligraphy by 3 Museums Across the Straits	43 items from the Beijing Palace Museum; 48 items from the Nanjing Museum	Sep. 6- Nov. 9, 2014

## 文物圖像互惠

月份	交流成果說明
2月	本院向北京故宮博物院申請明唐寅〈王公出山圖〉〈王鏊拜相圖卷〉等共14圖像用於7月舉辦「明四大家－唐寅」特展。
3月	北京故宮博物院為籌建建福宮花園歷史沿革展覽，向本院申請清丁觀鵬繪〈太簇始和圖〉圖檔。
3月	本院向重慶中國三峽博物館申請明唐寅〈韓熙載夜宴圖〉卷圖像用於7月舉辦「明四大家－唐寅」特展。
3月	北京故宮博物院提供《臺灣全圖及圖說》等11張圖像，授權本院使用於「履踪：臺灣原住民文獻圖書特展」。
4月	本院向上海博物館申請明唐寅〈秋風紈扇〉與〈東方朔像〉圖像用於7月舉辦「明四大家－唐寅」特展。
4月	本院向南京博物院申請明唐寅〈李端端像〉軸圖像用於7月舉辦「明四大家－唐寅」特展。
4月	本院向北京故宮博物院申請《平定種苗圖冊》－〈勒保奏報南籠解圍圖〉、〈勒保生擒王囊仙圖〉、〈勒保俘獲王抱羊圖〉、〈鄂輝奏報剿淨種苗餘黨圖〉及〈嘉慶帝朝服像〉等5圖像用於辦理常設展「古籍與密檔－院藏圖書文獻珍品展」。
4月	本院向上海博物館申請明唐寅〈牡丹仕女〉圖像用於七月舉辦「明四大家－唐寅」特展。本院向上海博物館申請明唐寅〈牡丹仕女〉圖像用於7月舉辦「明四大家－唐寅」特展。
7月	本院向北京故宮博物院申請〈康熙戎裝圖〉、〈高宗孝賢純皇后朝服像〉、〈清高宗皇帝朝服像〉、〈德宗皇帝常服像〉、〈文宗孝貞皇后旗服像〉、〈清人孝全成皇后便像〉、〈清人旻寧喜溢秋庭〉等圖像用於編輯出版《集瓊藻－院藏珍玩菁華展》導覽手冊。
9月	本院向北京故宮博物院申請〈清 無款 美人圖·倚門〉、〈清 無款 美人圖·對鏡〉、〈葵菊紋元寶式花盆圖樣〉、〈黃地五彩菊花紋長方花盆圖樣〉、〈梅花圓花盆圖樣〉、〈清 慈禧七十大壽油畫坐像〉、〈紫禁城 養心殿三希堂照片〉等圖像用於圖錄。
12月	本院向北京故宮博物院申請〈群嬰獻壽圖（局部）〉圖像用於故宮文物月刊及屠蘇酒導冊。

## 出版品交流：

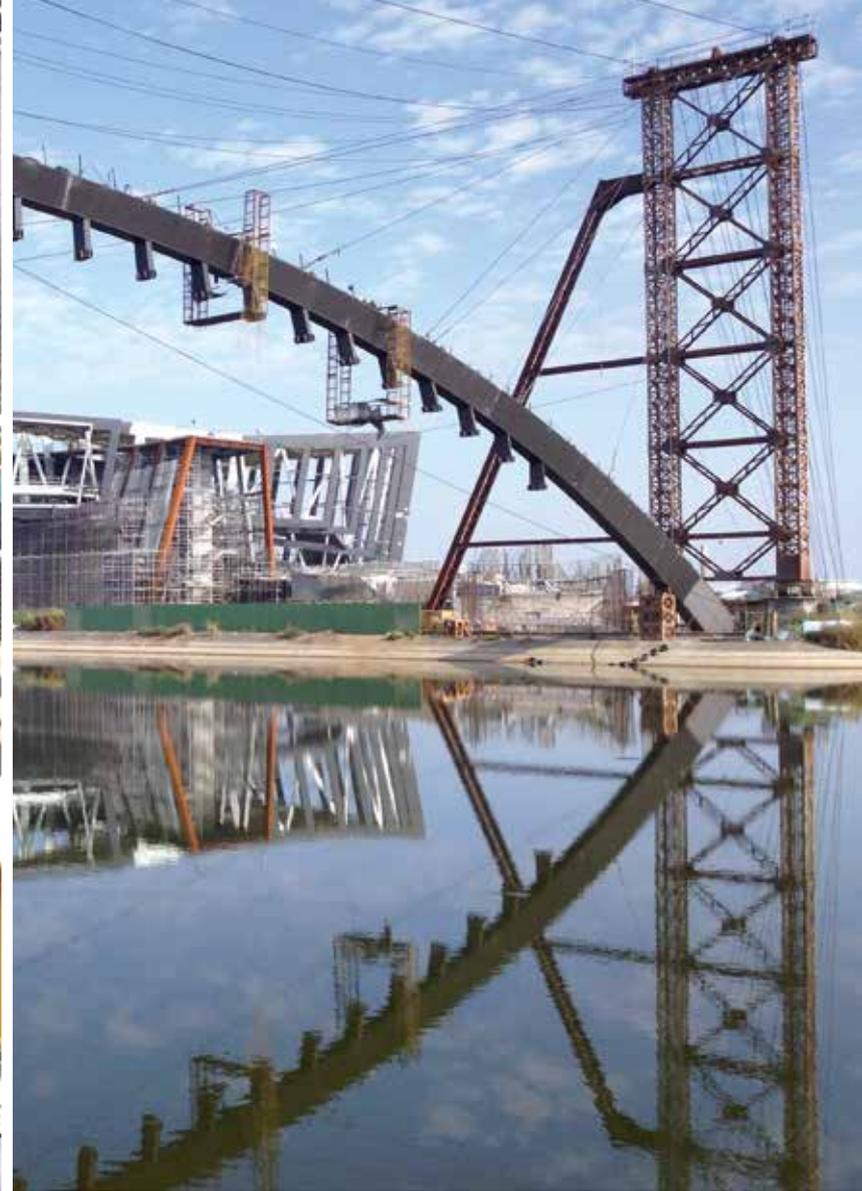
- \* 與北京故宮博物院、上海博物館、瀋陽故宮、南京博物院、陝西省文物交流協會、上海圖書館、山西博物院與三峽博物館等定期出版品交換，寄出圖書共137種，154冊，收到圖書共26種，246冊。
- \* 與北京故宮博物院及中國國家圖書館合作纂輯《天祿琳琅存藏書目》及《天祿琳琅藏書圖鑒》二書，目前臺灣及海外公私藏家目錄資料已完成彙整，並積極掃描編輯圖鑒所需書影。

## Exchange of Artifact Images

Month	Description of Exchange Outcomes
February	The NPM requested permission from the Beijing Palace Museum to use <i>Wang Gong Among the Mountains and Wang Ao Portrait Scroll</i> by Tang Yin of the Ming Dynasty and others, a total of 14 images, for the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" special exhibition in July.
March	The Beijing Palace Museum requested for the image file of <i>Peace for the New Year</i> by Ting Kuan Peng of the Qing Dynasty from the NPM for use during the planning of the exhibition on the history of the Jianfu Palace Garden.
March	The NPM requested permission from the Three Gorges Museum in Chongqing to use <i>Han Xizai's Evening Banquet</i> by Tang Yin of the Ming Dynasty for the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" special exhibition in July.
March	The Beijing Palace Museum authorized the NPM to use <i>The Complete Map and Descriptions of Taiwan</i> and other 11 images for "In Their Footsteps: a Special Exhibition of Images and Documents on Indigenous Peoples in Taiwan."
April	The NPM requested the image files of <i>Autumn Breeze Fan and Eastern Images</i> by Tang Yin of the Ming Dynasty from the Shanghai Museum for use in the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" exhibition in July.
April	The NPM requested the image files of <i>Portrait of Liduan</i> by Tang Yin of the Ming Dynasty from the Nanjing Museum for use in the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" exhibition in July.
April	The NPM requested the image files of <i>Le Bao Thanking Nan Long, Le Bao Capturing Wang Nang, Le Bao Winning a Goat, E hui Thanking Jiao Jing and Costume Portrait of Emperor Jiaqing</i> a total of five images from the album <i>Peaceful and Stable Seed Planting</i> , from the Beijing Palace Museum, for use in the permanent exhibition "Rare Books and Secret Archives: Treasures from the Collections of the National Palace Museum."
April	The NPM requested permission from the Shanghai Museum to use the image of <i>Lady with Orchid</i> by Tang Yin of the Ming Dynasty for the "Four Great Masters of Ming Dynasty" special exhibition in July.
July	The NPM requested permission from the Beijing Palace Museum to use the images of <i>Kangxi Disrobing, Portrait of Empress Xianchun in Court Clothes, Portrait of Emperor Gaozong in Court Robes, Portrait of Emperor Dezong in Everyday Robes, Portrait of Empress Xiaozhen in Flag Robes, Portrait of Empress Quancheng in Casual Clothes, Happiness in the Autumn Room by Min Ning of the Qing Dynasty</i> for the publication of the guidebook of "A Garland of Treasures: Precious Crafts in the Collection of the National Palace Museum."
September	The NPM requested permission from the Beijing Palace Museum for the images of <i>Beauty Against a Door, Beauty Facing the Mirror, Sunflower and Chrysanthemum Patterned Flower Pot Motif in Sycee Shape, Five Coloured Sunflower and Chrysanthemum Patterned Rectangular Flower Pot Motif, Plum Blossom Circular Flower Pot Motif, Portrait of Seated Empress Cixi on her 70th Birthday, Photograph of the Yang Xin Diang of the San Xi Tang of the Forbidden Palace</i> , etc. for use in catalogues.
December	The NPM requested permission from the <i>Beijing Palace Museum</i> for the image of <i>Birthday Celebrated by Infants</i> for use in the <i>NPM Monthly of Chinese Art and the Tusu Wine</i> exhibition guide.

## Exchange in Publications

- \* The NPM exchanges publications periodically with the Beijing Palace Museum, the Shanghai Museum, the Shenyang Palace Museum, the Nanjing Museum, the Shaanxi Province Cultural Artifacts Exchange Association, Shanghai Library, Shanxi Museum and Sanxia Museum etc. A total of 137 titles and 154 volumes were sent; 26 titles and 246 volumes were received.
- \* Regarding the *Tianlu Linlang Library Index* and *Tianlu Linlang Library Catalogue*, the two publications co-edited with the Beijing Palace Museum and the National Library of China, the catalogues have been compiled and required images are being scanned in full.





The NPM Southern Branch  
南部院區籌建



## 南部院區籌建

本院「大故宮計畫」範圍包括：1、嘉義縣太保市「故宮南院：亞洲藝術文化博物館」之加速興建；2、臺北院區擴建、整建及藝文園區之興建兩大部分，目的在於創造臺灣南北文化雙亮點，實現藝術均富的理念。

103年南院籌建計畫各項工作在軟硬體方面皆有具體進展，首先博物館主體建築工程在代辦機關內政部營建署與本院之密切合作下，迄103年底已完成地質改良、全區開挖、隔震器基座施作、基礎及地上層樓版結構澆置、博物館主體建築鋼結構吊裝等重要工程，並於103年6月5日於工地現場舉行上樑典禮，博物館區跨湖景觀橋工程，迄103年底已完成基樁工程、基礎開挖、鋼橋鋼構現場吊裝施工，預計於104年2月完工。另由故宮自辦之園區景觀工程第2標水綠基盤環境工程，於103年3月1日開工，目前正進行基地整地、基礎設施、機水電及污水管線埋設等，預計104年7月完工。軟體建置除積極策劃開幕十大首展，在亞洲文物徵集、圖書購藏、教育推廣、國際借展、文創開發等方面亦成果豐碩，尤其訂於105年推出之「日本美術之最：東京・九州國立博物館精品展」係日本國寶級文物

及重要美術品首次規劃盛大來台展出，備受各界矚目。截至103年底各項工作執行情形如下：

### 硬體建設

#### 1. 相關工程進度及時程，均按計畫以104年底開館試營運為目標

##### 博物館建築工程

博物館建築工程，委託內政部營建署代辦，係於101年12月27日以27.9898億元決標予麗明營造股份有限公司，103年陸續完成210顆隔震器安裝及主體建築鋼構吊裝，於103年6月5日舉行博物館上樑典禮，9月19日完成結構體樓版工程，目前外牆結構體、室內裝修隔間等相關配合工程依序展開，預計104年10月完工。

##### 景觀橋工程

博物館區跨湖景觀橋工程，委託內政部營建署代辦，景觀橋工程全長141公尺，103年相繼完成風洞試驗及下部結構基樁與基礎工程、景觀橋拱合攏、景觀橋拱肋及橋面鋼構吊裝工作，目前正進行鋼構銲接及零星工項施工，預計104年3月完工。



吳副總統、馮院長、黃市長、張縣長等於南部院區上樑典禮合影

Vice President Wu Den-yih, Director Fung Ming-chu, Mayor Huang Min-hui and County Magistrate Chang Hua-kuan at the topping-out ceremony of the Southern Branch Museum.

---

## The NPM Southern Branch

---



南部院區興建中博物館主體建築及景觀橋  
The Southern Branch Museum main structure and landscape bridge.

The Grand National Palace Museum Plan covers two parts: 1. Accelerating the progress of the building of the NPM Southern Branch Asian Art and Culture Museum in Taibao City, Chiayi County; 2. Expansion and renovation of the Taipei Branch's museum compounds, including a new art and culture park. It is aimed to establish two cultural hotspots in northern and southern Taiwan, accomplishing equity in arts.

In 2014, the construction and preparation work for the Southern Branch Asian Art and Culture Museum were in full swing with concrete progress in both hardware construction and content preparation. First off, with close cooperation with the Ministry of the Interior Construction and Planning Agency, construction work on the museum's main building had finished the geological improvement, region-wide excavation, the base for the shock isolator, the pouring of the complete infrastructure, and museum building steel structure construction, all by the end of 2014. The topping out ceremony was held on June 5, 2014. By the end of 2014, the Park Landscape Bridge Project had done the piling work, foundation excavation, installation of steel bridge structure, and is expected to complete by February 2015. Regarding the Park Landscape Project, which is managed by the NPM itself, its 2nd bid green belt project has started on March 1, 2014. The constructions on site grading, infrastructure, water and electrical systems installation, drainage system installation, etc. are all in progress and are expected to complete in July 2015. As for the content preparation, in addition to ten special exhibitions there was also significant progress in the collection of Asian art, acquisition of books, educational outreach, international loan exhibitions, and cultural and creative merchandise development. In particular, "Masterpieces of Japanese Art: the Tokyo and Kyushu National Museums Special Exhibition," will be launched in 2016, as the first

large-scale display of Japanese treasured artifacts in Taiwan, hence drawing international attention. The progress report for the year 2014 is as follows:

### Hardware Construction

**(1) The progress and schedule of all construction work are planned for completion by the opening of the Southern Branch Museum at the end of 2015.**

#### Southern Branch Museum Construction

The Ministry of the Interior Construction and Planning Agency has been commissioned to construct the Southern Branch Museum main building. On December 27, 2012, the Construction and Planning Agency contracted the main museum building and the other surrounding projects to Liming Construction Co., Ltd. for NT\$2.79898 billion. In 2014, the installation of 210 shock isolators and the steel structure of the museum building were completed. The topping out ceremony was held on June 5, 2014, and the floor construction was completed on September 19. Currently, the outer wall structure, interior renovation and related construction work have been launched in order and will be completed by October 2015.

#### Landscape Bridge Project

The museum's Landscape Bridge Project was commissioned to the Ministry of Interior Construction and Planning Agency. The bridge is designed to be 141 meters in length. In 2014, wind tunnel testing, pile infrastructure projects, as well as the arch ribs and steel bridge deck installations of the Landscape Bridge Project were completed while the welding work and leftover were in progress. All work is estimated to complete by March 2015.



南部院區開幕首展與日本大阪市立東洋陶磁美術館簽約儀式，左為東洋陶磁美術館出川哲朗館長，右為故宮馮明珠院長 Agreement signing ceremony with the Museum of Oriental Ceramics, Osaka for the exchange exhibition for the opening of the Southern Branch Museum. Director Tetsuro Degawa of the Museum of Oriental Ceramics, Osaka (L); Director Fung Ming-chu of the NPM (R).

### 園區景觀

園區景觀規劃約48公頃，工程設計監造案於100年3月發包，由行遠國際工程開發股份有限公司得標，包含周邊綠帶工程及水綠基盤環境工程，其中第1標周邊綠帶工程已於101年11月底完成驗收，第2標水綠基盤環境工程包含慶典花園、熱帶花園、水景花園、臨湖綠堤等設施，於103年2月13日取得建造執照，並於3月1日申報契約開工，目前園區景觀工程基地整地、基礎設施、機水電及污水管線埋設等工作均大致完成，植栽工程亦分區展開，預計104年7月完工。

### 促參招標

為加速整體籌建進度，本院同步展開園區BOT促參招商作業，於102年6月20日審查評選出最優提案人，因原民間自行規劃之申請案件未獲再審核通過，本院依促參法第42條持續辦理招商作業，經顧問公司於103年3月30日提送可行性評估及先期規劃作業，獲本院核定，6月30日、7月7日分別於臺北嘉義舉行招商說明會，7月25日召開第一次甄審委員會議，9月1日正式招商公告(公告期間09/1~10/31)，並於11月27日完成廠商甄選，全案依法令規定程序積極進行後續作業。

### 展示工程

展示工程配合策展內容及進度，於103年4月1日完成設計發展階段成果，6月4日提送期末設計成果，經中興專管及本院完成審查作業，9月起陸續上網招標公告，12月29日全數決標，104年1月起與博物館主體建築裝修工程同步施工，104年12月底前配合開館試營運完成佈展工作。



南院助理研究員翁宇雯介紹南院首展 Assistant Curator, Weng Yu-wen of the Department of the Southern Branch Museum Affairs introducing the opening exhibitions of the Southern Branch Museum.

### 室內裝修工程

本案設計監造標案於103年10月28日完成評選作業，11月18日與最優勝廠商陳順惠建築師事務所完成簽約，並陸續提出工作執行計畫書及基本設計，預計庫房及室內裝修工程將分別於104年6月27日及10月31日完工，其他系統預計於104年9月30日完工，104年底前同步配合故宮南院開館試營運啟用。

### 2. 為維護未來博物館營運安全，南院基地內外各面向加強治水防洪措施，以免於水患災損。

#### 博物館加高設計

目前一樓地板高程訂於11.0公尺，高於200年重現期水位高程9.97公尺。

#### 園區景觀工程滯洪設計

加強地下水儲水槽設計，以增加滯洪池容量。

#### 基地周邊毗鄰地區治水防洪

已協調水利署加速故宮南院排水路改善工程(護岸改善172公尺及橋樑改善1座)，另本院已洽水利署工程局五河局協調提供積極整治方案，使毗鄰周邊區域均能免於洪水侵襲危害。

### 軟體建置

#### 徵集亞洲文物

103年度徵集文物46件:收購文物共40件(銅器3件、瓷器2件、雕刻3件、漆器22件、織品3件、繪畫2件、雜項5件)，捐贈文物共6件(瓷器4件、雜項2件)。至103年度12月止，累計徵集文物總數計1667件(含購藏1654件、捐贈13件)。

---

### **Park Landscape Project**

The Park Landscape Project is estimated to cover about 48 hectares of landscape. The bidding of the project was held in March of 2011, with the Progressive Environment Inc. Co. winning the bid. The project includes the surrounding green belt and green infrastructure. The first green belt project was completed in November of 2012. The second green infrastructure project, including the celebrations garden, the tropical garden, the water garden, and the green bank, acquired the construction license on February 13, 2014. On March 1, 2014, Progressive Environment applied for construction registration. The work in 2014, including site grading, infrastructure construction, water and electrical systems installation and draining system installation etc., has been generally completed, while the tree-planting project has rolled out separately, and is expected to complete in July 2015.

### **BOT Project**

To accelerate construction progress, the NPM adopted the BOT approach to invite private operators. The best proposal was chosen on June 20, 2013. As the proposal had not been approved, the NPM kept calling for tender in accordance with Article 42 of the Act for Promotion of Private Participation in Infrastructure Projects. After the feasibility assessment and preliminary plans for the project were submitted on March 30, 2014, and approved afterwards by the NPM; on June 30 and July 7 info sessions for tendering participants were held in Taipei and Chiayi respectively. On July 25, the first meeting of the selection committee was held. On November 27, the selection was complete, and the project was carried out in accordance with the preset procedures.

### **Museum Display Project**

As per the exhibition plan and schedule, the schematic design report of the "Museum Display Project" was submitted on April 1, 2014. After the final design report was set forth on June 4, 2014 and approved by the Sinotech Engineering Consultants, Ltd. and the NPM, tendering notices were put up online in September. On December 29, all bids were awarded. From January 2015 onwards, these designs will be carried out together with Main Building and renovation work in order to finish the exhibition layout work by the opening of the museum in the December of 2015.

### **Interior Project**

The Tender for the Interior Project has completed its selection process on October 28, 2014. Then the NPM signed the contract with the best bidding company, Space Seed on November 18, 2014. After that, proposals and preliminary designs were submitted, and the storage room and interior construction works will be expected to complete on June 27 and October 31, 2015 respectively. Other systems are expected to complete on September 30, 2015, in line with the end of 2015 opening schedule of the Southern Branch Museum.

**(2) To protect the future of the Museum's operational safety, the Southern Branch has been equipped inside-out with flood control measures to avoid any flooding disasters.**

### **Museum Height Elevation Design**

Currently, the first-floor elevation is designed at 11 meters tall, which is taller than the previous 200 years flooding recurrence of 9.97 meters.

### **Park Landscape Project Flood Detention Design**

Strengthen underground rainwater storage tank and increase volume of detention ponds.

### **Preventative Measures Surrounding the Base**

Coordinating with the Water Resources Agency, the NPM Southern Branch has conducted drainage improvement works (172 meters of revetment and one bridge). Also, the NPM asked the Fifth River Management Office of the Water Resources Agency to implement an active remediation program, to safeguard against any flooding dangers to the surrounding areas.

### **Exhibition Preparation**

#### **Acquisition of Asian Artifacts**

In 2014, there were 46 items of acquisitions (3 bronzes, 2 ceramics, 3 carvings, 22 lacquerware, 3 textiles, 2 paintings, 5 miscellaneous items), 6 donations, (4 ceramics, 2 miscellaneous items.) Until December 2014, the aggregate number of artifacts is 1667 (1654 acquisitions, 13 donations).

## 充實南院圖書

至103年度止，累計購藏亞洲藝術文化相關圖書共9,720筆。

## 策劃開幕首展

積極策劃開幕十大首展，以配合104年底開館試營運目標，其內容包括：

### 5項常設展

- \* 「佛陀形影－院藏亞洲佛教藝術之美」
- \* 「錦繡繽紛－院藏亞洲織品展」
- \* 「芳茗遠播－亞洲茶文化展」
- \* 「奔流不息－嘉義發展史多媒體數位展」
- \* 「認識亞洲－導覽大廳多媒體數位展」

### 3項特展

- \* 「絢麗多姿－院藏南亞服飾特展」
- \* 「越過崑崙山的珍寶－院藏伊斯蘭玉器特展」
- \* 「藍白輝映－院藏明代青花瓷展」

### 2項國際借展

- \* 「尚青－高麗青瓷特展」
- \* 「揚帆萬里－日本伊萬里瓷器特展」

## 加強教育推廣

辦理南部院區志工培訓計畫，透過系統性課程，增進志工對亞洲文化之認識，為未來開館營運服務準備。自98年開辦以來，已完成第1期志工培訓109人、第2期224人、第3期220人，第4期151人，第5期共178人，第6期共231人，累計培訓1,113人次。

辦理亞洲藝術與文化教師培訓計畫，透過系列培育課程提升教師藝文素養，並引導設計適合學生之教案活動，促其融入教學內容，以引領學童欣賞文物，進而培養學童藝術欣賞能力。自99年開辦，累

計至103年度培訓教師1,431人次，將藝文種子帶進校園，引領學童欣賞藝術。

## 國際借展

目前已與日本大阪市立東洋陶瓷美術館、法國吉美博物館、日本東京國立博物館等洽商相關國際借展或回饋展等事宜，103年1月21日與日本大阪市立東洋陶瓷美術館舉辦文物借展簽約儀式，簽約內容包括「尚青－高麗青瓷特展」175組件文物與「揚帆萬里－日本伊萬里瓷器特展」161組件文物。該二展係故宮南院開幕十大首展中的重要國外借展，意義格外重大，這次簽約儀式也等同再次明確的向臺灣民眾宣示，104年年底故宮南院開館試營運的承諾與決心。與日本東京國立博物館大致完成選件階段，正進行洽簽約與展覽細部規劃等工作。此外舊金山亞洲藝術博物館回饋展事宜已完成備忘錄簽署，正進行選件。上述國際借展展期安排自104年底至107年。

## 學術交流

加強亞洲藝術與文化研究之學術交流，持續與法國遠東學院合作，互派專家進行學術交流，並持續辦理國際學術研討會及亞洲藝術文化系列演講等活動，增進同仁國民對亞洲文化瞭解，拓展國際視野。

## 文創開發

南部院區開發文創衍生商品－公開徵求合作廠商說明會已於103年9月25日辦理，業界對於與故宮合作充滿高度興趣，報名參加的廠商相當踴躍，參加單位及人數計106家157人，迄103年底前，南院合作開發衍生商品已有20家廠商合計88件商品通過審查。



日本 伊萬里 鯉躍龍門青花大盤  
Blue-and-White Dish with the pattern of a fish leaping through the Dragon Gate, Imari ware, Japan



印度 蒙兀兒帝國 帶鑲嵌盤  
Inlaid Dish, Mughal Empire, India

---

### **Enriching the Southern Branch's Library**

By the end of 2014, a total of 9720 books on Asian Art and Culture had been added to the museum's library collection.

### **Opening Exhibitions**

To correspond with the soft opening of the museum at the end of 2015, curators have been actively planning for the first ten opening exhibitions, the contents of which are as follows:

#### **5 permanent exhibitions**

- \* Asian Buddhist Art from the Collection of the National Palace Museum
- \* Asian Textiles from the Collection of the National Palace Museum
- \* Asian Tea Culture
- \* Historical Development of Chiayi
- \* Multimedia Gallery Guide: Understanding Asian Art

#### **3 Special Exhibitions**

- \* South Asian Costumes from the Collection of the National Palace Museum
- \* A Special Exhibition of Islamic Jades from the Collection of the National Palace Museum
- \* Blue and White Porcelain from the Ming Dynasty from the Collection of the National Palace Museum

#### **2 International Loan Exhibitions**

- \* Goryeo Celadon Special Exhibition
- \* Japanese Imari Porcelain Special Exhibition

### **Promoting Educational Training**

To prepare for the opening of the NPM Southern Branch, there have been many systematic volunteer training programs for the Southern Branch volunteers, so that they can enhance their understanding of Asian art. Since its start in 2001, there has been strong participation in the volunteer training program, with 109 members in the first training session, 224 in the 2nd, 220 in the 3rd, 151 in the 4th, 178 in the 5th, 231 in the 6th, totaling to 1113 volunteers.

Another project is the Asian Art and Culture Teacher Training Program, which uses the arts curriculum to improve teacher quality. It is also a way to help the students appreciate their culture, and to help cultivate an ability to appreciate art works

and cultural relics. Since its opening in 2010 until 2014, there were 1,431 participants, who will bring these art education ideals into the school campuses, and help children appreciate art.

### **International Loan Exhibitions**

Thus far there were negotiations with the Museum of Oriental Ceramics (Osaka, Japan), the Guimet Museum of Asian Art (Paris, France) and the Tokyo National Museum. On January 21, 2014, the contract regarding the loan exhibitions with the Museum of Oriental Ceramics was signed, the content of which include 175 artifacts for the "Goryeo Celadon Special Exhibition" and 161 artifacts for the "Japanese Imari Porcelain Special Exhibition." Both exhibitions are major loan exhibitions among the ten opening exhibitions for the Southern Branch Museum. This contract signing event was also a display of determination and promise by the NPM to ensure that the Southern Branch Museum will be ready for operation by the end of 2015. By the end of 2013, both the Museum of Oriental Ceramics in Osaka and the Tokyo National Museum were about to sign memorandums and the exhibitions will be held between the end of 2015 and 2018. The artifact selection process with the Tokyo National Museum is mostly completed, and contract negotiation and detailed review of the exhibition plan currently underway. Additionally, the Memorandum of Understanding with the Asian Art Museum of San Francisco was completed and artifact selection is ongoing. The aforementioned exhibitions have been arranged for 2015 up to 2018.

### **Academic Exchange**

To strengthen academic exchange on Asian art and cultural research, the NPM has continued the cooperation project with the Ecole Française d'Extrême-Orient (French School of Asian Studies), including exchanging experts, co-organizing international academic seminars and the Asian Art and Culture Lecture Series, in order to truly enhance an understanding of Asian culture and expand the international perspective amongst the nationals.

### **Cultural Creativity Development**

The NPM hosted the NPM Southern Branch Cultural and Creative Merchandise Public Vendor Solicitation Conference on September 25, 2014. It was well-received with a total of 106 companies, and 157 participants. By the end of 2014, there are already 20 merchants working with the Southern Branch for cultural creativity development, for a total of 88 approved merchandise items.



天下為公



Expansion of the Northern Branch  
臺北院區擴建



## 臺北院區擴建

本院擁有傲視全球的典藏、優秀的專業人員和深受國際重視的優質展覽，吸引國內外眾多遊客來院參訪，惟觀眾人數的遽升（由97年的224萬餘人次爆增至103年的540萬餘人次）直接衝擊博物館的服務品質，參考其他世界級博物館的因應之道，法國羅浮宮1980年代即開始一系列的擴建計畫，新近的伊斯蘭藝術館和朗斯分館、阿布達比分館等等皆是積極擴張的里程碑，開創時代的腳步至今不曾停歇，使得羅浮宮穩坐世界博物館的領銜寶座。大英博物館和大多會藝術博物館所進行的每一次博物館整建/擴建計畫，也都是為了改善參觀品質、提供更理想的參觀環境，並使博物館能充分實踐時代賦予的功能。

本院為容納日益增加之參觀人潮、擴大展廳面積、大幅改善現有參觀環境，並有效因應科技進步與社會多元化之發展趨勢，進行臺北院區擴建與整建實屬必要。此外，就國家文化與觀光發展而言，本院肩負維護臺灣之國際形象重責；就社區權益而言，觀光客增加所引發外雙溪周遭環境及交通的問題，亦亟待大故宮計畫澈底解決。無論從維護國家形象、博物館發展與保障居民生活環境品質著眼，均屬刻不容緩，故本院將以面對問題、解決問題的積極態度推動大故宮計畫之臺北院區擴建。

### 推動之必要性

- 改善參觀品質與接待空間。
- 增加展出文物數量以饗觀眾。
- 老舊建築體需增高加廣配合文物展陳。
- 規劃大型特展廳及增建國際借展空間。
- 增加文物維護修復及典藏空間。
- 結合數位技術、更新展示方式。
- 呈現國際現代化博物館的氣勢。
- 為本院的永續發展與國際地位必須推動大故宮計畫。

### 計畫目標

- 擴大院區規模，展現國際大博物館氣勢。
- 增加展覽面積，發揮典藏文物展示效益。
- 進行空間整合，提升博物館全方位效能。
- 建構藝文園區，發展保存文創研發中心。
- 籌設數位展廳，研發數位科技創新展示。

### 整體規劃內容

#### 建築開發規模及空間總承載量

臺北院區擴建在尊重原有故宮配置及都市山水景觀原則下，以低密度方式於正館前廣場平坦區採地下化方式進行規劃，地面上並未規劃突出或巨大建築量體，更不涉及山坡地開發，整體將以景觀之維持、莊重而謙卑方式規劃，以確保四周青山綠水。擴建後的新館將與正館、至善園等優美景觀融合一體。而在降低空間總承載量且仍須符合擴建需求之雙重目標下，經審慎評估，本次擴建新館樓地板面積由可行性評估報告約3萬坪降低為2萬坪，已大幅減輕環境衝擊並有效節省公帑。



大故宮計畫建設範圍圖  
Scope of the Grand National Palace Museum Plan.

---

## Expansion of the Northern Branch

---

The NPM has long had an enviable collection of Chinese artifacts, talented and professional employees, and high-quality exhibitions, which have garnered much international attention, attracting both domestic and foreign visitors. However, the rapid increase in visitor numbers (from 2.24 million in 2008 to 5.4 million in 2014) has directly impacted on the quality of our service. Looking at the strategies of other world-class museums as reference: for example, the expansion plans of the Louvre Museum in France in the 1980s and recently in Lens and Abu Dhabi etc. are milestones in active expansion, tirelessly pioneering the era, allowing the Louvre Museum to be one of the foremost museums in the world. Every renovation or expansion plan of the British Museum and the Metropolitan Museum of Art is aimed to improve visiting quality and to provide better visiting environments, helping museums to fully realize their potential with the current times.

To accommodate the continuously increasing visitors, expand the scope of exhibition areas, greatly improve visiting environments, as well as to keep up with the technological advancements and multifarious developments of the society, it is necessary to expand and renovate the Northern Branch Museum. Moreover, in terms of national culture and tourism development, the NPM also shoulders the responsibility to maintain the country's image; in terms of community interest, the traffic and environmental issues caused by the flow of visitors into Waishuangxi area await for solutions through the Grand NPM Plan. Whether about upholding the country's image, about developing the museum or about protecting the urban environment of nearby residents, these issues are pressing and urgent; therefore, the NPM adopts a proactive stance and enthusiastically pursues the Expansion of the Northern Branch.

### Necessity

- To improve the visiting quality and visitor reception spaces.
- To expand the display capacity to better serve visitors.
- To increase the overall size (and height) of the exhibition galleries.

To build a large exhibition hall and increase the space for international loan exhibitions.

To increase storage and conservation capacity for the collection.

To develop new ways to exhibit artifacts with new technology.

To present an international and modern version of the NPM.

For the sustainable development and international prestige of the NPM.

### Goals

To expand the scale of the NPM, and match its status as an internationally-renowned museum.

To expand the exhibition space, and allow for optimal display of the collection.

To implement spatial integration, and improve all-around museum operations.

To construct the NPM Art and Culture Park, and create the Culture and Creativity Research and Development Center.

To establish the Digital Exhibition Hall, and develop new ways of exhibition using the latest technology.

### Overall Content

#### Construction Scale and Total Carrying Capacity

The new halls under "The Grand NPM Plan: Expansion of the Northern Branch" will respect the original configuration of the buildings and landscapes of the NPM as it is. The expansion plan will systematically and carefully work in the area below the Main Exhibition Hall, and avoid obtrusive disturbances or changes to the original topography. The original landscape will be maintained through significant yet subtle renovations to ensure that the surroundings remain natural and wholesome. The new buildings will be seamlessly integrated alongside the current Main Exhibition Hall and the existing gardens. To reduce the total carrying capacity and meet the expanding demands, the new museum grounds will decrease from 30,000 ping (1 ping = 3.306 square meters) to 20,000 ping, which will also significantly reduce environmental impact and expenditure.



「大故宮計畫」模型圖  
The Grand National Palace Museum Plan model.

### 新館擴建工程

原提送經建會審議並經行政院核定之整體發展可行性計畫書，就新館擴建部分陳報之空間需求(含展示、行政空間等)原規劃為3萬坪，其中係以展示面積增加5倍為目標，現考量政府財政困難，減少公帑及減輕環境衝擊，本次綜合規劃新館總樓地板面積以2萬坪為原則，其中展示空間為6,600坪，加上正館原有的2,200坪展示面積，與騰空後的賣店及部分餐飲空間約400餘坪，展示面積將可達9,300坪。

### 故宮藝文園區

在文化創意引領知識經濟的潮流中，故宮以豐厚的文化資產及國際知名度為利基，於「大故宮計畫」整合故宮院區對面原衛勤學校用地處，設置文化創意相關主題空間，作為故宮藝文園區基地，將以「文物科技保存研究中心」、「數位藝術展演研發中心」及「故宮創意基地」為三大核心主軸：

- \* 「文物科技保存研究中心」將為第一座國家級的博物館維護中心及科學檢測實驗室，使故宮多年累積之文物修護技術，藉由最新之研究設備，提升國內修護能力，並培訓高階修護人才及師資，傳承保存科技。
- \* 「數位藝術展演研發中心」則為世界級之新媒體藝術研發及展示中心，將藏品既有的文化底蘊，透過數位化過程的保存、詮釋、衍生、創造等多功運作，使故宮文物跨越了時空限制，於世界推廣中華文化藝術之美。

- \* 「故宮創意基地」則為國內第一座連結博物館的文創產業園區，將故宮文物所蘊涵的數千年藝術文化知識、歷史、概念、創意、構想、故事、圖像、理論、設計等元素，能廣為產業汲取與運用。

### 整建工程

正館、行政大樓、典藏及圖書文獻大樓整建工程於新館擴建完成後視其功能屬性及空間規模調整為研究區及特殊典藏精品展示區。

### 執行情形

大故宮計畫之臺北院區擴建可行性研究於101年6月11日經行政院函復原則予以支持，依行政院新興計畫立案程序，本院於102年3月12日提送綜合規劃報告書送經建會（現國發會）審查，經國發會4月2日召開會議，決議要求大故宮計畫綜合規劃需納入環境影響評估結果後再提送行政院審核。而大故宮計畫環境影響說明書於環保署12月25日環評委員會第252次會議決議直接進入第二階段環評，請本院就交通影響衝擊、基地排水、土石流潛勢溪流分析、土方作業規劃及建築配置規劃等項目加強調查及分析，環保署並於103年6月9、16、23日及7月1日召開範疇界定會議，會中確認大故宮計畫第二階段環境影響評估應辦理之調查項目、頻率及應補充說明事項，因部份調查項目(如交通、空氣品質、生態等)最快需於104年3月始能完成，調查結束後，尚需製作報告書、辦辦公聽會後由環保署審查，故為能縮短審議流程，本院正戮力趕辦各項調查作業，期能提供正確且足夠之資訊供環評大會進行專業審查，在開發、環保及民意之間得到大故宮計畫之臺北院區擴建最佳方案。

### New Buildings Expansion Project

The original expanded space approved by the Executive Yuan was 30,000 ping, inclusive of exhibition galleries, administrative spaces, etc. This number was based on a targeted 5-fold increase in exhibition space. However, given governmental financial difficulties and concerns on environmental impact, the total space was decreased to 20,000 ping, of which 6,600 ping would be allocated for exhibition galleries. With the 2,200 ping from the original exhibition space in the Main Building and 400 ping from the evacuated restaurants and gift shops, the overall exhibition area would reach a total of 9,300 ping.

### The NPM Art and Culture Park

In the current trend of cultural-creativity-led knowledge economy, the NPM takes advantage of its rich cultural resources and international reputation to develop the area across the museum compound, originally a school compound, as a space for cultural creativity pursuits – the NPM Art and Culture Park. It consists of three arms: the Research Center for Scientific Preservation, the Research and Development Center for Digital Art Performance and the NPM Creative Base.

- \* The Research Center for Scientific Preservation will be the first national museum conservation center and scientific research and analysis laboratory, the new research facilities allowing the current NPM's wealth on conservation techniques to advance, improving the national potential in conservation practices and training more experts and talents in conservation science.



清 乾隆 景德鎮窯青花雲龍唐草紋五孔壺  
Hu vessel decorated with dragon-and-cloud in underglazed blue,  
Qianlong reign, Qing dynasty

- \* The Research and Development Center for Digital Art Performance is a world class new media art research and exhibition center, presenting the cultural significance of the NPM artifacts through digitization, interpretation, production and creativity, allowing the NPM artifacts to transcend the limits of time and showcase the beauty of Chinese culture and arts.

- \* The NPM Creative Base is the country's first cultural creativity park linked with a museum. It transforms the knowledge, history, ideas, creativity, concepts, narratives, images, theories, design and other elements of the NPM artifacts into industry-ready and -applicable assets.

### Renovation Project

Once the new exhibition halls have been completed, the Main Exhibition Hall, the Administrative Buildings, the Archives and Library Buildings may be renovated into research and special collection exhibition areas according to their functional properties and spatial scale.

### Current State of Progress

The feasibility studies of the "Grand NPM Plan: Expansion of the Northern Branch" were supported in principle by the Executive Yuan on June 11, 2002. In accordance with the registration regulations on the new construction project from the Executive Yuan, the NPM submitted a general planning report to the Council for Economic Planning and Development on March 12, 2013 for approval, with a resolve to request for the Grand NPM Plan to add the Environmental Impact Assessment Results before submission for approval at the Executive Yuan level. In addition, while reviewing the Environmental Impact Document of the "Grand NPM Plan: Expansion of the Northern Branch," it moved directly to the second stage assessment in the 252th meeting at the Environmental Protection Agency on December 25, 2013, which advised the NPM to strengthen surveying and analysis work on traffic impact, base site draining, potential debris flow torrent analysis, earthwork planning and building layout etc. The Environmental Protection Agency also held meetings on June 9, 16, 23 and July 1, 2014 which confirmed the survey items, frequency, and suggestions for improvement related to the 2nd stage environmental impact assessment and management of the Grand NPM Plan. The areas needing improvement (such as traffic, air quality, biosystems, etc.) can be completed earliest by March 2015. After survey, a report must be made; a public forum has to be held before resubmission to the Environmental Protection Agency. To streamline the evaluation process, the NPM is conducting various surveys, aiming to provide sufficient information for the authorities, also to single out the best proposal for the "Grand NPM Plan: Expansion of the Northern Branch" that may reach a balance of museum development, environmental protection and public opinion.

# 展一展品及換展

博物院  
ACE MUSEUM

東京国立博物館  
TOKYO NATIONAL MUSEUM (Ueno Park)



九州国立博物館



# 發表會

贊助單位  
Sponsor



金門酒廠實業股份有限公司  
KINMEN KAOLIANG LIQUOR INC.



警  
公共事務

Public Affairs

國立博物館

10.20





## 公共事務

因應博物館多元化的功能，本院策劃一系列敦親睦鄰、企業合作以及加強故宮之友向心力的方案，透過社會資源的有效整合，擴大故宮文物藝術之影響力，同時藉由媒體的參與合作，讓社會各界能同享故宮提供的藝術饗宴。

### 媒體宣傳行銷

本院舉辦各項精彩展覽、活動，及推動諸多政策、願景，均藉由多元媒體管道向社會大眾宣告與推廣，包括大陸、日本及歐美國家的駐臺記者，均熱烈參與故宮重要記者會，並廣加報導，對於我國文化觀光產業產生實質正面的催化作用。此外，本院亦積極結合行政院新聞傳播處、文化部、外交部、交通部觀光局等中央機關及各級地方政府機關國內外行銷管道，並善用企業、媒體、社區等社會資源，例如透過里長、臺灣中小企業銀行、美麗華等民間企業所提供的宣傳管道，與旺旺集團時藝多媒體公司、聯合報系金傳媒集團等媒體之合作，協助宣傳本院展覽及活動，期能以有限預算發揮最大的行銷效益。



國立故宮博物院文創赴日展記者會，馮明珠院長接受媒體採訪  
Director Fung Ming-chu being interviewed by the press at the press conference of the special exhibition "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei"



「鄰蘇觀海—院藏楊守敬圖書特展」及「明四大家特展—唐寅」開幕記者會合影(左起為圖書文獻處宋兆霖處長、書畫處林莉娜科長、馮明珠院長、圖書文獻處許媛婷副研究員、書畫處鄭淑方助理研究員、書畫處李玉珉處長)  
The opening ceremony and press conference of the "Bibliophile Yang Shoujing and His Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books" and the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" special exhibitions. (L-R: Chief Curator Song Chao-lin of the Department of Rare Books and Historical Documents, Section Chief Lin Lina of the Department of Painting and Calligraphy, Director Fung Ming-chu, Associate Curator Hsu Yuan-ting of the Department of Rare Books and Historical Documents, Assistant Curator Zheng Shu-fang of the Department of Painting and Calligraphy, Chief Curator Lee Yu-min of the Department of Painting and Calligraphy.)

---

## Public Affairs

---



「藏鋒—陳澄波特展」開幕記者會 (左起為何傳馨副院長、周筑昆副院長、嘉義市政府文化局侯嘉政局長、中央研究院台灣史研究所鍾淑敏副所長、馮明珠院長、財團法人陳澄波文化基金會陳立栢董事長、臺南市政府賴清德市長、臺南市政府文化局葉澤山局長、策展人蕭瓊瑞教授、書畫處李玉珉處長)

The opening ceremony and press conference of the "Hidden Talent: Chen Cheng-po Special Exhibition." (L-R: Deputy Director Ho Chuan-hsing, Deputy Director Chou Chu-kun, Director-General of the Chiayi City Cultural Affairs Bureau Hou Jia-jeng, Deputy Director of the Institute of Taiwan History at the Academia Sinica Zhong Shu-min, Director Fung Ming-chu, Director of the Chen Cheng-po Cultural Foundation Chen Li-po, Mayor Lai Ching-te of the Tainan City Government, Director-General of the Tainan City Cultural Affairs Bureau Yeh Tse-shan, Exhibition Curator Hsiao Chong-ray, Chief Curator Lee Yu-min of the Department of Painting and Calligraphy.)

In response to the NPM's wide range of functions, the NPM initiated a series of plans to promote the "Good Neighbor Program," seek cooperation with private enterprise and encourage the participation of the "Friends of the NPM" through the effective incorporation of social resources to extend the cultural influence of the NPM collection. Through close cooperation with the media, the society can experience and share the wonderful resources of the NPM collection.

### Media Promotion and Public Relations

The NPM continued to organize wonderful exhibitions and cultural activities, and created new policies that catered to diverse audience through media outlets. Expanding public exposure through various press conferences and advertising channels to the Mainland, Japanese, European and American news reporters that are based in Taiwan has led to increased

positive coverage of the NPM's exhibitions and programs thus boosting overall cultural tourism. Furthermore, the NPM has strived to utilize foreign and domestic public marketing channels organized by government, corporations, media, local communities and other social resources. For example, with the cooperation of government organizations such as the Department of Information Services of the Executive Yuan, the Ministry of Culture, the Ministry of Foreign Affairs, the Tourism Bureau of the Ministry of Transportation and Communications, local borough chiefs, etc., as well as the private resources dedicated by Miramar Entertainment Park, Media Sphere Communications Ltd. of the Want Want Holdings Limited, Gold Media Group, local communities newspapers, and corporate newsletters, the NPM has been able to maximize the advertising effectiveness under a limited budget.

## 103年重要記者會一覽表：

日期	記者會名稱
01/10	「定州花瓷－院藏定窯系白瓷特展」及「明四大家特展－沈周」記者會
01/21	大阪市立東洋陶瓷美術館借展簽約儀式暨記者會
02/26	《錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展》開幕記者會
03/19	國立故宮博物院南部院區亞洲藝術博物館園區景觀工程動工典禮
03/25	國立故宮博物院赴日展－展品及換展發表會
04/02	明四大家特展－文徵明記者會
04/18	高行健電影詩美的葬禮電影首映會
06/18	故宮文創赴日及國寶宴記者會
06/19	國立故宮博物院「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」赴日文物裝箱畫面記者會
06/20	國立故宮博物院「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」記者會
06/23	「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」開幕式記者會 · 日本東京國立博物館
06/25	國立故宮博物院「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」代表團返國記者會
07/04	「鄰蘇觀海－院藏楊守敬圖書特展」及「明四大家特展－唐寅」開幕記者會
07/28	「國立故宮博物院－神品至寶－展」換件記者會
08/28	「集瓊藻－院藏珍玩精華展」開展記者會
09/05	「雙溪雅集－兩岸三院同人書畫交流展」開展記者會
09/30	「人生真滋味－玉白菜」展 記者說明會
10/03	「明四大家特展－仇英」開幕記者會
10/06	「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」開幕式記者會 · 日本九州國立博物館
10/16	「送不出去的國書」紀錄片首映暨 App 上線記者會
11/27	「故宮國寶童樂趣」開幕記者會
12/04	「藏鋒－陳澄波特展」開幕記者會
12/08	「另眼看世界－大英博物館百品特展」開箱記者會
12/12	「另眼看世界－大英博物館百品特展」開幕記者會
12/24	「瓶盆風華－明清花器特展」及「源頭活水來－宋遼金元玉器展」展覽發布記者會
12/25	「2015 維也納新年音樂會記者會」
12/29	「『故宮教育頻道』偏鄉推廣試營運成果發表會」

## 敦親睦鄰

本院為強化在地認同，透過敦親睦鄰活動增進社區參與博物院展覽，擴大文物藝術之影響力，於103年1月17日及5月23日分別舉辦「蒙娜麗莎500年：達文西傳奇」特展、「錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展」敦親睦鄰之夜活動，邀請臺北市士林區臨溪里、溪山里、翠山里及福林里里民參加。現場除了讓里民免費參觀外，更備有專人導覽，以增進里民對文物之瞭解，普獲高度認同及熱烈迴響。



敦親睦鄰活動文物導覽  
Tour activity under the Good Neighbor Program.



「明四大家特展－仇英」開幕記者會  
The opening ceremony and press conference of the special exhibition "The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying."



「瓶盆風華－明清花器特展」及「源頭活水－宋遼金元玉器展」展覽發布記者會  
The announcement and press conference of the special exhibitions "The Enchanting Splendor of Planters and Vases: A Special Exhibition of Flower Vessels of the Ming and Qing Dynasties" and "From the Fountainhead Flows in Living Water: Jade from the Song, Liao, Jin, and Yuan Dynasties."

### Major Press Conferences in 2014:

Date	Press Conference Subject
Jan. 10	Press conference for the opening of the "Decorated Porcelains of Dingzhou: Decorated Dingware of the National Palace Museum" and the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou" special exhibitions.
Jan. 21	Agreement signing ceremony and press conference for the loan exhibition with the Museum of Oriental Ceramics, Osaka.
Feb. 26	Press conference for the opening of "The Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem."
Mar. 19	Ground-breaking ceremony for the landscaping project of the NPM Southern Branch Asian Art and Culture Museum.
Mar. 25	Presentation ceremony of the artifacts and the exchange exhibition between the NPM and Japan.
Apr. 2	Press conference for the "Four Great Masters of Ming Dynasty: Wen Zhengming" special exhibition.
Apr. 18	Press conference and premiere of Gao Xingjian's Cinopoem <i>Requiem for Beauty</i> .
Jun. 18	Press conference for the NPM Cultural Creativity and National Treasures Dinner.
Jun. 19	Press conference for the artifact-packing of "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" special exhibition.
Jun. 20	Press conference for the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei."
Jun. 23	Opening ceremony and press conference for "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" at the Tokyo National Museum .
Jun. 25	Press conference for the return of the NPM delegation for "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei."
Jul. 4	Press conference for the opening of the "Bibliophile Yang Shoujing and His Guanhaitang Library of Books" and "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin" special exhibition.
Jul. 28	Press conference for the exchange of artifacts for the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" exhibition.
Aug. 28	Press conference for the opening of "A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection" permanent exhibition.
Sep. 5	Opening and press conference for the special exhibitions "Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange Exhibition of Painting and Calligraphy between Three Museums Across the Straits."
Sep. 30	Presentation meeting for "Jade Cabbage."
Oct. 3	Opening ceremony and press conference for the "Four Great masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying" special exhibitions.
Oct. 6	Press conference for the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" special exhibition at the Kyushu National Museum.
Oct. 16	Film premiere and App Launch press conference "Diplomatic Credentials Failed to Deliver."
Nov. 27	Opening ceremony and press conference for "Children's NPM Digital Playground."
Dec. 4	Opening ceremony and press conference for "Hidden Talent: Chen Cheng-po Exhibition."
Dec. 8	Uncrating press conference for "A History of the World in 100 Objects."
Dec. 12	Opening ceremony and press conference for "A History of the World in 100 Objects" special exhibition.
Dec. 24	Presentation and press conference for the special exhibitions "Enchanting Splendor of Vases and Planters: A Special Exhibition of the Flower Vessels of Ming and Qing Dynasties" and "From the Fountainhead Flows in Living Water: Jade from the Song, Liao, Jin and Yuan Dynasties."
Dec. 25	Press conference for the 2015 Vienna Philharmonic New Year's Concert.
Dec. 29	Press conference for the Trial Operation and Outcome Presentation of the "iPalace Channel" program for remote schools.

### The Good Neighbor Program

The NPM uses the Good Neighbor Program to support and strengthen ties with the local community and promote educational outreach. On January 17, 2014 and May 23, 2014 the NPM hosted "Leonardo-Mona Lisa: The Myths" and "The Enigma of M.C. Escher: Selected Prints from the Israel Museum, Jerusalem" respectively as part of the Good

Neighbor Program, and invited people from Xishan, Cuishan and Fulin villages of Shilin District, Taipei to visit. Not only offering free admission to the visitors, the NPM also provided guided tours to help the visitors understand the exhibition better. The Good Neighbor Program received positive feedback and approval from the villagers.

## 各界贊助

為順應全球博物館之發展趨勢，本院基於互利互惠之精神，一方面致力於增進與企業團體以及相關文教基金會之互動，另一方面積極創造更多資源整合的合作機會，使資源的利用更有效率。在社會各界熱心的贊助與支持下，本院軟硬體服務、展覽活動、教育推廣等方面，均能更順利推動且有突出的表現。

另本院為使外界捐贈款項運用更為透明、公開，並加強監督機制，除依「公益勸募條例」規定於故宮全球資訊網定期公開捐贈款收支辦理情形外，已於101年12月26日公布施行「國立故宮博物院接受外界捐贈處理要點」以資遵循；又因行政院102年12月25日修訂發布施行「故宮文物藝術發展基金收支保管及運用辦法」，正式將捐贈收支納入年度預算控管，爰配合修正捐贈處理要點並於103年4月30日以台博秘字第1030004710號函發布。

### 103年各界捐贈情形如下表：

捐贈日期	單位名稱	捐贈內容	捐贈用途
01/30	金門酒廠實業股份有限公司	現金400萬元	文化藝術推廣及交流之用
07/02	財團法人廣達文教基金會	現金100萬元	辦理相關藝文研究及交流之用
07/30	松山奉天宮	現金200萬元	文化藝術推廣、交流及相關庶務支出之用
08/28	財團法人富御華夏文化基金會	現金200萬元	辦理文創教育推廣及相關庶務之用
12/30	開曼島商頂新控股有限公司	現金300萬元	捐贈「故宮週末夜」藝文節慶表演活動



「故宮週末夜」創造音樂室內樂團  
Creating Music Orchestra (CMO) performing for the Saturday Night at the NPM.



「故宮週末夜」相和樂舞劇坊  
Shiangher Troupe performing for Saturday Night at the NPM.

### Individual and Corporate Sponsors

The NPM strived to facilitate the cooperation with companies and cultural foundations on the basis of reciprocity, creating more opportunities to integrate various resources and increase efficiency. With the support and sponsorship of enterprises and communities, the NPM hence has been able to provide more excellent services, exhibitions, and outreach programs. Also, to increase public transparency relating to how outside donations are used, and to strengthen the monitoring mechanism for this process, the NPM has implemented the “Charity Donations Destined for Social Welfare Funds Implementation Regulations,” making the sponsor list and expenditure details public online. In addition, the NPM had also publicly announced and adhered to the “NPM Guidelines for Processing Outside Donations” since December 26, 2012. On December 25, 2013, the Executive Yuan revised the “Regulations Governing the National Palace Museum Artifact Development Fund Revenues and Expenditures,” allowing the NPM to formally include outside donations into its budget allocation and expenditure control; in accordance with the revised regulations, the guidelines were also revised accordingly and made public on April 30, 2014 through the NPM Secretariat Letter No. 1040004710.



「故宮週末夜」身聲劇場  
Sun Son Theater Group performing for Saturday Night at the NPM.

### Corporate Sponsors in 2014:

Donation Date	Sponsors	Contents	Use
Jan. 30	Kinmen Wine Factory Co. Ltd.	NT\$4,000,000	Art and Culture Exchange and promotion.
Jul. 2	Quanta Culture and Education Fund	NT\$1,000,000	For managing related art research and exchange.
Jul. 30	Feng-tian Temple, Songshan	NT\$2,000,000	Art and culture exchange and promotion.
Aug. 28	Rich Jade Culture and Art Foundation	NT\$2,000,000	Cultural creativity exchange and promotion.
Dec. 30	Cayman Island Ting Hsin Holdings	NT\$2,000,000	Funding for the “Saturday Night at the NPM” Arts Festival performance.

## 故宮之友

為加強本院與故宮之友互動，增加故宮之友認同感與向心力，本院除定期發送故宮電子報提供展覽相關資訊外，亦不定期邀約參與本院大型特展及活動，於103年12月12日下午舉行「明四大家特展－仇英」專題演講及導覽，並致贈紀念品。

### 故宮之友捐款統計表

捐款種類	年度	金額	小計
年度快樂 故宮之友	90	30,000元30人	1,757,814元 1,360人
	91	141,000元141人	
	92	102,000元102人	
	93	49,000元49人	
	94	89,000元89人	
	95	48,000元48人	
	96	111,000元111人	
	97	95,800元96人	
	98	119,900元123人	
	99	94,900元97人	
	100	139,200元146人	
	101	119,000元124人	
	102	79,000元79人	
103	540,014元125人		
終身快樂 故宮之友	90	40,000元4人	2,887,100元 291人
	91	320,000元32人	
	92	470,000元47人	
	93	360,000元36人	
	94	128,000元13人	
	95	60,000元6人	
	96	90,000元9人	
	97	170,000元17人	
	98	276,000元29人	
	99	232,100元23人	
	100	260,000元25人	
	101	147,000元15人	
	102	134,000元15人	
103	200,000元20人		
尚雅 故宮之友	90	0元	1,390,000元 15人
	91	100,000元1人	
	92	400,000元4人	
	93	190,000元2人	
	94	0元	
	95	0元	
	96	0元	
	97	100,000元1人	
	98	0元	
	99	100,000元1人	
	100	200,000元2人	
	101	100,000元1人	
	102	200,000元3人	
103	0元		

捐款種類	年度	金額	小計
終身國際 故宮之友	99	110,775元 (US\$3,500) 1人	110,775元 (US\$3,500) 1人
	100	0元	
	101	0元	
	102	0元	
	103	0元	
	小計		
臺灣中小企 業銀行故宮 之友認同卡	90	175,598元	28,951,563元
	91	704,276元	
	92	1,525,734元	
	93	1,919,886元	
	94	1,604,249元	
	95	2,086,791元	
	96	1,992,218元	
	97	2,330,139元	
	98	2,561,991元	
	99	3,289,588元	
	100	3,314,235元	
	101	2,836,665元	
	102	2,497,564元	
103	2,112,629元		
總計			35,097,252元



明 周臣 畫閒看兒童捉柳花句意 軸 局部  
After the Line Idly Watching Children Catch Willow Flower, Zhou Chen,  
Ming Dynasty, Hanging scroll (detail)

## Friends of the NPM

To strengthen ties between the NPM and Friends of the NPM, newsletters are sent out every quarter, as well as invitations for the exhibitions. On December 12, 2014, Friends of the NPM were invited to attend an exclusive lecture and tour of the exhibition “The Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying” and all attendees were offered souvenirs.

### Friends of the NPM Donation Summary

Donation Type	Year	Amount	Total
Annual Friends of the NPM	2001	NT\$30,000, 30 people	NT\$1,757,814 1,360 people
	2002	NT\$141,000, 141 people	
	2003	NT\$102,000, 102 people	
	2004	NT\$49,000, 49 people	
	2005	NT\$89,000, 89 people	
	2006	NT\$48,000, 48 people	
	2007	NT\$111,000, 111 people	
	2008	NT\$95,800, 96 people	
	2009	NT\$119,900, 123 people	
	2010	NT\$94,900, 97 people	
	2011	NT\$139,200, 146 people	
	2012	NT\$119,000, 124 people	
	2013	NT\$79,000, 79 people	
	2014	NT\$540,014, 125 people	
Lifetime Friend of the NPM	2001	NT\$40,000, 4 people	NT\$2,887,100 291 people
	2002	NT\$320,000 32 people	
	2003	NT\$470,000 47 people	
	2004	NT\$360,000 36 people	
	2005	NT\$128,000, 13 people	
	2006	NT\$60,000, 6 people	
	2007	NT\$90,000, 9 people	
	2008	NT\$170,000, 17 people	
	2009	NT\$276,000, 29 people	
	2010	NT\$232,100, 23 people	
	2011	NT\$260,000, 25 people	
	2012	NT\$147,000, 15 people	
	2013	NT\$134,000, 15 people	
	2014	NT\$200,000, 20 people	

Donation Type	Year	Amount	Total
Elite Friends of the NPM	2001	NT\$0	NT\$1,390,000 15 people
	2002	NT\$100,000, 1 people	
	2003	NT\$400,000, 4 people	
	2004	NT\$190,000, 2 people	
	2005	NT\$0	
	2006	NT\$0	
	2007	NT\$0	
	2008	NT\$100,000, 1 people	
	2009	NT\$0	
	2010	NT\$100,000, 1 people	
	2011	NT\$200,000, 2 people	
	2012	NT\$100,000, 1 people	
	2013	NT\$200,000, 3 people	
	2014	NT \$0	
International Lifetime Friends of the NPM	2010	NT\$110,775, (US\$3,500) 1 people	NT\$110,775 (US\$3,500) 1 people
	2011	NT\$0	
	2012	NT\$0	
	2013	NT\$0	
	2014	NT\$0	
Total			NT\$6,145,689
Taiwan Business Bank Friends of the NPM Identity Cards	2001	NT\$175,598	NT\$28,951,563
	2002	NT\$704,276	
	2003	NT\$1,525,734	
	2004	NT\$1,919,886	
	2005	NT\$1,604,249	
	2006	NT\$2,086,791	
	2007	NT\$1,992,218	
	2008	NT\$2,330,139	
	2009	NT\$2,561,991	
	2010	NT\$3,289,588	
	2011	NT\$3,314,235	
	2012	NT\$2,836,665	
	2013	NT\$2,497,564	
	2014	NT\$2,112,629	
Grand Total			NT\$35,097,252



「明四大家特展—仇英」正館展覽一隅  
A corner of the “Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying” special exhibition at the Main Exhibition Hall.



明人書畫扇(真)冊 明王寵楷書五言詩  
*Five-Character Regulated Verses in Regular Script, Wang Chong,*  
 Ming Dynasty, from the album *Ming Painting and Calligraphy Fans (zhen)*

103年度加入故宮之友名單如下：

故宮之友類別	故宮之友名單				
終身快樂故宮之友	陸心歲	劉素玉	莊如玉	趙宗平	林秀玲
	黃惠君	張朝棟	李百珣	盧世萱	許祖瑾
	張祖貞	施和蘭	李楷彬	陳美玲	戴淑姝
	歐金裕	許英修	丁美釋	黃湘	黃嘉純
年度快樂故宮之友	陳光瀛	胡文雅	秦公煒	陳雅玲	葉秋華
	林麗玲	齊若穎	朱靜玲	周恂恂	蔡徐嘉
	林禎葦	彭安安	吳哲璋	李昇修	吳璧妃
	盧傳文	張育榮	蕭喻升	謝瑛瑛	尹湘皓
	盧惠蘭	賴英佑	蕭尊賢	畢雪禪	沈平
	李珊姍	王若芸	謝宏濱	許志堅	許碧桂
	黃恆琨	賴芊羽	石明	周秀孟	游凱安
	洪彩華	周世大	鄭經禧	林忠仁	牟曄
	張志雄	楊梅英	劉燕玲	林家卉	王明元
	江美玲	郭佳玟	顏美人	王欽銘	洪彩華
	陳信元	林綺惠	林紫苑	曾啓烘	熊綺琴
	郭恩慧	周培華	陳人愷	戴淑寧	胡權
	陳奕安	鄧徵容	袁中平	陳偉達	林育如
	黎群素	鄧瑞妤	李佳玲	高翠珠	李燕敏
	葉沛岑	徐淳嘉	賴美麗	施如玲	邵昭純
	石政平	蘇筠榕	李振亞	陳曉菁	黃麗君
	陸一平	楊麗蓉	黃奕財	王惠汝	邱建一
	邵心怡	李增娟	雷格	林朝福	郭貞延
	葉國新	楊姍姬	許麗芳	蔡麟兒	黃雪容
	樊筱青	羅云聆	黃啓綸	郭雲周	魯立忠
	柳璐明	陳淑儀	高梅桂	邱天元	伍若萱
	周照雄	王正邦	黃彰賓	上官佳妮	李啓揚
	蘇采禾	李淑真	林秀勤	張瓊紅	門田晶
	陳芷芸	藍山靈	陳伯南	顏麒軒	陳翠華
	黃倩芝	王璟	王俐心	熊昭琦	
		日本Qualiart株式會社			

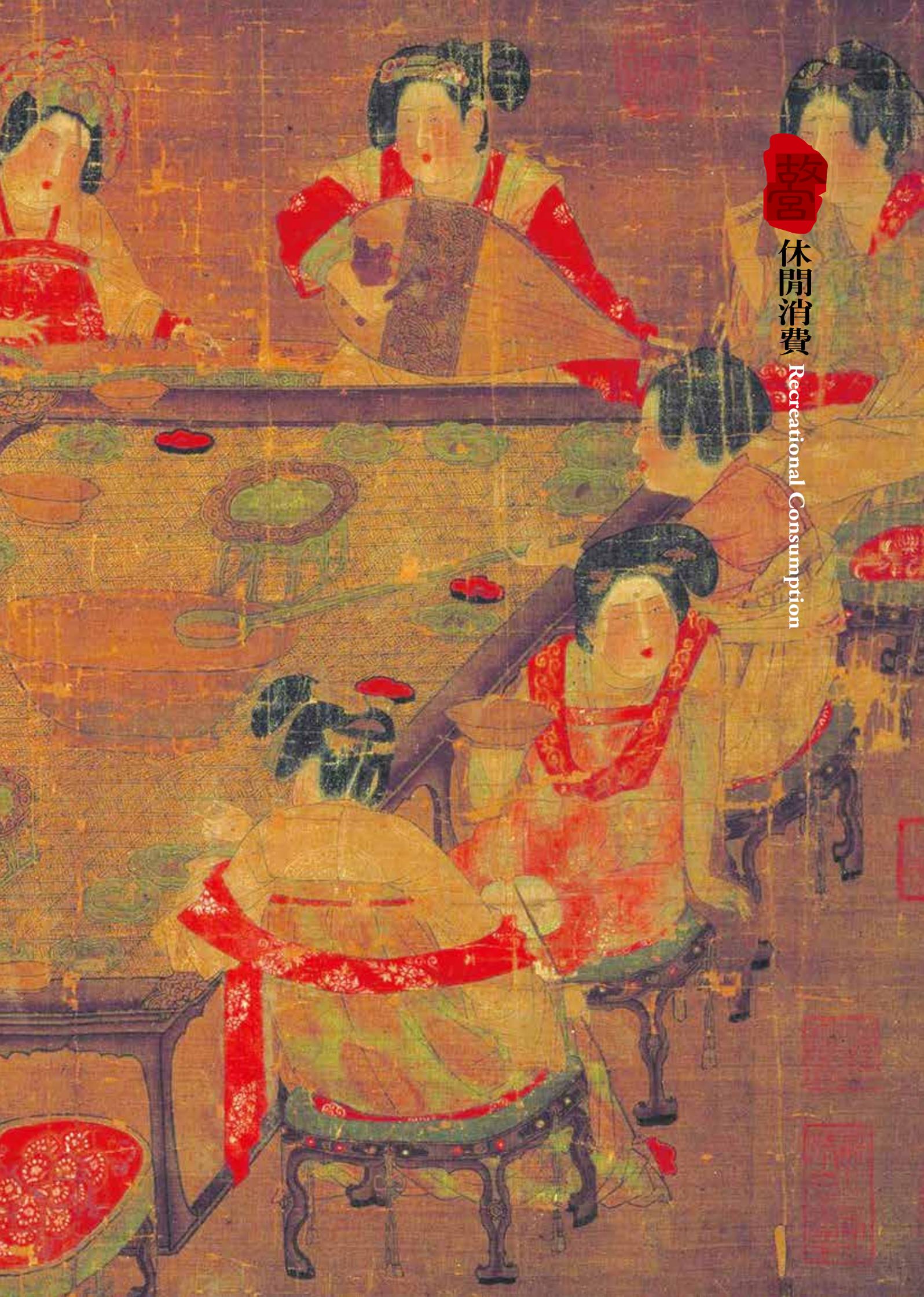


明人便面畫冊(二)冊 明 陸治 林泉高致  
*Lofly Message of Forests and Streams, Lu Zhi, Ming Dynasty, from the album  
 Ming Fan Paintings (II)*

### 2014 Friends of the NPM

Category	Friends of the NPM					
Lifetime Friends of the NPM	Lu Xin-wi	Liu Su-yu	Zhuang Ru-yu	Zhao Zong-ping	Lin Xiu-ling	
	Huang Hui-jun	Zhang Chao-dong	Li Bai-xun	Lu Shi-xuan	Xu Zu-jin	
	Zhang Zhu-zhen	Shi He-lan	Li Kai-bin	Chen Mei-ling	Dai Shu-mei	
	Ou Jin-yu	Xu Ying-xiu	Ding Mei-shi	Huang Xiang-juan	Huang Jia-chun	
Annual Friends of the NPM	Chen Guang-ying	Hu Wen-ya	Qing Gong-wei	Chen Ya-ling	Ye Qiu-hua	
	Lin Li-ling	Qi Ruo-ying	Zhu Jing-ling	Zhou Xun-xun	Cai Xu-jia	
	Lin Zhen-wei	Peng An-an	Wu Zhe-wei	Li Sheng-xiu	Wu Bi-fei	
	Lu Chuan-wen	Zhang Yu-rong	Xiao Yu-sheng	Xie Ying-ying	Yin Xiang-hao	
	Lu Hui-lan	Lai Ying-you	Xiao Zun-xian	Bi Xue=chan	Shen Ping	
	Li Shan-shan	Wang Ruo-yun	Xie Hong-bin	Xu Zhi-jian	Xu Bi-gui	
	Huang Heng-kun	Lai Qian-yu	Shi Ming	Zhou Xiu-meng	You Kai-an	
	Hong Cai-hua	Zhou Shi-da	Zheng Jing-xio	Lin Zhong-ren	Mou Wei	
	Zhang Zhi-xiong	Yang Mei-ying	Liu Yan-ling	Lin Jia-hui	Wang Ming-yuan	
	Jiang Mei-ling	Guo Jia-mei	Yan Mei-ren people	Wang Qin-ming	Hong Cai-hua	
	Chen Xin-yuan	Lin Qi-hui	Lin Zi-yuan	Zeng Qi-hong	Xiong Qi-qin	
	Guo En-hui	Zhou Pei-hua	Chen Ren-ai	Dai Shu-ning	Hu Quan	
	Chen Yi-an	Deng Zheng-rong	Yuan Zhong-ping	Chen Wei-da	Lin Yu-ru	
	Li Qun-su	Zou Rui-yu	Li Jia-ling	Gao Cui-yu	Li Yen-min	
	Ye Pei-qin	Xu Chun-jia	Lai Mei-li	Shi Ru-ling	Shao Zhao-chun	
	Shi Zheng-ping	Sun Yun-yung	Li Zhen-ya	Chen Xiao-qing	Huang Li-jun	
	Lu Yi-ping	Yang Li-rong	Huang Yi-cai	Wang Hui-ru	Qiu Jian-yi	
	Shao Xin-yi	Li Zeng-juan	Lei Ge	Lin Chao-fu	Guo Zhen-yan	
	Ye Guo-xin	Yang Heng-ji	Xu Li-fang	Cai Lin-er	Huang Xue-rong	
	Fan Xiao-qing	Luo Yun-ling	Huang Qi-lun	Guo Yun-zhou	Lu Li-zhong	
	Liu Lu-ming	Chen Shu-yi	Gao Mei-gui	Qiu Tian-yuan	Wu Ruo-xuan	
	Zhou Zhao-xiong	Wang Zheng-bang	Huang Zhang-bin	Shangguan Jia-ni	Li Qi-yang	
	Su Cai-he	Li Shu-zhen	Lin Xiu-qun	Zhang Qiong-hong	Men Tian-jing	
	Chen Zhi Yun	Lan Shan-ling	Chen Bo-nan	Yan Qi-xuan	Chen Cui-hua	
	Huang Qian-zhi	Wang Jing	Wang Li-xin	Xiong Zhao-qi		
		Qualiart Co. Ltd.				





故宮

休閒消費

Recreational Consumption



## 休閒消費

現代博物館功能已由傳統的核心價值－典藏、維護、展覽、教育，擴展到休閒、娛樂，惟博物館附設商店，至今仍未有法源依據，本院運用企業管理行銷與異業結盟的經營理念，委託本院員工消費合作社辦理，創造更活潑的休閒消費發展空間。

### 本院院區出版品、文物仿製品及餐飲服務

- \* 本案業經立法院決議，並經 總統103年2月5日公布：「國立故宮博物院長期將文創商品銷售及餐飲服務等業務交予其員工消費合作社經營，實屬不當；為符合政府委外經營業務相關規範及採購法之規定，故宮博物院應參照國外大型博物館作法，積極修訂法令，以成立博物館事業經營單位，直接負責文物複製品及各項文創商品之開發及銷售。」
- \* 另奉行政院103年4月30日核復本案：「依立法院審查103年度中央政府總預算案決議略以，國立故宮博物院長期將文創商品銷售等業務交予其員工消費合作社經營，實屬不當。爰貴院附設博物館商店之營運及銷售業務，不宜再委由有限責任國立故宮博物院員工消費合作社辦理。為強化貴院典藏文物資產增值利用之國際行銷及經營能力，現行貴院文創商品銷售業務，請依政府採購法委託廠商經營，並妥為考量採國際標之可行性。」
- \* 本院將嚴格遵守上述立法院決議，本案將依行政院指示，不再委由消合社辦理博物館商店之營運及銷售業務，依政府採購法辦理公開招標。

### 有限責任國立故宮博物院員工消費合作社營業收入金額與國庫收入

單位：新台幣元

年度	全年營業總收入 (委辦業務)	繳交國庫之委辦業務營業權利金 (營業總收入之10%，含其他收入)	100年起委辦業務稅後盈餘全數繳存故 宮文物藝術發展基金
98	542,956,828	54,404,589	0
99	666,890,076	66,826,893	0
100	845,502,152	84,840,015	23,008,214
101	857,952,093	85,935,461	71,446,908
102	863,713,819	85,870,536	85,947,867
103	933,189,570	82,677,145	131,856,996

備註：

依立法院100年12月13日三讀通過並經 總統101年1月18日公布主決議內容辦理，自100年度起消合社委辦業務稅後盈餘，全數繳入故宮文物藝術發展基金；本院「附設餐飲服務委託經營管理案」已於102年9月9日決標，得標廠商有限責任國立故宮博物院員工消費合作社。該社業於102年12月9日起正式營運，依合約102年12月9日至31日之營業收入，不需繳交權利金，須將稅後盈餘全數繳入故宮文物藝術發展基金，故102年權利金較101年為低，103年度繳交權利金並不包含「附設餐飲服務委託經營管理案」之權利金。

## Recreational Consumption

The modern museum's functions have extended from the traditional core roles, such as collecting, protecting, exhibiting, and education, to providing leisure and entertainment. However, the museum store still does not have an established legal basis in Taiwan. This year, the NPM fully utilized its business management resources by forging cross-industry alliances and integrating external resources, commissioning the NPM Employee Cooperative to create a more diversified exhibition and recreational environment.

### NPM Publications, Antiquity Replicas, and Catering Services

- \* The resolution made by the Legislative Yuan and announced by the President of the Republic of China on February 5, 2014 read: "The NPM confers the NPM Employee Cooperative to manage and operate the matters of Cultural Creativity sales and catering for the long term is inappropriate; to comply with the Government Procurement Act and relevant regulations governing operating business outsourced by the government, the NPM should follow the footsteps of big-scale museums abroad and actively revise the regulation accordingly to establish a unit in charge of the museums' business operation, directly responsible for the development and sales of artifact replica products and cultural creativity merchandise."
- \* On April 30, 2014, the Executive Yuan further requested the following: "According to the Legislative Yuan decision after reviewing the 2014 Central Government Budget, it is inappropriate that the NPM confers the NPM Employee Cooperative to manage the sales of its cultural creativity products for the long term. The operation of the museums store should no longer be managed by the NPM Employee Cooperative. To strengthen the international marketing and operation capacity of the Value-added Cultural Assets on NPM's collection, it is advised that the NPM commissions an operator for the museum's store in compliance with the Government Procurement Act, and studies the feasibility of international bidding tenders."
- \* The NPM shall strictly abide by the above resolution by the Legislative Yuan and cease conferring the operation of the museum store to the NPM Employee Cooperative, and shall call for tenders according to the Government Procurement Act.

### Revenue and Payment from the NPM Employee Cooperative, which is turned over to the National Treasury

Unit: NTD

Year	Revenue (Commissioned Business)	Commissioned Business and Payment Royalties (10% of Revenue, includes other income)	After-tax Earnings of Commissioned Services since 2001 that went to the Development Art Fund
2009	542,956,828	54,404,589	0
2010	666,890,076	66,826,893	0
2011	845,502,152	84,840,015	23,008,214
2012	857,952,093	85,935,461	71,446,908
2013	863,713,819	85,870,536	85,947,867
2014	933,189,570	82,677,145	131,856,996

**Note:**

In compliance with the Legislative Yuan's Third Reading Resolution on December 13, 2011 which was publicly announced by the President of the ROC on January 18, 2012, the commissioned business after-tax earnings from 2012 and onwards were fully contributed to the NPM Arts Development Fund. The bid for the Dining Services Management Case was awarded on September 9, 2013. The winning tenderer, the NPM Employee Cooperative, has been in operation since December 9, 2013, and according to the contract from December 9-31, 2013, no royalty revenues needed to be paid. The net revenue shall be fully contributed to the NPM Art Development Fund. Therefore, the royalty revenue in 2013 is lower, as compared with that of 2012. The royalty revenue of 2014 does not include the royalty revenue from the Dining Services Management Case.



至善園一隅  
A corner of the Zhishan Garden.



玲瓏館一隅  
A corner of the Ting Yun bookstore.

## 空間設施

- \* 至善園：至善園佔地5,687坪，擷取中國傳統造園經驗，構築出具有文人氣息的仿古宋園景緻，每年吸引遊客約50萬人入園參觀(含免費參觀人數)，每年入園收入約100萬元。
- \* 至德園：位於本院區右側，為臺北市士林區公所委託本院認養之鄰里公園，當初以自然生態公園的觀念做為規畫理念，以帶狀荷花池為重心，結合植栽配置及木構棧道平台設施，除吸引禽鳥及昆蟲聚集外，每年更吸引眾多專業攝影同好至園內拍攝取景。
- \* 文會堂：位於本院第1行政大樓，共260個席位，為提升文會堂功能，特將其改裝及加設劇場布景設備，成為專業演藝廳，提供結合本院藏品文物相關之戲曲表演、專題演講、研習活動、兒童DIY體驗等多官能學習。
- \* 三希堂：位於第1展覽區4樓，供應中國茶、熱食、點心、咖啡。

本院為響應政府文化觀光政策，活化本院各項資源，提供國內外人士優質參觀環境及提倡我國固有文化傳統，自98年11月推出「故宮夜宴」活動，結合本院國寶文物導覽、本院「三希堂」特色餐飲及「南管」等傳統藝術文化，整合成為套裝行程，提供國內外人士優質參觀及欣賞藝文活動的最佳環境。本活動由院外企業或機構提出申請，利用本院延長夜間開放或其他夜間時段舉行，達到「賞國寶」(典藏文物)、「啖美饌」(特色餐飲)、「享悠樂」(傳統表演藝術)的故宮特色參觀之旅。103年度辦理故宮夜宴共12場次，接待中外賓客高達1,146人次。

- \* 停雲書店：位於第1展覽區2樓，內售各式精裝書本。
- \* 閒居賦：位於第1展覽區1樓，供應飲料、輕食等。
- \* 富春居：位於第2展覽區1樓，供應飲料、簡餐等。
- \* 至善廳：位於本院至善園入口處，供應飲料、簡餐等。
- \* 禮品店：本院內設有多處禮品店，分別位於正館地下1樓、2樓等處，販售故宮出版之書籍、文物複製品，以及精美的文物禮品及紀念品等。
- \* 故宮晶華：位於本院院區內的「故宮晶華」，肩負著宣揚中華美食文化的重責大任，其菜色內容與餐具器皿的設計將緊密的與故宮文物結合，料理口味力求美味、服務流程和用餐氛圍則是展現以現代演繹傳統的獨特性，在晶華國際酒店集團的精心規劃之下，多樣化的美食以及豐儉由人的價位，可以讓國際商旅以及美食饕客們，在飽覽文物之際，也能品嚐精緻美饌；更可以讓中華美食的博大精深、透過這個平台、持續揚名國際。
- \* 院區道路新建工程：因近年本院參觀人數大幅增加，造成本院區道路無法負荷大量且持續之大客車進出，造成道路殘破龜裂，為徹底改善道路品質，本院自102年12月起開始進行院區道路分段封閉改善，並於103年6月13日完成改善且恢復全線通車。

## Recreational Facilities

- \* Zhi-shan Garden: Covering an area of 5.687 acres, the Zhi-shan Garden is constructed based on the concept of traditional Chinese architecture, reflecting the garden design of the Song Dynasty and the artistic tastes of the literati. Each year, it attracts 500,000 visitors (including free-admission visitors), and makes a revenue of approximately NT\$1,000,000.
- \* Zhi-de Garden: Zhi-de Garden is located on the right side of the NPM grounds, and was originally a neighboring park which was converted from unused land. It was designed as a nature eco-park. The combination of the lotus pond and the plants along the wooden plank paths and platforms has made this garden a popular spot for many photography enthusiasts.
- \* Wenhuitang Auditorium: Located in the First Administrative Building, the Wenhuitang Auditorium, with 260 seats, has been renovated into a professional auditorium with theater facilities, which can host events such as Chinese operas, special lectures, seminars, and children's DIY workshops in conjunction with the collection of the NPM to achieve multisensory learning.
- \* San-xi-tang Tea Room: The restaurant is located on the 4th floor of the Main Exhibition Building, serving Chinese tea, hot dishes, dim sum, and coffee. In response to the government's policy in the promotion of cultural tourism, the NPM has hosted "The Evening Banquet at the NPM" since November 2009, providing a wholesome experience for foreign and local visitors to enjoy the traditional art and



民眾使用無障礙坡道至正館參觀  
Visitors using the wheelchair ramp to the Main Exhibition Building.

culture by combining museum tours, San-xi-tang dining, and traditional Nanguan music. External companies or organizations submit applications for the banquet, which are held during the evening and extended hours of the museum. The banquet is an opportunity to enjoy the trio of pleasures – art (artifacts in the museum), cuisine (special dishes and beverages) and music (traditional performances) – and a wonderful capstone of the NPM experience. In 2014, 12 banquets were held for a total of 1,146 guests.

- \* Ting-yun Bookstore: Located on the 2nd floor of the Main Exhibition Building, the bookstore boasts a wide selection of books and publications.
- \* Xian-ju-fu Cafe: Situated on the ground floor of the Main Exhibition Building, the café serves drinks and light meals.
- \* Fu-chun-ju Bistro: Located on the ground floor of the Library Building (the 2nd Exhibition Building), the bistro serves drinks and light meals.
- \* Zhi-shan Reception Hall: Located at the entrance of Zhi-shan Garden, the reception hall serves drinks and light meals.
- \* Gift Shop: The NPM has several gift shops located on the basement floor B1 and the second floor of the Main Exhibition Hall. Items sold include publications by the NPM, artifact replicas, licensed merchandise and fine souvenirs.
- \* Silks Palace Restaurant: As the NPM's ambassador of Chinese cuisine, the Silks Palace draws inspiration from the artifacts for its designs of dishes and tableware. Thanks to the meticulous efforts of the Formosa International Hotels Corporation, the cuisine served are delicious, the service and the atmosphere pleasant, and the decoration unique in its modern interpretation of ancient antiquities. Foreign visitors and food connoisseurs alike will enjoy the antiquarian designs around them while sampling exquisite delicacies, which convey the richness and range of Chinese cuisine and earn international praise and acclaim.
- \* New Road Construction Project: Due to the significant increase in visitor numbers in recent years, the roads around the NPM cannot sustain the continuous flow of big-sized vehicles, which had caused cracks on the road. To completely overhaul the road conditions around the NPM, the NPM initiated road renovations, in alternating sections, on December 2013; on June 13, 2014, the traffic situation at the NPM has completely recovered.





Staff Rearrangement  
人事異動



## 人事異動

本院103年度預算員額職員315人、駐警63人、工友34人、技工48人、駕駛3人、聘用3人、約僱23人，合計489人(如下表)。為健全博物館專業及發揮組織綜效功能考量，本院配合業務情形妥適配置各處室人員職務，以提升員工向心力及工作士氣。103年度科長級以上人員計20人調動(含單位調整及職務調整)、7人陞遷、0人退休，異動人數共計27人。

機關	職員	駐警	工友	技工	駕駛	聘用	約僱	合計
國立故宮博物院	315	63	34	48	3	3	23	489

註：行政院103年9月25日院授人組字第1030047600號函核定。



元至明 朱碧山款「張騫乘槎」銀槎  
Silver log raft of "Zhang Qian Riding a Raft" with the mark of Zhu Bishan, Yuan to Ming Dynasty

## Staff Rearrangement

In 2014, the total number of budgeted staff at the NPM was 315 people, in addition to 63 security guards, 34 maintenance workers, 48 technical workers, 3 drivers, 3 contract-based employees, and 23 contracted workers. There were 489 employees in total (see below). The NPM seeks for an effective and professional operational system; hence it is constantly trying to improve its employees' morale and engagement levels. In 2014, there were 20 reappointments above the level of Section Chief (including transfers and position reappointments), 7 promotions and no retirees, totaling to 27 staff reallocations.

Item	Number
Formal Staff	315
Security	63
Maintenance Staff	34
Technical Staff	48
Driving Staff	3
Contract-based Staff	3
Contracted Staff	23
Total	489

Note: The Document Number for the above budgeted staff approved by the Executive Yuan on September 25 2014, is 1030047600.



民國 陳澄波 上野公園  
Ueno Park, Chen Cheng-po, Republic Period





預算執行

Budget Execution





## 預算執行

### 國立故宮博物院

\* 歲入預算數8億2,352萬1千元，執行結果，決算數10億331萬5千元，執行率121.83%，較預算數超收1億7,979萬4千元，主要係本院展場門票收入較預期增加所致。

#### 103年度歲入預決算表

單位：新臺幣千元

科目名稱	預算數	決算數	比較增減	執行率
罰款及賠償收入	2,100	2,889	789	137.57%
規費收入	551,250	757,972	206,722	137.50%
財產收入	206,721	181,466	-25,255	87.78%
營業盈餘及事業收入	55,000	55,000	0	100.00%
其他收入	8,450	5,988	-2,462	70.86%
合計	823,521	1,003,315	179,794	121.83%

\* 歲出預算數原列23億6,566萬4千元，經動支第二預備金893萬5千元，合計23億7,459萬9千元，執行結果，決算數23億6,571萬6千元，執行率99.63%，較預算數節餘888萬3千元，主要係大故宮計畫遭立法院凍結之預算數繳庫所致。

#### 103年度歲出預決算表

單位：新臺幣千元

科目名稱	預算數	決算數	比較增減	執行率
一般行政	554,384	551,822	-2,562	99.54%
文物管理及展覽	68,877	68,113	-764	98.89%
文物登錄與科技研析	22,258	22,258	0	100.00%
文物加值運用與管理	4,870	4,860	-10	99.79%
資訊管理維護	25,607	25,312	-295	98.85%
安全管理維護	31,851	31,711	-140	99.56%
故宮南部院區籌建	1,632,200	1,632,200	0	100.00%
一般建築及設備	34,552	29,440	-5,112	85.20%
合計	2,374,599	2,365,716	-8,883	99.63%



集古圖繪冊 明 唐寅 秋山 局部  
Autumn Mountains, Tang Yin, Ming Dynasty,  
from the album Collection of Ancient Paintings (detail)

## Budget Execution

### National Palace Museum

\* The budget revenue was NT\$823,521,000 and the final accounts was NT\$1,003,315,000. The ratio of final accounts to budget is 121.83%. The difference in revenue was NT\$179,794,000, mainly due to the increase of ticket sales in the Main Exhibition Hall.

#### 2014 Brief Presentation on Analysis of Annual Revenue

Unit: NT \$1,000

Item	Budget	Final Accounts	Difference	Ratio
Revenue from Fines and Indemnities	2,100	2,889	789	137.57%
Revenue from Fees	551,250	757,972	206,722	137.50%
Revenue from Public Properties	206,721	181,466	-25,255	87.78%
Surplus of Public Enterprise	55,000	55,000	0	100.00%
Revenue from others	8,450	5,988	-2,462	70.86%
Total	823,521	1,003,315	179,794	121.83%

\* The budget expenditure was NT\$2,365,664,000 and after the transfer of secondary reserve funds of NT\$8,935,000, the total budget expenditure was NT\$2,374,599,000. The final account was NT\$2,365,716,000. The ratio of final accounts to budget is 99.63%. The difference in expenditure was NT\$8,883,000 mainly due to the treasury transfer of the Grand National Palace Museum Expansion Project funds frozen by the Legislative Yuan.

#### 2014 Brief Presentation on Analysis of Annual Expenditure

Unit: NT \$1,000

Item	Budget	Final Accounts	Difference	Ratio
General Administration	554,384	551,822	-2,562	99.54%
Artifact Management and Exhibition	68,877	68,113	-764	98.89%
Artifact Registration and Scientific Analysis	22,258	22,258	0	100.00%
Artifact Value-Added Use and Management	4,870	4,860	-10	99.79%
Information Management and Maintenance	25,607	25,312	-295	98.85%
Security System Management and Maintenance	31,851	31,711	-140	99.56%
Southern Branch Construction	1,632,200	1,632,200	0	100.00%
General Construction and Equipment	34,552	29,440	-5,112	85.20%
Total	2,374,599	2,365,716	-8,883	99.63%



民國 金城花鳥 軸 局部  
Birds and Flowers Jin Cheng, Republican Period, Hanging Scroll (detail)

## 故宮文物藝術發展基金

- \* 業務總收入（包括銷貨收入、財務收入及其他收入）預算數6億2,402萬6千元，執行結果，決算數7億1,731萬3千元，執行率114.95%，較預算數增加9,328萬7千元，主要係配合展覽及市場需求，實際銷售量較預期增加所致。
- \* 業務總支出（包括銷貨成本、行銷及業務費用、管理及總務費用）預算數4億4,361萬2千元，執行結果，決算數5億602萬7千元，執行率114.07%，較預算數增加6,241萬5千元，主要係銷貨收入增加，其銷貨成本及費用相對隨同增加所致。
- \* 以上業務收支相抵後賸餘決算數2億1,128萬6千元，較預算數1億8,041萬4千元，計增加3,087萬2千元，約17.11%。

### 103年度收支餘細預決算表

單位：新台幣千元

科目名稱	預算數	決算數	比較增減	執行率
業務收入	540,326	622,067	81,741	115.13%
銷貨收入	540,326	622,067	81,741	115.13%
業務成本與費用	443,612	506,027	62,415	114.07%
銷貨成本	219,196	249,813	30,617	113.97%
行銷及業務費用	221,042	250,420	29,378	113.29%
管理及總務費用	3,374	5,793	2,419	171.70%
業務賸餘	96,714	116,041	19,327	119.98%
業務外收入	83,700	95,246	11,546	113.79%
財務收入	700	1,288	588	183.97%
其他收入	83,000	93,958	10,958	113.20%
本期賸餘	180,414	211,286	30,872	117.11%



清 乾隆 碧玉鰲魚花插  
Nephrite fish-creature flower holder,  
Qianlong reign, Qing Dynasty

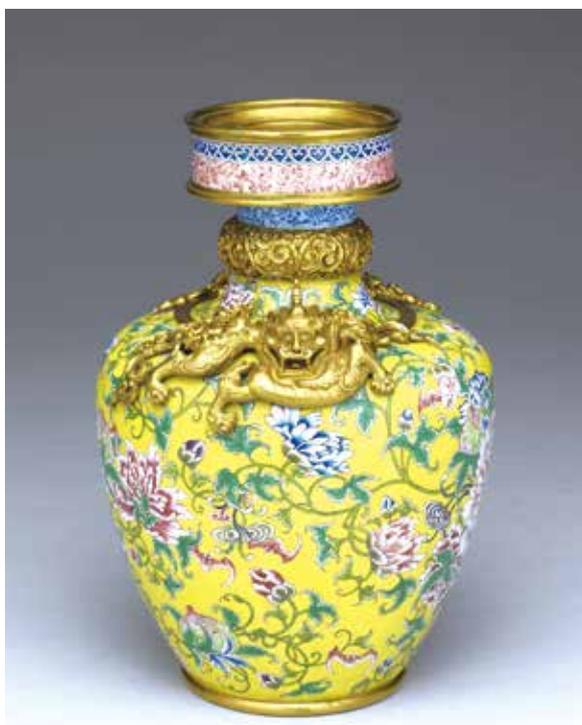
## The NPM's Art Development Operation Fund

- \* The total final revenue (including sales revenue, financial Income, and other Income) was NT\$624,026,000, while the final accounts was NT\$717,313,000. The ratio of final accounts to budget is 114.95%. The difference in revenues was NT\$93,287,000, mainly due to the amount of exhibitions and market demand, causing unexpected increase in actual sales.
- \* The total final expenditure (including cost of goods sold, selling expenses, and general & administrative expenses) was NT\$443,612,000, while the final account was NT\$506,027,000. The ratio of final account to budget is 114.07%. The difference in revenue was NT\$62,415,000, mainly due to the increase in the cost of goods sold, accompanied with the growth of sales revenue.
- \* After offsetting the revenue with the cost and the expenses, this year is left with a surplus of NT\$211,286,000, which is NT\$30,872,000 higher than the budget NT\$180,414,000. The difference is approximately 17.11% of the budget.

## 2014 Brief Presentation on Analysis of Statement of Income, Expenditure and Surplus/Deficit of Operations Funds

Unit: NT\$ 1,000

Item	Budget	Final Accounts	Difference	Ratio
Operating Revenue	540,326	622,067	81,741	115.13%
Sales Revenue	540,326	622,067	81,741	115.13%
Operating Costs and Expenses	443,612	506,027	62,415	114.07%
Cost of Goods Sold	219,196	249,813	30,617	113.97%
Selling Expenses	221,042	250,420	29,378	113.29%
General and Administrative Expenses	3,374	5,793	2,419	171.70%
Operating Surplus	96,714	116,041	19,327	119.98%
Non-operating Income	83,700	95,246	11,546	113.79%
Financial Income	700	1,288	588	183.97%
Other Income	83,000	93,958	10,958	113.20%
Surplus	180,414	211,286	30,872	117.11%



清 雍正 畫珐瑯蟠龍瓶  
Painted enamelware vase with dragons,  
Yongzheng reign, Qing Dynasty

# 預見 故宮南院

國立故宮博物院南部院區-亞洲藝術文化博物館  
SOUTHERN BRANCH OF THE NATIONAL PALACE MUSEUM-  
ASIAN ART AND CULTURE MUSEUM

打造國立故宮博物院  
南北雙星 雙

104年12月底 開館試營運  
Trial operation starts at the end of December 2015



國立故宮博物院  
NATIONAL PALACE MUSEUM



故宮南院-亞洲藝術文化博物館  
SOUTHERN BRANCH OF THE NATIONAL PALACE MUSEUM-  
ASIAN ART AND CULTURE MUSEUM



故宮南院  
ASIAN ART AND CULTURE MUSEUM

# 大事紀要

Chronology of Events



亮點



## 大事紀要

月份	大事紀要
一月	<p>辦理與日本大阪市立東洋陶瓷美術館「尚青－高麗青瓷特展」與「揚帆萬里－日本伊萬里瓷器特展」之借展簽約儀式暨記者會</p> <p>舉辦「明四大家特展－沈周」特展</p> <p>南院博物館區隔震器共210組全數安裝完畢</p>
二月	<p>舉辦「錯覺藝術大師－艾雪的魔幻世界畫展」</p>
三月	<p>南部院區景觀工程第2標動工典禮</p> <p>與美國舊金山亞洲藝術博物館簽訂合作備忘錄</p>
四月	<p>舉辦「明四大家特展－文徵明」特展</p> <p>南院博物館區跨湖景觀橋完成基樁工程</p> <p>參加臺北國際禮品暨文具展</p> <p>參加中國（義烏）文化產品交易博覽會</p>
五月	<p>參加深圳文化產業交易會</p> <p>參加2014美洲智慧生活科技整合論壇暨商展(eMerge Americas)</p> <p>「乾隆潮新媒體藝術展」獲美國博物館協會繆思獎詮釋性互動裝置類銀牌獎</p> <p>舉辦「90周年院慶暨南院開幕文物特展開發行文創商品廠商說明會」</p> <p>南院博物館區完成主體建築鋼構吊裝</p>
六月	<p>「國立故宮博物院藏品圖像授權及出版授權利用辦法」發布施行</p> <p>舉行故宮南院博物館上樑典禮</p> <p>舉辦「鄰蘇觀海－院藏楊守敬圖書特展」</p> <p>「乾隆潮·新媒體藝術展」獲邀赴法國巴黎參加「塞納河明日數位展(Futur en Seine)」</p> <p>院區道路整建工程竣工</p> <p>馮明珠院長率團參加東京國立博物館舉辦之「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」開幕式</p>
七月	<p>本院參觀票價調整，同步推出「會動的門票」</p> <p>完成「大故宮計畫」第二階段環境影響評估之範疇界定</p> <p>舉辦「明四大家特展－唐寅」特展</p> <p>訂頒「國立故宮博物院公開徵求臺灣青年陶藝雙年展入圍者合作開發文創陶瓷藝術品要點」</p> <p>馮明珠院長赴日本大阪參加Miho博物館夏日特展「悲母觀音」預展開幕典禮</p> <p>參加馬來西亞書展</p>
八月	<p>博物館商店召開第1次招標評選委員會</p> <p>總統夫人周美青女士任榮譽團長，赴東京國立博物館參加「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」特別內覽會，並率領臺灣原聲童聲合唱團赴日本增進臺灣原住民無形文化展演。</p> <p>舉辦「集瓊藻－院藏珍玩精華展」</p>

## Chronology of Events

Month	Event
January	Agreement-signing ceremony and press conference of the “Goryeo Celadon Special Exhibition” and the “Japanese Imari Porcelain Special Exhibition” with the Museum of Oriental Ceramics, Osaka.
	Organized the “Four Great Masters of the Ming Dynasty: Shen Zhou” special exhibition.
	Completed installation of all 210 sets of shock isolators at the Southern Branch Museum.
February	Organized the “Enigma of M.C. Escher: Prints from the Israel Museum, Jerusalem” special exhibition.
March	The groundbreaking ceremony for the “Southern Branch Museum Landscape Project.”
	Signed the Memorandum of Understanding with the Asian Art Museum of San Francisco, U.S.A.
April	Organized the “Four Great Masters of the Ming Dynasty: Wen Zhengming” special exhibition.
	Completed the pile work for the “Southern Branch Museum Landscape Bridge Project.”
	Participated in the Giftionery Taipei International Gift and Stationery Show.
	Participated in the China (Yiwu) Cultural Products Trade EXPO.
May	Participated in the Shenzhen Cultural Industries Trade Show.
	Participated in the 2014 eMerge Americas.
	“Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition” won the Silver Award for Interpretive Interactive Installations at the MUSE Awards by the American Alliance of Museums.
	Organized the “NPM 90th Anniversary and Opening of the Southern Branch Museum Cultural and Creative Merchandise Public Vendor Solicitation Conference.”
	Completed assembling the steel structure of the Southern Branch Museum.
June	Published and implemented the Regulations Governing the Licensing of Images and Publications of the National Palace Museum.
	Held the topping out ceremony for the Southern Branch Museum.
	Organized “The Bibliophile Yang Shoujing and His Guanhaitang Library of Rare Editions and Antiquarian Books” special exhibition.
	The “Qianlong C.H.A.O. New Media Art Exhibition” was invited to participate in the Futur en Seine in Paris, France.
	Completed the road renovation work at the NPM.
	Director Fung Ming-chu led a delegation to attend the opening ceremony of “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei” at the Tokyo National Museum.
July	The NPM adjusted the price of admission tickets and simultaneously launched “Augmented Reality Tickets.”
	Completed the scoping work of the second phase of the environmental impact assessment for the Grand National Palace Museum Expansion Plan.
	Organized the “Four Great Masters of the Ming Dynasty: Tang Yin” special exhibition.
	Announced the “Guidelines for the NPM’s Call for Submission for Taiwan Young Pottery Biennale for Cooperative Production with Cultural Creativity Ceramic and Artistic Artwork.”
	Director Fung Ming-chu attended the opening ceremony of the summer special exhibition “Merciful Mother Kannon” at the Miho Museum at Osaka, Japan.
	Participated in the Malaysian Book Fair.
August	First meeting of the Evaluation Committee for the tender of the museum shop operator.
	First Lady Chou Mei-ching led a delegation to the Tokyo National Museum for an internal visit of the “Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei” exhibition, and the Vox Nativa Choir Group to promote the performance of intangible aboriginal culture.
	Organized “A Garland of Treasures: Masterpieces of Precious Crafts in the Museum Collection” permanent exhibition.

月份	大事紀要
九月	<p>南院園區BOT案正式招商公告</p> <p>與台電公司合作舉辦「故宮國寶亮起來」特展</p> <p>舉辦「唐獎週書畫選萃」展</p> <p>與北京故宮及南京博物院共同舉辦「雙溪雅集：兩岸三院同人書畫交流展」；北京故宮博物院紀天斌副院長及南京博物院王奇志副院長並率團參加開幕式</p> <p>南院博物館區完成各樓層底板施工</p> <p>舉辦「90周年院慶暨南院開幕文物特展開發衍生文創商品廠商說明會」</p>
十月	<p>舉辦「明代蘇州文人書畫扇」展</p> <p>舉辦「明四大家特展－仇英」特展</p> <p>馮明珠院長率團赴九州國立博物館參加「臺北 國立故宮博物院－神品至寶－展」開幕式</p> <p>舉辦「送不出去的國書」紀錄片首映暨App上線記者會</p> <p>與香港城市大學簽訂合作備忘錄</p> <p>與中央研究院共同舉辦「太平洋鄰里協會(PNC)2014臺灣臺北年會暨聯合會議」</p>
十一月	<p>第二屆臺灣青年陶藝獎暨雙年展活動及徵件開始</p> <p>舉辦「瓶盆風華：明清花器」特展</p> <p>南部院區景觀橋拱合攏完成。</p> <p>舉辦「故宮國寶童樂趣」數位藝術展(臺北松山奉天宮)</p> <p>舉辦「源頭活水來－宋遼金元玉器」展</p>
十二月	<p>文物科學實驗室FT-IR傅立葉轉換紅外線光譜儀設備建置完畢</p> <p>舉辦「藏鋒－陳澄波」特展</p> <p>舉辦「另眼看世界－大英博物館百品」特展</p> <p>舉辦「護帙有道－古籍裝潢」特展</p> <p>舉辦「『故宮教育頻道』偏鄉推廣試營運成果發表會」（新竹縣立鳳岡國中）</p>

Month	Event
September	Official call for tenders for the BOT Project of the Southern Branch Museum.
	Co-organized "Light Up National Treasures" with the Taiwan Power Company.
	Organized "Tang Prize Week: An Exhibit of Select Painting and Calligraphy."
	Organized the "Elegant Gathering at Shuangxi: An Exchange of Painting and Calligraphy by 3 Museums Across the Straits" exhibition with the Beijing Palace Museum and the Nanjing Museum. The Deputy Director of the Beijing Palace Museum, Ji Tian-bin and the Deputy Director of the Nanjing Museum, Wang Qi Zhi, led delegations to attend the opening ceremony.
	Completed the floor construction of the Southern Branch Museum.
	Organized the NPM 90th Anniversary and Opening of the Southern Branch Museum Cultural and Creative Merchandise Public Vendor Solicitation Conference.
October	Organized the "Fanning a Taste for Elegance: Ming Dynasty Folding Fans with Painting and Calligraphy by Suzhou Literati" special exhibition.
	Organized the "Four Great Masters of the Ming Dynasty: Qiu Ying" special exhibition.
	Director Fung Ming-chu led a delegation to Kyushu National Museum to attend the opening ceremony of the "Treasured Masterpieces from the National Palace Museum, Taipei" special exhibition.
	Organized the premiere of the documentary <i>Diplomatic Credentials Failed to Deliver</i> and the online App Launch press conference.
	Signed the Memorandum of Understanding with the City University of Hong Kong.
	Co-organized the PNC 2014 Annual Conference and Joint Meetings with the Academia Sinica.
November	Call for Submission for the 2nd Taiwan Young Pottery Biennale.
	Organized the "Enchanting Splendor of Vases and Planters: A Special Exhibition of Flower Vessels from the Ming and Qing Dynasties."
	Completed the arch construction of the Landscape Park Bridge Project of the Southern Branch Museum.
	Organized the digital art exhibition "Children's NPM Digital Playground" at Songshan Feng-Tian Temple, Taipei.
	Organized the "From the Fountainhead Flows in Living Water: Jade from the Song, Liao, Jin, and Yuan Dynasties" special exhibition.
December	Completed the installation of the facilities for the Fourier Transform Infrared Spectrometer at the Scientific Research and Analysis Laboratory.
	Organized the "Hidden Talent: Chen Cheng-po Exhibition."
	Organized the "A History of the World in 100 Objects" special exhibition.
	Organized the "Dao of Book Protection: Special Exhibition on the Art of Traditional Chinese Book Binding and Decoration."
	Organized the iPalace Channel presentation event of the trial educational operations in remote areas at the Fong Gang Junior High School, Hsinchu County.

# 國立故宮博物院103年年報

發行者：馮明珠

策劃：周筑昆、何傳馨

召集人：楊秀娟

編務行政：謝欣欣

編輯：黃昱珽、林詩庭

英文編譯：詹憶琳(Eileen Cham)

審稿：蘇慶豐、陸仲雁

攝影：林宏熒

美術設計：劉淑芬

出版者：國立故宮博物院

地址：11143臺北市士林區至善路2段221號

電話：(02)2881-2021

傳真：(02)2882-1440

網址：www.npm.gov.tw

印刷：曦望美工設計社

工本費：新臺幣300元整

展售處：有限責任國立故宮博物院員工消費合作社

地址：11143臺北市士林區至善路2段221號

電話：(02)2881-1230

版權所有，翻印必究

中華民國104年3月初版一刷

ISBN：9789575627263

GPN：1010400320

國立故宮博物院年報. 103年 / 黃昱珽, 林詩庭編輯. — 初版.

— 臺北市：故宮，民104.03

面：公分

ISBN 978-957-562-726-3(平裝)

1.國立故宮博物院

069.83301

104003917

## National Palace Museum 2014 Annual Report

Publisher : Fung Ming-chu

Organizer : Chou Chu-kun, Ho Chuan-hsing

Convener : Yang Shiu-chuen

Executive Editor : Hsieh Hsin-hsin

Editor : Huang Yu-ting, Lin Shih-ting

English Translator : Eileen Cham

Copy Editor : Su Ching-fong, Lisette Lou

Photographer : Lin Hung-ying

Designer : Liu Shu-fen

Publisher : National Palace Museum

Add : No. 221, Sec. 2, Zhishan Rd. Shihlin District, Taipei 11143, Taiwan, R.O.C.

Tel : +886-2-2881-2021

Fax : +886-2-2882-1440

NPM website : www.npm.gov.tw

Printer : Hope Design and Production Inc.

Price : NT\$300

Distributor : National Palace Museum Employee Cooperative

Add : No. 221, Sec. 2, Zhishan Rd. Shihlin District, Taipei 11143, Taiwan, R.O.C.

Tel : +886-2881-1230

Copyright©2014 National Palace Museum. All rights reserved.

First print : March 2015

ISBN : 9789575627263

GPN : 1010400320